LUTTE CONTRE LE DÉCROCHAGE

300 M $, et les résultats tardent → 10 et 11

Le quotidien de la capitale | Jeudi 9 septembre 2010 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 114e année, n° 249

leSoleil

Samuel Auger

SECRÉTARIAT AUX EMPLOIS SUPÉRIEURS

Fava aurait suggéré des candidats → 8

NOTRE JOURNALISTE TESTE LE CIRCUIT PROTOUR → 70 et 71

Les députés conservateurs québécois ont enfilé le chandail des Nordiques, mais n'ont pris aucun engagement financier pour le futur amphithéâtre.

PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

→ 2 à 4

NOUVEL AMPHITHÉÂTRE

LES CONSERVATEURS ENDOSSENT AVEC PRUDENCE

JEUDI 6 27657 00074 2 QUÉBEC MÉTRO 71¢ + tx MARCHÉ EXTÉRIEUR 80¢ + tx

3011166

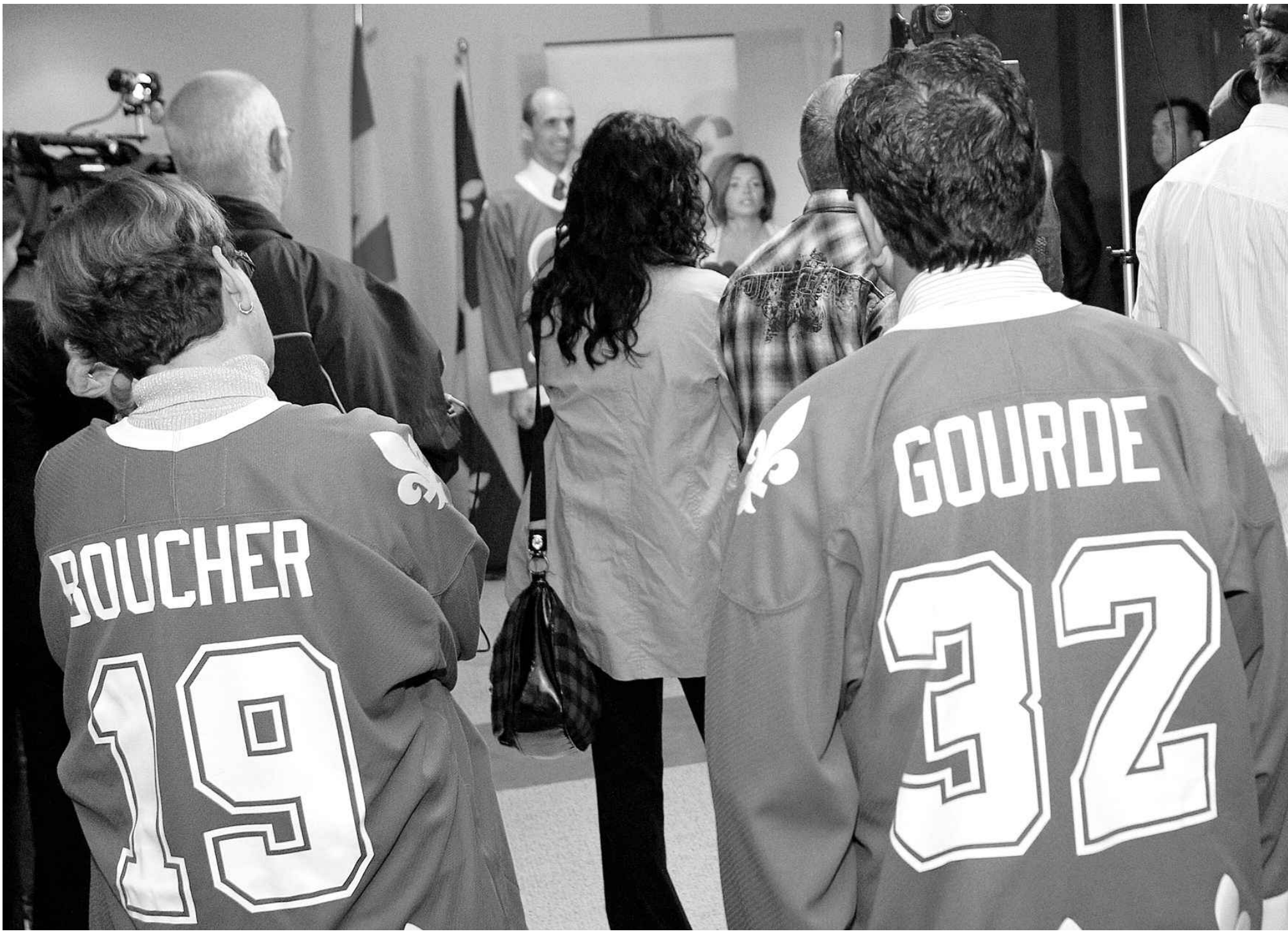
40 ANS

Votre place est au Théâtre du Trident

Abonnez-vous ! letrident.com

Direction artistique GILL CHAMPAGNE

Conseil des arts et des lettres Québec | Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts | Ville de Québec | Grand Théâtre de Québec



CONTRIBUTION DU FÉDÉRAL

Un mystère cousu de

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Enfilant le chandail des Nordiques, les députés conservateurs québécois ont assuré hier que la construction d'un nouvel amphithéâtre à Québec représentait leur priorité, même si leur gouvernement continue à faire planer le mystère sur sa contribution. Ceux-ci promettent même d'être de la marche du 2 octobre en faveur du retour d'une équipe à Québec.

Au lendemain de l'engagement du gouvernement Charest pour le financement de 45 % du projet, les conservateurs jouaient toujours de prudence avant d'en faire autant. En marge du lancement des Grands Prix cyclistes ProTour, au Château Frontenac, le ministre d'État au Développement économique, Denis Lebel, a rappelé que le premier ministre Stephen Harper voulait avoir l'ensemble des rapports avant de se prononcer. «On nous parle d'un rapport attendu sur les méthodes de construction, sur le montage financier. Pour nous, au fédéral, c'est des éléments qui doivent être connus.»

Le ministre s'est néanmoins empressé de réitérer son intérêt pour ce dossier très important. «Donnez-nous un peu de temps, demande-t-il. Si on a les rapports rapidement, on va répondre rapidement.»

Questionnée à savoir si l'engagement pris mardi par le gouvernement Charest accentuait la pression sur Ottawa, la députée Josée Verner (circonscription de Louis-Saint-Laurent) a reconnu que «c'est vrai que les gens en parlent. Tout le monde est conscient de ça», a-t-elle dit en marge du caucus des députés conservateurs, réunis à Québec hier. Pas question toutefois de prendre une décision précipitée pour autant. «Il est exact que d'autres coins de pays ont des demandes similaires et c'est tout ça qu'on veut regarder», a-t-elle poursuivi.

L'absence du privé dans le mode de financement retenu pour remplacer le Colisée agace toutefois les conservateurs. «De façon idéale, la part du privé aurait été idéale», a indiqué M^me^ Verner. «À partir du moment où on aurait eu la part du privé, ça aurait donné une bouffée d'oxygène.»

Reste que la construction d'un nouvel amphithéâtre est de plus en plus incontournable, de reconnaître le lieutenant québécois des conservateurs, Christian Paradis (Thetford Mines). «On est en phase d'évaluation, mais je pense que le principe est là, d'infrastructure sportive d'envergure dans l'est du pays, c'est quelque chose de nécessaire qui ferait du grand bien pour le bien être du pays et l'ensemble de la province.»

COUP DE POUCE

Alors que le maire Régis Labeaume voit dans la Marche bleue du 2 octobre une occasion de faire pression sur le fédéral, les députés conservateurs promettent d'être de la partie. «On va l'appuyer, on lui donne un coup de pouce. J'invite les gens à marcher en grand nombre, à venir nous joindre», a dit le député Steven Blaney (Lévis-Bellechasse).

S'ils ont rapidement mis fin aux entrevues avec les journalistes en marge de leur caucus, les députés conservateurs se sont prêtés volontiers à une séance de photos. Même si Christian Paradis est officiellement lieutenant québécois, c'est plutôt Josée Verner qui arborait la lettre C pour marquer son poste de capitaine.

Tout au long du point de presse, le député Blaney a multiplié les jeux de mots sportifs, comparant son caucus à une «équipe gagnante», qualifiant Josée Verner de «*scoreuse*», accusant le député bloquiste Jean-Yves Roy d'être «dans les estrades au lieu d'être sur le banc pour assister au match», invitant les électeurs à élire des conservateurs pour «nous mettre sur la glace et nous permettre de *scorer* pour le Québec».

Avec Isabelle Mathieu

À lire

La chronique de Gilbert Lavoie → 4

L'éditorial de Pierre-Paul Noreau → 29

Entre ses collègues Sylvie Boucher et Daniel Petit, tous de bleus vêtus, le député Jacques Gourde arborait le numéro 32, soit celui du robuste joueur Dale Hunter, qui a joué à Québec de 1980 à 1987. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

fil bleu

La LHJMQ espère qu'il «reste de l'argent»

Jean Charest a accepté que son gouvernement contribue à la construction d'un nouvel amphithéâtre à Québec, mais le commissaire de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ), Gilles Courteau, espère que la générosité du premier ministre ne s'arrêtera pas là. «Tout ce que je souhaite maintenant, c'est qu'il lui reste de l'argent pour construire des arénas de dimension junior, ou pour rénover des arénas.»

À ses yeux, il importe de «faire une mise à jour des amphithéâtres, si ce n'est d'avoir des amphithéâtres neufs» afin de donner à plus de clubs de la LHJMQ la possibilité d'accueillir des compétitions d'envergure. «La Coupe Memorial, le match des meilleurs espoirs, la Super Série Subway Canada-Russie... Pour des événements comme ceux-là, il y a une certaine capacité minimale de spectateurs qui est requise par [la Ligue canadienne de hockey]. Et on a besoin des installations appropriées, notamment pour pouvoir répondre aux besoins des médias écrits et électroniques.» ***La Presse Canadienne***

Labeaume met de la pression

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com

Pas de faux-fuyant et pas de délai! Le maire de Québec Régis Labeaume met de la pression sur le gouvernement fédéral et affirme qu'il a tout ce qu'il faut pour s'engager dans le projet de nouveau colisée.

Le maire Régis Labeaume, rencontré hier au lancement du Pro-Tour, n'a pu cacher un mouvement d'impatience lorsqu'on lui a rapporté que le député conservateur Steven Blaney évoquait que la décision du fédéral pourrait être prise au printemps. «Après le 31 décembre, vous vous trouverez un autre maire pour le projet de colisée! lance-t-il. Actuellement, il n'y en a plus de raison. On a toutes les données sur le marché, on a tout ce qui faut et on a l'entente avec le gouvernement du Québec.»

Si le premier ministre du Québec a pu prendre son engagement sur un projet maximal de 400 millions $, le maire Labeaume ne voit pas pourquoi le gouvernement Harper ne pourrait faire de même.

HARPER À QUÉBEC?

Selon les informations qui circulaient hier, le premier ministre du Canada Stephen Harper pourrait être à Québec la semaine prochaine. Le maire Labeaume a indiqué qu'il avait déjà fait une demande pour le rencontrer. Toutefois, le maire de Québec sera à Barcelone jusqu'au mercredi soir pour une présentation devant les gens du Forum universel des cultures.

Le gouvernement fédéral, croit le maire, peut se commettre dès maintenant à cause de la formule de financement fixant un pourcentage d'implication pour chacun des partenaires, soit 45 % pour le provincial, 45 % pour le fédéral et 10 % pour la Ville. Le fédéral connaît donc son risque maximal, fait valoir Régis Labeaume.

«À moins que les gens de la Ville de Québec, les gens du gouvernement du Québec, les gens de Ernst & Young [auteurs de l'étude] et ceux d'Équipe Québec, on soit tous des idiots, ce que je ne crois pas, il y a là, sur la table, moyen de faire une entente en se protégeant pour le gouvernement fédéral», martèle le maire.

Depuis mardi soir, Régis Labeaume a eu le temps de parler au commissaire de la Ligue nationale de hockey (LNH) Gary Bettman, avec qui il a convenu de reparler des prochaines avancées dans ce dossier. Aux bureaux de la LNH, joints hier par *Le Soleil*, on se refusait à tout commentaire sur le sujet. Le maire a aussi passé un coup de fil au pdg de Quebecor, Pierre Karl Péladeau, acheteur potentiel d'une équipe de hockey, qui s'est dit «très heureux», selon l'élu. ***Avec Kathleen Lavoie***

Raymond Giroux
Ottawa
Pour joindre notre chroniqueur :
rgiroux@lesoleil.com

Du pain, des jeux et de la politique

Les empereurs romains veillaient à bien amuser leur peuple pour éviter les troubles sociaux. Des gladiateurs dans un colisée, voilà la recette magique datant de 2000 ans pour conserver le pouvoir.

Nous y sommes donc, de retour aux distractions aux frais de la collectivité et au profit, éventuellement, du propriétaire millionnaire d'une équipe dont les salaires seront déposés partout, sauf dans votre caisse populaire locale.

Un amphithéâtre public pour des Jeux olympiques, je veux bien. Mais attendons les autres études promises dans ce dossier avant d'offrir une patinoire sur un plateau d'argent à des gens qui n'auront aucun investissement à faire dans l'édifice qui les enrichira.

Ottawa a reçu une longue balle, mardi, dans le dossier du nouvel amphithéâtre à Québec. À l'heure actuelle, les chances sont que cette balle se retrouvera hors jeu, et Stockwell Day disait le fond de sa pensée avant de corriger son aveu maladroit, lorsqu'il affirmait que son gouvernement ne donnerait pas un cent au sport professionnel.

Or, le jupon dépasse. Pas d'équipe sans amphithéâtre, a dit la Ligue nationale. Alors, tout Québec joue à attirer un club sans payer le vrai coût de l'exercice.

Quels sont alors les points faibles d'Ottawa dans cette proposition fort amusante pour des conversations d'épluchettes de blé d'Inde ou de réveillon?

D'abord, autant Stephen Harper que son ministre des Finances, Jim Flaherty, sont des passionnés de hockey. Le premier a fait carrière dans sa bibliothèque, travaillant son ouvrage sur les premières années du hockey professionnel à Toronto, le second jouait du coude dans une université américaine.

Puis, comme l'ont suggéré certains commentateurs politiques, les conservateurs ont besoin des votes de la grande région de Québec, là où ils sont déjà enracinés. Autrement dit, il leur faudrait acheter les votes des Québécois pour les conserver, sinon les Québécois les puniront en votant pour d'autres partis. Édifiant point de vue, n'est-ce pas? J'ai lu et relu ce chroniqueur de la *Gazette*, et oui, il était sérieux.

Josée Verner et ses collègues affrontent un double défi : selon certaines normes électoralistes, ils devront d'abord prouver qu'ils sont capables de «livrer la marchandise» pour conserver leurs sièges.

Peu importe si la marchandise en question est ou non une priorité économique, sociale ou autre. «Il faut écouter le peuple», a-t-elle dit après l'annonce de Jean Charest, mardi.

Labeaume a coincé Charest, qui a vite relancé la balle à Harper sous la forme d'une pilule empoisonnée

Ces élus devront aussi riposter aux partis d'opposition, qui en mettront plus que le client en demande dans leur quête des millions fédéraux. Attention, démagogie à l'horizon.

Au total, Régis Labeaume a d'abord coincé Jean Charest, qui, au fond du baril, a besoin de détourner l'attention de ses tourments politiques. M. Charest a vite relancé la balle à Stephen Harper sous la forme d'une pilule empoisonnée.

Cette pilule s'appelle «45 %», soit l'équivalent de la part du financement de l'amphithéâtre offert par son gouvernement. Au vu des expériences passées de dépassements de coûts, M. Charest veut une contribution en pourcentage plutôt qu'un montant fixe.

Mais quel élu fédéral responsable irait confier son budget à l'industrie québécoise de la construction? Le premier ministre évoquait un budget de «moins de 400 millions $» pour la construction de ce complexe, mais les études n'en sont qu'à leurs premiers balbutiements.

Le conservatisme fiscal qui règne à Ottawa, du moins en théorie, rejette toute subvention à un tel projet sans apport du secteur privé. Or, le privé ne participe pas parce qu'il est absolument non rentable.

L'amphithéâtre sera politique, ou ne se fera pas.

Gilbert Lavoie

Pour joindre notre chroniqueur : *glavoie@lesoleil.com*

Ne nous emballons pas

Les astres sont bien alignés pour Labeaume, mais ce n'est pas le petit spectacle des députés conservateurs qui lui donnera son amphithéâtre

« Je pense que votre maire ne comprend pas la politique fédérale», m'a confié un chroniqueur ontarien de passage à Québec la semaine dernière. «Il ne se rend pas compte que si Ottawa verse 200 millions $ pour son projet d'amphithéâtre, la facture totale sera de 600 ou 800 millions $ parce que d'autres villes vont demander la même chose.»

Erreur! Labeaume connaît bien la politique fédérale. Il sait qu'en ce domaine, c'est souvent «au plus fort la poche». Or, le maire de Québec a devant lui deux gouvernements en quête de popularité. Stephen Harper doit sauver sa députation de la région de Québec s'il veut conserver le pouvoir aux prochaines élections. Quant à Jean Charest, il doit redorer l'image de son gouvernement, ternie par les demandes d'enquête dans la construction.

Dans un tel contexte, il leur est difficile de ne pas sauter dans le train du maire Labeaume même si le coût du billet est élevé.

Voilà pourquoi les députés conservateurs du Québec ont porté le chandail des Nordiques hier. Il vaut mieux avoir Régis de son bord…

Le problème avec de tels appuis, c'est qu'ils sont conditionnels. Celui des députés conservateurs constitue une forme d'engagement à faire pression en faveur du projet, mais ça s'arrête là. C'est le premier ministre Harper qui décidera et on ne verra personne démissionner au sein de sa députation si la réponse est négative.

Il est difficile pour le gouvernement de Stephen Harper, en quête de popularité, de ne pas sauter dans le train du maire, même si le prix du billet est élevé. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Celui de Jean Charest est conditionnel à celui de son homologue fédéral. Or, l'appui de Stephen Harper peut difficilement se concrétiser tant et aussi longtemps que la candidature de Québec pour les Jeux olympiques n'aura pas été validée par le Comité olympique canadien. Ce qui nous ramène donc au projet d'amphithéâtre dans le but d'attirer une équipe de la Ligue nationale dans la capitale.

On l'a constaté à maintes reprises, les contribuables ne sont guère favorables à ce que leurs gouvernements, fortement endettés, mettent de l'argent dans une équipe de hockey. Une candidature olympique autoriserait le gouvernement fédéral à ouvrir les goussets de sa bourse pour Québec, puisque c'est toujours ainsi que ça se passe. Mais on est loin d'une telle candidature et le maire Labeaume n'est pas du genre très patient.

D'autres élus municipaux mèneraient leur lobby avec discrétion, mais ce n'est pas le style du maire de Québec. On l'a vu encore récemment, il n'a pas peur d'étirer l'élastique jusqu'au point de rupture. Il lui arrive de se tromper, mais ses électeurs ont le pardon facile. La tempête autour de Clotaire Rapaille l'a bien démontré...

Cette situation place le premier ministre Harper devant le dilemme qui confronte tous les gouvernements à Ottawa. Comment justifier une aide à Québec sans créer de vagues ailleurs? Le gouvernement pourrait toujours annoncer un nouveau programme de subventions dans son prochain budget et laisser Québec décider si elle veut allouer toute sa portion à la construction d'un amphithéâtre. Ce serait une façon habile de renvoyer la balle à Jean Charest. Mais nous n'en sommes pas là, et il est douteux que Stephen Harper prenne le risque de lancer un nouveau programme national d'infrastructures, juste pour satisfaire le maire Labeaume.

Bref, les astres sont bien alignés pour le projet de Régis Labeaume, mais ce n'est pas le petit spectacle des députés conservateurs qui lui donnera son amphithéâtre. Stephen Harper a besoin de temps parce qu'il manque encore des pièces importantes au casse-tête. Le maire devra donc continuer de tirer sur l'élastique.

Un rêve réalisable, dit le président de l'Union cycliste internationale

Pour Pat McQuaid, président de l'Union cycliste internationale et membre du Comité international olympique, la Ville de Québec peut se permettre de rêver aux Jeux.

L'ancien coureur cycliste irlandais, président de l'UCI depuis 2005, passe la semaine en ville à l'occasion des Grands Prix cyclistes ProTour. Lorsque *Le Soleil* l'a rencontré hier, en marge du lancement de l'événement, Pat McQuaid semblait bien au fait de la fièvre sportive qui s'est emparée de la ville. Il avait d'ailleurs suivi à la télévision l'annonce de l'implication du gouvernement provincial dans le projet d'amphithéâtre.

Le président de l'UCI croit que Québec peut devenir une cité olympique. «Si vous avez un bon plan à long terme, précise-t-il. Et je perçois que votre maire a cette vision à long terme.» Pour atteindre ce but, Québec doit développer une tradition et tenir des événements internationaux sur une base régulière, estime M. McQuaid. «C'est de manière à ce que le Comité international olympique et les grands organisateurs internationaux vous regarderont éventuellement d'un œil favorable.» La présentation d'un événement comme le ProTour cycliste, qui a lieu vendredi, ou un éventuel Championnat mondial de cyclisme dans quelques années, contribueront à forger une belle image à Québec, croit M. McQuaid. ***Isabelle Mathieu***

lesoleil.cyberpresse.ca

LE TEST DU PROTOUR

Samuel Auger, notre journaliste à vélo, a effectué le parcours du ProTour 2010, équipé d'une caméra sur son casque. Une vidéo à voir à **cyberpresse.ca/le-soleil/videos/**

leSoleil TWITTER

Suivez les manchettes de notre site Internet sur Twitter : **http://twitter.com/cyblesoleil**

L'INFOLETTRE LE MATIN

Les nouvelles du jour de Québec par courriel du lundi au vendredi : **lesoleil.cyberpresse.ca**

NOS BLOGUES

JEAN-FRANÇOIS CLICHE

Schiste ou shale?

Ce blogue suit pour vous l'actualité scientifique, la décortique et amorce des discussions à son sujet.

blogues.cyberpresse.ca/sciences

SOMMAIRE

affaires – bourse	30 et 40	horoscope	52
dans les cinémas	48	loteries	33
décès	54	mode	49
divertissements	42	petites annonces	51
éditorial	29	sports	61
gens de passion	41	télévision	46

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Publicité	418 686-3435
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344

abonnements@lesoleil.com

Floride	954 922-1584

andre.genereux@cgocable.ca

Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311

petitesannonces@lesoleil.com

MÉTÉO

Max. 15
min. 11
Nuageux, averses en après-midi

MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 52

Accumulation de pluie en mm (avant hier)
Ce mois-ci : 43,6 — L'an dernier : 0
Cet été : 348,6 — L'été dernier : 455,3

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil FAIT DE PLUS DE **50 %** DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

Nuage toxique sur Charny

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

Un préoccupant nuage de fumée toxique a envahi Charny, hier, à la suite d'un incendie qui a ravagé l'usine d'engrais et de pesticides SynAgri, obligeant l'évacuation d'une cinquantaine de personnes ainsi que la fermeture de commerces et d'au moins une école.

Le feu qui a pris naissance dans la nuit de mardi à hier à l'usine SynAgri de Charny n'a laissé qu'un bâtiment complètement détruit et un panache de fumée toxique. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE PATROUILLEURS MÉDIAS

Le feu a pris naissance vers 2h15 dans la nuit de mardi à hier dans le bâtiment situé au 5649, rue Maréchal-Joffre. À l'arrivée des pompiers, les flammes étaient déjà bien visibles tout comme le panache de fumée toxique.

Rapidement, il a fallu sonner l'alerte générale et procéder à l'évacuation d'une cinquantaine de résidences qui se trouvaient directement sous le panache poussé par un vent qui soufflait en direction sud, explique Éric Laliberté de la police de Lévis. «En plus, il y avait de gros risques de propagation. Les gens ont entendu plusieurs explosions à cause de bonbonnes de gaz propane qui se trouvaient à l'intérieur», dit-il. Au plus fort du sinistre, la fumée s'étendait jusqu'à six kilomètres de distance.

La soixantaine de combattants ont réussi à contrôler l'élément destructeur en fin d'avant-midi. Ils devaient éteindre de petits foyers d'incendie qui laissaient toujours échapper de la fumée. Le bâtiment est une perte complète.

Il était difficile de se rendre à Charny, hier. Plusieurs accès, dont l'avenue des Églises, qui mène au boulevard de la Rive-Sud, étaient interdits à la circulation. Outre la cinquantaine d'évacués, la Direction de santé publique conseillait aux personnes sous le panache de mettre en place des mesures de confinement : fermer les fenêtres et éteindre les échangeurs d'air et les systèmes d'air climatisé.

Des commerces situés à proximité de l'usine ont fermé pour la journée. C'est le cas d'une succursale de la caisse populaire Desjardins. Une garderie ainsi que l'école secondaire Les Etchemins ont également mis la clé dans la porte, le temps d'un congé forcé.

Urgence-Environnement a testé hier midi la qualité de l'air, qui s'est avéré sans danger

Sur l'heure du midi, Urgence-Environnement dépêchait un laboratoire mobile pour tester l'air. Les résultats obtenus affichaient une bonne qualité de l'air. Les personnes évacuées ont pu réintégrer leur demeure et la commission scolaire des Navigateurs annonçait la réouverture aujourd'hui de l'école secondaire Les Etchemins.

PRÉCAUTIONS INUTILES

Les pesticides étaient emmagasinés dans un entrepôt conçu selon des normes très strictes en matière d'incendie. Cependant, l'intensité du brasier a eu raison de cette place forte.

C'est ce qu'a confirmé au *Soleil* Jean-Claude Brulotte, directeur général de l'usine de Charny. Mince consolation, comme l'automne est la saison basse, les inventaires aussi étaient à leur plus bas, a-t-il indiqué, sans pouvoir en estimer le tonnage.

SynAgri fournit de l'engrais, des pesticides et même des semences aux agriculteurs et aux autres producteurs végétaux. L'usine de Charny a été érigée en 1964. Il faut remonter à plus de 40 ans pour comprendre pourquoi cette entreprise côtoie des quartiers résidentiel et commercial. «Avant, il n'y avait que des champs. Au fil des ans, tout le monde s'est construit autour», souligne le dg. Voilà pour la petite histoire.

Pour le futur, c'est une autre paire de manches. Une partie de la quinzaine de travailleurs permanents seront envoyés à une autre usine à Saint-Anselme. Mais il y aura aussi des mises à pied. Au plus fort de la saison, l'usine de Charny pouvait embaucher jusqu'à 45 personnes. Évidemment, il était trop tôt, hier, pour parler de reconstruction, encore moins d'un endroit potentiel.

Des voisins évacués, mais aucun malade

Malgré l'inquiétude provoquée par la nature des combustibles potentiellement dangereux pour la santé humaine, la Direction de santé publique de Chaudière-Appalaches ne répertorie aucun cas d'intoxication.

Néanmoins, par mesure de précaution, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation suggère aux résidants de ne pas consommer les aliments entreposés à l'air libre. Les fruits et les légumes doivent être lavés sous un jet d'eau potable.

Le Dr René Veillette a passé la journée sur les lieux du brasier. Celui-ci ne pouvait faire la liste exhaustive des contaminants dans le panache de fumée. «Il y a tellement de produits [dans l'usine] que les contaminants sont multiples.»

Chose certaine, une longue exposition est assez dangereuse pour provoquer certains symptômes. «Ce sont des symptômes de type irritatif comme les yeux et la gorge qui piquent. Certaines personnes peuvent voir apparaître des maux de gorge et de la toux, même des nausées et des vomissements. Évidemment, les personnes qui souffrent d'asthme peuvent voir une aggravation de leur santé.»

C'est pourquoi il était conseillé aux résidants sous le panache de fumée — et aux voisins de l'usine — de fermer les fenêtres et d'éteindre échangeur d'air et air climatisé. Les personnes les plus exposées ont été évacuées.

Info-Santé et le Centre antipoison avaient été avisés de l'incendie en début de journée. Les préposés devaient exercer une vigilance quant à la nature des appels et les rapporter aux autorités médicales. ***Jean-François Néron***

6184200

Jacques Dupuis se souvient

L'ex-ministre Jacques Dupuis s'est rappelé, hier, celui qu'il considérait comme son «petit frère». Le premier ministre, Jean Charest, a pour sa part évoqué le départ d'un ami. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com

Jean Charest a vécu un profond moment d'émotion en rendant hommage à son collègue et ami Claude Béchard, décédé mardi à l'âge de 41 ans.

Le premier ministre a vu M. Béchard mercredi dernier à l'Hôtel-Dieu de Québec. Il était dans l'unité des soins palliatifs à ce moment-là. Sa compagne Mylène était présente. «Il arrivait à la conclusion que la bataille était maintenant perdue et qu'il fallait envisager la fin. Il m'invitait à accepter le destin qui s'annonçait», a raconté M. Charest, hier, en conférence de presse. Les traitements de chimiothérapie contre le cancer du pancréas avaient été interrompus deux jours plus tôt.

Se sachant condamné, Claude Béchard a fait parvenir au cabinet du premier ministre sa lettre de démission à titre de député et de ministre vendredi. Mais il a demandé que l'information soit retenue quelque temps.

Il voulait prendre le temps de parler à ses enfants et à ses proches. Il voulait le faire avec le plus de sérénité possible.

L'ex-ministre Jacques Dupuis, qui était un peu son «grand frère», a appris vendredi, après avoir parlé au téléphone à M. Charest, que son «petit frère» était aux soins palliatifs. «Il y a un an, alors qu'il se trouvait à l'hôpital, Claude m'avait dit : "Tu sais Jacques, ça se peut que je ne voie jamais le premier amoureux de ma plus grande."» Aujourd'hui, M. Dupuis se souvient de cette phrase avec émotion.

Jean Charest a remercié les Québécois qui, depuis deux ans, n'ont cessé de soutenir son ministre. «On a vu là-dedans un moment de grâce, qui nous rappelle qu'avant la politique, il y a la vie.»

«Pour Claude, la politique, c'était la vie», a ajouté le chef du gouvernement, soulignant que son ami a été une inspiration pour de nombreux citoyens. Il voulait travailler. Il a voulu travailler jusqu'à la fin.

Au fil des ans, Jean Charest a fait appel à «Claude» pour «toutes sortes de dossiers qui étaient très compliqués, qui politiquement étaient extrêmement difficiles».

«Claude était partant pour les batailles et il trouvait le moyen de conserver l'estime de ses ad-

Des funérailles nationales

La famille de Claude Béchard a accepté l'offre du gouvernement d'organiser des funérailles nationales. Elles auront lieu samedi à Sainte-Anne-de-la-Pocatière. Un recueil de messages de sympathie a été mis à la disposition des citoyens dès hier dans le grand hall de l'Assemblée nationale. Il permet aux citoyens d'écrire un mot en souvenir du député de Kamouraska-Témiscouata, élu pour la première fois en 1997. Les citoyens peuvent également offrir leurs condoléances à l'adresse Internet **www.protocole.gouv.qc.ca/claudebechard**.

Par ailleurs, c'est la vice-première ministre du Québec, Nathalie Normandeau, qui assumera les fonctions qu'occupait Claude Béchard aux Affaires intergouvernementales canadiennes. Elle sera aussi ministre responsable de la région du Bas-Saint-Laurent. Pour sa part, le ministre Laurent Lessard occupera les fonctions de ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. Nommés à ces postes par intérim, M^me^ Normandeau et M. Lessard conservent les portefeuilles ministériels qu'ils avaient déjà. ***Jean-Marc Salvet***

6184202

de son «petit frère»

«Il y a un an, alors qu'il se trouvait à l'hôpital, Claude m'avait dit : "Tu sais Jacques, ça se peut que je ne voie jamais le premier amoureux de ma plus grande"»

— Jacques Dupuis

«C'est quelqu'un que vous auriez voulu avoir de votre bord si vous aviez besoin d'un ami»

— Jean Charest

versaires, insiste Jacques Depuis en entrevue. Ses batailles étaient politiques. Elles n'étaient jamais personnelles.»

Pour Jean Charest, M. Béchard pouvait légitimement aspirer aux plus hautes destinées de la vie politique québécoise. «Il aurait été un leader extraordinaire pour cette province», a-t-il dit en réponse à une question d'un journaliste.

Mais c'est sur une note toute personnelle qu'il a voulu conclure son hommage public. «C'est quelqu'un que vous auriez voulu avoir de votre bord si vous aviez besoin d'un ami.»

Une pensée de Lance Armstrong

→ Lance Armstrong a marqué les esprits en combattant avec succès un cancer pour ensuite revenir à la compétition et remporter sept Tours de France consécutifs. Même s'il ne participe pas en tant que cycliste au Pro Tour de la capitale, Armstrong a eu quelques mots hier pour le politicien québécois Claude Béchard. «C'est triste d'apprendre le décès de Claude Béchard; 41 ans, c'est vraiment trop jeune. Qu'il repose en paix», a-t-il indiqué sur Twitter. ***Samuel Auger***

C'est en 1997, à 27 ans, que Claude Béchard a été élu pour la première fois député de Kamouraska-Témiscouata. Il a depuis été réélu avec de fortes majorités.

Claude Béchard aura été de toutes les causes dans sa région. En mars 2001, il participait à un match de hockey amical pour soutenir le financement des équipes élite Fleur de Lys du Témiscouata. On l'aperçoit ici avec le chanteur Roch Voisine. — PHOTOS PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Les hommages se multiplient

Marc Larouche
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Les témoignages de sympathie en réaction au décès de Claude Béchard ne se comptent plus. Tous veulent rendre hommage à celui qui a non seulement contribué à faire changer les choses, mais n'a jamais baissé la tête face à la maladie, devenant ainsi un symbole de courage et de détermination.

Plusieurs groupes se sont spontanément formés dans Facebook. Le nombre de leurs membres augmente à chaque mise à jour. En fin de journée hier, quatre regroupaient à eux seuls plus de 10 000 Internautes. Le contenu des témoignages ne laissait aucun doute quant à l'admiration de la population envers le disparu.

Certains témoignages sont très touchants, comme celui de Guylaine Caron, qui, elle aussi, combat un cancer. «J'avoue pleurer votre départ, Monsieur Béchard. Vous me touchez énormément, car sans que vous le sachiez, dans les mêmes moments, nous étions au même point dans ce combat. Aujourd'hui, j'y suis encore. Je sais que je suis chanceuse.»

TREIZE MINUTES DE SILENCE

Pendant ce temps, dans sa circonscription de Kamouraska-Témiscouata, les marques de reconnaissances continuaient d'affluer. En guise d'hommage, les maires de la MRC de Kamouraska ont observé 13 minutes de silence lors d'une séance de conseil, «une pour chacune des années de dévouement de M. Béchard pour la région», explique le préfet Yvon Soucy. L'exercice était ponctué d'un diaporama constitué de photos du disparu prises à diverses occasions.

«Le Kamouraska est un orphelin. Le départ de M. Béchard crée ici une onde de choc et laisse un vide énorme dans les projets auxquels il était associé», poursuit M. Soucy.

APPUI DES ADVERSAIRES

Preuve que tous le respectaient, même ses adversaires politiques ont tenu à faire part de leur appui. «M. Béchard était un combattant et il l'aura été jusqu'à la fin. Au-delà de nos divergences politiques, nous reconnaissons qu'il a été un travailleur acharné», écrit Michel Forget, président du Parti québécois de Kamouraska-Témiscouata et candidat aux élections de 2008.

À la commission scolaire du Fleuve-et-des-Lacs, le président, Guilmont Pelletier, a tenu à rappeler l'appui de M. Béchard à la création de cette commission scolaire lors des fusions de 1998, «au moment où le gouvernement envisageait plutôt une seule commission scolaire pour quatre MRC. Le milieu perd un homme qui était convaincu de l'importance et du potentiel de développement de la région, un homme qui s'est révélé, malgré sa courte carrière, un des grands serviteurs de l'État dans l'histoire politique récente du Québec».

Pour Michel Lagacé, président de la Conférence régionale des élus (CRE) du Bas-Saint-Laurent, Claude Béchard a toujours été, à titre de ministre régional, un grand défenseur de la région et des régions périphériques. «Au sein du conseil d'administration de la CRE du Bas-Saint-Laurent, il a toujours été très apprécié pour sa franchise, sa bonne humeur et sa volonté de faire avancer les dossiers.»

3014921
Solde semi-annuel
10% à 50% de rabais
LE MOBILIER INTERNATIONAL
2180, rue Cyrille-Duquet, Québec • 418 684-0666
www.lemobilierinternational.ca

Fava aurait approché Bibeau

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

Le plus haut fonctionnaire de l'État, Gérard Bibeau, qui connaît très bien le collecteur libéral Franco Fava, admet que ce dernier a pu lui suggérer à quelques reprises de procéder à certaines nominations.

Depuis 2006, M. Bibeau, à titre de secrétaire général du conseil exécutif, est le grand patron de tous les sous-ministres du gouvernement du Québec.

Hier, devant la commission Bastarache, M. Bibeau a indiqué qu'en 2003 et en 2004, à l'époque où il était au Secrétariat aux emplois supérieurs, «il n'est pas impossible que M. Fava m'ait parlé de candidatures de quelques personnes qui pouvaient accéder à différentes fonctions». Le secrétariat assume notamment la gestion des nominations gouvernementales, exception faite de celles des juges.

Le secrétaire général, qui a fait cette déclaration à l'avocat de Marc Bellemare, a néanmoins ajouté qu'il n'y avait «jamais eu de pressions» de la part de M. Fava. Et qu'il n'a «jamais» été question de nommer des juges avec lui.

L'ex-ministre Marc Bellemare a déjà indiqué que M. Fava se vantait de rencontrer toutes les semaines la responsable des nominations au cabinet du premier ministre, Chantal Landry. Il semble qu'il avait aussi ses entrées au Secrétariat des emplois supérieurs.

Me Rénald Beaudry, qui représente l'ex-ministre de la Justice, a demandé à M. Bibeau d'expliquer sa relation avec Franco Fava. Les deux se connaissent depuis plus de 20 ans. Autant lorsqu'il a travaillé dans des cabinets politiques, au bureau de Robert Bourassa et à la Commission de la santé et de la sécurité du travail, M. Bibeau dit avoir eu entre les mains des dossiers où M. Fava était incontournable. Leur relation professionnelle a évolué en une relation d'amitié.

À la mi-avril, le collecteur Fava a affirmé au *Journal de Montréal* avoir proposé lui-même M. Bibeau au poste de secrétaire général du conseil exécutif. «C'est quoi, le problème?» demandait-il alors. Deux semaines plus tard, au *Soleil*, sa version n'était plus la même. Il avait recommandé M. Bibeau, disait-il, deux ans plus tôt et pour aucun poste en particulier.

Gérard Bibeau a admis avoir discuté avec M. Fava à une ou deux reprises depuis le début de l'affaire Bellemare. Il a tout juste eu le temps d'admettre avoir parlé avec lui des articles de journaux avant que l'avocate du gouvernement, Me Suzanne Côté, par ses objections, mette un terme à l'interrogatoire.

Un peu plus tôt, André Dicaire, ex-secrétaire général du conseil exécutif, a expliqué qu'il a lui-même recommandé la candidature de M. Bibeau au premier ministre Jean Charest. Avant de quitter son poste pour des raisons de santé, M. Dicaire jure n'avoir jamais eu affaire à Franco Fava. Les seules exigences générales qu'a pu avoir le premier ministre Charest à l'égard des nominations étaient qu'elles fassent plus de place aux femmes et aux communautés culturelles, dit-il. Selon lui, il est tout à fait normal que le premier ministre soit mis au courant des nominations à la magistrature avant l'ensemble du Conseil des ministres.

PLUSIEURS DÉPARTS

M. Dicaire se souvient avoir dû gérer plusieurs départs du ministère de la Justice lorsque M. Bellemare en détenait le portefeuille. Dont la démission du sous-ministre Michel Bouchard, un homme qui «avait une très grande réputation». «La situation générale était devenue assez difficile et tendue, se remémore M. Dicaire. Il y avait une grande tension entre le ministre et le Ministère. M. Bouchard n'avait plus le goût de continuer à œuvrer dans un milieu semblable.»

Son successeur, M. Bibeau, se souvient de la même chose. «À cette époque, on disait que le climat général au ministère de la Justice était lourd», a-t-il témoigné.

En outre, M. Bellemare avait signifié son malaise à travailler avec l'ex-chef de cabinet de Bernard Landry, Brigitte Pelletier, et le frère d'un député péquiste, Pierre Legendre.

L'ex-secrétaire général du conseil exécutif André Dicaire a soutenu n'avoir jamais eu affaire à Franco Fava durant son mandat, mais a dû gérer plusieurs départs au ministère de la Justice. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

«Il n'est pas impossible que M. Fava m'ait parlé de candidatures de quelques personnes qui pouvaient accéder à différentes fonctions»

— Gérard Bibeau, secrétaire général du conseil exécutif

En avril, Franco Fava a affirmé au *Journal de Montréal* avoir proposé lui-même M. Bibeau au poste de secrétaire général. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Hier, la commission Bastarache a déposé une demande de prolongation de mandat en bonne et due forme. Le porte-parole Guy Versailles n'a pas voulu s'avancer sur la nouvelle échéance et indique qu'il appartiendra au gouvernement d'en faire l'annonce.

6184208

3014880

Liquidation d'échantillons de plancher

Livraison immédiate

Profitez de nos facilités de paiement jusqu'à 50 versements

meq

Mobilier de chambre, 6 pièces
comprend: une tête de lit, deux tables de nuit, un bureau, un miroir et une armoire.

Ensemble 6 pièces

Épargnez 300$

999,99
27,78 36 mois
Courant: 1299,99
Pied et côtés de lit en sus.

PRIMO INTERNATIONAL

Épargnez 400$

Causeuse
599,99
12,00 50 mois
Courant: 999,99

Cuir véritable
Qté limitée

Épargnez 700$

1099,99
22,00 50 mois
Ensemble
Canapé et fauteuil
Courant: 1799,99

Serta
NOUS FABRIQUONS LE MEILLEUR MATELAS AU MONDE MD

Sur tous les matelas nous payons les 2 taxes ou payez en 36 versements

Épargnez jusqu'à 330$

nous payons les 2 taxes
499,99 Simple
ou
13,89 36 mois
Courant: 699,99

Matelas Tourterelle
- 1024 resssorts ensachés • Contour de mousse
- Mousse ultra ferme à haute densité • Fibre de soie et laine

	nous payons les 2 taxes	ou	
Double	849,99	599,99	16,67 / 36 mois
«Queen»	999,99	699,99	19,44 / 36 mois
«King»	1129,99	799,99	22,22 / 36 mois

Accord D Desjardins

TANGUAY

Livraison à la grandeur du Québec

LES SAULES
4875, boul. de l'Ormière
1 800 563-4411 • 418-871-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
1 800 563-6282 • 418-666-4411

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire *(angle Kennedy)*
1 800 563-4511 • 418-833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
1 877 295-4411 • 418-226-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
1 800 463-4411 • 418-725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
1 800 510-4711 • 418-867-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
1 800 465-2200 • 819-373-1111

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
1 800 363-4711 • 418-698-4411

SUR TOUTE LES MATELAS, SOMMIERS ET LITS ARTICULÉS: nous payons l'équivalent des 2 taxes de vente (TPS et TVQ). Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées. OU profitez de nos facilités de paiement en 36 versements. (Ex. : coût de crédit pour 36 versements de 27,77$ lors d'un achat de 1000$ représente 114,06$ soit un taux annuel de 8,02%). SUR TOUT LE MEUBLE: Profitez de nos facilités de paiement jusqu'à 50 versements sur items sélectionnés. Les taxes de vente (TPS et TVQ) sont dues au moment de l'achat. Sujet à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex. : solde en souffrance de 100$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $).Non jumelable à une autre promotion. Tous les versements sont sujets à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex. : solde en souffrance de 100$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $). Photos à titre indicatif. Livraison à la grandeur du Québec. Détails en magasin.

ÉCOLES EN MILIEU DÉFAVORISÉ

La lutte contre le décrochage

La stratégie d'intervention Agir autrement, qui a coûté plus de 300 millions $ depuis 2002, n'a pas rempli ses objectifs.

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

La lutte contre le décrochage scolaire subit un important revers. Malgré quelques bons coups, la stratégie d'intervention Agir autrement — qui a coûté plus de 300 millions $ au gouvernement provincial depuis 2002 — n'a pas permis d'accroître la réussite et la persévérance scolaires dans les écoles en milieu défavorisé, concluent des chercheurs qui réclament un grand coup de barre.

En 2002, le ministère de l'Éducation a mis en branle une grande opération visant à améliorer la réussite scolaire des élèves qui en arrachent le plus, en milieu défavorisé. Environ 260 écoles secondaires ont d'abord eu droit à des fonds octroyés dans le cadre de la stratégie d'intervention Agir autrement (SIAA), afin de mettre en place des mesures répondant à leurs besoins spécifiques.

Jusqu'à maintenant, 302,5 millions $ ont été investis dans cette opération, qui a été étendue à 571 écoles primaires en 2007.

Pourtant, les résultats espérés se font toujours attendre. «Des gains significatifs ont été notés dans certaines écoles, mais ils se sont avérés insuffisants pour influencer le décrochage scolaire des élèves. Les redressements auxquels nous appelons sont exigeants», peut-on lire dans le rapport rendu public hier par le Groupe de recherche sur les environnements scolaires, chargé d'évaluer la SIAA pour le Ministère.

Il s'agit d'une des évaluations les plus ambitieuses jamais réalisée en éducation au Québec, affirme son directeur, Michel Janosz. Pour la toute première fois, le ministère de l'Éducation a décidé de suivre à la trace les effets de ce programme, de 2002 à 2008. Pour y arriver, des données ont été recueillies auprès de 30 000 élèves et de 4000 membres du personnel, répartis dans 66 écoles.

RÉSULTATS «DÉCEVANTS»

Néanmoins, le verdict est sans appel en terme de lutte contre le décrochage. «Malgré des changements positifs dans certaines écoles, il n'y a pas eu d'impact sur la diplomation», affirme M. Janosz. Ce constat reste le même peu importe la qualité de mise en œuvre de la SIAA, qui varie considérablement d'un établissement à l'autre. En fait, seulement le tiers des écoles sont réellement parvenues à mettre en œuvre la SIAA, peut-on lire.

Cette opération a toutefois favorisé une amélioration du climat dans certaines écoles, en permettant de diminuer la violence, la consommation de drogues et les conduites délinquantes, soulignent les chercheurs.

La SIAA — qui est en fait une démarche de résolution de problèmes, amenant l'école à poser un diagnostic et à en trouver le remède — tient la route sur papier, affirme Michel Janosz. Mais elle s'est rapidement heurtée à la réalité. Mise en branle dans l'urgence en 2002, la stratégie n'a pas été comprise de la même façon d'une école à l'autre.

Un des principaux problèmes a été le manque de soutien aux écoles qui, débordées, n'ont fait que reproduire ce qu'elles sa-

3014261

Plus de 70 cliniques au Québec

CLINIQUE DU PIED EQUILIBRE

Orthèses HD sur mesure

Le bas du dos ou vos genoux vous font souffrir ?

Technologie avant-gardiste et brevetée

Admissibilité à la plupart des programmes d'assurance

CONSULTATION GRATUITE !

Marcel Bouchard

1.877.785.7433
Saguenay • Bas-St-Laurent • Côte-Nord

418.683.7433
Québec et environs

www.cliniquedupiedequilibre.com

3014187

Enfin une solution efficace!

Des milliers de jeunes ont vu leur vie scolaire se transformer et remonter leur estime.

Un pont vers la réussite
Lire pour grandir
Un cadeau pour la vie
Le pouvoir des mots

CLINIQUE DE LECTURE ET D'ÉCRITURE

Séances de groupe disponibles, informez-vous! Réservez maintenant!

www.cliniquedelecture.com
depuis 1988

Établissement d'enseignement spécialisé niveaux primaire, secondaire, cégep et adultes
Montréal - Laval - Longueuil - Saint-Jean-sur-Richelieu - Trois-Rivières - Québec - Estrie

3180, chemin Ste-Foy, Québec 418 652-9900

1829335

SYMPATHIQUE
LE CLUB DE GOLF LAC ST-JOSEPH

POUR LES NOUVEAUX MEMBRES

VOUS POUVEZ JOUER SUR NOTRE MAGNIFIQUE PARCOURS DÈS LE 13 SEPTEMBRE ET BÉNÉFICIER DE NOMBREUX AVANTAGES TELS QUE DROITS DE JEU GRATUITS, LOCATIONS DE VOITURETTES ÉLECTRIQUES GRATUITES ET CARTE CLUBS PARTENAIRES VIP!!!

GOLF FAMILIAL
1 MEMBRE AVEC PLEINS PRIVILÈGES = 2 ADHÉSIONS JUVÉNILES GRATUITES!
2 MEMBRES AVEC PLEINS PRIVILÈGES = 4 ADHÉSIONS JUVÉNILES GRATUITES!

PROMOTION POUR LES MOINS DE 30 ANS!
750$ GOLF ILLIMITÉ!!

...FIERS D'Y ÊTRE!
ICI AU CLUB DE GOLF LAC ST-JOSEPH
ON VIT LA DIFFÉRENCE!
JOIGNEZ-VOUS À NOUS EN 2011

obtient un «D»

vaient déjà faire. Le changement trop fréquent de personnel a aussi nui à l'opération, écrivent les chercheurs.

«Il n'y a pas beaucoup d'écoles qui ont été capables d'appliquer l'ensemble des opérations. On a fait un bout de chemin, mais il en reste pas mal à faire», dit M. Janosz.

Pour redresser la situation, l'équipe de chercheurs recommande plusieurs changements. Il faut d'abord réduire la liste des objectifs à atteindre et cibler des actions qui peuvent avoir un réel effet sur le décrochage scolaire, comme la maîtrise de la lecture et de l'écriture. Les écoles doivent être davantage épaulées par leur commission scolaire et le Ministère dans cette aventure. De l'argent supplémentaire permettrait de donner un coup de pouce aux écoles, mais il faut d'abord mieux utiliser les sommes disponibles, estime M. Janosz.

«Il n'y a pas beaucoup d'écoles qui ont été capables d'appliquer l'ensemble des opérations. On a fait un bout de chemin, mais il en reste pas mal à faire»

— Michel Janosz, directeur du Groupe de recherche sur les environnements scolaires

La SIAA visait à ce que chaque école fasse un portrait de son établissement, incluant les problèmes et les mesures à appliquer. — PHOTOS PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

L'urgence avant le plan

BIEN ACCUEILLI

Ce rapport a été bien accueilli dans le milieu de l'éducation, où les constats sont généralement partagés. La Fédération des commissions scolaires a tenu à rappeler que des correctifs ont déjà été apportés l'an dernier. «Les commissions scolaires encadrent de façon plus structurée le déploiement de cette stratégie», affirme sa présidente, Josée Bouchard.

Les directeurs d'école sont aussi d'accords avec les principales conclusions de ce rapport, tant du côté de la Fédération des directeurs d'établissement que de l'Association du personnel de direction des écoles.De son côté, la Fédération des syndicats de l'enseignement réclame davantage de transparence et une plus grande participation des profs dans le processus.

La nouvelle ministre de l'Éducation, Line Beauchamp, a quant à elle accueilli «avec intérêt» ce diagnostic. Un comité sera chargé d'analyser le rapport au cours des prochaines semaines, a-t-elle indiqué.

«Les écoles sont allées vers ce qu'il y avait de plus urgent, et la liste était déjà longue. On s'est concentré sur les pointes de l'iceberg plutôt que de creuser et de voir ce qu'il y avait en dessous.»

En 2005, trois ans après les débuts de la stratégie d'intervention Agir autrement, la commission scolaire de la Capitale confie à Daniel Lafrance le mandat d'aider ses trois écoles en milieu défavorisées à mettre en œuvre la SIAA. Au fil des ans, M. Lafrance a travaillé avec les écoles Vanier, Jean-de-Brébeuf et de la Cité.

«Au départ, il y avait beaucoup d'embauches, raconte-t-il. Avec les montants d'argent, on a embauché des techniciens en éducation spécialisée par exemple, mais on n'a pas procédé d'abord à une réflexion et une évaluation des pratiques et des choix pédagogiques», explique-t-il.

La stratégie d'intervention Agir autrement ne repose pas sur une série de mesures à mettre en place. Il s'agit plutôt d'une démarche qui amène l'école à faire un portrait de son établissement afin de déterminer les problèmes à résoudre et les moyens à mettre en œuvre pour y arriver. Le tout, basé sur la recherche et les pratiques exemplaires dans le milieu de l'éducation. Un gros contrat pour les écoles secondaires en milieu défavorisé, où on éteint des feux au quotidien, souligne M. Lafrance.

QUELQUES BONS POINTS

Certaines écoles sont toutefois parvenues à des résultats intéressants, dit-il. L'école secondaire Vanier a notamment pu compter sur un coup de pouce du Centre de transfert pour la réussite éducative du Québec, ce qui a permis de mettre en place des mesures pour aider les élèves à combler un retard scolaire. Grâce à une didacticienne venue épauler les professeurs de français, des jeunes ont pu réintégrer le secteur régulier après un an.

Un programme de valorisation des bons comportements a aussi été mis en place. Lorsqu'un élève fait un bon coup, il reçoit un coupon qui lui donne droit ensuite «d'acheter un privilège», comme une activité spéciale par exemple. «Ça marche, les jeunes réclament les coupons, et ça permet de mettre l'accent sur ce qui marche bien plutôt que sur ce qui ne marche pas», explique M. Lafrance.

Mais puisqu'il n'existe pas de recette miracle, chaque école doit concocter son remède et ne dispose pas toujours des moyens pour y arriver. D'où l'importance d'être bien encadré, conclut M. Lafrance. ***Daphnée Dion-Viens***

Précision

Dans un article publié hier, il était écrit que le taux de décrochage scolaire stagne à 20 % depuis 1998 au Canada. Or, il ne s'agit pas du taux de décrochage, mais bien du nombre de jeunes de 15 à 19 ans qui ne fréquentent plus l'école, selon Statistique Canada. Nos excuses.

6317481

LES NOUVELLES COULEURS D'AUTOMNE

Modèle Ram 3500 à cabine d'équipe 4x4 montré**

LE CAMION DE L'ANNÉE 2010 SELON *MOTOR TREND*

Cummins TURBO DIESEL

RAM HEAVY DUTY 2010

- MOTEUR TURBO DIESEL I-6 CUMMINS^MD DE 6,7 L AVEC JUSQU'À 650 LB-PI DE COUPLE DISPONIBLE
- LE RAM EST LE ***SEUL*** CAMION HEAVY DUTY DIESEL SUR LE MARCHÉ QUI ***N'A PAS*** BESOIN D'INJECTION DE FLUIDE POUR ÉCHAPPEMENT DIESEL (DEF) POUR RÉPONDRE AUX EXIGENCES D'ÉMISSIONS 2010 SÉVÈRES
- FREIN SUR ÉCHAPPEMENT INTÉGRÉ STANDARD EN EXCLUSIVITÉ DANS LA CATÉGORIE
- MEILLEUR COUPLE À BAS RÉGIME DE SA CATÉGORIE
- PERSONNE N'OFFRE UNE MEILLEURE GARANTIE DE MOTEUR DIESEL : 5 ANS/160 000 KM

OBTENEZ

0 % TAP†

DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE

3,00 %■

JUSQU'À 84 MOIS

OU CHOISISSEZ

TOUT NOUVEAU

LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT

LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

PAIEMENTS MENSUELS RÉDUITS ET CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS▼

POUR LES DÉTAILS SUR LES OFFRES ET LE NOUVEAU FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT, RENDEZ-VOUS SUR WWW.CAMIONRAM.CA

DES REMISES AU COMPTANT JUSQU'À 7 000 $Ω

PARCE QU'ICI, C'EST RAM.

CHRYSLER Jeep^MD DODGE RAM

Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep_MD • Dodge • RAM

www.camionram.ca

L'acheteur avisé lit les petits caractères : †, ■, ▼, Ω Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1er et le 30 septembre 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 $) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Ω Les remises au comptant (Ram HD à moteur à essence : 7 000 $; Ram HD à moteur diesel : 4 500 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : taux de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou Ally Crédit Canada, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemple : Ram Heavy Duty - Ultra Robuste 2010 (DJ2L62 + 26A + XFH) avec un prix d'achat de 28 495 $ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 182,66 $, des frais de crédit de 0 $ et une obligation totale de 28 495 $. ■ Le taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemple : Ram Heavy Duty - Ultra Robuste 2010 (DJ2L62 + 26A + XFH) avec un prix d'achat de 28 495 $ financé à un taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 86,81 $, des frais de crédit de 3 105 $ et une obligation totale de 31 600 $. Le taux variable préférentiel jusqu'à 84 mois est offert pour le financement au détail sur la plupart des nouveaux véhicules 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidants de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. ▼ Le Financement choix du client^MC pour un terme jusqu'à 96 mois par Services financiers TD est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux clients admissibles sur la plupart des nouveaux modèles Chrysler, Jeep_MD, Dodge et Ram 2010 et 2011 à l'exception des modèles Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 96 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date de l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévaut de l'option, le montant le moins élevé (1) de la valeur résiduelle prédéterminée au terme du contrat moins les frais d'usure et de détérioration, de kilométrage et autres frais similaires ou (2) du solde du contrat sera crédité au client. Tout solde qui demeure dû au terme du contrat devra alors être payé par le client. Certaines conditions s'appliquent. Exemple : Ram Heavy Duty - Ultra Robuste 2010 (DJ2L62 + 26A + XFH) avec un prix d'achat de 28 495 $ financé à un taux annuel en pourcentage de 4,99 % sur une période de 82 mois équivaut à 356 paiements hebdomadaires de 94,53 $, un coût d'emprunt de 5 158 $ et une obligation totale de 33 653 $. L'immatriculation, l'assurance, le permis, le kilométrage en excès (24 000 km/année), les frais d'usure et de détérioration et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ** Prix du modèle montré : Ram 3500 à cabine d'équipe 4x4 2010 (D28P92 + 2EH) : 59 795 $, incluant 4 500 $ de remise au comptant. ^MC Financement choix du client est une marque de commerce de Chrysler LLC. ^MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. ^MD SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_MD • Dodge • RAM

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

La policière et le trafiquant uniront leurs destinées

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

«L'amour est plus fort que la police» est l'expression qui convient à merveille au couple Jessica Gareau-Patrick Madore. Tous deux ont été accusés en avril dernier à la suite de l'opération Floraison qui a permis le démantèlement d'un réseau de production et de distribution de marijuana à Thetford, en Beauce et dans Lotbinière.

Jessica Gareau était policière au poste de la Sûreté du Québec à Thetford Mines et sa relation amoureuse avec Patrick Madore, dont le casier judiciaire affichait de nombreux antécédents, n'était pas sans inquiéter les autorités de la SQ.

Dans le cadre de l'enquête menée par l'Escouade régionale mixte dans l'opération Floraison, les policiers avaient épié les activités autour d'un chalet loué par Madore à Stoneham. Surprise pour les policiers, qui croyaient que Madore se terrait à cet endroit pour rencontrer des associés. Ils ont plutôt vu arriver leur collègue de travail, Jessica Gareau, venue passer quelques jours avec son amoureux. Madore est considéré comme le chef du réseau démantelé.

La jeune femme de 31 ans a réglé ses dossiers judiciaires un peu en douce au cours de l'été au palais de justice de Thetford. Elle a plaidé coupable à l'accusation d'avoir frauduleusement obtenu des informations confidentielles en utilisant les ordinateurs du Centre de renseignements policiers du Québec. Elle a bénéficié d'un sursis de peine accompagné d'une probation d'un an.

La jeune femme de Thetford aura donc préféré l'amour à sa carrière de policière. Enceinte, elle épousera Patrick Madore la fin de semaine prochaine. Le futur époux a plaidé coupable lui aussi au cours de l'été aux accusations de complot et de production de cannabis. Il est toujours en attente de sa peine et soumis à de sévères conditions, dont un couvre-feu qui l'oblige à être chez lui entre 23h et 7h.

Madore s'est présenté devant le tribunal hier pour obtenir une petite dérogation à ses conditions de mise en liberté provisoire; ce qu'il a obtenu, puisqu'il n'aura pas à respecter de couvre-feu entre le 17 et le 19 septembre, afin d'être présent... à son mariage.

Jessica Gareau à son arrivée au palais de justice de Thetford Mines, en avril — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, IAN BUSSIÈRES

2030396

Les Célébrations de la Norvège

Stressless EKORNES
LES INNOVATEURS DU CONFORT™

Les fauteuils Stressless® sont fièrement approuvés par l'association américaine de chiropraxie.

Bienvenue à nos célébrations de la Norvège!
Nous vous invitons à découvrir le confort incomparable de nos fauteuils et canapés de marque Stressless® dont la conception ergonomique a été réalisée en fonction de votre plus grand confort.

Venez célébrer avec nous !
Profitez de notre promotion spéciale.
ACHETEZ LE 1er ARTICLE
OBTENEZ LE 2e ARTICLE
De Prix égal ou inférieur
1/2 PRIX*
* Tous les fauteuils et canapés inclinables Stressless® en magasin au plus bas prix.

LA GALERIE DU MEUBLE
Imaginer. Réaliser.

CONTEMPORAIN 18, rue Courcelette, Québec G1N 3C1
CLASSIQUE 1215, boulevard Charest Ouest, Québec G1N 2C9
418 681-0171 • 1 800 463-2277
lagaleriedumeuble.com

Fondation de Lauberivière
lauberiviere.org
COMBIEN DE TEMPS POUR S'EN SORTIR LUI DONNEZ-VOUS?
Avoir les ressources pour s'en sortir, ça aide
Donnez à Lauberivière

3014666

Cours d'anglais gratuits
(Pas besoin d'être au chômage)
À l'École des langues Captain English, chaque professeur détient un certificat professionnel en enseignement du ministère de l'Éducation du Québec. De plus, chacun détient une maîtrise universitaire en sciences de l'éducation et enseigne sa langue maternelle.
La prochaine session gratuite de 5 semaines commence à partir du lundi 13 septembre 2010.
Renseignements à : www.captainenglish.com
Bureau : 418 627-9470
Captain English est un formateur agréé par le ministère de l'Emploi et de la Solidarité - Livre en sus.

2031102

SOLDE DE RÉNOVATION
9 AU 12 SEPTEMBRE
Jusqu'à 70% + 10% de rabais supplémentaire
sur tout achat de 100 $ et plus.*
Applicable seulement sur la marchandise déjà en rabais.
la vie sportive acheter mieux
*Ne peut être jumelé à une autre promotion. Avant taxes. Excepté skate et snowboard. Détails en magasin. viesportive.com 600, rue Bouvier 418 623-8368

3014728

Boutique Lamontagne 1983 Inc.

NOUVEAUTÉS AUTOMNALES*

ENCORE QUELQUES JOURS

VENTE D'ÉTÉ 70% et 80%

FERMÉ LE DIMANCHE

FABER
LUCIA
CHANTELLE
JOSEPH RIBKOFF
GELCO
MICHÈLE
GARDEUR
DORISSTRECH
GEIGER

Toute vente finale

Tailles 4 à 22. Toutes taxes incluses.
* À prix régulier

828, avenue Myrand
Sainte-Foy
GRAND STATIONNEMENT
418 681-0249

Sondage : des hommes bleus et des femmes rouges

OTTAWA — Il semblerait que les conservateurs viennent de Mars, et les libéraux de Vénus.

Un nouveau sondage suggère que le fossé entre les sexes a augmenté entre les deux partis fédéraux en tête des intentions de vote. Le coup de sonde réalisé par Harris Décima pour La Presse Canadienne place les conservateurs en tête à 36 % d'appuis chez les hommes, comparativement à 26 % pour les libéraux. Chez les femmes, les libéraux mènent avec 34 points contre 27. Parmi tous les électeurs du pays, les conservateurs semblent faiblement devancer les libéraux — 33 % contre 30, un écart à peine plus élevé que la marge d'erreur du sondage. Le NPD est à 16 %, et le Parti vert à 10.

Au Québec, c'est le Bloc québécois qui caracole en tête avec 39 % des intentions de vote. Les libéraux se classent deuxièmes avec 23 % d'appuis, les conservateurs troisièmes avec 16 %, le NPD et les verts fermant la marche.

Le sondage téléphonique a été réalisé du 26 août au 5 septembre auprès de 2019 adultes; la marge d'erreur est de plus ou moins 2,2 points de pourcentage, 19 fois sur 20. ***La Presse Canadienne***

3014846

Nous : 10 ans de garantie gratuite.
Eux : rien que des cadrans de plus.

Les cadrans additionnels ne sont pas un gage de qualité. Mais 10 ans de garantie gratuite en est un. En septembre, achetez n'importe quel électroménager Miele et obtenez 10 ans de garantie GRATUITE. Profitez-en, une telle occasion n'arrive qu'une fois. Pour en savoir plus, visitez mielelacapitale.ca.

GALERIE Miele DE LA CAPITALE
TECHNOLOGIE · PERFORMANCE · ESTHÉTISME

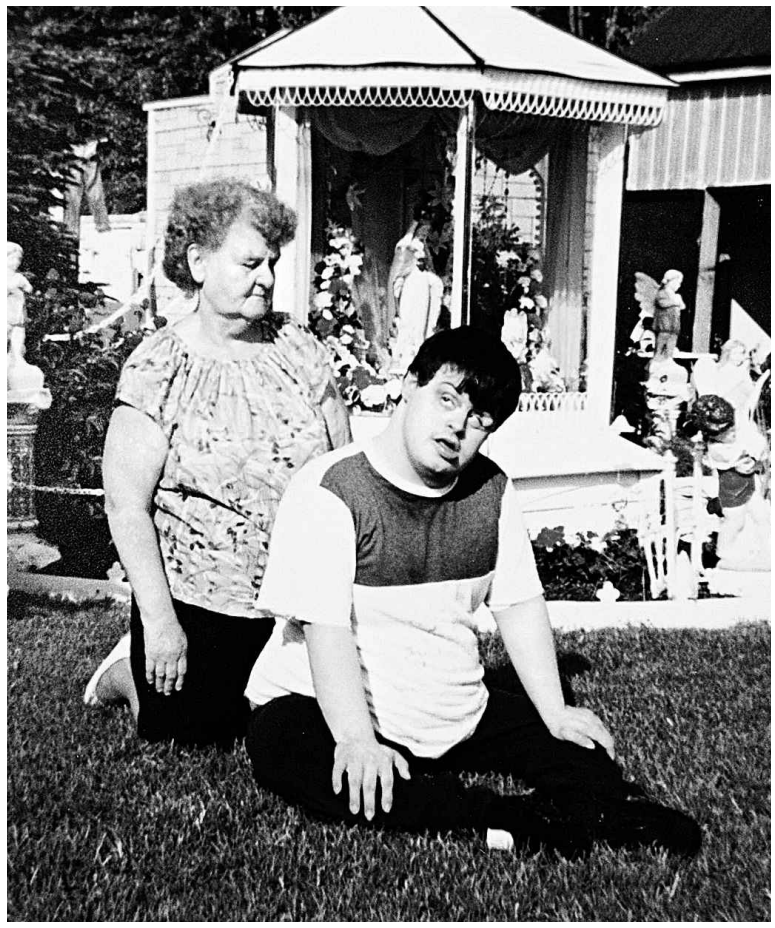
6700, BOUL. P-BERTRAND
QUÉBEC (FACE À DESHARNAIS)
418 623-9999
mielelacapitale.ca

Agent Certifié Miele

Qualité supérieure.
Service supérieur.
Garantie par Miele.

Miele

Le surclassement gratuit, à partir du plan Prix Miele, au Plan sur mesure Miele Avantage Plus (incluant le Certificat de Service prolongé Miele de 10 ans) s'applique à tous les électroménagers Miele actuels achetés directement de Miele du 1er septembre 2010 au 3 octobre 2010 inclusivement. La livraison complète doit être faite au plus tard le 3 avril 2011. Pour obtenir toutes les conditions de cette promotion Miele, consultez www.miele.ca. « Miele » et le logo Miele sont des marques déposées de Miele & Cie. KG. © Miele Limitée 2010.



Richard Roy, une des victime, et sa mère — PHOTO LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

Le drame de Saint-Jude risque de se reproduire

La Presse

MONTRÉAL — «Le drame de Saint-Jude pourrait arriver à n'importe quel parent vivant seul avec son enfant trisomique. Malheureusement, le manque de ressources est si criant que ça risque de se reproduire.»

Père d'un garçon trisomique de 13 ans qu'il élève seul, Sylvain Fortin a été très touché par les circonstances entourant la mort de Jean-Guy et de Richard Roy, deux frères dont les corps ont été découverts dimanche à Saint-Jude, en Montérégie. Jean-Guy Roy, 59 ans, est mort de causes naturelles. Atteint de trisomie 21, son frère Richard, 46 ans, est mort quelques jours plus tard, probablement de faim ou de soif.

Hier, *La Presse* a révélé que la famille communiquait souvent avec les deux frères. Malgré les conseils de ses proches, Jean-Guy Roy n'osait pas demander l'aide du CLSC. «Comme Jean-Guy, plusieurs parents ont un réseau restreint pour les soutenir», constate Sylvain Fortin, président de la Société québécoise de la trisomie 21.

D'ailleurs, ce n'est pas la première fois qu'un tel drame survient. À l'automne 2004, Tracy Liston, une femme trisomique de 41 ans, est morte dans son logement de Montréal après le suicide de son frère aîné.

La pathologiste avait conclu que c'était probablement faute de nourriture.

Geneviève Labrecque, présidente du conseil d'administration du Regroupement pour la trisomie 21, souligne à quel point il est important d'être bien entouré quand on s'occupe d'un enfant trisomique. Une responsabilité qui revient selon elle aux parents, mais aussi à la famille, aux voisins et au réseau de la santé.

M^me^ Labrecque s'étonne de ce que le CLSC ne soit jamais intervenu auprès des frères Roy. L'an dernier, la directrice générale de la municipalité de Saint-Jude avait pourtant téléphoné au CLSC pour s'informer des services disponibles. Elle avait constaté que Jean-Guy Roy avait besoin d'aide pour entretenir sa maison, qui était délabrée.

LE CLSC N'A PAS BOUGÉ

Le CLSC n'a jamais communiqué avec les frères Roy, a confirmé Claude Dallaire, directeur des communications du CSSS Richelieu-Yamaska. Il explique que, pour intervenir, le CLSC doit recevoir une demande de service formelle ou un signalement selon lequel une personne est en danger. «Le CLSC aurait quand même pu faire un tour pour constater la situation», estime Geneviève Labrecque, qui déplore le peu de ressources financières consacrées aux soins de première ligne.

«Bref, nous sommes laissés à nous-mêmes, résume Sylvain Fortin. Plusieurs parents angoissent en pensant à ce qui arrivera lorsqu'ils ne seront plus là.»

«Compétences transversales» est rayée du Régime pédagogique

La Presse

MONTRÉAL — Les fameuses *compétences transversales*, qui ont fait rager tant de parents et de professeurs et fait couler des litres d'encre depuis 1997, n'existent plus. Un décret publié hier par le gouvernement Charest a consacré en douce leur éradication complète du vocabulaire de l'éducation.

En fait, l'expression «compétences transversales» se retrouvait quatre fois dans la bible de l'enseignement au Québec, soit le Régime pédagogique de l'éducation préscolaire, de l'enseignement primaire et de l'enseignement secondaire. Avec le décret d'hier, on modifie ou on élimine carrément les articles où figurait l'expression controversée.

Par exemple, dans l'article 15 du Régime pédagogique, on expliquait ainsi ce qu'est un cycle : une période d'apprentissage pour acquérir «un ensemble de compétences disciplinaires et transversales». Dorénavant, cette période servira plutôt à l'acquisition de «connaissances et compétences disciplinaires». Dans les trois autres mentions, qui figuraient dans les articles 30 et 30.1 du Régime, on élimine carrément les paragraphes controversés. Ils sont remplacés par un spécimen du bulletin qui sera utilisé en 2011. Nulle part dans ce bulletin ou dans les nouveaux paragraphes l'expression *transversales* n'est reprise. On y trouve cependant encore la notion d'évaluation des «compétences».

VERS LE NOUVEAU BULLETIN

La nouvelle ministre de l'Éducation, Line Beauchamp, a soulevé l'enthousiasme le 20 août dernier lorsqu'elle a annoncé l'implantation du bulletin chiffré en 2011. Ce bulletin se voulait une meilleure façon d'évaluer les «connaissances» plutôt que les «compétences». Mais il n'avait pas été question d'abandonner toute référence aux compétences transversales. Il n'a pas été possible, hier en fin d'après-midi, d'obtenir les commentaires du ministère de l'Éducation.

Farouchement opposée à la réforme qui avait introduit la notion de compétences transversales, l'Alliance des professeurs de Montréal a salué hier cette victoire symbolique. «Nous avons été parmi les premiers chevaliers partis à l'assaut de cette réforme, rappelle Yves Parenteau, président de ce syndicat, qui regroupe quelque 8000 enseignants. Nous sommes maintenant bien heureux qu'on officialise le fait que l'évaluation va être centrée sur les connaissances plutôt que les compétences.»

M. Parenteau estime que, «à première vue», le Ministère va dans la bonne direction. «Ça semble correspondre au projet que la CSDM et l'Alliance ont soumis à la ministre en janvier dernier. C'est dans le même esprit.» Il estime cependant que «le travail n'est pas terminé», puisqu'on trouve encore des traces du vocabulaire de l'ancienne réforme. Il relève ainsi un paragraphe «qui brûle les yeux» dans le décret publié hier, où on évoque la «pondération des compétences».

Même son de cloche du côté de la Fédération des syndicats de l'enseignement. Très critique à l'égard de la réforme, sa présidente, Manon Bernard, estime que la ministre de l'Éducation a subtilement réalisé un «déplacement». Alors que les professeurs devaient auparavant évaluer une fois par année une compétence transversale, ils doivent maintenant évaluer deux fois par année deux compétences. « Même si on a enlevé le mot *transversales*, on dit [dans le décret] d'aller voir dans le bulletin, où on revient avec cette notion très difficile à évaluer de "compétences"».

3014675
2X PLUS GRAND DEPUIS UN AN!
LA GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE SE POURSUIT...
CARTE TOPONAV
À l'achat d'un GPS, obtenez la carte Toponav Québec 1/20 000 (micro SD seulement).
Cour.: 179,95$
SPÉCIAL 99,95$
AJUSTEMENT D'ARMES ET TÉLESCOPES
Nous effectuons les ajustements à 25 m dans notre tunnel de tir pour plus de précision que le laser.*
LEMIEUX ARMURIERS
Cour.: 25$
SPÉCIAL 15$
Jusqu'au dimanche 12 septembre 2010.
*Possibilité d'ajustement à 100 m.
CHEMISE ML SILVER RIDGE
Pour homme. Manches longues. Choix de grandeurs et couleurs. N° 282095.
Cour.: 79,95$
SPÉCIAL 39,95$
SAC DE COUCHAGE
Modèle Allegheny. 0°C. 34" x 78". Rectangulaire. N° 288992.
Cour.: 99,95$
SPÉCIAL 69,95$
SAC MARILYN MEDIUM
Eureka!
Sac à bandouillère. Plusieurs compartiments. Fait à 100% de bouteilles recyclées. N° 291603.
Cour.: 39,95$
SPÉCIAL 19,95$
SOULIER TRACKS
SALOMON
Pour homme. Cuir et mesh. Semelle Contagrip. Ultra confortable. N° 291865.
Cour.: 129,95$
SPÉCIAL 69,95$
En collaboration avec:
EXPEDITION GALAPAGOS
GRAND CONCOURS: 6 GAGNANTS!
TERRASSE DES CHASSEURS
Activités sur le toit du magasin!
Dès 16h aujourd'hui, détails et calendrier des événements en magasin ou sur www.latulippe.com
LATULIPPE
PLUS QU'UN GRAND MAGASIN!
MEILLEUR PRIX GARANTI*
637, rue St-Vallier Ouest, Québec | 418.529.0024 | 1.877.529.0024 | www.latulippe.com
*Politique des meilleurs prix garantis : Si vous trouvez meilleur prix ailleurs en ville, Latulippe vous offre ce même prix. (Avec preuve).
Valide pour un temps limité. Photos à titre indicatif seulement, le texte prévaut en tout temps. Prix sujets à changement sans préavis.

3008935
Adieu prothèses dentaires !
Grâce à l'implantologie :
- Enrayez votre complexe lié au port d'un dentier;
- Retrouvez le plaisir de mordre dans les aliments;
- Redonnez un air de jeunesse à votre visage.
Des implants et un beau sourire fixe le même jour, c'est possible ! Informez-vous !
expression IMPLANTOLOGIE DENTAIRE
Dre Claire Rousseau
Savourez la vie...
989, rte de l'Église, Québec • Tél. : 418 614-5747 • www.implantexpression.com
Dre Claire Rousseau D.M.D. FICOI

Deux ans dans la collectivité pour un faussaire d'œuvres d'art

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Même le juge Christian Boulet reconnaît que Richard McClintock démontre un talent certain pour la peinture. Le problème est que le peintre de 51 ans utilise son talent à mauvais escient.

McClintock a bénéficié hier d'une peine de deux ans moins un jour à purger dans la collectivité pour 70 fraudes et la fabrication de 90 fausses œuvres d'art. Les toiles peintes par McClintock portaient la signature de grands noms de cet art.

L'accusé a usurpé les noms de plus de 20 peintres réputés, dont les Paul-Émile Borduas, Marcel Bourbeau, Jean-Paul Riopelle, Alfred Pellan ou Marcelle Ferron. McClintock ne copiait pas les tableaux des autres, mais il imitait leur style et leur signature.

Deux galeries d'art de Québec se sont fait prendre au jeu et ont essuyé des pertes dépassant les 4000 $ en achetant trois des œuvres de McClintock, portant toutefois des signatures beaucoup plus célèbres.

Le juge ne s'est pas rendu à la suggestion de l'avocate de la poursuite qui réclamait une peine d'emprisonnement ferme pour l'accusé.

Me Nathalie Chouinard avait fait valoir que ce genre de crime ne doit pas être pris à la légère parce qu'il peut avoir des conséquences graves pour le marché de l'art et la réputation des galeries. À titre d'exemple, une galerie de Québec a dû rembourser 600 $ à un collectionneur de Toronto qui croyait s'être procuré un tableau de valeur.

DÉTENUS ATTEINTS DE TROUBLES MENTAUX : L'ISOLEMENT À BANNIR

L'enquêteur correctionnel du Canada recommande que les détenus souffrant de problèmes mentaux ne soient jamais placés en isolement pour une longue période. Howard Sapers (photo) écrit aussi dans un rapport dévoilé hier que des soins appropriés devraient être offerts à chacun des pénitenciers canadiens, à toute heure du jour et de la nuit. L'année dernière, il avait critiqué les autorités carcérales dans son rapport sur la mort tragique d'Ashley Smith, une jeune détenue de 19 ans qui s'est pendue le 19 octobre 2007 sous les yeux de ses gardiens au pénitencier Grand Valley de Kitchener, en Ontario. M. Sapers avait alors révélé que le décès de Mme Smith avait été le résultat de l'incapacité des services correctionnels à lui fournir les soins en santé mentale dont elle avait besoin. — TEXTE ET PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Un prof pédophile coupable

Un professeur de la polyvalente de Loretteville, Réal Labrie, aujourd'hui à la retraite, a plaidé coupable hier à deux accusations d'avoir entretenu des rapports sexuels avec une étudiante de 13 ans.

C'est la deuxième fois que l'homme de 65 ans admet avoir abusé sexuellement d'une étudiante de la polyvalente. Labrie a été forcé de prendre sa retraite en 2003 lorsque la femme a porté plainte contre lui pour des abus sexuels survenus à la fin des années 70, alors qu'elle étudiait à la polyvalente. En mai 2007, il était condamné à 10 mois de prison.

Les relations sexuelles illicites pour lesquelles Labrie a reconnu sa culpabilité hier se sont produites entre septembre 1972 et le début de l'année scolaire 1973. Les deux dossiers ont de grandes similitudes.

D'abord des baisers, puis des attouchements, pour finalement se retrouver dans l'auto du professeur ou encore dans un motel du boulevard Hamel. La jeune fille se croyait amoureuse du professeur qui a mis fin à leur relation à la rentrée scolaire de 1973 en ignorant totalement l'étudiante.

Professeur d'initiation à la physique, Labrie avait demandé à l'étudiante de rester au laboratoire à la fin des cours afin de l'aider à faire le ménage. Ce fut le début des rapprochements qui conduisent le sexagénaire devant le tribunal pour une deuxième fois.

L'accusé, qui demeure en liberté, sera de retour au palais de justice le 13 décembre pour les représentations sur la peine. ***Guy Benjamin***

3015290

Swift+ 2010
Taux d'intérêt : 7,49 %
Frais de crédit : 4 042,44 $
Financement sur 84 mois
(rabais du manufacturier inclus)
49 $* par semaine
TOUT INCLUS

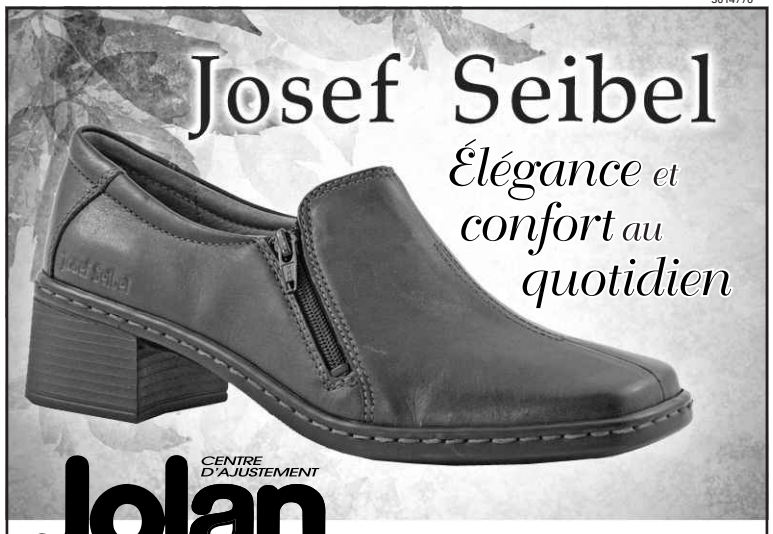
Royal SUZUKI
418 872-0005
6345, boul. Hamel Ouest, L'Ancienne-Lorette
www.royalsuzuki.ca
Daniel Paul-Hus Président

*LES CONSOMMATEURS DOIVENT LIRE CE QUI SUIT : L'offre à durée limitée est sujette à changement sans préavis. †Le prix à l'achat d'une Swift+ 2010 neuve avec boîte de vitesses manuelle (modèle STR48C0) est de 13 968,28 $ (inclut les frais d'administrations de 190$, 1 395 $ de frais de destination et de livraison, la taxe sur les pneus de 15 $, le RPDRM d'un montant pouvant aller jusqu'à 60 $, les taxes applicables et l'incitatif client au comptant de 4 000$ (inclut participation du concessionnaire). L'offre n'inclut pas les frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance. °Offre de financement à durée limitée disponible pour les clients admissibles sur approbation du crédit. L'offre spéciale de versements hebdomadaires en financement à l'achat est disponible pour un terme de 84 mois ou pour un total de 364 versements hebdomadaires. Les versements hebdomadaires à 7,49% de financement à l'achat est de 49 $ avec 0 $ de comptant. Le coût d'emprunt est de 4 042,44 $ pour une obligation totale de 18 010,72 $.
Voir le concessionnaire pour les conditions et plus de détails. L'offre est sujette à changement sans préavis.

SUZUKI Un mode de vie !

3014776

Josef Seibel
Élégance et confort au quotidien



CENTRE D'AJUSTEMENT Jolan
Chausseur-conseil pour hommes, femmes et enfants
Laurier Québec 418 651-7418
Place Fleur de Lys 418 525-6755

1829298

CONTACTS SEXUELS AVEC UN ÉLÈVE

Enseignant condamné à 18 mois de prison

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Stéphane Guillemette, un ex-professeur du Séminaire Saint-Alphonse, a écopé d'une peine de 18 mois de prison pour des contacts sexuels avec un élève de deuxième secondaire.

Sacha Désilets, la victime, qui a fait lever l'interdiction de l'identifier, se disait tout de même satisfait de la peine imposée par le juge Christian Boulet. La poursuite avait réclamé un emprisonnement de trois ans.

Les gestes sexuels, masturbation mutuelle et pénétration anale, se sont répétés à un rythme de deux ou trois fois par semaine sur une période de deux ans à compter de septembre 1998. Guillemette, âgé de 44 ans, était professeur au séminaire de Sainte-Anne-de-Beaupré et également responsable du dortoir. Il couchait donc sur place tout comme les jeunes pensionnaires.

Afin de se retrouver seul avec la victime, Guillemette lui accordait des passe-droits et des privilèges, comme se coucher plus tard que les autres pensionnaires. C'était l'occasion de regarder des films érotiques et de s'adonner à des activités sexuelles.

Plus la victime avait droit à des privilèges, plus les autres élèves s'éloignaient, de sorte que le jeune garçon s'est retrouvé isolé. Maintenant que le processus judiciaire est terminé, la victime croit qu'elle pourra enfin tourner la page sur ce triste épisode de sa vie.

TRAUMATISMES

Les 12 ans passés depuis les agressions n'ont pas été faciles pour la victime, qui souffre d'un syndrome post-traumatique chronique. Comme c'est souvent le cas chez les victimes d'agressions sexuelles, le jeune homme éprouve encore des problèmes de concentration, et son sommeil n'est pas toujours réparateur.

S'ajoute également la difficulté de faire confiance aux autres, ce qui ne facilite pas les relations interpersonnelles. Sacha Désilets tenait à s'adresser aux médias afin de transmettre le message aux autres victimes d'agressions sexuelles de sortir de leur isolement, de se confier à des amis, à des psychologues.

Selon des rapports d'experts, Guillemette souffre d'immaturité sur le plan psychosexuel. Il présente un risque moyennement élevé de récidive si jamais il se retrouvait dans une situation semblable à celle de 1998.

La victime se disait satisfaite que Guillemette soit encadré et surveillé le plus longtemps possible. À sa sortie de prison, l'ex-professeur sera soumis à une probation de trois ans, dont deux années avec un suivi effectué par un agent de probation.

Pendant ces trois années, il sera interdit à Guillemette de se retrouver en présence de mineurs, sauf s'il est accompagné d'un autre adulte informé de sa situation juridique. Guillemette ne pourra pendant les 10 prochaines années se rendre dans les parcs ou autres endroits publics habituellement fréquentés par des mineurs. Son nom figurera pendant 20 ans au registre des délinquants sexuels.

3015350

AJOUTEZ UN PEU D'ARGENT À VOTRE RETRAITE DORÉE.

Horaire flexible.
On embauche.

Que diriez-vous d'une rentrée d'argent après votre retraite? **Inscrivez-vous à notre école de formation fiscale.** Vous y recevrez la formation la plus complète au Canada en vue de devenir spécialiste de l'impôt et faire de l'argent dans vos temps libres.

En tant que spécialiste de l'impôt H&R Block, vous profiterez des avantages d'un **emploi saisonnier à plein temps ou à temps partiel** et d'un horaire flexible. Les cours commencent à la mi-septembre.

Inscrivez-vous en ligne sur **hrblock.ca** ou appelez au **1-877-32BLOCK (322-5625)**

H&R BLOCK®

Des restrictions d'inscription peuvent s'appliquer. S'inscrire ou réussir l'école de formation fiscale H&R Block n'est ni une offre ni une garantie d'emploi. Le cours n'est pas conçu pour, ni ouvert aux personnes qui sont présentement employées par, ou consultantes pour, et qui cherchent un emploi ou un travail de consultant dans quelques compagnies professionnelles de préparation d'impôt que ce soit, ou organisations autres que H&R Block. © 2010 H&R Block Canada, Inc.

3015183

1829299

Les somnifères feraient grimper le risque de mortalité

Pierre Asselin
passelin@lesoleil.com

Prendre des médicaments contre l'insomnie et l'anxiété augmenterait le risque de mortalité, selon une étude menée par Geneviève Belleville, professeure à l'École de psychologie de l'Université Laval.

À partir des données de l'Enquête nationale sur la santé de la population, réalisée par Statistique Canada, la professeure Belleville conclut que le risque de mortalité est de 36 % plus élevé parmi les répondants ayant déclaré avoir fait usage, au moins une fois au cours du dernier mois, de médicaments pour traiter l'insomnie ou l'anxiété. Le taux atteint 15,7 % dans ce groupe, contre 10,5 % chez les répondants ayant déclaré ne pas avoir utilisé de tels médicaments.

Ces résultats sont basés sur des données qui couvrent une période de 12 ans (de 1994 à 2007), et plus de 14 000 Canadiens. «Ce n'est pas la première fois qu'on démontre ça», dit-elle en entrevue au *Soleil*. «Ça s'est fait aux États-Unis et en Europe, mais c'est la première fois qu'on le démontre sur la population canadienne.»

L'idée de cette recherche a pris naissance pendant ses études au doctorat à Laval, raconte-t-elle. «J'avais travaillé avec des gens qui voulaient se sevrer de médicaments contre l'insomnie et j'avais observé que tous les insomniaques qui cessaient leur médication se portaient mieux.»

Elle a poussé cette idée plus loin dans le cadre de ses études postdoctorales à l'Université McGill. «J'en ai fait un projet de recherche dans un cours de statistiques avancées où on nous incitait à utiliser les grandes banques de données de Statistique Canada.»

> **«Le message que je voudrais envoyer, c'est de regarder les autres options de traitement»**
>
> — Geneviève Belleville, professeure à l'École de psychologie de l'UL

Les outils modernes de statistique permettent d'écarter la plupart des facteurs qui augmentent le risque de mortalité, comme la consommation d'alcool et de tabac, une maladie chronique, un choc émotif, la dépression, l'âge, etc., pour isoler l'impact de la prise de sédatifs, explique-t-elle.

«Le message que je voudrais envoyer, c'est de regarder les autres options de traitement. L'anxiété et l'insomnie sont les deux problématiques qui répondent le mieux aux thérapies cognitives et comportementales et sur lesquelles on a beaucoup de données scientifiques. La médication est nécessaire en cas de crises, par exemple. C'est un peu comme la béquille qu'on utilise après une blessure, mais on se sert de la thérapie pour guérir.»

Elle avance quelques hypothèses pour expliquer ce risque accru de mortalité. Les somnifères et les anxiolytiques diminuent la vigilance et la coordination, favorisant ainsi les accidents ou les chutes. Ce sont des inhibiteurs du système nerveux central qui pourraient altérer le jugement et ainsi accroître les risques de suicide. Ils auraient aussi un effet inhibiteur sur le système respiratoire, ce qui pourrait aggraver certains problèmes pulmonaires durant le sommeil.

La chercheuse vient d'entrer à l'École de psychologie de Laval et elle développe un programme de recherche portant justement sur le traitement de l'anxiété et de l'insomnie par des moyens non pharmacologiques.

3015302

VENTE DE FERMETURE

5 000 000 $

EN INVENTAIRE À LIQUIDER!

HÔTEL L'OISELIÈRE
555, route 116
Saint-Nicolas
Du vendredi 10 au dimanche 12 sept. 2010

HÔTEL AMBASSADEUR
321, boul. Ste-Anne
Beauport
Du jeudi 9 au dimanche 12 sept. 2010

HÔTEL QUÉBEC INN
7175, boul. Hamel Ouest
L'Ancienne-Lorette
Du jeudi 9 au dimanche 12 sept. 2010

ÉQUIPEMENTS ET APPAREILS SPORTIFS ET POUR LE GOLF

LA VENTE EST OUVERTE AU PUBLIC ET AUX ENTREPRISES!

Plus de 500 000 $ en équipements pour le golf dont plusieurs de marques Callaway et Nike à liquider

Jusqu'à 80% de RABAIS

CHEMISES DE GOLFEUR 3$
MANTEAUX SPORT 5$
MANTEAUX D'HIVER 20$
CHEMISES DE GOLFEUR EN FIBRES DRI-FIT Rég. 50$ MAINTENANT 10$
MANTEAUX 100% IMPERMÉABLE Rég. 85$ MAINTENANT 40$
PANTALONS IMPERMÉBALE Rég. 150$ MAINTENANT 40$

100 000 $ en équipements de hockey à LIQUIDER

50 % sur tous les bâtons, les gants et les jambières

Un camion de livraison par jour!
Faites vite pour accéder à la meilleure sélection possible!

WWW.WESTERNCONCEPTS.COM

3015370

LA GALERIE DU DÉCOR

NOUS PAYONS LES 2 TAXES*
À L'ACHAT DE 250$ ET PLUS

- Sur les tissus de décoration intérieure et à recouvrement sur commande où en magasin
- Sur les rideaux prêts à installer
  « 450 DIFFÉRENTS MODÈLES »
- Sur mousse (foam) sur commande ou en magasin

* Ne peut s'associer à d'autres promotions et ne s'applique pas au service de décoration à domicile.

TISSUS À RECOUVREMENT

ACHETEZ 1 m (Prix régulier) Obtenez 1 MÈTRE GRATUIT

* Maximum 3 mètres gratuits sur le prix régulier. Détails en magasin.

50 À 70%

SUR DES MILLERS DE MÈTRES DE TISSUS DE DÉCORATION INTÉRIEURE
DÉTAILS EN MAGASIN

CLUB TEXTILE
85, rte Président-Kennedy
Lévis
418 838-2211

Depuis 55 ans

DIAL TEXTILE
1177, route de l'Église
Sainte-Foy
418 658-4422

Service de décoration gratuit sur place

Service de déco à domicile

Québec bien protégée contre la collusion

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

La Ville de Québec est bien protégée contre les tentatives de collusion, estime son vérificateur général François Gagnon, qui a passé au crible les appels d'offres et les règles éthiques de l'administration municipale. Impossible toutefois d'assurer qu'elle en est complètement immunisée.

Alors que des scandales de collusion secouent le monde municipal québécois, le vérificateur a passé au crible le processus d'appels d'offres de la Ville dans son rapport annuel 2009. En fait, il a analysé 154 des 1250 contrats attribués l'an dernier grâce à ce moyen, pour une valeur d'un peu plus de 368 millions $. Satisfait de ses vérifications, M. Gagnon en conclut que le travail des employés municipaux «favorise l'acquisition de biens et de services de qualité aux conditions les plus avantageuses tout en contribuant au traitement équitable des concurrents».

«Impossible de dire que qui que ce soit est à l'abri de la collusion, sauf que la façon de travailler du service de l'approvisionnement […] est rassurante», a indiqué le vérificateur. Ce dernier a salué l'initiative des employés du service qui, lors des appels d'offres où un seul fournisseur soumissionnait, n'hésitaient pas à appeler ses compétiteurs pour comprendre pourquoi ceux-ci n'avaient pas participé.

«Impossible de dire que qui que ce soit est à l'abri de la collusion, sauf que la façon de travailler du service de l'approvisionnement [...] est rassurante»

— François Gagnon, vérificateur général de la Ville de Québec

Comparée à celle des autres grandes villes québécoises, la Politique d'approvisionnement de Québec se situe au-dessus de la moyenne, estime même François Gagnon. Elle n'est toutefois pas la meilleure, arrivant deuxième derrière une ville qu'il a préféré ne pas nommer.

Malgré ses conclusions positives, le vérificateur recommande néanmoins de mettre à jour la Politique d'approvisionnement et de mettre en place un mécanisme indépendant pour recueillir les plaintes. Il s'interroge également sur les nombreuses modifications apportées en cours de route aux appels d'offres, modifications qui peuvent entraîner des dépassements de coûts. En 2009, près de la moitié (405 sur 837) a dû être modifiée en cours de route. «Un de ces appels a nécessité 10 addenda à lui seul. S'agit-il de devis imprécis au départ ou encore d'ajouts discutables aux besoins originaux?» peut-on lire dans le rapport.

À noter, le vérificateur général n'enquêtera pas sur le contrat attribué sans appel d'offres à Clotaire Rapaille, ce spécialiste de l'image congédié en milieu de mandat. François Gagnon estime que le ministère des Affaires municipales a fait le tour de la question lorsqu'il a été saisi d'une plainte.

154 des 1250 contrats attribués l'an dernier ont été analysés

405 appels d'offres sur 837 ont dû être modifiés en 2009

Le vérificateur général de la Ville de Québec, François Gagnon, a livré, hier, son rapport pour l'année 2009. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

3015061

COURS BOURSIER

CONFÉRENCE : « COMMENT S'ENRICHIR SANS TROP D'EFFORT »

LE MOMENTUM POUR INVESTIR EST TRÈS PROMETTEUR

La bourse est un excellent moyen de gagner sa vie, mais il faut savoir quoi en faire et comment le faire.

Venez m'écouter, je vous en ferai la démonstration.

Venez apprendre à gagner votre vie grâce à l'investissement.

- À maîtriser l'analyse technique, l'analyse fondamentale et les recommandations des analystes
- À faire la distinction entre un vrai et un faux signal d'achat ou de vente et profiter des occasions de placement « Trading »
- À vous servir d'un bon outil de travail (logiciel)

LES AUBAINES SONT LÀ, PRÉPAREZ-VOUS!

DÉMONSTRATION DE MÉTHODES EFFICACES

Le lundi 20 septembre à 19h, Hôtel Québec Inn, Salle du Roi, 7175, boul. Hamel, Québec

Réservation : Léonard Bilodeau, 418 875-1980

20 ans d'expérience en investissement!

ENTRÉE GRATUITE

3015356

Ensemble Créons la magie!

Campagne majeure de financement

Merci à

Entreprises Mélian inc.

pour son don majeur de **100 000 $** à la Société Grand Village.

Date 1er Septembre 2010

Payez à l'ordre de Grand Village $100 000 00

Cent milles 00

De g. à d. : Marc Vaillancourt, président, Caroline Mercier, vice-présidente et Marcel Noël, directeur général du Grand Village.

leSoleil

Grand Village

Camp de vacances pour personnes handicapées

3015329

NOUVEL ARRIVAGE

FAILLITE

MEUBLES

Poitras

MEUBLES CONTEMPORAIN EN FRÊNE MASSIF

FABRIQUÉ AU QUÉBEC

FRÊNE MASSIF

JUSQU'À 80% DE RABAIS

Opéré par le LIQUIDATEUR : SURPLUS RD.COM

QUÉBEC

4715 Boul. Pierre-Bertrand (face au Normandin)

418-624-9666

6322009

La
VENTE DE FIN D'ANNÉE
$
Honda

CIVIC BERLINE DX 2010 À L'ACHAT

17 385 $ 15 990 $ PDSF + 1 395 $ TRANSPORT ET PRÉPARATION

RABAIS DE
3 400 $*

13 985 $
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COUPÉ CIVIC DX-A 2010 EN LOCATION

AIR CLIMATISÉ INCLUS
UNE VALEUR DE 1 300 $

0 $ COMPTANT

228 $† /60 MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés
OUI, ON A FAIT LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA
HONDAQUEBEC.CA

*Le rabais à l'achat de 3 400 $ est applicable avant taxes sur la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle FA1E2AEX) pour un prix à l'achat de 13 985 $ incluant transport et préparation de 1 395 $. †L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le Coupé Civic DX-A manuel 2010 neuf (modèle FG1A2AEX) dont le prix est de 18 985 $ incluant transport et préparation de 1 395 $ et taxe d'air climatisé de 100 $. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Les taxes et droits, assurances, immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

CARTE ÉLECTORALE

Le DGE reprend le contrôle

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com

Le nombre de circonscriptions provinciales au Québec devrait demeurer à 125 et non plus grimper à 128 ou plus, comme cela a été envisagé par le gouvernement Charest.

Le directeur général des élections du Québec (DGE), Marcel Blanchet, présentera mardi et mercredi aux élus de l'Assemblée nationale sa proposition de modification de la carte électorale québécoise.

Son projet condamne trois circonscriptions dans la moitié est du Québec. Il en crée trois nouvelles dans des zones où la croissance démographique est forte, essentiellement en banlieue de Montréal, dans le «450».

Il en fait disparaître une en Gaspésie, une deuxième dans le Bas-Saint-Laurent et une troisième dans la région de la Chaudière-Appalaches.

M. Blanchet attendait de pouvoir présenter sa proposition de carte depuis le printemps 2008, soit depuis plus de deux ans. Il s'est déjà montré furieux de constater qu'on cherchait à le court-circuiter.

Le gouvernement de Jean Charest refusait de le convoquer (par l'entremise de la Commission de la représentation électorale) parce qu'une fois cette étape franchie, c'est le plan du DGE qui, mécaniquement, irréversiblement, finit par s'appliquer — qu'il plaise ou non au gouvernement.

DÉSÉQUILIBRES

Or, celui-ci avait fait son lit : c'était le projet de loi 92, qui «gelait» la carte dans l'Est, et qui avait pour effet de faire croître le nombre de députés à l'Assemblée nationale par des ajouts dans la région métropolitaine. Devant l'impasse politique, qui perdurait au Parlement, Québec a changé son fusil d'épaule. Il s'est résigné à revenir au processus habituel.

La semaine prochaine, à cette commission, les élus prendront connaissance de la proposition du DGE. Ils écouteront et présenteront aussi leurs doléances à Marcel Blanchet, qui les écoutera à son tour. Il retouchera sa proposition par la suite.

Le ministre Claude Béchard, qui a piloté ce dossier, devait, comme d'autres, aller faire valoir son point de vue devant l'équipe de M. Blanchet.

D'autres élus défendront la substance du projet de loi 92, même s'ils savent que celui-ci a en quelque sorte été placé sur une voie d'évitement. Des députés des deux côtés de la Chambre tenteront de convaincre l'équipe de Marcel Blanchet de sauver les trois circonscriptions menacées.

La prochaine carte devrait conserver 125 circonscriptions

Ce qu'il faut toutefois comprendre — maintenant que la Commission de la représentation électorale a été convoquée — c'est que la balle n'est plus dans le camp gouvernemental, ni dans celui des élus. Elle est dans les mains du directeur général des élections.

C'est lui qui redevient maître du jeu. C'est lui qui dessinera la prochaine carte électorale, qui devrait conserver 125 circonscriptions.

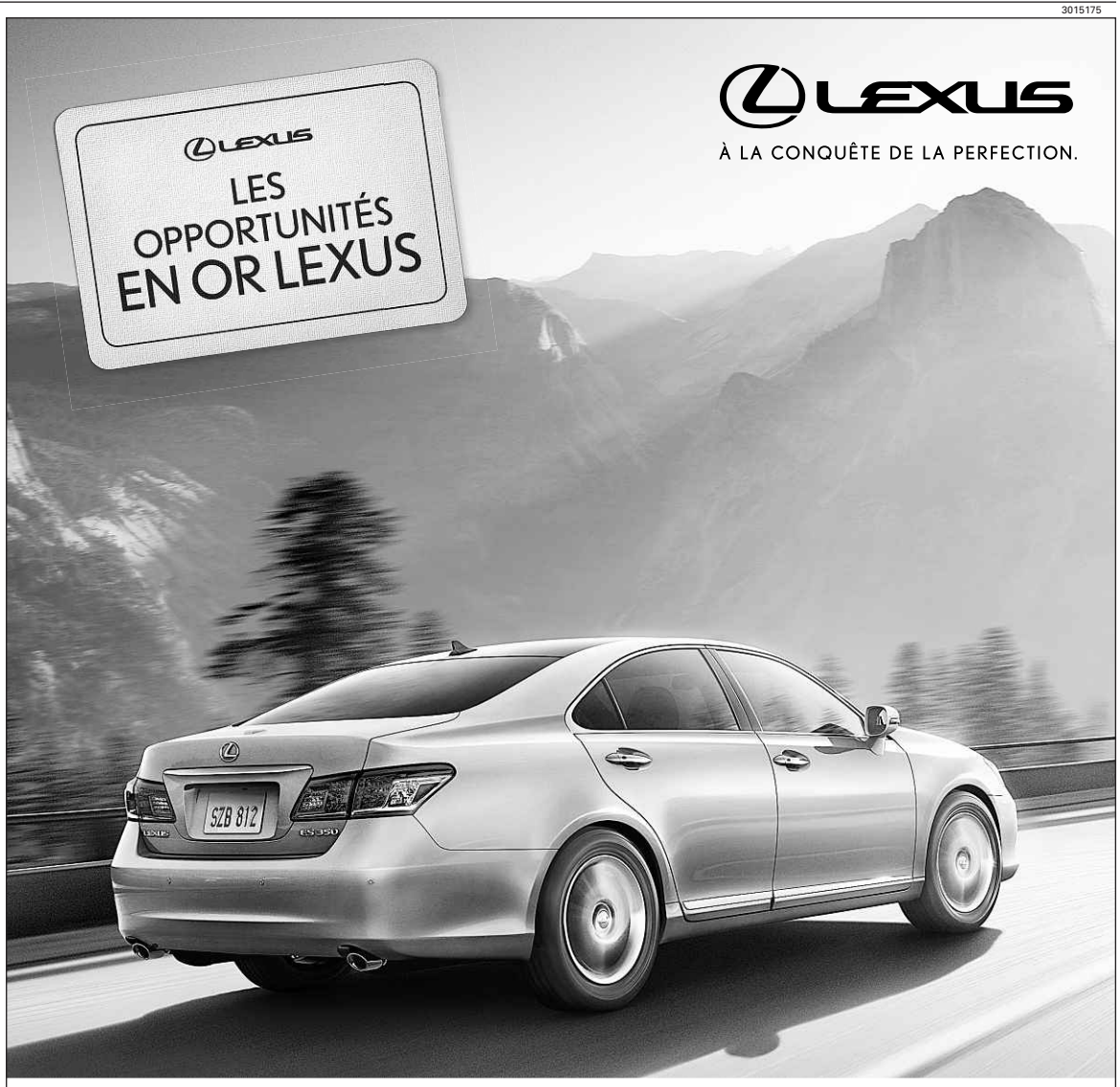
Marcel Blanchet n'a jamais apprécié le projet présenté l'an dernier. Pour lui, il ne règle pas les déséquilibres qu'il faut corriger entre les circonscriptions, déséquilibres qui font que le poids d'un citoyen de Gaspé, qui compte 27 610 électeurs, compte davantage qu'un autre dans Masson, au nord de Laval, qui en regroupe 63 675.

Consultation en ligne sur le plan de mobilité durable

→ La Ville de Québec met en place une consultation sur son site Internet pour permettre aux citoyens intéressés de s'exprimer sur son plan de mobilité durable présenté récemment. Les citoyens sont invités à répondre à une quinzaine de questions sur l'urbanisation, le transport collectif et les modes actifs de déplacement, notamment. Les formulaires en ligne doivent être remplis avant le 1er octobre. Les réponses reçues avant la date limite seront consignées dans le rapport de consultation qui sera rendu public d'ici la fin de l'année. Pour avoir tous les détails, consultez **www.ville.quebec.qc.ca**

Josée Guimond

3015175



• Moteur V6 de 3,5 litres et 272 ch • Super transmission 6 vitesses à commande électronique • Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule et régulateur de traction

L'OCCASION DE L'ANNÉE
DE VOUS OFFRIR UNE NOUVELLE LEXUS

LOCATION OU FINANCEMENT À 1,8%

L'événement *Les opportunités en or* de Lexus est en cours, porteur des meilleurs taux et des incitatifs à l'achat comptant les plus élevés de l'année. Jamais il n'y a eu meilleur moment pour passer voir votre concessionnaire Lexus.

ES
ES 350 2010
398$* PAR MOIS
ACOMPTE DE 9 725$* DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0$*
LOCATION OU FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS À 1,8%*,**

OU

44 015$†
REMISE INCITATIVE À L'ACHAT COMPTANT 3 000$‡
PRIX PENDANT L'ÉVÉNEMENT 41 015$
PRIX TOTAL DE LEXUS, TAXES ET IMMATRICULATION EN SUS

À TITRE INFORMATIF, LE TAUX D'INTÉRÊT ANNUEL POUR LE FINANCEMENT EST DE 4,93%^

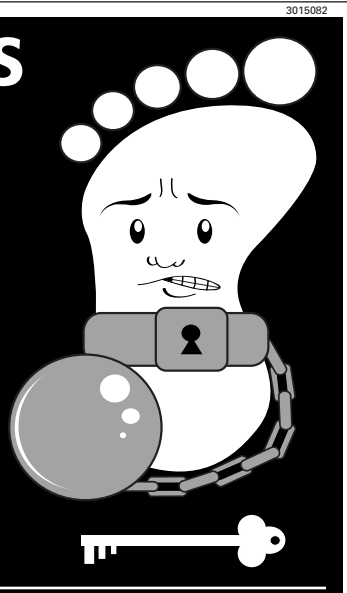
boulevardlexus.com

BOULEVARD LEXUS
122, rue du Marais, Québec 418 681-2121

† Le prix total de Lexus du modèle neuf Lexus ES 350 Sfx « A » 2010 est de 44 015 $. Le prix total de Lexus comprend les frais de transport et de préparation (1 950 $), les droits sur les pneus neufs (15 $) et la taxe sur le climatiseur (100 $). Taxes, immatriculation, enregistrement (s'il y a lieu) et assurances en sus. ‡ La remise incitative de 3 000 $ à l'achat comptant ne peut pas être combinée à des taux spéciaux de location ou de financement offerts par l'intermédiaire de Lexus Services Financiers dans le cadre d'un programme de faibles taux d'intérêt. Tous les taux de location et de financement annoncés sont des taux spéciaux. Les offres de remise incitative ont lieu au moment de la livraison. Consultez votre concessionnaire Lexus pour savoir si les taxes s'appliquent avant ou après l'application des remises incitatives à l'achat comptant dans votre juridiction. * Les offres de location et de financement sont faites par l'entremise de Lexus Services Financiers et sont conditionnelles à l'approbation du crédit. Ces offres d'une durée limitée sont valides pour un modèle neuf Lexus ES 350 Sfx « A » 2010. Exemple de location basé sur un terme de 48 mois au taux d'intérêt annuel de 1,8 % et le prix total de Lexus de 44 015 $: le paiement mensuel est de 398 $ avec acompte de 9 725 $ ou échange équivalent; dépôt de sécurité de 0 $ et premier paiement mensuel exigibles au début du bail; l'obligation totale est de 28 838 $; taxes, immatriculation, enregistrement (s'il y a lieu) et assurances en sus; kilométrage limité à 96 000, des frais de 0,20 $ pour chaque kilomètre excédentaire s'appliquent. ** Exemple de financement comprenant les taxes et basé sur un terme de 48 mois au taux d'intérêt annuel de 1,8 % et le prix total de Lexus de 44 015 $ (taxes non comprises). Le paiement mensuel est de 1 074 $; le coût de l'emprunt est de 1 847 $ pour une obligation totale de 51 529 $; immatriculation, enregistrement (s'il y a lieu) et assurances en sus. ^ Le taux de financement à l'achat comprend la remise incitative à l'achat comptant, en guise de coût d'emprunt. Les offres sont d'une durée limitée et sont valides uniquement pour les clients au détail chez les concessionnaires Lexus participants. Les concessionnaires Lexus sont libres d'établir leurs prix à leur discrétion. Une commande à l'usine peut être nécessaire. Les offres sont modifiables sans préavis et expirent à la fin du mois à moins qu'elles soient prolongées ou révisées. Consultez votre concessionnaire Lexus pour connaître tous les détails.

3015082

PRISONNIERS DE VOS PIEDS?



PLUS DE 20 ANS D'EXPÉRIENCE
CONSULTATION **GRATUITE**

CLINIQUE DU PIED DE QUEBEC
Place Fleur de Lys, entrée nº 1
418 614-5206 / 1 877 512-5206
Québec, Sainte-Foy, Sainte-Marie de Beauce, Baie-Saint-Paul, Neuville et Sainte-Anne-de-Beaupré

Le Bloc contre la fermeture de postes frontaliers

MONTRÉAL — Le Bloc québécois s'insurge contre la décision d'Ottawa de fermer deux postes frontaliers au Québec au printemps et de réduire les heures d'ouverture à d'autres postes dans les régions de l'Estrie et de la Montérégie.

La porte-parole bloquiste en matière de Sécurité publique, Maria Mourani, estime que ces fermetures nuiront à la sécurité à la frontière, sans compter que la décision pourrait se traduire par une diminution de l'activité économique dans les régions touchées, ainsi que par une réduction globale des services pour la population qui traversera les frontières.

Le Québec serait le plus frappé. Ainsi, deux des trois postes frontaliers visés par les fermetures sont situés au Québec, soit ceux de Jamieson's Line et de Franklin Centre. Trois des quatre postes qui verront leurs heures d'ouverture réduites, ceux d'East Pinnacle, de Glen Sutton et de Morses Line, sont situés au Québec.

Le sénateur Pierre-Hugues Boisvenu, porte-parole québécois en matière de sécurité publique du gouvernement conservateur, réplique en disant que l'Agence du revenu du Canada réagit aux modifications des besoins de sécurité.

La Presse Canadienne

3015357

NE RATEZ JAMAIS UNE PHOTO
Canon

Canon
Ensemble Canon EOS Rebel XS

549,99$ Rég. 579,99$ Avec objectif 18-55mm IS
819,99$ Rég. 879,99$ Avec objectif 18-55mm IS et 55-250mm EF S IS

- Capteur CMOS de 10,1 mégapixels
- Processeur d'images DIGIC III
- Écran ACL de 2,5", 3 clichés

Canon
Ensemble Canon EOS Rebel T1i

729,99$ Rég. 799,99$ Avec objectif 18-55mm IS
999,99$ Rég. 1099,99$ Avec objectif 18-55mm IS et 55-250mm EF S IS

- Capteur CMOS 15,1 mégapixels
- Écran 3", Live View, 3,4 ips
- Fonction vidéo Plein HD

Canon
Ensemble Canon EOS T2i

949,99$ Rég. 999,99$ Avec objectif 18-55mm IS
1199,99$ Rég. 1299,99$ Avec objectif 18-55mm IS et 55-250mm EF S IS

- CMOS 18 mégapixels, jusqu'à 12 800 iso
- Vidéo HD intégrale et prise microphone
- Live View, 3,7 ips, posemètre 63 zones

Canon
Ensemble Canon 7D

1669,99$ Rég. 1799,99$ Boîtier seul
2349,99$ Rég. 2499,99$ Avec objectif 15-85mm IS

- Capteur CMOS format APS, 18 mégapixels
- Deux processeurs DIGIC 4
- Viseur intelligent, vidéo plein HD

Canon
Powershot SX120 IS

229,99$ Rég. 249,99$

- 10,0 mégapixels, zoom optique de 10x
- Mode Auto intelligent
- Stabilisateur d'image optique
- Écran ACL de 3,0 "

Canon
PowerShot SD3500 IS

299,99$ Rég. 329,99$

- Zoom 5x, grand angle 24 mm
- Vidéos HD 720p, 14,1 mégapixels
- Stabilisateur d'image optique
- Écran LCD tactile 3,5»

Canon
PowerShot SX210 IS

329,99$ Rég. 379,99$

- Zoom 14x, grand angle 28 mm
- Mode «auto intelligent»
- Contrôles manuels
- Vidéos HD 720p, 14,1 mégapixels
- Stabilisateur d'image optique

Canon
PowerShot G-11

479,99$ Rég. 529,99$

- Zoom 5x grand angle 28mm
- Écran orientable de 2,8 pouces
- 10 mégapixels, mode de capture RAW
- Meilleur compact expert TIPA 2010

Canon
Speedlite 430EX II

349,99$ Rég. 389,99$

- Construction améliorée
- Temps de recharge 20% plus rapide
- Recharge virtuellement silencieuse
- Verrouillage rapide

Canon
VIXIA HF R100

479,99$ Rég. 499,99$

- Capteur CMOS 1/5,5" HD, zoom 20x
- Stabilisateur d'image dynamique
- Enregistre sur cartes SDHC
- Prise micro, écran 2,7"

Programme d'échange Gosselin

À l'achat d'un nouveau boîtier Canon nous reprenons votre vieux boîtier :

- CANON XTi 18-55mm ..... 150$
- CANON XSI 18-55 IS ..... 300$
- CANON 30D ..... 250$
- CANON 40D ..... 300$
- CANON 50D ..... 550$
- CANON 5D ..... 700$

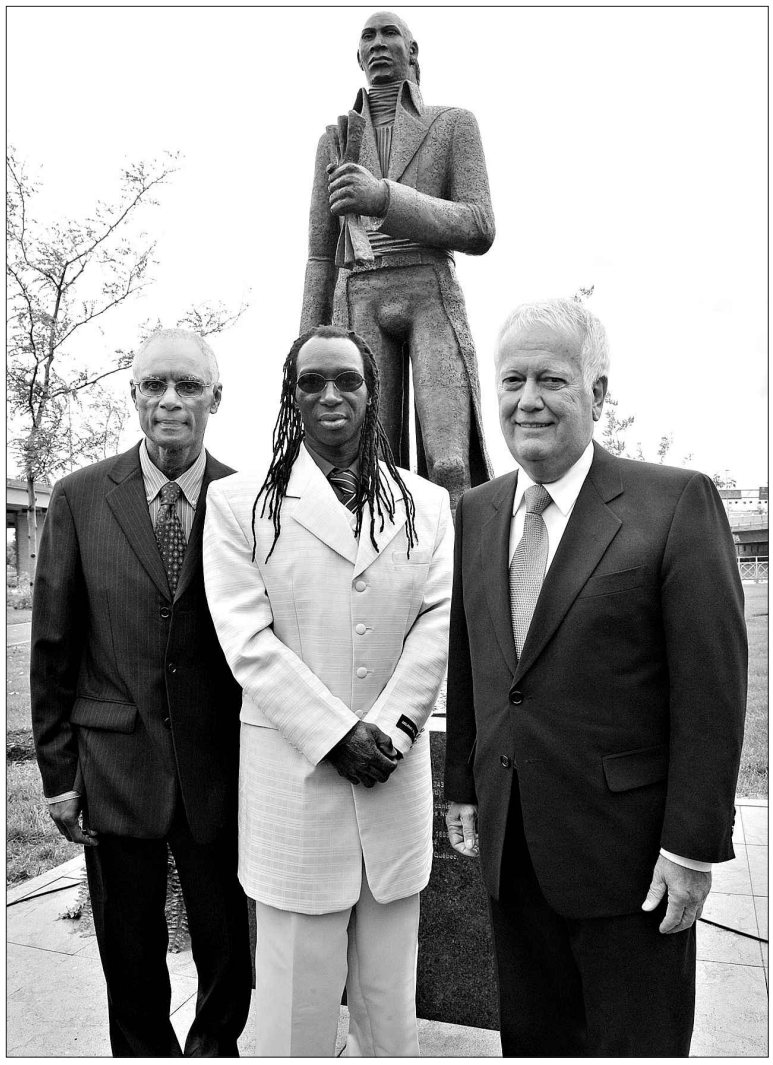
Détails et règlements en magasin

Gosselin foto source[MC]

Département de location

Place de la Cité | 2600, boul. Laurier, Sainte-Foy | (418) 656-6309 | www.gosselinphoto.ca

[1] Prime de 70$: agrandissemnets photo d'une valeur de 50$ (50 unités 5x7 convertissables en d'autres formats selon équivalences), 20$ de rabais sur cours photo | Promotion valide jusqu'au 13 septembre 2010.



Le représentant de l'Association haïtienne de Québec, Adrien Chavannes, le sculpteur Anioclès Grégoire et le président de la Commission de la capitale nationale, Jacques Langlois, devant la statue du général Toussaint Louverture — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Héros haïtien honoré à Québec

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Un héros haïtien a été honoré, hier, à Québec, par le dévoilement d'une statue en bronze du général Toussaint Louverture dans le parc de l'Amérique-Latine situé dans la basse ville entre le palais de justice et la rivière Saint-Charles.

L'événement s'est déroulé en présence de représentants du président d'Haïti, de la communauté haïtienne de Québec, du gouvernement du Québec, de la Commission de la capitale nationale, de la Ville de Québec et de plusieurs invités.

Le représentant de l'Association haïtienne de Québec, Adrien Chavannes, a souligné le rôle important joué par le général dans l'abolition de l'esclavage à Haïti à la fin du XVIII[e] siècle qui a conduit, par la suite, à l'indépendance de son pays. L'action de Toussaint Louverture a aussi ouvert le chemin au mouvement anticolonialiste en Amérique latine.

«Il a été le précurseur de l'indépendance. Il a conduit la seule révolution victorieuse d'esclaves de l'histoire. C'est le plus grand héros afro-américain. Il a fondé le premier État noir et il est considéré comme un grand libérateur des peuples», a affirmé M. Chavannes.

«Avec la statue de Toussaint Louverture, le parc de l'Amérique-Latine est un lieu de mémoire pour les Haïtiens, les Noirs mais aussi pour toutes les personnes qui rêvent de justice et de liberté», a-t-il ajouté.

La statue est l'œuvre de l'artiste sculpteur Anioclès Grégoire. Le monument a été offert par l'Association haïtienne de Québec.

Toussaint Louverture a conduit la seule révolution victorieuse d'esclaves de l'histoire

Le général Toussaint Louverture est décédé en 1803 dans une prison en France après avoir été fait prisonnier par les troupes françaises sous les ordres de Napoléon Bonaparte. L'année suivante, l'indépendance d'Haïti a été proclamée.

La statue du général haïtien se trouve aux côtés de celles de l'écrivain cubain José Marti, du philosophe équatorien Juan Montalvo, du général uruguayen José Gervasio Artigas, de l'homme politique chilien Bernardo O'Higgins et du général vénézuélien Simon Bolivar.

6304141

Plus d'Internet pour votre

Il y a tellement de raisons de passer à Bell Internet Fibe[MC]:

- De nouvelles vitesses encore plus rapides – offertes dans des millions de foyers
- Partagez photos, vidéos et bien plus encore jusqu'à 7x plus vite qu'avec le câble[1]
- Toute la famille peut profiter d'Internet en même temps grâce au Réseau à domicile sans fil inclus
- Installation gratuite avec choix de rendez-vous: avant-midi, après-midi, soirée ou fin de semaine[2]

FORFAIT INTERNET

À PARTIR DE **19,95 $/MOIS**

avec le Forfait de Bell[3]

Prix de tous les jours. Tous frais mensuels inclus.
Pas d'engagement à long terme.

1 866 768-1194 • bell.ca/fibe • Visitez un magasin Bell

la vie est **Bell**

Offert dans les magasins Bell suivants:

ALMA
Plaza 1

AMQUI
114, boul. St-Benoît Ouest

BAIE-COMEAU
Centre Manicouagan

BEAUPORT
2384, boul. Louis XIV
Promenades Beauport

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
Place du Royaume

DOLBEAU-MISTASSINI
1471, boul. Walberg

GASPÉ
160A, boul. de Gaspé

JONQUIÈRE
Galeries Jonquière

LA BAIE
931, rue Bagot

LÉVIS
104, route Président-Kennedy
Galeries Chagnon

MARIA
111, boul. Perron Ouest

MATANE
Les Galeries du Vieux Port

MONT-JOLI
Galeries Mont-Joli

QUÉBEC
1100, rue Bouvier
1171, boul. Charest Ouest
1270, autoroute Duplessis
2800, avenue St-Jean-Baptiste
4819 , boul. L'Ormière
Les Galeries de la Capitale
Les Galeries de la Capitale – kiosque
Place Fleur-de-Lys
Place Ste-Foy – kiosque

RIMOUSKI
76, rue St-Germain Ouest
Carrefour Rimouski

RIVIÈRE-DU-LOUP
Centre commercial Rivière-du-Loup

ROBERVAL
612, boul. Marcotte

SEPT-ÎLES
648, boul. Laure

STE-FOY
Centre Innovation (La Pyramide)
Laurier Québec
Laurier Québec – kiosque
Place Ste-Foy – kiosque

ST-FÉLICIEN
1078, Sacré-Cœur

ST-GEORGES-DE-BEAUCE
Carrefour St-Georges – kiosque

ST-NICOLAS
585, route 116

ST-ROMUALD
MégaCentre Rive-Sud

L'offre prend fin le 15 octobre 2010. Offerte aux clients résidentiels du Québec, là où la technologie le permet. Frais uniques d'activation (29,95$) en sus. Modem inclut sans aucuns frais additionnels. Modifiable sans préavis et ne peut être combinée avec une autre offre. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent y compris des exigences techniques minimales. **(1)** À jour en date du 27 juillet 2010. Comparaison entre Internet Fibe 25 de Bell (jusqu'à 7 Mbit/s vers l'amont) et Internet Très Grande Vitesse 50 de Vidéotron (jusqu'à 1 Mbit/s vers l'amont). **(2)** Sauf le 6 septembre 2010. **(3)** Offert aux nouveaux clients et aux clients Internet de base qui s'abonnent au Forfait avec Bell Internet et à au moins un autre service sélectionné, voir bell.ca/forfait. Tarif mensuel à partir de 24,95$ (modifiable sans préavis), mois un crédit du rabais du Forfait de 5$. Bell peut mettre fin au rabais du Forfait avec un préavis de 30 jours. Fibe est une marque de commerce de Bell Canada.

La princesse Victoria de Suède a remis à Danny Luong (à gauche) et à Alexandre Allard le Stockholm Junior Water Prize.

En Suède grâce à des bactéries

Jean-François Cliche
jfcliche@lesoleil.com

Des bactéries du dépotoir de Cap-Rouge ont fini par mener deux jeunes de Québec assez loin, merci. Alexandre Allard et Danny Luong, qui avaient déjà gagné la finale régionale de l'Expo-sciences grâce à leur projet sur des bactéries dégradant le polystyrène, viennent de remporter le Stockholm Junior Water Prize, sorte d'«Expo-sciences mondiale de l'eau», avec le même projet.

Le Stockholm Junior Water Prize est une compétition internationale dont les concurrents sont triés sur le volet parmi des milliers de jeunes qui participent à des concours scientifiques de type Expo-sciences dans 30 pays.

Les deux Québécois de 19 ans ont reçu une bourse de 5000 $US

MM. Allard et Luong, tous deux âgés de 19 ans, se sont vu remettre une bourse de 5000 dollars américains, mardi, par la princesse Victoria de Suède. Ils se trouvent toujours dans ce pays scandinave et devraient revenir au Québec au cours des prochains jours.

«Le projet gagnant a créé une façon originale de dégrader ces plastiques en utilisant des micro-organismes et des enzymes qui sont économiques et communs. Cette méthode pourrait grandement diminuer la quantité de plastiques qui aboutissent dans les eaux de la planète», a commenté le jury, composé de spécialistes.

Il n'a pas été possible, hier, de s'entretenir avec eux, mais le site de CBC rapporte que l'idée de biodégrader la styromousse leur est venue d'un reportage montrant que le polystyrène se transformait graduellement, dans l'océan, en diverses molécules toxiques.

Ils se sont alors rendus au lieu d'enfouissement de Cap-Rouge, où ils ont prélevé des échantillons de sol à des endroits où se trouvaient de bonnes quantités de styromousse.

De là, ils ont ensuite isolé des bactéries capables de survivre en présence de cette substance, puis les ont plongées dans de l'eau stérilisée, sans autre nourriture qu'un gramme dudit polystyrène. Ce qui leur a permis de démontrer qu'elles dégradaient la substance en Co_2 plutôt qu'en sous-produits toxiques.

3013767

VENTE DE SURPLUS D'INVENTAIRE DES MANUFACTURIERS
JUSQU'À 70% DE RABAIS
DU 9 AU 19 SEPTEMBRE 2010

ET DE PLUS NOUS PAYONS LES TAXES*
SUR LES ARTICLES DE CHASSE MÊME CEUX DÉJÀ À PRIX RÉDUITS !

50% DE RABAIS SUR TOUS LES VÊTEMENTS PRÊT-À-PORTER ÉTÉ 2010

30% À 70% DE RABAIS SUR UN VASTE CHOIX DE VÊTEMENTS D'HIVER 2009/10

COLUMBIA
MANTEAU CITY TREK
•Couleurs marine, noir, tusk
WM5437
HOMME
59,99 RÉG. 79,99

99,99 RÉG. 329,99
FOREST CLUB
MANTEAU FOREST CLUB
•Couleurs noir, clay
PL9210705
FEMME

LAUNDROMAT
CHANDAILS DOUBLÉS - MODÈLES VARIÉS
•Couleurs multiples
UNISEXE
40%

89,99 RÉG. 119,99
GKS
MANTEAU 3-EN-1
88-3700-1

39,99 RÉG. 49,99
GKS
PANTALON
88-3000-2

89,99 RÉG. 99,99
TASCO
CAMÉRA TRAIL
119215CN

49,99 RÉG. 78,99 à 84,99
GUSTI
ENS. IMPRIMÉ
•Couleurs indigo, choco
GSB3284, GSB3284, GSB3280
JUNIOR

THE NORTH FACE
CRESTONE 60 / CHILI
AS9C - AJQH
155,99 RÉG. 259,99

64,99 RÉG. 129,99
KEEN
KURRENT HIF
1131-5131

39,99 RÉG. 58,99 à 64,99
GUSTI
MANTEAU 3-EN-1
•Couleur violet
GSG3265, GSG3265
JUNIOR

LE PLUS GRAND MAGASIN DE PLEIN AIR AU QUÉBEC
SAIL
BELOEIL - BROSSARD - LAVAL - QUÉBEC

* SAIL accorde un rabais qui équivaut aux deux taxes sur la marchandise seulement, non applicable sur les munitions. Certaines exceptions s'appliquent. Détails en magasin.

EN BREF

Stéphane Dion sorti de l'hôpital

→ L'ancien chef libéral Stéphane Dion est sorti de l'hôpital à Mexico, hier, après y avoir été traité pour un empoisonnement alimentaire sévère. Une porte-parole a déclaré que M. Dion se sentait mieux après avoir passé deux nuits à l'hôpital, et qu'il devait prendre un avion pour rentrer à la maison hier après-midi. Les médias mexicains ont rapporté que Stéphane Dion assistait lundi à une conférence sur le climat à une université à l'extérieur de la ville de Mexico lorsqu'il s'est senti mal. ***La Presse Canadienne***

Ryanair veut couper les copilotes

→ Le patron de Ryanair, Michael O'Leary, jamais à court d'idées provocatrices, envisage de supprimer les copilotes à bord des appareils de sa compagnie. Dans un entretien avec le *Financial Times*, il affirme qu'il écrira aux autorités de l'aviation civile pour demander la permission de n'employer qu'un seul pilote par vol. Selon lui, les copilotes ne sont plus indispensables dans les avions modernes, du moins lors des vols courts durant lesquels «c'est l'ordinateur qui fait presque tout le travail». M. O'Leary a assuré que le rôle des copilotes était de prendre les commandes en cas de malaise du pilote, et qu'une hôtesse dûment formée pourrait s'en charger. ***AFP***

lemonde

Attentat manqué de Times Square : trois suspects arrêtés

ISLAMABAD — La police pakistanaise a appréhendé trois suspects qui étaient en relation avec l'Américain d'origine pakistanaise arrêté en mai à New York après une tentative d'attentat à la voiture piégée à Times Square. L'inspecteur général adjoint de la police d'Islamabad, Bin Yamin, a affirmé que les trois suspects seraient bientôt accusés de crimes terroristes. Les trois suspects ont été arrêtés il y a deux semaines à Islamabad et sont interrogés depuis déjà plusieurs jours. «Il a été prouvé qu'ils avaient des liens avec Faisal Shahzad», arrêté à New York après la tentative d'attentat, «et qu'ils lui ont transféré de l'argent», a déclaré M. Amin. Shahzad est accusé d'avoir garé une voiture piégée sur la célèbre place très fréquentée en plein cœur de New York. Il a plaidé coupable en juin de terrorisme et d'avoir tenté d'utiliser une arme de destruction massive. L'alerte avait été donnée par des vendeurs ambulants qui avaient vu de la fumée s'échapper de la voiture, et l'explosion ne s'était pas produite. ***AFP***

Incendies de forêt : cinq disparus

DENVER — Cinq personnes étaient portées disparues hier dans l'incendie qui fait rage depuis lundi dans la région de Boulder, au Colorado, et qui a détruit quelque 140 bâtiments, ont annoncé les autorités. L'incendie a détruit un peu plus de 2500 hectares de végétation, tandis que 200 pompiers et neuf avions combattaient les flammes, a précisé Rick Brough, du bureau du shérif du comté de Boulder. Cinq personnes étaient portées disparues, sans que l'on sache si elles étaient prisonnières des flammes ou juste injoignables. Un peu plus tôt dans l'après-midi, huit personnes étaient portées disparues, mais quatre d'entre elles ont finalement pu être jointes. En revanche, une personne supplémentaire, non localisée, a été ajoutée à la liste, a précisé M. Brough. L'incendie, dont la fumée est visible depuis Denver, a détruit plusieurs dizaines de maisons. Des pompiers ont été appelés en renfort des États voisins. Les causes de l'incendie restaient inconnues mercredi, mais les autorités enquêtent sur un accident ayant impliqué un camion-citerne. ***AFP***

Tony Blair ne veut plus recevoir d'œufs

LONDRES — L'ancien premier ministre britannique Tony Blair a repoussé hier une soirée qu'il devait tenir à Londres en l'honneur de la sortie de ses mémoires controversés, face à la menace de manifestations par des pacifistes. M. Blair avait préalablement annulé une séance de dédicace qu'il devait tenir hier à une librairie londonienne, dans la crainte d'une répétition de la manifestation qui l'avait accueilli samedi à Dublin, où il avait été visé par des œufs et des chaussures. L'organisation pacifiste Stop the War Coalition avait annoncé une manifestation, s'offusquant en particulier que la soirée soit tenue dans un des plus prestigieux musées de Londres, le Tate Modern. ***AFP***

SAISON DES PLUIES DÉVASTATRICE

Près d'un million de sinistrés, et sept morts au dernier bilan : les pluies torrentielles qui frappent le sud-est du Mexique sont les plus intenses jamais connues dans la région, et «le pire est à venir», ont averti mardi les autorités locales. «C'est la plus grande tempête de pluie dans l'histoire» de l'État du Tabasco, situé sur la côte sud du golfe du Mexique, a déclaré le président mexicain, Felipe Calderon. «Le plus dur est à venir, c'est le début de notre véritable saison des pluies, de septembre à novembre», a averti hier le gouverneur du Tabasco, Andres Granier Melo, devant la presse. Le nombre des sinistrés ne cesse d'augmenter, a confirmé le directeur régional de la protection civile, Roberto Lopez Romero. Près de 200 000 hectares de cultures et de pâturages sont sous les eaux, ce qui entraîne des pertes majeures pour plus de 20 000 agriculteurs et éleveurs dans la région, a-t-il précisé. ***AFP*** — PHOTO AFP

ENQUÊTE SUR L'EXPLOSION DE LA PLATE-FORME DEEPWATER HORIZON

BP pointe deux autres coupables

Agence France-Presse

LONDRES — Le groupe britannique BP a insisté hier sur un «partage des responsabilités» dans l'explosion de la plateforme Deepwater Horizon dans le golfe du Mexique, au terme d'une longue enquête interne sur l'origine d'une catastrophe qui lui a déjà coûté 8 milliards $.

Contrairement à certains pronostics, le géant pétrolier a évité d'insister sur les erreurs qui lui seraient propres. Il a en revanche montré du doigt deux autres intervenants : le groupe Transocean, leader mondial du forage pétrolier en haute mer et propriétaire de la plateforme, et la société américaine de services pétroliers Halliburton.

«Une cause unique n'est pas à l'origine de la tragédie du puits Macondo. C'est plutôt une série d'erreurs impliquant plusieurs parties qui a conduit à l'explosion et à l'incendie ayant provoqué la mort de 11 personnes et une pollution majeure» dans le golfe du Mexique en avril, a affirmé BP en publiant un rapport de plus de 200 pages.

Les décisions «prises par plusieurs compagnies et équipes de travail» sont en cause, a souligné BP dans un communiqué.

Cette enquête, menée par le chef de la sécurité du groupe, Mark Bly, est considérée comme un élément essentiel de la future stratégie de défense de BP face aux poursuites engagées aux États-Unis.

Après quatre mois d'investigations, le géant pétrolier se reproche notamment d'avoir interprété «de manière incorrecte» les tests de pression qui avaient été effectués sur le puits. Mais il souligne que le groupe Transocean a commis la même négligence.

L'équipe de Transocean présente sur la plateforme au moment de l'explosion est également mise en cause pour avoir tardé à donner l'alerte, dans une liste en huit points résumant les principaux dysfonctionnements détectés par BP.

TRANSOCEAN RÉPLIQUE

Le groupe suisse n'a pas tardé à contre-attaquer : il a accusé BP de dissimuler des «éléments cruciaux», comme sa «conception défectueuse» du puits qu'il exploitait. Pour Transocean, «BP a pris une série de mesures destinées à réduire les coûts qui ont accru les risques, dans certains cas fortement».

Dans son enquête, la compagnie britannique montre aussi du doigt la société Halliburton, qui a participé en particulier à la cimentation initiale du puits.

«De nombreuses parties, dont BP, Halliburton et Transocean, étaient impliquées», a insisté le patron de BP Tony Hayward, qui doit quitter son poste le 1er octobre.

Lors d'une audition en juin devant le Congrès américain, M. Hayward avait répondu aux critiques en assurant n'avoir «aucun élément indiquant à ce jour que quiconque ait privilégié les coûts au détriment de la sécurité».

Les autorités américaines ont lancé plusieurs enquêtes, au civil comme au pénal, des procédures qui pourraient durer des années et se solder par des dizaines de milliards de dollars de dédommagements.

BP a annoncé la semaine dernière que la marée noire lui avait déjà coûté 8 milliards $, y compris en indemnités aux riverains.

«C'est plutôt une série d'erreurs impliquant plusieurs parties qui a conduit à l'explosion et à l'incendie ayant provoqué la mort de 11 personnes et une pollution majeure»

— Extrait du rapport de 200 pages

Le groupe a provisionné 32 milliards $ dans ses comptes pour faire face aux conséquences de la catastrophe et prévoit désormais, selon la presse britannique, de vendre pour 40 milliards $ d'actifs.

Dans une note à ses clients, Peter Hutton, du cabinet financier NCB, s'est dit surpris «de la défense plus agressive» adoptée par BP, s'interrogeant sur son efficacité. Mais les investisseurs ne semblaient pas inquiets : le titre BP a grimpé de 1,32 % hier à la Bourse de Londres, à 412,5 pence, le marché retenant avant tout la décision de l'agence d'évaluation financière Fitch de relever de plusieurs crans la note d'endettement du groupe.

À Jakarta, des musulmans et des chrétiens se sont rassemblés pour protester contre le projet du pasteur Jones. — PHOTO AFP

AUTODAFÉ D'EXEMPLAIRES DU CORAN

Le pasteur persiste malgré les menaces

Associated Press

GAINESVILLE — Malgré les protestations de toutes parts, le pasteur américain Terry Jones a affirmé hier qu'il comptait toujours organiser un autodafé d'exemplaires de Coran samedi, neuvième anniversaire des attentats du 11 septembre 2001, pour dénoncer l'apologie de la violence contenue, selon lui, dans le livre sacré des musulmans.

Lors d'une conférence de presse, le pasteur Jones a dit avoir récolté plusieurs appuis à son projet. «En ce moment, nous ne sommes pas convaincus que de changer d'idée serait la bonne chose à faire», a-t-il déclaré, sans toutefois accepter de répondre aux questions.

GILET PARE-BALLES

Le pasteur a affirmé avoir reçu une centaine de menaces de mort et porter désormais un gilet pare-balles depuis qu'il a annoncé en juillet l'organisation d'une Journée internationale de brûlage du Coran. Des partisans de l'initiative ont envoyé des exemplaires du Coran à Gainesville pour qu'ils soient brûlés lors de l'autodafé.

Le projet du pasteur Jones a déclenché une vague de condamnations américaines et internationales, de la Maison-Blanche au Vatican, en passant par les Nations unies, même si, selon des experts, le premier amendement de la Constitution lui garantit le droit de pouvoir le mener à bien.

Le Vatican a ainsi dénoncé une initiative «scandaleuse et grave». David Axelrod, conseiller politique du président Barack Obama, a pour sa part estimé que le projet était «incompatible» avec les valeurs américaines.

Staffan de Mistura, chef de la mission des Nations unies en Afghanistan, a également condamné l'entreprise «dans les termes les plus forts possibles».

1828935

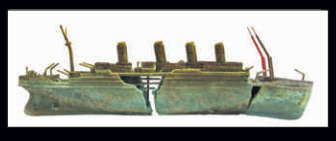
Le Soleil et le **Musée du Bronze d'Inverness**
vous invitent à visiter

CONCOURS leSoleil

TITANIC
L'EXPOSITION
les vrais objets | la vraie histoire

Vous pourriez gagner une œuvre en bronze du *Titanic* submergé d'une valeur de 20 000 $

Une seule façon de participer
Visitez *TITANIC*: *L'EXPOSITION*, trouvez la réponse à la question suivante et déposez votre coupon dans la boîte prévue à cet effet à l'exposition.



Une œuvre en bronze de quatre pieds, réalisée par Hélène Coulombe, offerte par le Musée du Bronze d'Inverness

titanicbronze.com

? Combien coûtait en 1912 une suite luxueuse en première classe à bord du *Titanic* pour la traversée de l'Atlantique?

Réponse : _____
Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Code postal : _____
Téléphone (jour) : _____
Courriel : _____

Tirage le 16 septembre

Ce concours s'adresse aux résidants du Québec de 18 ans et plus seulement.

Une présentation de Serge Grimaux en collaboration avec Bell RMS TITANIC, INC. A Division of Premier Exhibitions, Inc. (NASDAQ:PRXI) DanielPlante communication leSoleil

Roms : la politique de Sarkozy comparée au nazisme

PARIS — Le secrétaire d'État français aux Affaires européennes Pierre Lellouche va «officiellement demander des explications» au commissaire aux droits de l'homme du Conseil de l'Europe qui a comparé «la rhétorique politique contre les Roms» à celle des «nazis», a-t-il indiqué hier à l'AFP.

«J'ai donné instruction à notre chargé d'affaires à Strasbourg de faire dès demain une démarche officielle pour demander des explications à Thomas Hammarberg», commissaire aux droits de l'homme du Conseil de l'Europe, a déclaré M. Lellouche.

«Je suis surpris et choqué par ses propos sur Twitter qui utilisent des termes extrêmement graves — *nazis*, *fascistes* — qu'il semble lier à la République française par le biais d'un lien électronique», a poursuivi M. Lellouche. M. Hammarberg a affirmé hier sur son profil Twitter que la rhétorique politique actuelle contre les Roms était similaire à des termes utilisés dans le passé par les nazis et les régimes fascistes.

Il publie également un lien renvoyant vers un reportage de la télévision allemande 3Sat, où il vise notamment le président français, Nicolas Sarkozy, et le chef du gouvernement italien, Silvio Berlusconi.

SUSPENSION DEMANDÉE

Par ailleurs, quatre des principaux groupes du Parlement européen (socialiste, libéral, vert et communiste) vont présenter une résolution pour demander à la France et à d'autres États de l'UE de «suspendre immédiatement» les expulsions de Roms, selon un texte dont l'AFP a obtenu une copie hier. Cette résolution doit être soumise au vote des parlementaires européens aujourd'hui. ***AFP***

EN BREF

Sept arrestations au Mexique

MEXICO CITY — Un porte-parole du gouvernement mexicain a annoncé, hier, que des militaires avaient arrêté sept hommes armés soupçonnés d'avoir participé au massacre de 72 migrants de l'Amérique centrale et du Sud près de la frontière mexicano-américaine. M. Poire a affirmé que les sept suspects appartenaient au gang Zetas, mais n'a pas donné plus de détails sur leur identité. ***AP***

Interdit aux soldats de jouer les talibans

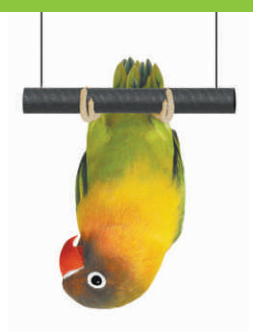
WASHINGTON — Des bases militaires américaines ont interdit la vente d'un nouveau jeu vidéo permettant aux joueurs de tenir le rôle de combattants talibans et de se battre contre les troupes américaines en Afghanistan. Des joueurs s'opposent à cette décision, soulignant le fait qu'il est commun, dans l'univers des jeux vidéo, de permettre aux joueurs de tenir le rôle d'un vilain. *Medal of Honor* sera en magasin le 12 octobre. ***AP***

La liquidation des Juifs reconstituée

VARSOVIE — La ville de Bedzin, en Pologne, prépare une mise en scène à des fins éducatives de la liquidation par les nazis du ghetto juif de la ville en 1943. Cette reconstitution historique qui aura lieu samedi suscite des objections en Pologne. «Y participeront quelque 200 personnes, principalement des adultes», a expliqué l'organisateur du projet, Adam Szydlowski. «Il n'y aura pas de scènes violentes, ni [de scènes] d'exécutions», assure M. Szydlowski, qui jouera lui-même le rôle d'un SS, alors que son fils de sept ans incarnera un enfant juif. ***AFP***

6270307

Solde à dormir debout.



Hâtez-vous et obtenez un crédit allant jusqu'à **75 $**.

+

Les appels en soirée (dès 18 h) et le week-end inclus dans tous les forfaits*.

Offre valable jusqu'au 13 septembre.

INQ Chat 3G

0 $ Entente de 2 ou 3 ans | 179,99 $ Sans entente

ÉCONOMISEZ 179,99$

Samsung Intensity[MC]

0 $ Entente de 3 ans | 129,99 $ Sans entente

ÉCONOMISEZ 129,99$

BlackBerry® Curve™ 8530

9,99 $† Entente de 3 ans | 349,99 $ Sans entente

ÉCONOMISEZ 340$

Motorola Charm[MC]

29,99 $ Entente de 3 ans | 249,99 $ Sans entente

ÉCONOMISEZ 220$

Crédit de **50 $** sur certains téléphones à clavier complet‡

Crédit de **75 $** sur certains téléphones intelligents‡

telusmobilite.com

TELUS

le futur est simple[MD]

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands participants ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails au telusmobilite.com

FUTURE SHOP BEST BUY Walmart

Le prix et la disponibilité des appareils peuvent varier. Le traitement des commandes est fondé sur la disponibilité des produits. Le prix indiqué est celui après crédit selon la durée de l'entente de service. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. *Offre valable jusqu'au 13 septembre 2010 avec nouvelles mises en service à la signature d'une entente de 3 ans. †Offre valable pour les clients (nouveaux ou qui renouvellent leur entente) qui s'abonnent à un forfait voix et données pour téléphone intelligent de 50 $ ou plus, ou à un forfait BlackBerry Réseaux sociaux ou BlackBerry Courriel & MI. TELUS se réserve le droit de modifier les forfaits visés par cette offre promotionnelle en tout temps et sans préavis. ‡Crédit applicable en magasin sur les appareils ou les accessoires sélectionnés. Offre valable jusqu'au 13 septembre 2010, sauf avis contraire, avec nouvelles mises en service d'appareils SCP postpayés seulement à la signature d'une entente de 2 ou 3 ans. Cette offre peut être jumelée à toute autre offre promotionnelle en cours. TELUS, le logo TELUS, le futur est simple et telusmobilite.com sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. BlackBerry, RIM, Research In Motion et autres marques de commerce, noms et logos apparentés sont la propriété de Research In Motion Limited et sont enregistrés ou utilisés aux États-Unis et dans d'autres pays. Google Maps, Android, YouTube et Gmail sont des marques de commerce de Google, Inc. Twitter est une marque de commerce de Twitter, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Facebook est une marque déposée de Facebook, Inc. Les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif. © 2010 TELUS.

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

QUÉBEC

Place TELUS
300, rue Saint-Paul Ouest

Galeries de la Capitale

Place Fleur de Lys
552, boul. Wilfrid-Hamel, local C-33

Expert-Cell Télécom
5237, boul. Wilfrid-Hamel

Normand Nadeau Communication
617, boul. Wilfrid-Hamel

Alma

Centre Alma
705, av. du Pont Nord

Baie-Comeau

MD Communication
Centre régional Manicouagan
600, boul. Laflèche

Beauport

D2 Technologie Inc.
Promenades Beauport
3333, rue du Carrefour, porte 1

Bonaventure

Dumoulin Électronique
120, de Louisbourg

Charlesbourg

Normand Nadeau Communication
Carrefour Charlesbourg
8500, boul. Henri-Bourassa

Chicoutimi

Place du Royaume
1401, boul. Talbot

Orizon Mobile
1265, rue Bersimis

Donnacona

Électronique Émond
325, rue de l'Église

Gaspé

Erso Informatique Inc.
Place Jacques-Cartier
167, rue de la Reine, local 2

Lévis

Kiosque Normand Nadeau
Galeries Chagnon
1200, boul. Alphonse-Desjardins

Orizon Mobile
Mégacentre Rive-Sud
655, rue de la Concorde, local C15

Montmagny

Picard Électronique
40, boul. Taché Ouest

Stéréo Plus L. Chabot Inc.
4, boul. Taché Ouest

Rimouski

Kiosque Fortier Solutions Sans Fil
Carrefour Rimouski
419, boul. Jessop

Fortier Solutions Sans Fil
192, rue Saint-Germain Est
418-723-3232

Fortier Solutions Sans Fil
458, boul. Saint-Germain Ouest

Rivière-du-Loup

Kiosque Fortier Solutions Sans Fil
Centre commercial Rivière-du-Loup
298, boul. Thériault

Électronique Mercier
162, rue Fraser

Saint-Anselme

Daniel Paré
593, route Bégin

Sainte-Foy

Place Sainte-Foy

Laurier Québec

Normand Nadeau Communication
Plaza Laval
2750, ch. Sainte-Foy

Sainte-Marie de Beauce

Kiosque Normand Nadeau
Les Galeries de la Chaudière
1116, boul. Vachon Nord

Normand Nadeau Communication
500, boul. Vachon Nord

Saint-Georges de Beauce

Kiosque Normand Nadeau
Carrefour Saint-Georges
8585, boul. Lacroix

Saint-Siméon

Dumoulin Électronique
119, boul. Perron Est

Saint-Tite

D.H. Électronique
500, rue Notre-Dame

Sept-Îles

MD Communication
Place de Ville
770, boul. Laure

PORTNEUF

Une marche pour la santé

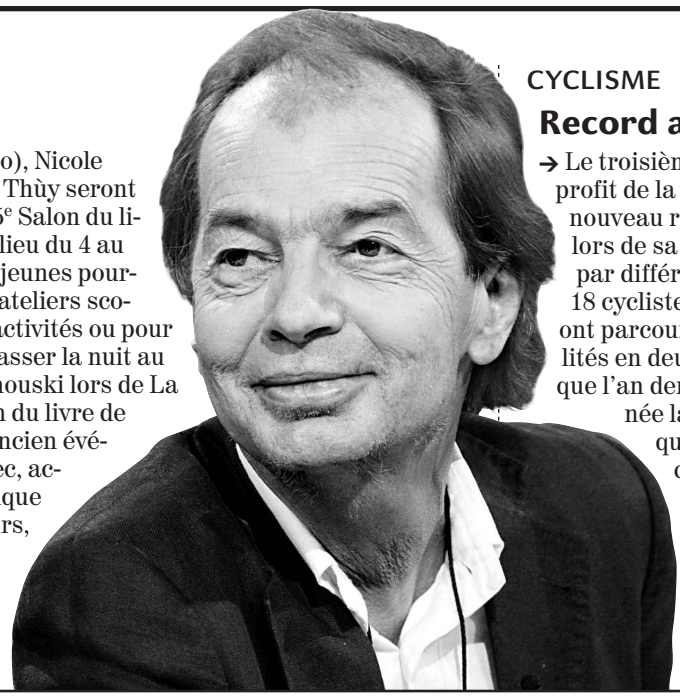
→ «Un pas pour la région de Portneuf, un grand pas pour la santé» : c'est ce que les Portneuvois seront invités à faire lors de la troisième marche-bénéfice organisée par la Fondation des services santé et sociaux de Portneuf, le dimanche 26 septembre. Six marches simultanées de cinq kilomètres à Donnacona, à Pont-Rouge, à Saint-Raymond, à Rivière-à-Pierre, à Saint-Marc-des-Carrières et à Saint-Casimir réuniront des citoyens de tous âges autour de deux grands objectifs : amasser des fonds pour soutenir la mission du Centre de santé et de services sociaux de Portneuf et stimuler la pratique d'une activité physique. Il en coûte 10 $ par personne ou 20 $ par famille pour prendre part à l'activité; les participants sont invités à se faire commanditer par leurs proches et amis. L'an dernier, 500 marcheurs ont pris part à l'activité qui a rapporté 24 000 $. Info : **www.fsssp.ca**.

Johanne Martin (collaboration spéciale)

RIMOUSKI

45e Salon du livre

→ Gil Courtemanche (photo), Nicole Testa, Annie Groovie, Kim Thùy seront les invités d'honneur au 45e Salon du livre de Rimouski, qui aura lieu du 4 au 7 novembre. De plus, 3500 jeunes pourront assister à l'un des 49 ateliers scolaires offerts pendant les activités ou pour plusieurs d'entre eux de passer la nuit au Centre des congrès de Rimouski lors de La nuit à lire debout. Le Salon du livre de Rimouski, qui est le plus ancien événement du genre au Québec, accueille bon an, mal an quelque 14 000 visiteurs, 160 auteurs, 300 maisons d'édition présentes dans une centaine de stands. ***Carl Thériault (collaboration spéciale)***



CYCLISME

Record au Tour Joël Belhumeur

→ Le troisième Tour cycliste Joël Belhumeur au profit de la dystrophie musculaire a établi un nouveau record en amassant plus de 25 000 $ lors de sa dernière présentation. Escortés par différentes brigades de pompiers, les 18 cyclistes qui ont pris part à l'événement ont parcouru 300 km et traversé 19 municipalités en deux jours, récoltant 15 000 $ de plus que l'an dernier. Le succès remporté cette année laisse entrevoir l'organisation d'un quatrième tour en 2011, tour qui coïncidera avec le 18e anniversaire du résidant de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier atteint d'amyotrophie spinale et qui a donné son nom à la collecte de fonds. ***Johanne Martin (collaboration spéciale)***

Peinture sur fenêtres à Saint-Basile

Johanne Martin
Collaboration spéciale

SAINT-BASILE — De la gouache, des pinceaux, un peu de créativité... et une fenêtre sur laquelle on peint, en famille ou entre amis, une œuvre de son choix. Voilà comment seront célébrées les Journées de la culture à Saint-Basile, dans Portneuf.

Pour une deuxième année, la dernière fin de semaine de septembre transformera le cœur du village en musée à ciel ouvert. Des dizaines de tableaux éphémères créés par les résidants eux-mêmes dans les vitrines des commerces ou sur les fenêtres des maisons s'offriront à la vue des passants.

«Plutôt que de se limiter à inviter des personnalités connues à l'occasion de ces fameuses Journées, nous avons voulu montrer que l'art, c'est pour tout le monde, indique d'entrée de jeu l'organisatrice principale de l'activité, Pauline Melley. Le concept de Fenêtre sur Saint-Basile, c'est de permettre aux gens d'exprimer leur vision de la culture tout en prenant contact avec l'artiste en eux à travers une activité qui rassemble les générations.»

Si l'idée n'est pas nouvelle, Mme Melley n'en est pas moins à l'origine du projet dans son village d'adoption. Celle qui a vécu en Pennsylvanie durant une dizaine d'années avait l'habitude de participer à une tradition locale qui consistait à peindre les fenêtres des bâtiments à l'Halloween, tradition qu'elle a eu envie d'importer à son retour au Québec.

«La fin d'octobre, c'était peut-être un peu froid ici pour faire ce genre de chose, mais au moment où se tiennent les Journées de la culture, c'était parfait, lance-t-elle. Il faut savoir que Saint-Basile se trouve au centre du comté et que la municipalité a longtemps été un lieu de convergence pour les affaires, ce qui fait que beaucoup de maisons sont pourvues de vitrines de magasin. L'activité colle donc tout à fait à l'histoire et aux particularités du village.»

Bien que seuls les résidants aient la possibilité de s'inscrire à Fenêtre sur Saint-Basile, on souhaite que des visiteurs de partout circulent dans les rues — à pied ou en calèche — pour admirer les œuvres et choisir leur coup de cœur. Au terme de la fin de semaine, un grand prix sera d'ailleurs remis à l'équipe qui aura cumulé le plus de votes du public.

> **Des toiles éphémères seront réalisées sur les fenêtres des maisons et des commerces lors des Journées de la culture**

En 2009, 19 équipes regroupant une soixantaine de personnes ont réalisé une peinture et l'activité promet d'être encore plus populaire cette année. «Les gens qui ont pris part à l'événement l'an dernier se sont déjà presque tous réinscrits et plusieurs nouveaux groupes se sont formés pour vivre cette expérience unique», confirme Pauline Melley. D'autres activités figurent aussi à l'horaire des Journées de la culture de Saint-Basile, dont une soirée hommage à Jean-Claude «Tico» Petit pour ses 60 ans de carrière musicale.

Les citoyens de tous âges sont invités à participer à Fenêtre sur Saint-Basile.
— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ODETTE BÉDARD

6326992

D'origine Volkswagen
Pièces. Service. Accessoires.

Assurez-vous que votre Volkswagen roule toujours comme une Volkswagen. Exigez les pièces D'origine Volkswagen.

Seules les pièces D'origine Volkswagen sont conçues expressément pour votre Volkswagen. Aucun ajustement nécessaire. Aucune modification requise. Juste la bonne pièce pour votre voiture au bon prix. De conception allemande, nos pièces sont faites pour durer et sont dotées d'une garantie limitée*.

Offre spéciale pour freins arrière, à partir de **169 $**† Offre spéciale pour freins avant, à partir de **189 $**†

Comprend de nouvelles plaquettes D'origine Volkswagen plus l'entretien des étriers et l'inspection des disques. Offre spéciale pour freins arrière / avant de 329 $† / 399 $† comprend le remplacement des disques.

*La garantie limitée est fournie par Volkswagen Group Canada Inc. Une garantie limitée de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité, s'applique lorsque les pièces ou accessoires sont achetés au moment de l'achat ou de la location d'un véhicule neuf. Une garantie limitée de 1 an ou 20 000 km, selon la première éventualité, s'applique lorsque les pièces ou accessoires sont commandés et installés après l'achat ou la location du véhicule. †Taxes applicables en sus. Les prix indiqués sont applicables à la Jetta A5. Visitez votre concessionnaire pour les détails ou pour obtenir les prix applicables aux autres modèles Volkswagen. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Offre valide jusqu'au 31 décembre 2010 et pouvant être modifiée ou retirée en tout temps sans préavis. « Volkswagen », le logo Volkswagen et « Jetta » sont des marques déposées de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada 2010.

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Un élan à soutenir

Pierre-Paul Noreau

ppnoreau@lesoleil.com

Les députés conservateurs de la région de Québec ont beau avoir fièrement arboré le bleu Nordiques hier pour répondre à l'intense pression du tandem Labeaume-Charest dans le dossier de l'amphithéâtre, le financement de ce dernier est loin d'être une affaire classée. Or cet enjeu est majeur pour l'avenir de la capitale, étant directement lié aux stimulants projets du retour d'une équipe professionnelle de hockey et de l'obtention des Jeux olympiques d'hiver.

Il manque toujours le 45 % du financement fédéral. Et tout indique que Stephen Harper va se faire tirer l'oreille. Fin calculateur, il faut se douter que le chef conservateur ne va pas gaspiller une aussi précieuse cartouche dans n'importe quel contexte.

Son gouvernement minoritaire atteignant les deux années de règne le 14 octobre alors que Michael Ignatieff reprend justement du poil de la bête, il ne faut pas exclure le déclenchement d'élections générales à moyen terme. L'annonce de la contribution fédérale pour l'amphithéâtre pourrait alors être judicieusement utilisée pour espérer consolider les précieux sièges conservateurs de la région de la capitale.

Mais s'il ne devait pas y avoir de scrutin et malgré l'ultimatum du maire Régis Labeaume qui a fixé à la fin décembre l'échéance avant de conclure à l'échec du dossier d'amphithéâtre, Ottawa aura toute une liste de prétextes à invoquer pour se justifier de faire durer le plaisir. Les coûts détaillés du projet? Une demande de recherche de financement privé? Etc.

Pour sa part, le maire ne cache pas qu'il doit profiter de la conjoncture actuelle extrêmement favorable pour que Québec atteigne son objectif d'accueillir de nouveau un club de hockey de la LNH.

L'économie américaine reprend lentement du tonus et le prix d'acquisition des franchises actuellement en difficulté au sud de la frontière va inévitablement se mettre à grimper et à compliquer sérieusement un déménagement. Eh oui, l'amphithéâtre multifonctionnel est l'incontournable préalable.

L'étude de la firme Ernst & Young sur la rentabilité de ce nouvel amphithéâtre multifonctionnel a jeté un éclairage encourageant sur le dossier, mais un éclairage qui reste préliminaire. Par exemple, elle a démontré qu'un équipement répondant aux normes contemporaines serait rentable. En réalité, la Ville prévoit en supporter un neuf et un vieux modernisé en raison de ses besoins pour sa candidature olympique. Il faudra examiner davantage l'impact.

En même temps, l'argument massue de Jean Charest selon lequel il est anormal que la capitale du Québec n'ait pas un amphithéâtre digne de ce nom frappe au cœur de la cible.

Les programmes d'infrastructure existent justement pour aider

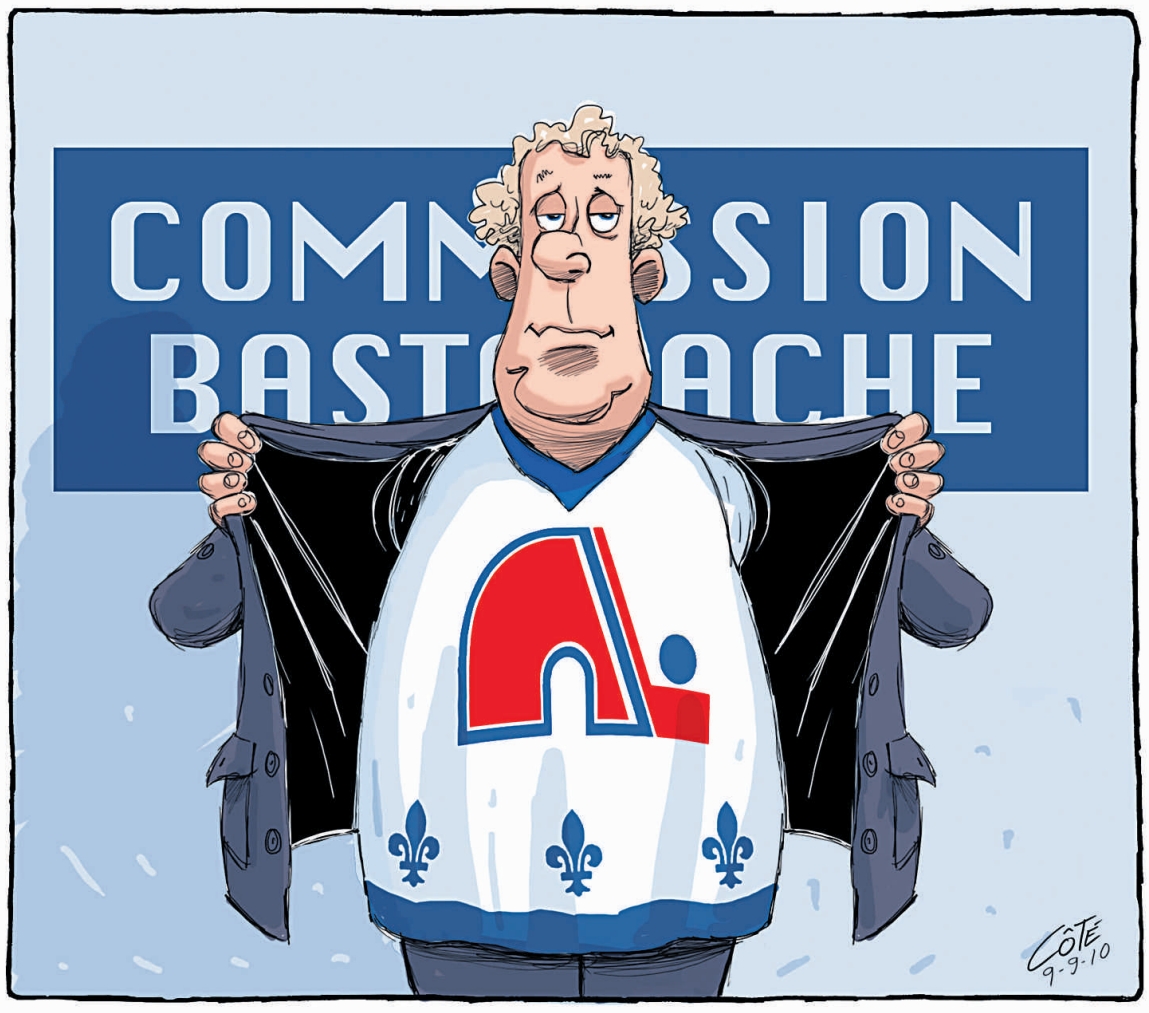
Le dossier de l'amphithéâtre est majeur et mérite l'attention de Harper

des communautés à se doter d'équipements qui autrement leur seraient inaccessibles. Idéalement, tout le monde souhaiterait qu'un investisseur privé surgisse et prenne l'amphithéâtre à sa charge, au moins partiellement.

Mais malgré l'affirmation des experts que le bassin potentiel d'attraction est de neuf millions de personnes, Québec demeure un petit marché où l'espoir réel de rentabilité demeure tangible mais limité pour un acteur privé.

C'est donc aux gouvernements d'assumer la relève, comme ils le font régulièrement dans tous les coins du pays en pareilles circonstances, trouvant une justification pour refuser ensuite l'avalanche de demandes un peu similaires que son appui génère.

La capitale est sur une lancée qui ne doit pas s'interrompre. Son dynamisme inspire, rejaillit sur tout le Québec et doit être soutenu. Les conservateurs ont tout intérêt à ce que Stephen Harper ne reste pas sourd aux attentes légitimes des citoyens de Québec. Un échec aurait sans doute pour eux de lourdes séquelles politiques.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

Si Harper ne veut pas devenir le nouveau Fraser de Québec, il est mieux de ne pas dire : refusé.

VOS RÉACTIONS | Le décès de Claude Béchard

Vous allez nous manquer

Je n'arrive pas à être imperméable à la nouvelle si triste du décès de M. Claude Béchard. Je ne peux rester de marbre à la couleur que mettait dans son travail ce ministre acharné. Jusqu'au bout, il a travaillé, jusqu'au bout, il a pensé au peuple qu'il servait. Je ne peux rester insensible devant sa joie de vivre, sa chaleur humaine, son empathie. Je ne peux rester muette devant les accomplissements et les dossiers chauds qu'il a menés comme bélier du parti. Je ne peux rester impassible devant l'ultime combat personnel qu'il a affronté debout, fier de la vie. Homme accessible, il n'a jamais caché l'injustice de cette maladie pernicieuse dans les différentes entrevues menées, allant même jusqu'à dévoiler qu'il goûtait avec bonheur et délice cette existence courte. Je ne peux donc rester indifférente devant cet homme passionné. Je vous salue bien bas, Monsieur Béchard, vous allez nous manquer. Mes condoléances à la famille.

Nathalie Rancourt
Québec

Mort dans la dignité

À l'heure où se tient au Québec une commission qui porte le nom de «mourir dans la dignité», voilà qu'on nous annonce le décès de M. Claude Béchard. Spontanément, je me suis dit : «Cet homme est mort dans la dignité.» Comment? En demeurant «vivant» jusqu'à la fin, en étant entouré et aimé des siens, en recevant les soins appropriés à sa condition de santé, en gardant un pouvoir de décision sur ce qui concerne sa vie : «Je ne suis plus capable, je remets ma démission.» Certes, le désir de demeurer avec les siens et de voir grandir ses enfants, la volonté d'en faire davantage pour la population québécoise et l'énergie déployée pour lutter contre la maladie n'ont su empêcher la conclusion des effets dévastateurs du passage de cette dernière en son corps. Malgré cela, M. Béchard n'a pas «perdu» son combat, il l'a gagné. La maladie ne lui a jamais enlevé son humanité, sa personnalité et sa joie de vivre. Par sa manière d'être et de vivre dans la maladie, M. Béchard nous a livré son dernier discours, un discours empreint de dignité. J'espère qu'il est parti avec le sentiment d'être ainsi allé jusqu'au bout d'où il pouvait. Bonheur et paix à vous, M. Béchard.

Jean-Marc Fournier
Québec

Concernés et consternés

Nous, gens du Kamouraska-Témiscouata, sommes tous concernés et consternés par la mort de Claude Béchard. Notre circonscription, grande comme un pays, n'avait pas les moyens socioéconomiques de perdre un tel homme. En effet, comme il aimait à le dire, il était d'abord et avant tout le député de Kamouraska-Témiscouata. Chaque paroisse, chaque rang, chaque famille peut témoigner avec quel acharnement il travaillait pour le progrès et la réussite de notre beau coin de pays, qu'il aimait profondément et dont il était si fier d'être originaire. Si les États-Unis ont eu leur «11 septembre», on peut dire que le Kamouraska-Témiscouata aura eu son «7 septembre». C'est tout un monument qui est tombé et il portait en lui nos espoirs et nos projets. On dit qu'il n'y a personne d'irremplaçable, mais lui, il était indispensable. Bon courage à sa famille et aussi à toute notre population.

Rosaire Desjardins
Saint-Pascal de Kamouraska

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

PARLONS D'ARGENT
Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : **cyberpresse.ca/le-soleil/affaires**

AFFRONTER LA CRISE
Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : **cyberpresse.ca/le-soleil/affaires**

affaires

TORONTO	12 042,26	- 59,72
TSX 60	701,50	- 3,63
NASDAQ	2228,87	+ 19,98
NEW YORK	10 387,01	+ 46,32
LE DOLLAR	+ 0,97	96,39 ¢US

PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Explorer sans se faire avaler

Junex à la recherche d'importants capitaux pour exploiter ses gisements

Hélène Baril
La Presse

Montréal — Junex, la petite société d'exploration qui ambitionne de devenir le premier producteur québécois de gaz naturel, a un défi de taille devant elle : il lui faut trouver les capitaux nécessaires sans abandonner le contrôle de sa destinée à des géants de l'industrie.

Ce ne sera pas facile, convient Jean-Yves Lavoie, président et fondateur de Junex, en entrevue avec l'équipe éditoriale de *La Presse*.

Partie de rien il y a 10 ans, la société qu'il a fondée est assise aujourd'hui sur un potentiel estimé à plusieurs milliards de dollars. Elle détient la moitié des permis d'exploration délivrés par le gouvernement du Québec pour le gaz de schiste.

C'est de peine et de misère que Jean-Yves Lavoie, vétéran géologue, a pu réunir le financement nécessaire pour explorer le potentiel québécois. «Les premières années, on faisait rire de nous», rappelle-t-il.

À mesure que ce potentiel se précise, obtenir du financement devient plus facile, dit-il, mais il devient de plus en plus difficile pour Junex d'éviter la dilution de son capital-actions.

LA RÈGLE DU JEU

C'est la règle du jeu dans l'industrie des ressources : les juniors les plus prometteuses se font avaler par des plus grosses entreprises qui ont les moyens et l'expertise nécessaires pour exploiter la ressource.

Les exemples sont nombreux. Malgré la faiblesse des prix du gaz sur le marché, Shell a payé plus tôt cette année 4,7 milliards $ pour un accès au gaz de schiste de Marcellus dans l'État de New York développé par une plus petite entreprise, East Resources.

> **Junex veut continuer d'être contrôlé par des intérêts québécois**

Jean-Yves Lavoie, lui, veut que Junex franchisse le pas entre l'exploration et la production tout en continuant d'être contrôlée par des intérêts québécois.

Selon lui, la nationalisation de l'industrie du gaz de schiste n'est pas une solution réaliste. C'est une industrie qui nécessite de l'argent, beaucoup d'argent, et de l'expertise, deux ressources qu'un gouvernement n'a pas en abondance. «Ça coûterait beaucoup trop cher», estime-t-il. Junex est à cinq ans d'une mise en production des gisements les plus prometteurs, selon son fondateur. Il n'est pas sûr de réussir à garder les mains sur le volant. «J'ai cogné à toutes les portes», dit-il, pas trop content des résultats de ses démarches.

Suite et autre texte → 31

3007958

JACK VICTOR ORVIETO Calvin Klein NAUTICA Kenneth Cole TOMMY HILFIGER

VASTE SÉLECTION DE
COMPLETS GRIFFÉS
VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE NOUVELLE COLLECTION!

MAGASINEZ EN LIGNE C'EST FACILE

ERNEST.CA
DU COMPLET AU DENIM PARTOUT AU QUÉBEC 1 888 858-5258

André Caillé, le président de l'Association pétrolière et gazière du Québec, au côté du président et fondateur de Junex, Jean-Yves Lavoie. M. Caillé refuse l'idée d'un moratoire sur le gaz de schiste. — PHOTO LA PRESSE, IVANOH DEMERS

GAZ DE SCHISTE

Pas question de revenir sur les permis, dit l'industrie

La Presse

MONTRÉAL — L'industrie affirme qu'il est trop tard pour revenir sur les conditions très avantageuses des permis d'exploration déjà délivrés à des compagnies prospectant le gaz de schiste au Québec, même si cette activité rapporte des centaines de millions de dollars en Colombie-Britannique.

«Il est évident qu'on va défendre les intérêts des actionnaires, qui ont pris les risques de financer nos travaux d'exploration», a dit le président de l'Association pétrolière et gazière du Québec, André Caillé, hier, en entrevue à *La Presse*. M. Caillé est aussi administrateur de la société Junex.

Samedi, *La Presse* révélait que la mise aux enchères des permis d'exploration pétrolière et gazière rapporte chaque année 750 millions $ en Colombie-Britannique, en grande majorité (plus de 90 %) dans le secteur du gaz de schiste, alors qu'au Québec, ces mêmes permis ont rapporté moins de 4 millions $ en deux ans.

Cette différence s'explique, selon M. Caillé, par le fait que personne ne croyait à l'existence de cette ressource au Québec, sauf quelques entreprises comme Junex. En 1984, un rapport de la Société québécoise d'exploitation pétrolière (Soquip) avait même conclu à l'absence de ressource gazière au Québec.

Il affirme que le point tournant est survenu le 1er avril 2008, quand la compagnie américaine Forest Oil, de Denver, a foré un puits pour le compte de Junex et a «mis au monde» le gisement du shale d'Utica au Québec. «Personne ne croyait avant 2008 qu'on trouverait du gaz au Québec», a dit M. Caillé. Il refuse aussi toute notion de moratoire. En même temps, il souligne qu'il n'y a actuellement aucun forage au Québec.

Au Québec, un permis de forage coûte 100 $, alors qu'en Colombie-Britannique, c'est 10 000 $

S'il rejette le modèle de la Colombie-Britannique pour la mise aux enchères des permis d'exploration, ce n'est pas le cas pour le système de surveillance et d'inspection gouvernemental, financé à même les permis de forages et autres. Au Québec, un permis de forage coûte 100 $, alors qu'en Colombie-Britannique, c'est 10 000 $, un chiffre qui n'a pas fait broncher M. Caillé. «Il va falloir que le gouvernement fasse son travail, dit-il. La surveillance, on est tous d'accord. C'est dans le meilleur intérêt des citoyens et aussi des entreprises.»

M. Caillé a aussi défendu l'embauche de Stéphane Gosselin, qui est passé en trois jours du poste de chef de cabinet du ministre du Développement économique à celui de directeur général de l'Association pétrolière et gazière du Québec. M. Gosselin avait auparavant été chef de cabinet aux Ressources naturelles et à l'Environnement. «On avait 15 candidats et un comité de sélection. Comment je fais pour dire à la fin de tout ce processus : "Le meilleur, c'est lui, mais je le prends pas"? Comme industrie, on s'est informé si les lois étaient respectées, et c'est le cas.»

COALITION VIGILANCE ÉNERGIE

Poussés par ce qu'ils qualifient d'«incohérence» et d'«irresponsabilité» du gouvernement Charest en matière énergétique, notamment dans le dossier du gaz de schiste, une dizaine d'organismes environnementalistes ont décidé d'unir leurs forces. Le mouvement Vigilance énergie, dont la naissance a été annoncée hier matin, veut redonner aux citoyens un droit de regard sur l'ordre du jour en matière énergétique. Le groupe prévoit manifester pendant le Congrès mondial de l'énergie, à Montréal.

Suite de la page 30

Depuis sa création en 2001, l'entreprise a investi 50 millions $ pour trouver du gaz. C'est beaucoup d'argent pour une junior, mais bien peu dans cette industrie dévoreuse de capitaux.

Actuellement, les dirigeants de Junex et des «amis» de la première heure comme les frères Lemaire détiennent le tiers des actions de l'entreprise. La plus grande part est la propriété d'investisseurs institutionnels, dont la Caisse de dépôt, qui détient 2,5 millions des 60 millions d'actions en circulation de Junex. Le reste, soit 20 % est détenu par le public.

En 2008, Junex a réalisé un financement de 22,5 millions, ce qui donnait une valeur de 6,20 $ à son titre qui s'échange actuellement à une fraction de cette valeur. L'action valait hier 1,77 $ et, depuis un an, sa valeur a varié entre 1,36 $ et 2,70 $.

Compte tenu de la faiblesse du prix de son action, il n'est pas question de retourner bientôt sur le marché des capitaux.

Cependant, à la prochaine étape de financement, les dirigeants de Junex devront encore faire un choix difficile entre diluer le capital-actions ou céder une partie de ses permis.

Parlons d'argent

Pierre Juneau *Collaboration spéciale*
Pour joindre notre chroniqueur :
argent@lesoleil.com

Les jeunes et la planification financière

Des lecteurs m'ont fait remarquer dernièrement que, selon de récentes études commentées par des publications spécialisées, plusieurs jeunes se préoccuperaient peu de leur avenir financier, et seraient même surendettés (cartes de crédit, prêts étudiant, automobile et hypothécaire). Pour les aider, examinons une composante essentielle de la planification financière : le budget.

Gérer ses finances personnelles, c'est devenir responsable de son argent. Au départ, il faut élaborer son budget, c'est-à-dire estimer ses revenus et dépenses avec des outils de travail élaborés à cet effet. Voici quelques conseils de base :

1) si vous avez un conjoint ou une conjointe, considérez-le comme une affaire de couple;

2) soyez conservateurs : sous-estimez vos revenus et surestimez vos dépenses;

3) constituez un fonds d'urgence en vous payant d'abord par un mode systématique d'épargne;

4) instaurez des moyens de contrôle pour le revoir au moins annuellement;

5) méfiez-vous des achats impulsifs.

La consommation est souvent une question de choix. Le budget doit donc quantifier vos priorités financières, après avoir prévu vos besoins de base (nourriture, logement, habillement, transport, etc.). Voici des idées qui peuvent vous aider.

Déterminez votre revenu net (après impôts et charges sociales), informez-vous des subventions et bourses d'études auxquelles vous pourriez avoir droit, et minimisez vos impôts avec les allégements fiscaux auxquels vous vous qualifiez.

Un danger guettant les jeunes est la facilité d'accès au financement. Il ne s'agit pas de ne pas utiliser votre carte de crédit, mais de vous demander avant une dépense si elle a été budgétisée, et si vous serez capables d'en acquitter le solde à la fin du mois. Dans l'affirmative, une telle gestion permet même de vous constituer un bon dossier de crédit.

Pour les dépenses plus importantes (ex. : ameublement), vous pourriez voir dans votre entourage la disponibilité d'articles inutilisés. Sinon, magasinez le meilleur prix possible, et la disponibilité d'un plan de financement avantageux. Un tel processus permet d'apprendre la valeur de votre argent en prenant conscience du coût relatif de vos achats et des conséquences de vos décisions sur vos finances.

Mais attention au surendettement si vous utilisez de tels outils au-delà de vos moyens.

Plusieurs jeunes se préoccuperaient peu de leur avenir financier, et seraient même surendettés

Dans une telle situation, il faut plutôt faire un effort de rationalisation budgétaire pour non seulement cesser toute nouvelle dépense sur vos cartes de crédit, mais aussi en éliminer graduellement le solde accumulé, après l'avoir refinancé si possible au moyen d'outils à taux de financement moins onéreux (carte à taux moins élevé, prêt personnel, étudiant, etc.).

FONDS D'URGENCE

Constituer un fonds d'urgence est la première étape de tout programme d'épargne. Cela signifie économiser un montant minimum de trois mois de dépenses courantes pour faire face aux imprévus sans recourir au crédit. Un individu au budget mensuel de 2000 $ devrait ainsi accumuler 6000 $. Il faut voir ceci comme une occasion d'intégrer l'habitude systématique de l'épargne dans notre budget, même modestement au départ, mais avec constance à chaque période de paie. Lorsque le montant visé aura été atteint, l'augmentation de l'épargne au fil du temps permettra l'atteinte des futurs autres objectifs financiers. Pour réussir financièrement, chacun doit donc :

A) élaborer son budget;

B) gérer son crédit et éviter le surendettement;

C) adopter de bonnes habitudes d'épargne (se payer d'abord) en débutant par son fonds d'urgence;

D) comprendre qu'en planification financière, de simples petits gestes peuvent avoir d'importantes conséquences à long terme. Selon un vieil adage, il n'y a pas de petites économies!

Pierre Juneau, c.a., Pl. fin. est représentant en épargne collective pour SFL Placements, situé au Centre financier SFL des Deux-Rives inc.

Obama allégera le fardeau des PME

CLEVELAND — Le président américain Barack Obama a poursuivi hier son offensive sur l'économie et l'emploi en annonçant des dizaines de milliards de dollars d'allégements fiscaux pour les PME, dans l'espoir d'éviter une déroute à son parti aux élections de novembre.

Barack Obama a vivement critiqué hier une opposition républicaine peu enthousiaste devant les nouvelles mesures économiques du président destinées à favoriser l'emploi à deux mois des élections de novembre.

«C'est toujours la peur contre l'espoir, le passé contre le futur», a lancé le président, dans un discours à Cleveland, annonçant des mesures visant à rassurer les électeurs américains démotivés par une reprise économique qui tarde à porter ses fruits, avec un taux de chômage stagnant à 9,6 %.

En outre, le président a mis en avant un plan destiné à autoriser les entreprises à déduire entièrement de leurs impôts le coût de leurs investissements en 2011. Ce programme consisterait en 200 milliards $ d'allégements fiscaux sur deux ans, dont la plupart seraient ensuite remboursés à l'État fédéral.

Le président a également proposé de relancer un plan de déductions fiscales pour les entreprises qui investissent dans la recherche et l'expérimentation. Ce dispositif est évalué à 100 milliards $ sur 10 ans. **AFP**

1829366

À propos de...

texte publicitaire

UN FRANC SUCCÈS POUR LE TOURNOI DE GOLF DE ROYAL LEPAGE INTER-QUÉBEC

Le jeudi 2 septembre avait lieu le tournoi de golf annuel organisé par Royal Lepage Inter-Québec au Club de golf Mont-Tourbillon à la municipalité de Lac-Beauport. L'événement a alors suscité la plus grande participation depuis sa création : cent quatre golfeurs ont pris part au départ alors que cent vingt-cinq personnes étaient présentes au cocktail-bénéfice tenu pour l'occasion. Royal Lepage Inter-Québec tient à remercier chaleureusement tous ses commanditaires et tous les participants qui ont contribué à la réussite de cette magnifique journée. Les profits récoltés grâce à ce tournoi seront versés à l'organisme Moisson Québec, une banque alimentaire alternative de la région de Québec, et lui permettront de poursuivre ses activités de distribution de denrées et de sensibilisation. Pour rejoindre l'un des membres de l'agence immobilière Royal Lepage, rendez-vous à **www.royal-lepage.qc.ca**

De gauche à droite : Dominic Laroche, courtier immobilier chez Royal Lepage Inter-Québec; Michel Beaulieu, maire de la ville de Lac-Beauport; Michel Noël, propriétaire du golf Mont-Tourbillon et André Dussault, courtier immobilier chez Royal Lepage Inter-Québec.

De gauche à droite : France Bégin, propriétaire Les Éditions EJS; Francine Rozon, courtier immobilier chez Royal Lepage Inter-Québec; Antonine Everell, vice-présidente chez Royal Lepage Inter-Québec et Conrad Pitre, courtier immobilier chez Royal Lepage Inter-Québec.

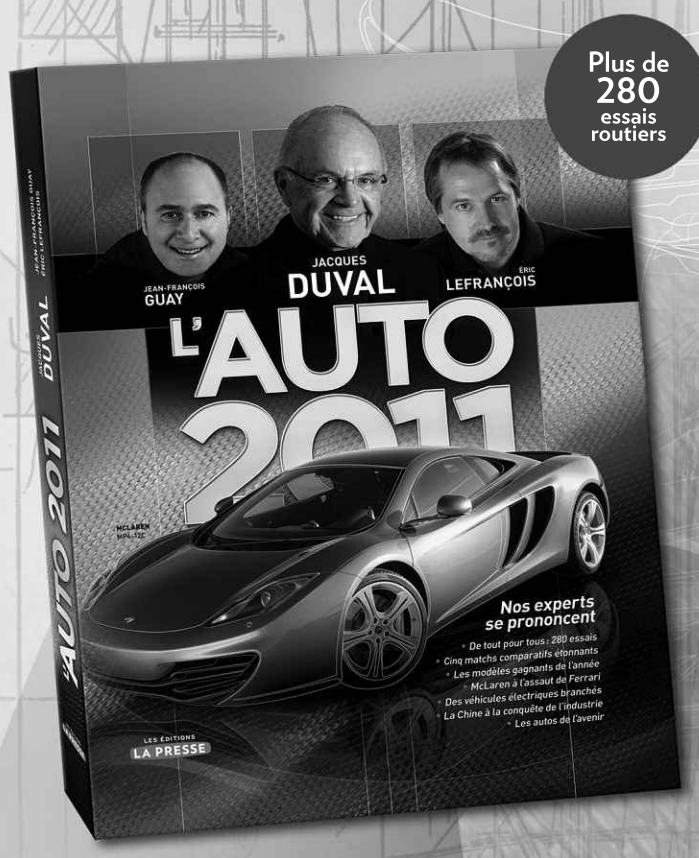
La protection de Canwest prolongée

WINNIPEG — La Cour supérieure de l'Ontario a prolongé jusqu'au 5 novembre le délai dont bénéficie Canwest Global Communications pour se restructurer en vertu de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies. Le géant des médias s'est placé sous la protection du tribunal le 6 octobre 2009 parce qu'il croulait sous 4 milliards $ de dettes et parce que ses revenus publicitaires subissaient une dégringolade attribuable à la récession. Au cours de la dernière année, l'entreprise de Winnipeg a vendu sa division d'édition de journaux pour 1,1 milliard $ à une entreprise dirigée par Paul Godfrey, président des Blue Jays de Toronto. Canwest a aussi accepté de vendre ses actifs de télédiffusion au câblodistributeur Shaw Communications de Calgary pour environ 2 milliards $.
La Presse Canadienne

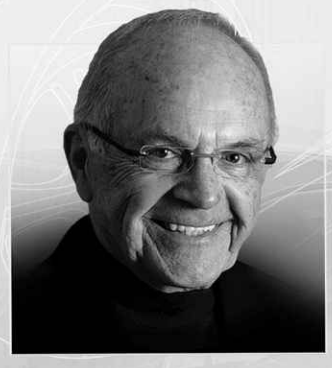
1828892

EN VENTE MAINTENANT!

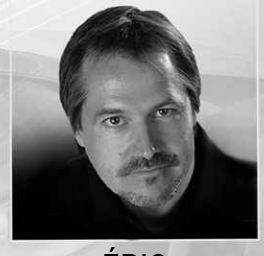
VOS VRAIS EXPERTS DE L'AUTO



JEAN-FRANÇOIS **GUAY**



JACQUES **DUVAL**



ÉRIC **LEFRANÇOIS**

Venez rencontrer nos auteurs en séances de signatures :

Samedi, 11 septembre
Costco de Ste-Foy de 10h à 12h
Costco de Charlesbourg de 14h à 16h

Dimanche, 12 septembre
Costco de Trois-Rivières de 13h à 15h

LES ÉDITIONS LA PRESSE

En vente en librairie ou sur **librairie.cyberpresse.ca**

UN ÉPICIER À LA PRÉSIDENCE

En règle générale, la présidence des chambres de commerce est occupée par des hommes et des femmes venant des professions libérales. La Chambre de commerce de Lévis vient de faire les choses différemment en choisissant un épicier pour présider ses destinées au cours de la prochaine année. Harold Couturier (photo) est propriétaire depuis près d'une vingtaine d'années du Metro Plus Lévis. «Il y avait une forte volonté de la Chambre pour se rapprocher des commerçants», a indiqué M. Couturier, qui a fait, hier, sa première sortie publique. L'année 2011 à la Chambre de commerce de Lévis sera marquée, entre autres, par les célébrations du 150e anniversaire de la ville de Lévis. À la présidence, Harold Couturier succède à Marcel Bérubé. ***Gilbert Leduc*** — PHOTO JEAN-MARIE VILLENEUVE

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Rimouski veut se doter d'un guichet unique

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Le conseil municipal de Rimouski veut se doter d'un guichet unique en développement économique par la fusion au sein d'une même structure des organismes existants de promotion économique, touristique et de la fondation centre-ville.

Les élus municipaux prendront une décision le 5 novembre après consultation des partenaires. Le maire de Rimouski, Éric Forest, assure qu'il n'y aurait pas de perte d'emplois et de baisse de budget.

«Nous avons étudié plusieurs scénarios lors de notre "Lac-à-l'Épaule" du mois d'août afin de savoir quel levier de développement économique on voulait se donner au plan économique. Il faut coordonner nos ressources pour avoir un impact important sur notre développement», affirme le maire de Rimouski.

Trois comités aviseurs (industriel, commercial et touristique) et un nouveau conseil d'administration composeront cette nouvelle structure. «On a été trop longtemps arrêtés sur de grands projets de 400 à 500 *jobs*. Quatre vingt pour cent de notre développement va venir de nos gens d'affaires, à qui il faut des ressources pour les accompagner. Notre développement économique va passer par le leadership plus affirmé des communautés locales dans le contexte de la mondialisation.»

L'HÔTEL DES GOUVERNEURS

Le maire veut que la nouvelle structure devienne proactive en donnant comme exemple le rachat possible de l'Hôtel des Gouverneurs, dont la vocation, si elle était modifiée, ferait perdre 180 chambres au centre-ville, indispensables à la stabilité de l'industrie des congrès.

La réalisation d'un nouveau plan d'urbanisme ainsi que la consultation des citoyens rimouskois par sondage sur leur avenir font partie de la stratégie des élus municipaux rimouskois.

6325308

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-09-08

lotoquebec.com/video

La Poule aux Oeufs d'OR — La Poule aux Oeufs d'OR Plus

1 25 000 $	2 50 000 $ décomposables	3 100 000 $
786684	480888	574903

Numéros «Télé» 841069 339113 327967 (non décomposables) — Numéro boni 01

La Poule aux Oeufs d'OR Gala Country

5 lots « 500$ + TV» * (non décomposables)
023A430 049A331
390A663 892A156 994A003

*Si «VOTRE NUMÉRO PRÉTIRAGES» correspond à l'un des numéros tirés lors d'un des 3 prétirages, vous devez réclamer votre lot au plus tard le 18 septembre 2010 à 16h30 aux bureaux de Loto-Québec pour participer au tirage télé.

Lotto 649	04	06	11	45	46	47	48 compl.	Québec 49	06	23	24	27	30	42	28 compl.

Structure de lots complète sur lotoquebec.com

La Quotidienne	3	408	
	4	8606	
Banco		03 05 07 12 16 17 23 24 29 41	47 48 49 51 53 55 59 63 66 68
Triplex		06 15	26 29 33

Astro Jour - Mois - Année - Signe : 24 SEPTEMBRE 79 CAPRICORNE — Extra 2105646

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

1829319

La Banque fait cavalier seul

La Banque du Canada rehausse son taux directeur de 25 centièmes, à 1 %

Rudy Le Cours
La Presse

MONTRÉAL — Sans grande surprise, mais en dépit des paris sur les marchés obligataire et monétaire, la Banque du Canada a rehaussé de 25 centièmes ses taux directeurs pour une troisième fois d'affilée.

Elle se laisse en plus toute latitude quant à la poursuite du resserrement monétaire amorcé le 1er juin et qui n'est suivi jusqu'ici par aucune des quatre autres banques centrales du G7.

Son principal taux, le taux cible de financement à un jour, passe de 0,75 % à 1,0 %. Il s'agit du taux auquel la Banque souhaite que les institutions financières se prêtent entre elles pendant 24 heures pour apparier leurs livres. Le taux d'escompte passe quant à lui de 1,0 % à 1,25 %. Il s'agit du taux que l'autorité monétaire exige lorsqu'elle prête aux institutions financières. Enfin, la Banque consent un taux de 0,75 % pour rémunérer les dépôts que les institutions lui confient.

Les institutions financières ont emboîté le pas aux autorités monétaires en portant leur taux préférentiel de 2,75 % à 3,0 %. Il s'agit du taux auquel elles prêtent à leurs meilleurs clients et qui sert de barème à l'établissement de toute leur gamme de taux. Les hypothèques à taux variables commandent aussi un loyer relevé de 25 centièmes, à compter d'aujourd'hui.

À la fin du court communiqué faisant part de sa décision, la Banque indique que «toute nouvelle réduction du degré de détente monétaire devra être évaluée avec soin, à la lumière de l'incertitude inhabituelle pesant sur les perspectives».

Dans celui du 20 juillet, elle avait plutôt qualifié l'incertitude actuelle de «notable» et avait même précisé que la reprise mondiale n'était «pas encore autosuffisante». Elle paraît plus encouragée cette fois-ci aux yeux de certains, puisqu'elle constate que «la reprise économique se poursuit à l'échelle du globe, mais demeure inégale». «Quand le ton paraît plus optimiste qu'en juillet, il faut s'attendre à ce que la Banque conserve son biais de resserrement», explique en entrevue Stéfane Marion, économiste en chef à la Banque Nationale. Il s'explique mal cette lecture de la conjoncture présente, compte tenu des signes inquiétants que donne l'économie américaine depuis quelques mois. Il s'attendait à ce que cela amène plutôt la Banque à faire une pause de quelques mois.

> **Les institutions financières ont emboîté le pas : les hypothèques à taux variables ont grimpé de 25 centièmes**

Il n'était pas le seul à penser ainsi, bien qu'une majorité d'économistes penchaient pour un dernier tour de vis avant une pause prolongée. Avant l'annonce, les parieurs accordaient une probabilité de 4 % à un nouveau tour de vis le 19 octobre. C'est maintenant 30 %.

Sur le marché des devises, le huard s'est apprécié d'environ 1 ¢ face au billet vert dans la foulée du resserrement.

INQUIÉTUDE ACCRUE

D'autres économistes ont perçu la substitution de l'épithète «notable» par «inhabituelle» comme une marque d'inquiétude accrue. «De façon imagée, la fin du communiqué donne l'impression que le gouverneur [Mark] Carney part à la chasse cet automne et qu'il ne vendra pas la peau de l'ours avant de l'avoir tué», comprend Sébastien Lavoie, économiste en chef adjoint chez Valeurs mobilières Banque Laurentienne. La Banque du Canada prend acte de la mollesse de la reprise américaine «à court terme». Elle s'attend surtout à ce que «la consommation progresse vigoureusement et à ce que l'investissement des entreprises augmente fortement» au Canada.

TAUX D'INTÉRÊT

BANQUES	DÉPÔTS À COURT TERME					DÉPÔTS À LONG TERME					HYPOTHÈQUES RÉSIDENTIELLES								
	Min.	60j.	90j.	120j.	180j.	Min.	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	Var.	6 m.o.	6 m.f.	1 an o.	1 an f.	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans
La Banque HSBC Canada	5,000	0.30	0.45	0.50	0.70	1,000	0.75	1.50	1.55	1.70	2.10	2.65	6.30	4.55	6.45	3.30	3.55	4.10	5.04	5.39
Banque Nationale du Canada	5,000	0.35	0.45	0.60	0.75	1,000	0.80	1.50	1.60	1.80	2.20	2.75	6.70	4.50	6.30	3.30	3.55	4.10	5.04	5.39
Banque Laurentienne	3,000	0.30	0.30	0.40	0.50	500	0.75	1.35	1.60	1.70	2.10	2.60	6.70	3.95	6.70	3.30	3.55	4.10	5.04	5.39
Banque Royale	5,000	0.50	0.75	0.75	1.00	1,000	1.25	1.70	1.50	1.70	2.10	2.65	6.30	4.55	6.30	3.30	3.55	4.10	5.04	5.39
Banque Scotia	5,000	0.15	0.15	0.15	0.20	1,000	0.75	1.50	1.55	1.70	2.10	2.60	6.55	4.65	6.60	4.30	3.95	4.40	5.04	5.39
TD Canada Trust	5,000	0.20	0.20	0.20	0.75	1,000	0.75	1.00	1.40	1.55	2.00	2.60	-	4.45	6.70	3.50	3.90	4.45	5.04	5.39
BMO Banque de Montréal	5,000	0.50	0.75	0.75	1.00	1,000	1.25	1.70	1.55	1.70	2.10	2.65	6.30	4.55	6.30	3.30	3.55	4.10	5.04	5.39
CIBC	1,000	0.20	0.20	0.20	0.25	1,000	0.75	1.50	1.55	1.70	2.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CIBC Mortgages	0	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	2.60	6.70	4.55	6.45	3.30	3.55	4.20	5.04	5.39
Manulife Bank	25,000	0.65	0.75	0.75	1.00	2,500	1.55	2.00	2.40	2.70	3.05	3.25	-	4.40	3.75	2.75	3.25	3.50	3.75	3.85
FIDUCIES																				
Le Groupe Desjardins	5,000	0.50	0.60	0.60	0.70	1,000	0.75	1.35	1.55	1.70	2.10	-	6.75	3.75	6.70	3.50	3.75	4.20	5.04	5.39
Fiducie Desjardins	5,000	0.50	0.60	0.60	0.70	1,000	0.75	1.35	1.55	1.70	2.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Groupe Investors	0	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	2.35	6.70	4.55	6.70	3.30	3.55	4.20	5.04	5.39
Sun Life Financial	0	-	-	-	-	1,000	r1.05	r1.85	r2.00	r2.30	r2.60	-	-	-	-	-	-	-	-	-
London Life	0	-	-	-	-	10,000	0.70	1.70	2.00	2.30	2.60	2.35	6.70	4.55	6.70	3.30	3.55	4.20	5.04	5.39
Trust La Laurentienne	3,000	0.30	0.30	0.40	0.50	500	0.75	1.35	1.60	1.70	2.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Épargne Placements Québec	0	-	-	-	-	100	1.00	1.50	2.10	2.50	2.85	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Informations fournies hier, à 15h, par les services Cannex et transmises au journal *Le Soleil*.
Les lecteurs peuvent en tout temps consulter les taux de Cannex sur Internet à l'adresse suivante : **www.cannex.com**
Les abréviations sont : j = jour; Min = placement minimum; m = mois, o = hypothèque ouverte, f = hypothèque fermée, r = dépôts rachetables.

1829360

À propos de...

texte publicitaire

APPRENDRE, UN PLAISIR QUI N'A PAS D'ÂGE

L'Université du 3e âge de Québec est un secteur du service de la formation continue de l'Université Laval qui se consacre au développement intellectuel, culturel et social des personnes de 50 ans et plus. Aussi son rôle est-il d'offrir aux gens de 50 ans et plus des cours et des activités, en collaboration avec les facultés et les départements de l'université. Parmi ces activités, les Grands entretiens offrent aux participants l'occasion d'assister à une rencontre entre une personnalité du Québec et un journaliste. Cet automne, l'Université Laval en propose une nouvelle série intitulée *Portraits : le Québec depuis 1960*, qui explorera le thème de la modernisation du Québec. Quelques pans de cette histoire seront donc présentés par le professeur et journaliste Florian Sauvageau et ses invités, l'historien et ex-ministre Marcel Masse, le comédien Paul Hébert, le docteur Louis Berlinguet, la journaliste et ex-ministre Lise Payette, l'homme d'affaires et avocat Claude Béland ainsi que le sénateur et haut fonctionnaire Roch Bolduc, lors d'entrevues portant sur les changements culturels, scientifiques, sociaux, économiques et politiques qui ont animé le Québec depuis la Révolution tranquille.

Pour plus d'information : **www.utaq.ulaval.ca**

UNIVERSITÉ LAVAL

Le huard grimpe, mais le TSX retraite

TORONTO — Le dollar canadien a obtenu hier un coup de pouce de la Banque du Canada, qui a annoncé en matinée une nouvelle hausse de son taux d'intérêt directeur, tandis que la Bourse de Toronto a clôturé la séance en territoire négatif, victime des faiblesses de la plupart de ses grands secteurs.

Le huard a gagné 0,97 ¢US pour terminer la journée à 96,39 ¢US, après l'annonce de la banque centrale. Malgré le resserrement des conditions d'emprunt, la Banque du Canada a reconnu que la croissance économique du pays serait plus graduelle qu'elle ne l'avait d'abord cru, en raison des faiblesses connues aux États-Unis.

L'indice composé S&P/TSX du parquet torontois a lâché 59,72 points à 12 042,26 points au terme d'une séance peu inspirée qui a vu les investisseurs transiger sans direction précise.

Le secteur aurifère a été le plus grand perdant, avec un retrait de 1,7 %. Le cours du lingot a glissé de 1,70 $US à 1255,60 $US l'once, après avoir clôturé la veille à un sommet de tous les temps.

PLAINTE CONTRE ROGERS

Le secteur des télécommunications a aussi retraité, de 1,1 %, après que Mobilicity, nouveau joueur du secteur du sans-fil, eut logé une plainte auprès du Bureau de la concurrence contre Rogers et son service sans fil à rabais Chatr, affirmant qu'il ressemblait trop à son propre service. L'action de Rogers Communications a perdu 30 ¢, à 37,30 $.

Le prix du pétrole brut s'est apprécié de 58 ¢US à 74,67 $ US.

La Presse Canadienne

7-Eleven, de Dallas, au Texas, fait partie d'une chaîne internationale de dépanneurs appartenant à l'entreprise japonaise Seven & I Holdings. Cette société exploite quelque 38 000 magasins dans le monde entier, parmi lesquels environ 450 au Canada. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Couche-Tard affrontera 7-Eleven

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le détaillant Alimentation Couche-Tard devra livrer bataille à 7-Eleven, la plus importante chaîne de dépanneurs aux États-Unis, s'il souhaite acquérir Casey's General Stores.

Une source, familière du dossier, a identifié 7-Eleven comme étant le mystérieux acheteur intéressé à mettre la main sur Casey's, un exploitant de points de vente d'essence et de dépanneurs dont le siège se trouve dans l'État de l'Iowa.

Selon un document déposé auprès des autorités de réglementation, une entreprise non identifiée a approché Casey's, le 2 septembre, pour lui parler de la possibilité d'une offre rivale à celle de Couche-Tard. L'information donnée au sujet de 7-Eleven confirmait une nouvelle publiée plus tôt en journée par le *Wall Street Journal*.

Elle faisait également suite à l'annonce de Couche-Tard hier, qui a indiqué avoir consenti à vendre 25 magasins et stations-service dans le Midwest américain en cas d'acquisition de Casey's par la multinationale montréalaise, afin de satisfaire aux exigences des autorités américaines de la concurrence.

Contactés hier en fin de journée, Casey's et 7-Eleven ont refusé de faire quelque commentaire que ce soit au sujet de cette affaire.

L'offre de Couche-Tard, de 38,50 $ pour chacune des actions ordinaires en circulation de Casey's, est évaluée à environ 2 milliards $US. Les dirigeants de l'entreprise américaine la jugent trop basse et s'y opposent farouchement.

Transcontinental se tourne vers le numérique

Sylvain Larocque
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Maintenant que les investissements dans sa future imprimerie ontarienne tirent à leur fin, Transcontinental entend faire des emplettes du côté des nouvelles technologies.

«Nous serons dans une excellente position pour procéder à des acquisitions stratégiques ciblées dans le secteur des nouveaux médias et celui des technologies numériques», a déclaré hier le président et chef de la direction, François Olivier.

À son troisième trimestre, qui a pris fin le 31 juillet, Transcontinental a investi 19,3 millions $ pour mettre sur pied ses futures installations ontariennes. L'usine permettra d'accroître de 25 millions $ les revenus annuels de l'entreprise. L'entreprise aura désormais les coudées franches pour multiplier les acquisitions dans le secteur où elle tire la plus grande partie de sa croissance. Elle offre notamment des services de publicité-marketing numériques et de gestion des réputations sur Internet.

5326207

BCF AVOCATS AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES

bcf.ca

Marie-Christine Gagnon Nadir André

BCF est heureuse d'annoncer l'arrivée de deux nouveaux associés, Nadir André et Marie-Christine Gagnon, spécialisés en droit autochtone.

Me André et Me Gagnon, respectivement membres des communautés innues de Matimekush-Lac John et de Pessamit, se spécialisent en droit autochtone et offrent une gamme variée de services professionnels dans ce domaine. Leur expertise les amène à conseiller judicieusement les entreprises et organismes qui sont touchés par ce secteur en pleine évolution au Québec et ailleurs au Canada.

Cet ajout permet à BCF de desservir efficacement les peuples autochtones pour leurs besoins légaux, mais également d'accompagner d'autres communautés d'affaires du Québec dans l'établissement d'entreprises sur les territoires autochtones.

DU NOUVEAU CHEZ BCF

leSoleil jeudi 9 septembre 2010

Des services exceptionnels, garantis.

La Nostalgie de l'ange

GARANTIE
30 jours[3]

Chez Bell, nous sommes convaincus que vous allez apprécier nos services. C'est pourquoi ils sont accompagnés d'une garantie de satisfaction complète. Ou argent remis.

- Profitez du plus grand nombre de canaux HD.
- Partagez photos, vidéos et plus, jusqu'à 7x plus vite que le câble[1] avec Internet Fibe[MC].
- Bénéficiez du service de téléphonie résidentielle le plus fiable[2].

1 888 892-6161 • bell.ca/satisfaction

la vie est Bell

S'applique aux nouvelles activations Télé, Internet et téléphonie à partir du 7 septembre. Les réclamations peuvent être effectuées à partir du 15 septembre.

Offert aux clients résidentiels du Québec, là où la technologie et la visibilité directe le permettent. Modifiable sans préavis. **(1)** À jour en date du 16 août 2010. Comparaison entre Internet Fibe 25 de Bell (jusqu'à 7 Mbit/s vers l'amont) et Internet Très Grande Vitesse 50 de Vidéotron (jusqu'à 1 Mbit/s vers l'amont). **(2)** Comparativement à la téléphonie par câble et basé sur un service continu en cas de panne de courant prolongée au domicile du client. **(3)** Crédit au compte, sur les frais de service Télé, Internet, Téléphonie (à l'exclusion de Mobilité), et les frais d'installation, d'activation et d'équipement applicables; ne s'applique pas aux frais d'usage (tels frais d'interurbain, de capacité d'utilisation Internet additionnelle, de programmation télé à la demande). Le client doit téléphoner dans les 30 jours suivant l'activation. Des conditions s'appliquent, voir bell.ca/satisfaction. Fibe est une marque de Bell Canada. [MC] Super Écran HD et le logo Super Écran HD sont des marques de commerce de Le Groupe de radiodiffusion Astral inc.

1828796

UN SAMEDI PAYANT

PLACEZ UNE PETITE ANNONCE le SAMEDI et OBTENEZ

1 JOURNÉE GRATUITE + **1 MOIS sur le web GRATUIT**

OBTENEZ une 2e parution de votre petite annonce dans les six jours suivants.

OBTENEZ la publication de votre petite annonce durant 1 mois sur **CVENDU.CA**, permettant l'ajout de photos.

CVENDU.ca C'EST GRATUIT !

Certaines conditions s'appliquent. Maximum de 5 lignes par annonce. Offre valide jusqu'au samedi 2 octobre .

PETITES ANNONCES

418 **686-3311**

leSoleil

La Presse **Sophie Cousineau**

La fin du bon temps

C'est le jour J de Vidéotron. Après plusieurs reports, le câblodistributeur active enfin son service sans fil, la pièce manquante à son arsenal.

Je dis enfin parce que les consommateurs attendent depuis trop longtemps que le petit club de sociétés de télécoms qui règne confortablement sur le Québec reçoive un électrochoc de concurrence. C'est particulièrement vrai dans le marché des appareils intelligents.

La grande question est de savoir de quelle façon Vidéotron a bricolé ses forfaits. Et surtout à quels tarifs.

Certains prévoient que Vidéotron lancera un forfait où les minutes de conversations ne seront plus comptées. D'où les publicités anonymes «La fin du temps est proche» sur de grands babillards extérieurs à Montréal.

L'identité de Vidéotron est d'ailleurs un secret mal gardé. Premier indice : les publicités sont en jaune et noir, les couleurs de l'entreprise. Deuxième indice : les imprimés publicitaires sont parus dans le *Journal de Montréal*, mais pas dans *La Presse*...

Reste à voir jusqu'à quel point la stratégie de prix de Vidéotron sera audacieuse, surtout pour le trafic de données. Chose certaine, c'est la fin du bon temps pour les opérateurs établis. La guerre des télécoms repart de plus belle.

Avec une part de marché de 40 % au Québec, selon les consultants Seabord Group, c'est Bell qui a le plus à perdre, bien que Rogers (33 %) et TELUS (26 %) ne seront pas épargnés. La menace est d'autant plus sérieuse que Vidéotron est bien établie au Québec, avec 1,8 million d'abonnés du câble. L'entreprise aura beau jeu de solder le sans-fil à ses abonnés fidèles.

En même temps, les abonnements de longue durée vont limiter les défections chez les sociétés établies, du moins à court terme. Les contrats de sans-fil durent deux ou trois ans au pays. Selon le Seabord Group, ils sont anormalement longs, comparativement à ceux du Royaume-Uni, de la France, des États-Unis et de l'Allemagne, entre autres. Or, plus un contrat est long, plus il est coûteux de le résilier.

Or, même si le Québec vient de limiter les pratiques commerciales abusives des opérateurs sans fil qui ligotaient leurs clients avec des frais de résiliation aussi nébuleux que prohibitifs, la nouvelle version de la Loi sur la protection du consommateur ne limite pas la durée des contrats d'abonnement.

À plus long terme, toutefois, c'est une autre histoire. C'est ce qui a fait dire à plusieurs observateurs que les câblodistributeurs ont remporté la bataille des télécoms. Grâce à leurs infrastructures et aux avancées permises par le protocole Internet, les câblos ont fait des ravages en téléphonie et en mobilité. Pendant ce temps, les anciennes compagnies de téléphonie n'ont pas connu autant de succès avec la télédistribution et l'accès Internet.

Mais, ce qui est fabuleux avec l'industrie des télécommunications, c'est que toutes les fois où les choses semblent se préciser, il y a une entreprise ou une nouvelle technologie qui vient brouiller les cartes. Rien n'est jamais définitif. Juste comme les câblodistributeurs croient avoir remporté la bataille, Apple attaque de l'arrière en relançant son service de télévision Internet.

Cela fait quatre ans qu'Apple essaie de percer ce marché. Quatre années qui, disons-le, n'ont pas produit de résultats spectaculaires. Mais il ne faut jamais sous-estimer Steve Jobs, un visionnaire doublé d'un génie du marketing.

Avec l'arrivée de Vidéotron dans le secteur du sans-fil, c'est la fin du bon temps pour les opérateurs établis. La guerre des télécoms repart de plus belle. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Juste comme les câblodistributeurs croient avoir remporté la bataille, Apple attaque de l'arrière en relançant son service de télévision Internet

L'appareil Apple, qui permettra de regarder des émissions téléchargées sur Internet, sera deux fois moins coûteux, soit 119 $. Et les émissions que l'on peut télécharger dès le lendemain de leur diffusion, et visionner sans aucune publicité, sont maintenant trois fois moins coûteuses, soit 99 ¢.

C'est néanmoins plus cher que les sites de *streaming* d'émissions et de films qui sont interrompues par des publicités (comme Hulu) ou dont les durées de visionnement gratuit sont limitées (Megavideo).

Bref, pour regarder uniquement l'émission qui m'intéresse à l'heure que je veux, sans pub et sans avoir à me déplacer au club vidéo, je suis prête à résilier mon coûteux contrat de télédistribution sur-le-champ.

OFFRE RESTREINTE D'ÉMISSIONS

Ce qui freine encore Apple, c'est l'offre restreinte d'émissions. Les chaînes Fox, ABC, Disney et BBC America ont accepté de jouer le jeu d'Apple. Mais pas NBC ou CBS, qui hésitent à brouiller leurs relations avec les câblodistributeurs, qui leur fournissent une part significative de leurs revenus.

C'est encore plus vrai au Québec pour les émissions en français. D'autant plus que TVA ne viendra pas couper l'herbe sous le pied de sa société sœur Vidéotron.

Par ailleurs, les câblodistributeurs qui offrent le service Internet contrôlent aussi l'accès à la résidence. En facturant d'importants coûts supplémentaires pour les téléchargements qui excèdent les limites autorisées par les forfaits, les câblodistributeurs peuvent étrangler la croissance d'Apple TV et compagnie. (Google lancera aussi son propre service télé.)

Cette menace qui pèse sur les télédistributeurs n'est pas imminente. Mais disons que le ver est dans la pomme.

J'ai sursauté en lisant le communiqué de presse de Vidéotron qui invite les journalistes à assister au lancement de son service sans fil. On y précise que la conférence de presse sera retransmise en direct sur la chaîne communautaire VOX!

J'écris chaîne communautaire, mais ce n'est plus ainsi que VOX se définit sur son site Internet, même si elle est encore réglementée comme telle par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

Depuis 1999, la chaîne dit avoir changé sa vocation et se décrit comme une «télé de proximité qui se différencie par son caractère participatif et expérimental et qui offre une place prépondérante à la relève et aux projets par les citoyens». Quoi qu'il en soit, il n'y a rien de bien participatif à visionner une conférence de presse sur un lancement de produit. Ce n'est rien d'autre qu'une immense infopublicité au profit de Vidéotron.

Laissez parler votre coeur...
Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
1 888 473-4636

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

2031238

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION

Le 7 septembre 2010, le conseil de la Ville de Québec a adopté :

- le Règlement modifiant le *Règlement sur les nuisances* (R.V.Q. 1006) afin de permettre à certains employés ou à une personne nommée par le comité exécutif d'appliquer le règlement, R.V.Q. 1053;
- le Règlement modifiant le *Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais* (R.R.V.Q., chapitre C-9) relativement à la tarification pour un branchement d'aqueduc ou d'égout et de services connexes, R.V.Q. 1609;
- le Règlement sur la conversion de logements locatifs en copropriété divise, R.V.Q. 1663;
- le Règlement modifiant le *Règlement soumettant le territoire de l'Université Laval à la juridiction de la ville pour fins de protection publique* (R.V.Q. 1055) relativement à l'année scolaire 2010-2011, R.V.Q. 1700.

Tous ces règlements entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

AVIS PUBLIC

Le 16 août 2010, le conseil de la Ville de Québec a adopté le Règlement sur la réalisation d'un projet de centre d'hébergement et de soins pour personnes âgées sur le lot numéro 1 738 181 du cadastre du Québec, R.V.Q. 1704.

Au terme de la période de quinze (15) jours prévue par l'article 248 de la *Loi portant réforme de l'organisation territoriale municipale des régions métropolitaines de Montréal, de Québec et de l'Outaouais* (2000, chapitre 56), la Commission municipale du Québec n'a reçu aucune demande d'avis de conformité à l'égard de ce règlement. Ledit règlement est réputé conforme et il entre en vigueur le 7 septembre 2010.

Le 7 septembre 2010, le conseil de la Ville de Québec a adopté le Règlement modifiant le *Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme* relativement à la vente temporaire de véhicules d'occasion à l'extérieur et à certaines dispositions concernant les lots dérogatoires, R.V.Q. 1698. Ce règlement modifie le *Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme* relativement à la vente temporaire de véhicules d'occasion à l'extérieur et à certaines dispositions concernant les lots dérogatoires.

Plus spécifiquement, l'exposition et la vente temporaire de véhicules automobiles d'occasion à l'extérieur sont autorisées dans les zones commerciales ou industrielles dont la dominante est Cb, Cc, Cd, Ib, Ic ou Ip. Des normes particulières relatives à l'exercice de ces activités temporaires sont édictées.

Également certains assouplissements sont apportés à la section concernant les lots dérogatoires lors de l'agrandissement d'une construction située dans une zone dont la dominante est A ou F et une précision est apportée dans le cas d'une modification des limites d'un lot dérogatoire lorsqu'une telle modification entraîne une diminution des dimensions du lot.

Finalement, il harmonise entre eux les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme afin d'y intégrer les mêmes modifications que celles apportées au *Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme*.

Toute personne habile à voter de la ville peut demander par écrit, à la Commission municipale du Québec (ci-après appelée la Commission), son avis sur la conformité de ce règlement au schéma d'aménagement et de développement de la ville. Cette demande doit lui être transmise au 20, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Québec (Québec) G1R 4J3, dans les quinze (15) jours qui suivent la publication du présent avis.

Si la Commission reçoit une telle demande d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la ville à l'égard de ce règlement, celle-ci doit donner son avis sur la conformité dudit règlement au schéma d'aménagement et de développement de la ville dans les soixante (60) jours qui suivent l'expiration du délai prévu pour demander, à la Commission, son avis sur la conformité du règlement.

Une copie de l'ensemble de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau du greffier situé à l'hôtel de ville, 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 8 septembre 2010.

Le greffier de la Ville
Sylvain Ouellet, avocat

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2240,99 POINTS

en baisse de

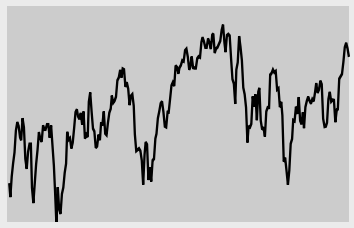
19,99 POINTS OU

0,88 %

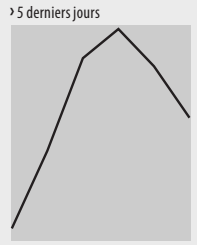
sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

S&P/TSX › 12 mois



› 5 derniers jours



FERMETURE 12 042,26 | VAR. 1 AN 8,44 % | VAR. 1 JOUR -0,49 %

52 SEMAINES HAUT 12 321,76 BAS 10 745,25

SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	1 014,43	-0,87
Consom. courante	1 582,37	-0,22
Énergie	2 689,81	-0,62
Finance	1 572,73	0,01
Industrielles	1 231,86	0,05
Matériaux	3 476,70	-0,98
Santé	471,70	-0,90
Services publics	1 779,52	-0,30
Technologies	190,71	-0,41
Télécoms	824,89	-1,19

LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
ANDEAN RES. *(AND)*	18 670 435	6,17	-3,44
MANULIFE FINAN. *(MFC)*	8 270 378	12,79	-1,54
HORIZONS BETA/A *(HNU)*	6 507 174	4,05	-1,94
KINROSS GOLD *(K)*	6 358 383	17,62	-1,84
BOMBARDIER/B *(BBD.B)*	5 173 549	4,86	3,18
TECK RES./B *(TCK.B)*	4 223 385	39,25	1,32
ISHARES S&P/TSX *(XIU)*	4 142 959	17,66	-0,56
MARATHON PGM *(MAR)*	4 113 407	3,65	0,00
IAMGOLD *(IMG)*	3 902 554	19,07	-5,27
BROOKFIELD PROPER *(BPO)*	3 615 031	15,53	-1,46

PÉTROLE (BRUT LÉGER) 74,67 $ US **+0,58**

OR 1255,60 $US **-1,70**

ARGENT 21,690 $CAN **+0,186**

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE **1,0374$** UN EURO COÛTE **1,3194$**

devises

La Presse Canadienne

TORONTO - Voici les taux des devises étrangères, jeudi, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand).....0,1435
Australie (dollar).....0,9507
Brésil (real).....0,6021
Chine (renminbi).....0,1536
Hong Kong (dollar).....0,1342
Inde (roupie).....0,0223
Israël (shekel).....0,2754
Japon (yen).....0,012365
Liban (livre).....0,000696
Mexique (peso).....0,0799
Norvège (couronne).....0,1680
Nouvelle-Zélande (dollar) 0,7502
Royaume-Uni (livre).....1,6048
Russie (rouble).....0,0338
Suède (couronne).....0,1423
Suisse (franc).....1,0327

TSX de croissance

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABCOURT MINES	ABI	25	0.13	+0.00
ADVITECH	AVI	0	0.045	+0.00
APPALACHES RES	APP	38	0.065	+0.00
AUGYVA RES MINE	AUV	0	0.21	+0.00
AZIMUT EXPLORAT	AZM	12	0.63	-0.04
CAGIM REAL ESTAT	CIM	0	1.03	+0.00
CANWEST GLOBAL VT	CGS	750	0.04	-0.00
CLEMEX TECH -A-	CXG-A	0	0.075	+0.00
CO2 SOLUTIONS	CST	5	0.145	+0.00
CATALYST COPPER	CCY	662	0.15	+0.01
D-BOX TECHNOL	DBO-A	63	0.375	+0.00
DACHA CAP	DAC	422	0.35	-0.01
DEQ SYSTEMS	DEQ	0	0.285	+0.00
DIA BRAS EXPL	DIB	220	0.20	-0.00
DIANOR RESOURCES	DOR	376	0.09	+0.00
DITEM	DIT	30	0.04	-0.00
ERGORESEARCH	ERG	0	0.11	+0.00
FRV MEDIA	FRV	0	0.005	+0.00
G.I.E.ENVRONMNT	GIE	0	0.025	+0.00
H2O INNOVATION	HEO	0	0.40	+0.00
IMAFLEX -A-	IFX-A	0	0.215	+0.00
JUNEX	JNX	38	1.77	+0.07
SOC.MINIERE LOUVE	LOV	0	0.90	+0.00
MATAMEC EXPLORATI	MAT	388	0.205	-0.02
MELKIOR RESOURCES	MKR	32	0.22	+0.00
MRRM	MRR	0	3.55	+0.00
NEMASKA EXPL	NMX	37	0.43	+0.00
NOVIK	NVK	0	0.17	+0.00
NSTEIN TECHNOLOGI	EIN	0	0.64	+0.00
NUVOLT	NCO	0	0.145	+0.00
PERLITE CANADA	PCI	0	0.105	+0.00
PERSHIMCO RESOURC	PRO	140	0.355	+0.01
PETROLIA	PEA	126	0.55	+0.01
PROLAB TECH-A VTG	POB	0	0.18	+0.01
RES. MIN. RADISS	RDS	0	0.10	+0.00
PRO-OR MNG RES	POI	10	0.13	-0.01
ROBEX RES	RBX	483	0.145	+0.00
SIRIOS RESOURCES	SOI	129	0.045	-0.01
SOFAME TECH	SDW	67	0.04	+0.00
TYPHOON EXPL-A	TYP	140	1.18	+0.00
VICTHOM HUMAN BIO	VHB	0	0.12	+0.00
VIOR EXPLORATION	VIO	5	0.09	+0.00
WANTED TECH	WAN	35	0.34	+0.00

géants américains

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
Exxon Mobil	XOM	17339	60.75	+0.20
APPLE	AAPL	18759	262.92	+5.11
MICROSOFT	MSFT	65322	23.93	-0.03
WAL-MART STORES,	WMT	8947	51.83	-0.03
PROCTER & GAMBLE	PG	7719	60.37	+0.23
General Electric	GE	0	15.70	+0.26
Johnson & Johnson	JNJ	8308	58.85	+0.15
AT&T, Inc.	T	15092	27.39	+0.12
INTERNATIONAL BUS	IBM	4475	126.08	+0.13
CHEVRON CORPORATI	CVX	0	77.25	+0.20
JPMORGAN CHASE &	JPM	1	39.12	+0.84
BANK OF AMERICA C	BAC	37	13.37	+0.16
COCA-COLA COMPANY	KO	9187	57.83	+0.20
PFIZER, Inc.	PFE	55098	16.56	+0.23
WELLS FARGO & CO.	WFC	22592	25.22	+0.30
ORACLE	ORCL	54696	24.14	-0.12
CISCO SYSTEMS	CSCO	40599	20.64	+0.06
CITIGROUP, Inc.	C	9	3.84	+0.01
MERCK & CO., Inc.	MRK	22133	35.81	+0.35
PEPSICO, Inc.	PEP	4318	65.43	-0.05
Intel	INTC	101607	17.90	-0.22
Hewlett-Packard C	HPQ	0	38.81	-1.11
VERIZON COMMUNICA	VZ	14248	30.46	+0.24
CONOCOPHILLIPS	COP	5982	54.32	+0.66
●MCDONALDS CORPORAM	CD	6808	76.08	+0.28
ABBOTT LABORATORI	ABT	5559	50.45	-0.04
GOLDMAN SACHS GRO	GS	0	147.54	+2.33
SCHLUMBERGER LIMI	SLB	8873	57.13	+0.00
WALT DISNEY COMPA	DIS	8370	33.84	+0.00
UNITED TECHNOLOGI	UTX	3072	68.47	+0.49
3M COMPANY	MMM	2786	82.75	+0.61
KRAFT FOODS, Inc.	KFT	5820	30.58	+0.23
AMGEN	AMGN	4900	52.94	+0.43
HOME DEPOT, Inc.	HD	9548	29.45	+0.12
UNITED PARCEL SER	UPS	3622	67.56	+0.48
●ALTRIA GROUP, Inc	MO	39169	23.45	+0.34
AMERICAN EXPRESS	AXP	9068	40.07	-0.02
BOEING COMPANY	BA	3717	64.50	+1.08
BRISTOL-MYERS SQUIBMY		8767	26.75	+0.14
U.S. BANCORP	USB	7869	22.32	+0.09
CVS CAREMARK CORP	CVS	6071	28.49	+0.31
Comcast Class A	CMCSA	10318	17.92	+0.12
COLGATE-PALMOLIVE	CL	2575	74.59	-0.17
MEDTRONIC, Inc.	MDT	6811	32.43	-0.02
TIME WARNER, Inc.	TWX	4691	31.00	+0.17
BURLINGTON NORTHE	BNI	0	100.21	+0.00
Bank of New York	BK	4708	25.62	+0.15
EXELON CORPORATIO	EXC	3557	41.95	+0.20
BAXTER INTERNATIO	BAX	4235	42.97	-1.41

leaders mondiaux

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABB LTD.	ABB	1209	20.18	+0.01
ALUM CORP OF CHIN	ACH	234	21.38	+0.38
AMERICA MOVIL S.A	AMX	2496	48.79	-0.16
AO VIMPELCOM	VIP	2747	14.83	-0.07
Arcelor Mittal	MT	4244	31.97	+0.45
ASTRAZENECA PLC	AZN	1166	51.28	+0.27
Baidu.com SP ADR	BIDU	6487	84.19	+1.92
BANCO BRADESCO	BBD	11571	18.10	+0.13
BHP BILLITON LIMI	BHP	2026	69.78	+0.06
BP P.L.C.	BP	0	38.37	+1.18
CEMEX S.A.B. DE C	CX	9158	8.50	+0.07
CHINA MOBILE LIMI	CHL	5961	49.65	-0.60
DIAGEO PLC	DEO	374	67.17	-0.66
ELAN CORP., PLC	ELN	2386	4.61	+0.04
FOCUS MEDIA SP ADR	FMCN	6080	19.42	-0.60
Fomento Economico	FMX	915	50.18	-0.08
GLAXOSMITHKLINE P	GSK	1238	39.10	+0.19
GRUPO TELEVISA S.	TV	3156	18.40	-0.10
HSBC HOLDINGS PLC	HBC	1643	50.46	-0.12
INFOSYS TECH SP A	INFY	1152	61.63	+0.80
Lukoil Co Sponsor	LUKOY	11	54.43	+0.14
LYXOR ETF BRAZIL-	RIO	58	29.19	+0.16
MECHEL OAO	MTL	1976	24.72	+0.71
MOBILE TELESYSTEM	MBT	1977	20.86	-0.06
●Nestle SA SponsorN	SRGY	619	53.21	+0.44
NOKIA CORPORATION	NOK	20790	9.70	+0.23
NOVARTIS AG	NVS	2439	53.50	+0.21
O A O Gazprom Spo	OGZPY	60	21.18	+0.23
Petroleo Brasilei	PBR	13263	36.54	+0.10
PETROLEO BRASILEI	PBR-A	12074	32.05	+0.26
RIO TINTO PLC	RTP	1866	53.50	+0.47
ROYAL DUTCH SHELL	RDS-A	1399	56.22	+0.98
ROYAL DUTCH SHELL	RDS-B	1255	54.70	+1.05
RYANAIR HLDG SP A	RYAAY	131	28.46	+0.03
SANOFI-AVENTIS	SNY	1487	30.26	+0.53
SAP AKTIENGESELLS	SAP	1129	45.00	+0.19
SIEMENS AG	SI	389	95.64	+1.24
SK TELECOM CO., L	SKM	661	16.70	-0.02
SONY CORPORATION	SNE	953	29.40	-0.12
TAIWAN SEMICONDUC	TSM	11235	9.52	+0.02
TELEFONICA, S.A.	TEF	314	68.16	+0.46
TENARIS S. A.	TS	748	35.99	+0.53
TERRA FIRMA CAP	TII	0	0.155	+0.00
TEVAPHARMIND SP A	TEVA	8361	54.31	+1.19
TOTAL S.A.	TOT	0	49.11	+0.58
UNILEVER NV	UN	1837	27.45	+0.44
●VODAFONE GRP SP AV	VOD	4152	24.76	+0.30

Plus de titres sur LaPresseAffaires.com

Lire les cotes

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.

Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.

Ferm : cours à l'arrêt de transactions.

Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.

Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.

●: Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société		Volume (x1000)	Ferm.	Ch. net
01 COMM LAB	ONE	875	1.62	+0.26
5N PLUS	VNP	43	5.24	+0.03
AASTRA TECH	AAH	60	23.60	+1.10
ABERDEEN INTL	AAB	175	0.425	+0.01
ABSOLUTE SOFTWA	ABT	98	4.06	-0.01
Acadian Mining	ADA	167	0.05	+0.01
ACADIAN TIMBER	ADN	7	5.98	-0.07
ACCORD FINANCIA	ACD	0	8.01	+0.00
ACE AVIAT HLDG-	ACE-A	2	10.34	-0.11
ACE Aviation Ho	ACE-B	3	10.30	-0.10
ACUITY SMALL CA	ASF	2	4.80	+0.13
ADANAC MOLYBDEN	AUA	138	0.055	+0.00
ADEPTRON TECHNO	ATQ	40	0.055	-0.00
ADF GROUP SBVTG	DRX	47	2.05	+0.10
ADVANTAGE OIL	AAV	403	6.63	-0.03
Aecon Group	ARE	65	12.16	-0.13
AEROQUEST INTL	AQL	17	0.61	+0.00
AETERNA ZENTARI	AEZ	49	1.14	+0.01
AFEXA LIFE SCIE	FXA	71	0.61	-0.03
AFRICO RESOURCE	ARL	12	0.82	-0.13
AG GROWTH INTL	AFN	8	39.49	+0.11
AGF Management	AGF-B	106	14.98	+0.17
Agnico-Eagle Mi	AEM	375	67.75	-1.33
●Agrium	AGU	562	76.14	+1.02
AINSWORTH REG S	ANS	3	2.40	-0.10
AIR CANADA VTG-	AC-A	104	2.40	+0.03
AIR CANADA VTG-	AC-B	774	2.42	+0.05
AIRBOSS OF AMER	BOS	3	5.40	+0.15
AKELA PHARMA	AKL	2	0.07	+0.00
Alamos Gold	AGI	245	17.41	-0.21
ALARIS ROYALTY	AD	1	10.05	+0.20
ALARMFORCE INDS	AF	2	7.21	-0.07
ALEXCO RESOURCE	AXR	86	4.47	-0.11
Alexis Minerals	AMC	767	0.145	+0.00
ALG PWR & UTIL	AQN	127	4.28	-0.02
ALIMENT COUCHE	ATD-A	1	23.31	-0.39
Alimentation Co	ATD-B	285	23.19	-0.27
ALLIANCE GRAIN	AGT	99	28.66	-0.43
ALLIED GOLD	ALG	27	0.405	+0.01
●ALLIED NEVADA G	ANV	376	25.88	-1.02
ALMADEN MINERAL	AMM	376	2.74	-0.26
ALTAGAS	ALA	223	19.76	-0.08
ALTER NRG	NRG	367	1.30	+0.10
ALTIUS MINERALS	ALS	35	10.91	+0.11
AMERICAN BONANZ	BZA	217	0.235	-0.01
AMERIGO RESOURC	ARG	20	0.80	+0.01
AMICA MATURE LI	ACC	9	5.65	+0.05
AMORFIX LIFE SC	AMF	61	0.40	+0.03
ANACONDA MINING	ANX	305	0.26	+0.01
ANATOLIA MINL D	ANO	1681	7.30	-0.51
ANDEAN RESOURCE	AND	18670	6.17	-0.22
Anderson Energy	AXL	83	1.03	-0.01
ANDREW PEL NONV	ADW-A	12	8.26	-0.09
ANGIOTECH PHARM	ANP	20	0.47	+0.01
ANGLE ENERGY	NGL	540	7.00	+0.05
Antrim Energy I	AEN	53	0.87	+0.00
Anvil Mining Li	AVM	653	3.10	-0.07
AQUILA RESOURCE	AQA	359	0.39	+0.02
ARGONAUT GOLD	AR	11	2.98	-0.02
ARISE TECHNOLOG	APV	609	0.185	+0.00
ARMISTICE RESOU	AZ	44	0.305	-0.01
ARSENAL ENERGY	AEI	115	0.79	+0.01
Astral Media	ACM-A	50	37.09	+0.03
●ASTRAL MEDIA-B	ACM-B	0	37.30	+0.05
●Atco	ACO-X	32	53.00	+0.20
ATHABASCA OILS	ATH	807	10.14	-0.26
ATLANTIC POWER	ATP	97	13.60	-0.05
ATNA RESOURCES	ATN	10	0.50	+0.00
ATRIUM INNOVATI	ATB	81	14.16	-0.01
ATS AUTOMATION	ATA	57	6.10	-0.16
AUEX VENTURES	XAU	327	5.75	+0.05
AUGUSTA RESOURC	AZC	1759	3.19	+0.24
AURA MINERALS	ORA	141	3.62	-0.08
AURIZON MINES L	ARZ	322	6.95	-0.04
AURYX GOLD	AYX	2779	0.94	+0.04
AUTOCANADA	ACQ	27	5.10	+0.03
AVALON RARE	AVL	1227	3.50	-0.30
AVCORP INDS	AVP	73	0.065	+0.00
AVNEL GOLD MINI	AVK	46	0.22	-0.01
AXIA NETMEDIA	AXX	7	1.73	-0.12
AZURE DYNAMICS-	AZD	522	0.30	+0.01
B2GOLD	BTO	2708	1.80	-0.07
BAFFINLAND IRON	BIM	4839	0.65	+0.08
BAJA MINING	BAJ	1056	0.81	-0.01
BALLARD POWER S	BLD	54	1.86	-0.03
BAM INVESTMENTS	BNB	0	12.44	-0.06
Bank of Montrea	BMO	2353	60.13	+0.98
Bank of Nova Sc	BNS	1998	52.16	-0.28
Bankers Petrole	BNK	2795	7.15	-0.10
BANNERMAN RESOU	BAN	16	0.35	+0.01
BANRO	BAA	187	1.98	+0.00
Barrick Gold Co	ABX	3385	47.20	-0.73
BCE	BCE	1983	32.77	-0.32
BELLATRIX EXPL	BXE	524	3.64	+0.27
BELLUS HEALTH	BLU	113	0.09	-0.01
BENGAL ENERGY	BNG	2	0.93	-0.02
BENNETT ENVMTL	BEV	59	1.82	-0.05
BIOEXX SPECIALT	BXI	1588	2.20	-0.16
BIONICHE LIFE	BNC	62	1.24	-0.03
BIOTEQ ENVIRO T	BQE	82	0.65	-0.02
●Biovail Corpora	BVF	2176	27.52	+0.00
BIOX	BX	139	1.15	+0.00
Birchcliff Ener	BIR	121	9.06	+0.03
BLACK DIAMOND	BDI	57	17.85	+0.19
BLACKPEARL RES	PXX	505	3.07	-0.03
BMTC GROUPE -A	GBT-A	1	23.07	+0.26
BNK PETROLEUM	BKX	260	2.14	+0.02
BOMBARD-A- MLTP	BBD-A	62	4.89	+0.23
Bombardier	BBD-B	5173	4.86	+0.15
BONTERRA ENERGY	BNE	16	38.93	+0.03
BORALEX -A-	BLX	13	7.40	+0.00
BOYUAN CONSTR	BOY	5	1.95	+0.00
BREAKWATER	BWR	357	3.80	-0.12
BRICK BREWING L	BRB	19	0.86	+0.00
BRIDGEPORT VEN	BPV	1	1.25	+0.05
BRIDGEWATER SYS	BWC	37	7.50	+0.06
BRIGUS GOLD	BRD	246	1.38	+0.03
BROMPTON SPLIT	SBC	13	10.55	+0.17
Bronco Energy L	BCF	1570	0.195	+0.02
Brookfield Asse	BAM-A	637	27.98	-0.06
Brookfield Prop	BPO	3606	15.53	-0.23
BUCKING HORSE	BUC	0	2.81	+0.16
●BURCON NUTRASCI	BU	135	10.40	+0.20
C A BANCORP COM	BKP	13	1.80	+0.00
C&C ENERGIA	CZE	2	7.19	+0.07
●CAE	CAE	457	10.56	+0.20
Calfrac Well Se	CFW	128	23.91	-0.06
CALIAN TECHNOLO	CTY	9	18.00	+0.10
CALL GENIE INC	GNE	106	0.09	+0.00
CALMENA EGY	CEZ	671	0.62	+0.08
CALVALLEY PETE-	CVI-A	70	3.78	+0.10
Cameco Corporat	CCO	927	26.75	+0.02
CANACCORD FINAN	CF	74	10.41	+0.14
CANADA LITHIUM	CLQ	254	0.56	-0.02
Canadian Imperi	CM	1758	74.19	+0.43
Canadian Nation	CNR	691	66.72	-0.21
Canadian Natura	CNQ	2033	34.33	-0.43
CANADIAN PAC HO	HCH	0	116.00	+0.00
●Canadian Pacifi	CP	454	64.36	-0.53
Canadian Tire C	CTC-A	108	56.84	-0.26
Canadian Utilit	CU	637	48.25	-0.16
Canadian Wester	CWB	247	25.09	+0.88
CANADIAN ZINC	CZN	294	0.49	+0.00
CANAM GROUP	CAM	1	7.26	-0.01
CANARC RESOURCE	CCM	153	0.09	+0.01
CANDAX ENERGY	CAX	49	0.05	-0.00
CANDENTE COPPER	DNT	83	0.35	+0.00
CANDENTE GOLD	CDG	10	0.78	-0.02
Canfor Corporat	CFP	57	8.21	-0.09
CANWEL BLDG MAT	CWX	33	4.44	+0.00
CANYON SERVICES	FRC	95	5.52	+0.02
CAPITAL GOLD	CGC	36	3.53	+0.01
CAPITAL POWER	CPX	13	22.74	+0.00
CAPSTONE MINING	CS	324	2.74	+0.00
CARDERO RESOURC	CDU	29	1.20	-0.04
Cardiome Pharma	COM	93	6.45	+0.03
CARMANAH TECH	CMH	40	0.81	+0.02
●CARPATHIAN GOLD	CPN	2491	0.46	+0.02
Cascades	CAS	88	6.47	-0.08
CASH STORE FIN	CSF	63	16.20	-0.49
CATALYST PAPER	CTL	333	0.095	+0.00
CATHEDRAL EGY	CET	36	5.97	+0.02
CAZA OIL & GAS	CAZ	262	0.38	-0.02
CCL Industries	CCL-B	60	30.05	-0.13
CDN EGY SERV &	CEU	191	17.30	+0.14
CDN LFE COS SPL	LFE	17	3.28	+0.00
CDN TIRE CORP	CTC	0	64.53	+0.02
Celestica	CLS	579	8.26	-0.02
CELTIC EXPLORAT	CLT	185	11.67	-0.06
CENOVUS ENERGY	CVE	2488	29.10	+0.08
CENTAMIN EGYPT	CEE	1744	2.88	+0.02
CENTERRA GOLD	CG	194	15.81	+0.04
CEQUENCE ENERGY	CQE	13	2.01	-0.06
CERES GLOBAL AG	CRP	19	6.85	-0.01
CGA MINING	CGA	2438	2.39	+0.14
CGI Group	GIB-A	2738	14.70	-0.10
CHINA GOLD INTL	CGG	259	4.35	-0.05
CHINOOK EGY	CKE	851	2.37	+0.00
CHURCHILL -A-	CUQ	39	19.33	+0.01
CI FINANCIAL	CIX	420	19.82	+0.19
●CIC ENERGY	ELC	372	2.88	+0.23
CINCH ENERGY	CNH	167	1.38	+0.03
CIPHER PHARM	DND	7	1.40	+0.10
Clarke	CKI	6	3.91	+0.00
CLAUDE RESOURCE	CRJ	589	1.28	+0.03
CLINE MINING	CMK	1231	1.58	-0.07
CLUBLINK ENTRPR	CLK	1	6.57	+0.01
COASTAL CONTACT	COA	36	1.30	+0.09
COEUR D'ALENE M	CDM	12	18.49	-0.26
Cogeco Cable	CCA	24	36.68	+0.37
COGECO INC	CGO	31	31.00	+0.00
COLABOR GROUP	GCL	18	12.88	-0.04
COLOSSUS MINERA	CSI	243	8.45	-0.23
COM DEV INTL	CDV	186	1.84	+0.02
Compton Petrole	CMT	143	0.43	+0.01
COMPUTER MODELL	CMG	8	18.00	+0.00
Connacher Oil a	CLL	1417	1.22	+0.02
Consolidated Th	CLM	1171	8.68	-0.19
CONSTELLATION S	CSU	1	43.25	+0.25
CONTINENTAL GLD	CNL	209	6.00	-0.21
CONTL PRECIOUS	CZQ	303	0.495	+0.00
CONTRANS GROUP	CSS	12	8.59	+0.09
●COOLBRANDS INTL	COB	1291	2.99	+0.06
COPPER MOUNTAIN	CUM	807	3.38	-0.13
CORBY DISTILLER	CDL-B	3	14.71	+0.11
CORBY DISTILLER	CDL-A	5	15.45	+0.23
CORO MINING	COP	98	0.51	-0.04
CORONA GOLD	CRG	41	0.66	+0.00
Corridor Resour	CDH	97	4.77	-0.05
Corus Entertain	CJR-B	124	20.15	+0.06
CORVUS GOLD	KOR	507	0.78	+0.09
COTT	BCB	100	7.24	-0.09
CRAIG WIREL SUB	CWG	57	0.49	+0.02
CRESCENT GOLD	CRA	14	0.145	+0.02
CRESCENT PT EGY	CPG	1054	37.43	-0.33
Crew Energy	CR	232	16.30	+0.14
CREW GOLD	CRU	28	4.24	-0.02
CRITICALCONTROL	CCZ	193	0.62	-0.04
CROCODILE GOLD	CRK	1473	1.04	+0.00
CROCOTTA ENERGY	CTA	2	1.60	+0.06
CROSSHAIR EXPLO	CXX	122	0.17	+0.00
CROWFLIGHT MINE	CML	293	0.13	-0.01
CRYPTOLOGIC EXC	CXY	0	1.31	+0.06
CRYSTALLEX INTL	KRY	468	0.395	+0.00
●CYBERPLEX	CX	163	0.52	-0.02
CYMAT TECHNOLOG	CYM	41	0.21	+0.01
CYMBRIA-A	CYB	2	11.67	-0.03
DALRADIAN RES	DNA	485	2.35	-0.04
DALSA	DSA	47	10.61	+0.36
DAY4 ENERGY	DFE	34	0.63	+0.00
DAYLIGHT EGY	DAY	1118	9.21	-0.01
DDS WIRELESS IN	DD	17	1.59	+0.09
DEANS KNIGHT 14	DNC	1	11.70	-0.19
DEJOUR ENTERPRI	DEJ	84	0.33	+0.02
DELPHI ENERGY	DEE	47	2.48	+0.00
Denison Mines C	DML	943	1.57	-0.01
DETOUR GOLD	DGC	479	30.03	-1.36
DHX Media	DHX	21	0.83	-0.05
DIAGNOCURE	CUR	56	1.12	-0.08
DIAMOND FIELDS	DFI	53	0.145	-0.01
DISTINCTION	GD	18	2.65	-0.05
DIVESTCO	DVT	12	0.87	-0.03
●DOLLARAMA	DOL	45	26.40	+0.42
DOMTAR	UFS	36	66.90	-0.39
DOMTAR CDA EXCH	UFX	0	67.35	-0.20
DOREL INDUSTRIE	DII-A	0	34.57	+0.07
Dorel Industrie	DII-B	58	34.59	-0.19
DRAGONWAVE	DWI	84	6.84	+0.12
DULUTH METALS	DM	208	2.10	-0.02
Dundee Corporat	DC-A	225	12.33	-0.13
DUNDEE PRECIOUS	DPM	112	4.97	+0.04
DundeeWealth	DW	95	13.23	-0.21
DYNACOR GOLD MI	DNG	36	0.37	-0.01
DYNASTY METALS	DMM	236	3.87	-0.05
Eastern Platinu	ELR	1815	1.19	+0.02
EASTMAIN RESOUR	ER	50	1.53	+0.01
EASYHOME	EH	13	11.05	+0.00
ECOPETROL SA SP	ECP	3	42.64	+0.78
ECU SILVER MINI	ECU	308	0.68	-0.01
EGI FINANCIAL H	EFH	0	8.05	-0.05
Eldorado Gold C	ELD	2986	20.02	-0.16
ELECTROVAYA	EFL	59	2.93	-0.12
ELGIN MINING	ELG	256	1.63	-0.02
EMBER RESOURCES	EBR	1	0.48	+0.00
EMC METALS	EMC	31	0.07	+0.01
●Emera	EMA	131	27.37	+0.12
EMERGE OIL & GA	EME	55	3.19	+0.08
Empire Company	EMP-A	39	53.47	-0.57
Enbridge	ENB	1201	53.10	-0.39
EnCana Corporat	ECA	2617	29.75	+0.16
ENDEAVOUR FIN C	EDV	1597	2.51	+0.01
ENDEAVOUR SILVE	EDR	128	4.08	-0.08
ENERGY FUELS	EFR	133	0.25	-0.01
ENGHOUSE SYSTEM	ESL	4	8.20	+0.00
ENSIGN ENERGY S	ESI	559	11.62	-0.02
ENTERPRISE OILF	E	49	0.155	+0.00
ENTREE GOLD	ETG	146	2.55	+0.01
EPSILON ENERGY	EPS	438	2.58	+0.05
EQUAL EGY	EQU	11	4.95	+0.00
Equinox Mineral	EQN	1529	5.14	+0.11
ÉQUITABLE GROUP	ETC	14	20.74	-0.14

gensdepassion La capitale

Pierre Champagne *collaboration spéciale* pchampagne@lesoleil.com

Nouvelles recrues chez Thomas Cook

→ Le groupe Thomas Cook a décidé d'intensifier ses efforts de marketing et de représentation directe auprès des agences en procédant à l'embauche d'une directrice des ventes et deux représentantes qui desservent, depuis quelques jours, Québec et l'est de la province. **David Boigné**, vice-président produits spécialisés de Thomas Cook, a présenté officiellement ces nouvelles lors d'un cocktail rencontre auquel ont assisté une vingtaine d'agents de la région de Québec. **Josée Casavant** a été nommée directrice, ventes et marketing, produits spécialisés à Montréal mais **Geneviève Déry** et **Marie-Claude Thériault** ont été recrutées afin d'être représentantes auprès des agences pour la région de Québec et l'est de la province. Elles parcourent la région de Québec, la Beauce, le Saguenay–Lac-Saint-Jean, la Côte-Nord, le Bas-du-Fleuve et la Gaspésie. Sur la photo : Josée Casavant, directrice ventes et marketing, produits spécialisés; Geneviève Déry, représentante; David Boigné, vice-président, produits spécialisés; Marie-Claude Thériault, représentante; et **Lina Côté**, directrice des ventes. — PHOTO CHAMPAGNE ET CHAMPAGNE

Julie Lessard, chirurgienne dentaire

→ **De mannequin à dentiste.** Une nouvelle chirurgienne dentaire, **Julie Lessard**, s'est jointe récemment à **Jean Gagnon**, dentiste généraliste et esthétique, à la Clinique dentaire du quartier (Saint-Sacrement). M^me^ Lessard a été, tout au long de ses études, mannequin de niveau international pour les plus grands couturiers du monde. La photo qui accompagne ce texte en est une belle preuve. La Clinique dentaire du quartier est située au 935, avenue Bourlamaque, à Québec.

→ **Le rallye de Montmagny.** Le Club Rotary de Montmagny tiendra, ce samedi 11 septembre, son traditionnel rallye automobile jumelé à une randonnée cycliste. Cet événement propose un trajet populaire de 78 km et un trajet familial de 22 km. Coût : 20 $. Les inscriptions peuvent se faire sur place à partir de 11h le 11 septembre, en se présentant à la salle communautaire du Camping Pointe-aux-Oies (45, avenue du Bassin-Nord à Montmagny). Info : pour la randonnée cycliste : **François Côté** 418 248-3939. Pour le rallye automobile : **Steve Pelletier** 418 241-8877. Courriel : *info@rotary-montmagny.org*

→ **Les Blais.** L'Association des Blais d'Amérique invite les descendants de **Pierre Blais** et de ses deux épouses, **Anne Perrot** et **Élisabeth Royer**, à son 10^e^ rassemblement annuel ce samedi, 11 septembre, à l'école Louis-Jacques-Casault de Montmagny. Info : **Sonia Blais**, coordonnatrice du rassemblement au 418 884-4389 ou à *sonia.blais@globetrotter.net* Ou **Maurice Blais,** responsable des inscriptions au 418 856-3325 ou *abatresorier@hotmail.com*

→ **Duchesnay.** Les festivités entourant le 75^e^ anniversaire de l'École de foresterie et de technologie du bois de Duchesnay approchent à grands pas. L'événement du 17 septembre compte déjà plus de 200 diplômés inscrits. Le président d'honneur, **Florius Côté**, lance un dernier appel à tous les anciens diplômés et enseignants qui souhaitent participer à cette grande journée «retrouvailles» gratuite. Les intéressés peuvent toujours s'inscrire en ligne au **www.cscapitale.qc.ca/duchesnay/75ans** ou par téléphone au 418 527-4537.

→ **Noces d'orchidée**. **Gertrude Côté** et **Joseph-Thomas Lévesque** de Sainte-Luce ont célébré leurs noces d'orchidée (55 ans) le 27 août, avec leurs enfants, **Donald** (**Madeleine**) et **Louise** (**Marc**) ainsi que leurs petits-enfants, **Isabelle**, **Simon**, **Maxime**, **Annie** et **Vincent**. Ils se sont connus alors que Gertrude était maîtresse d'école et que Joseph-Thomas travaillait dans les chantiers forestiers de la Côte-Nord. Joseph-Thomas et sa douce ne voulant pas vivre une union par correspondance, ils se sont établis à Luceville (Sainte-Luce) où Joseph-Thomas est devenu mécanicien. Depuis, ils ne se sont jamais quittés et leur histoire d'amour, de respect et de complicité a grandi au fil des années. Ils représentent un bel exemple pour tous ceux qui les connaissent.

→ **Stationnement permis.** Le stationnement est de nouveau permis, sur Grande Allée, après avoir été prohibé tout l'été. Il l'était même cette semaine, lorsque cette photo a été prise par **James Monti**, le propriétaire du Savini, derrière. La belle voiture devant le resto, ce n'est pas la sienne. La sienne, c'est la toute petite blanche à droite. Une petite Fiat italienne. Il y en a une autre à Québec. Une noire. Elle appartient à **Nicola Cortina du Michelangelo**. Par contre, question stationnement, surtout ne vous y fiez pas demain midi, parce que demain midi c'est la supercourse de vélos toute la journée sur Grande Allée et tout est barré.

Joseph-Thomas Lévesque et Gertrude Côté sont mariés depuis 55 ans.

Coups de Soleil!

→ La direction de l'hôpital de Lévis a nommé **Richard Fleet** au poste de titulaire de la Chaire de recherche en médecine d'urgence Université Laval/CHAU Hôtel-Dieu de Lévis.

→ Avez-vous remarqué, en feuilletant les Petites Annonces du Soleil, l'étonnante ressemblance entre **Denise Daguara** et sa fille **Patricia Daguara**, toutes les deux agentes d'immeubles? On dirait deux sœurs jumelles. Stupéfiant! Ou plutôt stupéfiantes!

→ Un troisième membre de la famille Daguara, **Jean-Michel Daguara**, lui aussi agent d'immeubles pour RE/MAX Fortin Delage, ressemble à la mère Denise et à sa sœur Patricia... mais avec un pied de plus dans le sens de la hauteur, il n'y a pas de méprise à avoir.

→ **Micheline Paquet** cherche des gens d'âge mûr qui chantent juste (c'est un prérequis) pour le Groupe vocal Les Mèches d'Argent. Elle cherche surtout des ténors, mais toutes les voix sont bienvenues. Info : 418 622-2422.

→ C'est aujourd'hui l'anniversaire d'un animateur, d'un bateleur québécois très connu de la région. **François Rény** célèbre son 63^e^ anniversaire.

→ L'organiste d'origine allemande **Alexander Weimann** offrira un concert original ce samedi 11 septembre, à l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, marquant ainsi l'ouverture de la saison 2010-2011 des Amis de l'orgue de Québec.

→ **Stéphane Dominique** et **Anne-Marie Bédard** ouvriront très bientôt leur restaurant médiéval Chope Gobeline, sur la rue Maguire à Sillery, en place et lieu du Couleur Jazz Café. L'ouverture est prévue pour le début d'octobre.

→ **Kim Veilleux**, artiste peintre de Lévis, présentera des œuvres aux situations fantaisistes débordantes de joie de vivre du 11 septembre au 3 octobre à la bibliothèque Roger-Lemelin. 4705, Promenade-des-Sœurs, Cap-Rouge, Québec.

→ C'est ce dimanche 12 septembre à compter de 17h45 que des élèves de chant de l'École de musique Troubadour, de la classe de **Mélissa Dubé**, se produiront à la salle Pierre-Garon (748, boulevard Louis-XIV). M^me^ Dubé présentera également quelques extraits d'opérettes.

→ **Joannie Rochette**, gagnante d'une médaille de bronze aux Jeux de Vancouver 2010, sera au Méga Parc des Galeries de la Capitale, ce dimanche 12 septembre, dès 13h, pour rencontrer ses admirateurs.

→ C'est le 13 septembre, dans quatre jours, que le directeur général du CHAU Hôtel-Dieu de Lévis, **Michel Théberge**, entreprendra la traversée des Chic-Chocs, en compagnie de plusieurs médecins œuvrant dans ce centre hospitalier et des représentants du milieu corporatif.

→ Le président des confréries bachiques de Québec, **Ghyslain-K Laflamme**, nous informe que cet organisme à but non lucratif effectuera une rentrée commune, ce samedi 11 septembre, au club de golf de Cap-Rouge, situé au 4600, rue Saint-Félix.

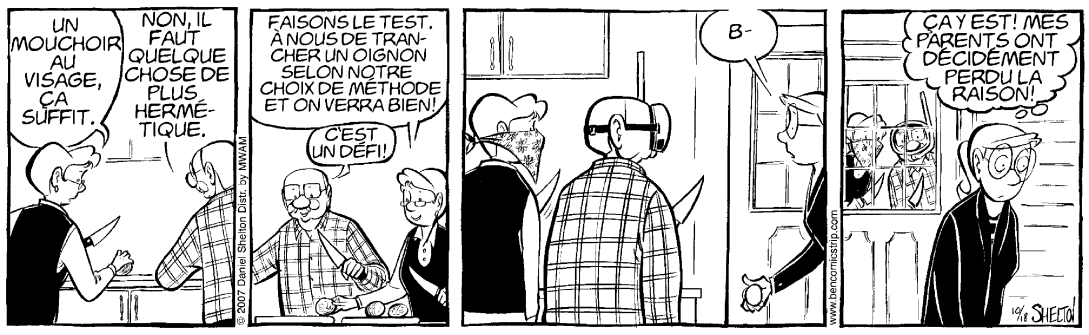
→ La fête annuelle de l'Association des familles Brousseau débutera à 11h le 11 septembre à la Cabane à sucre Leclerc, au 1289, 2^e^ Rang Ouest à Neuville. Pour information et inscription, s'adresser à **Paul-Émile Brousseau** au 418 873-4544.

→ Le Queen Mary II est arrivé dans le port de Québec ce matin. Il repartira ce soir avec ses 3000 passagers. **Gilles Jobidon** en fera la description à partir du vieux chantier de Lévis, contigu au quai de la traverse de Lévis.

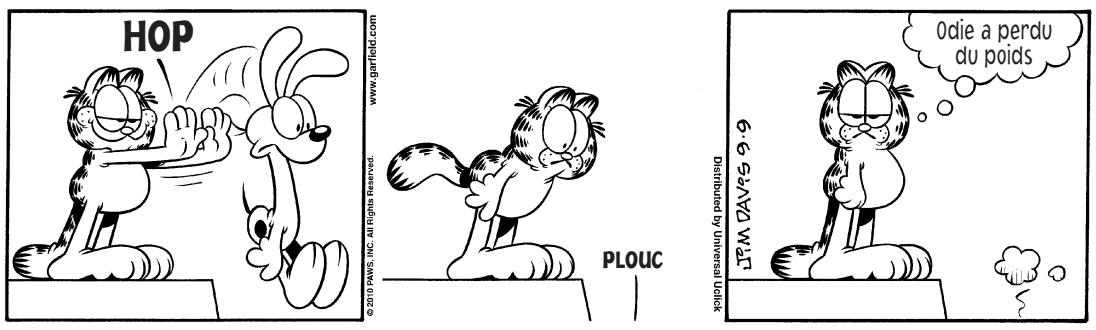
Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à ***pchampagne@lesoleil.com***
par téléphone au 418 833-5652
ou par la poste à
Champagne et Champagne (C&C)
11, rue William-Tremblay
Lévis (Québec) G6V 4B3

Ben

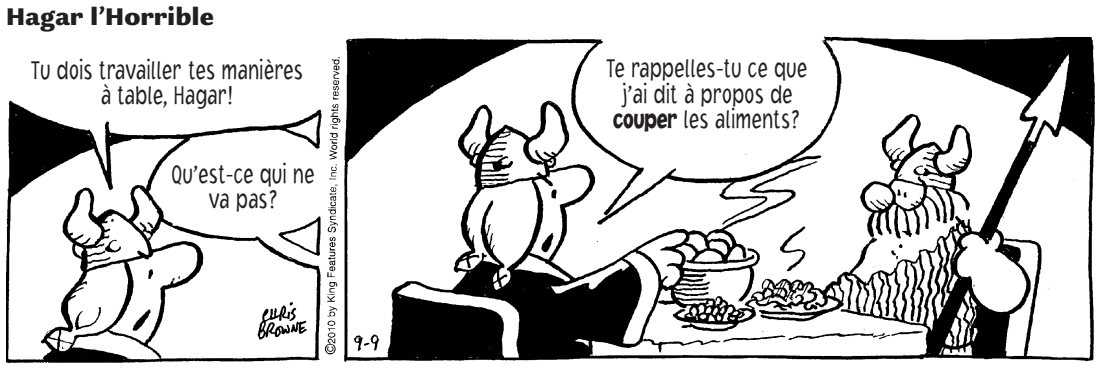


Garfield



Blondinette

Hagar l'Horrible



MOT MYSTÈRE

ACCOLADE
AIGU
ATLAS

BOURDON

CAHIER
CHIFFRE
CLAVIER
COLLE
COPIE
CORPS

DEFET
DIDOT
DOS

EDITION
ENLUMINER
EPUISE
ERRATA
ETROIT

FILET
FOLIO

GARDE
GOTHIQUE
GRAS

HELIO

IMAGE
IMPOSER
INEDIT

LARGE
LECTRICE
LETTRE

OEIL
OMBRE

IMPRIMERIE - Un mot de 9 lettres

P	R	E	S	S	E	E	U	V	E	R	S	E	T	C
E	L	R	E	P	G	G	A	R	D	E	F	E	T	A
T	E	E	N	A	R	P	U	B	L	I	C	I	T	E
T	T	N	M	O	E	O	O	E	P	V	E	N	O	P
E	T	I	L	U	I	U	C	I	E	A	R	E	M	O
N	R	M	E	E	R	T	G	N	N	L	B	D	E	O
G	E	U	L	D	R	E	I	H	A	C	M	I	R	C
I	Q	L	O	I	E	N	I	D	H	P	O	T	O	S
V	O	N	C	M	C	O	P	I	E	A	A	N	U	C
C	E	E	B	P	T	R	F	D	L	T	M	G	T	R
L	I	P	N	O	O	F	L	O	I	L	R	E	E	I
E	L	U	A	S	R	I	O	T	O	A	A	O	R	P
U	A	I	M	E	T	L	R	L	S	S	S	R	I	T
S	G	S	O	R	G	E	U	Q	I	H	T	O	G	T
U	E	E	R	R	A	T	A	C	C	O	L	A	D	E

Solution du dernier problème : AGRIGENTE **09-09-2010**

PAGE
PERLE
PIGE
POINCON
PRESSE
PUBLICITE

QUEUE

RECTO
REVUE
ROMAN
ROUTER

SCOOP
SCRIPT

TILDE
TITRE
TOMER
TREMA

USUEL

VENIN
VERSET
VIGNETTE

Solution du dernier sudoku

5	9	1	8	3	6	4	7	2
8	3	7	2	1	4	9	6	5
6	2	4	5	9	7	8	3	1
9	4	5	7	8	3	2	1	6
7	1	2	9	6	5	3	8	4
3	8	6	1	4	2	7	5	9
2	5	8	6	7	9	1	4	3
4	7	9	3	5	1	6	2	8
1	6	3	4	2	8	5	9	7

SUDOKU

1828

7								2
1	9		5			8		3
3	2				6			9
		4						6
	5		9		1		8	
2							1	
		9	4	1			2	
		2			9		7	
	6				7			4

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : facile

1829

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

A D R A I	U L U E V	O	M S V I	O A R A	L U L L	T E D	A I U	M L	L I B	E Q I	U U E O	M N E X	B
		■					■						■
					■			■					■
		■							■				■
		■				■		■		■			
		■											

Thème : Citation de Auguste Villiers de l'Isle-Adam

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro : On n'est jamais trop pressé. Le temps, ça ne se gaspille pas.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

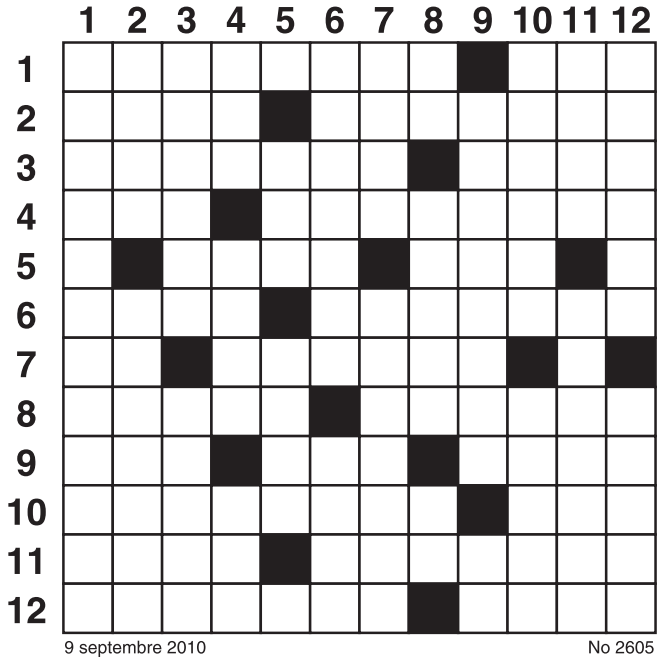
1. Agressif - Oeuvre de Corneille.
2. Retirer - Remué.
3. Voyage dans l'espace - Salle centrale d'un temple.
4. Est en nage - Grande vitesse.
5. Relatif au raisin - Action de lancer une balle.
6. Échauffourée - Partent sans avertir (v.pr).
7. Patrie d'Abraham - Épreuve photographique.
8. Constellation équatoriale - Pierre levée.
9. Argile jaune - Pied de vigne - Grave défaut.
10. Répété plusieurs fois - D'une locution signifiant rendre vivement la pareille.
11. Marteau de carrier - Personne éloquente.
12. Sort d'une pompe - Compliqué.

VERTICALEMENT

1. Chose horrible.
2. Il serre fort - Contrariés.
3. Parents - Hameaux des Antilles.
4. 100 mètres carrés - Refus formel - Souvent bordée d'immeubles.
5. Fait partie du groupe Québécor - Grand empire.
6. Attacher un animal - Dangereux pour la navigation.
7. Fête la naissance du Christ - Personne qui s'enrichit du travail d'autrui.
8. Se dit entre amis - Il est privé de liberté - Sur une portée.
9. Qui se produit par hasard - Pas à moi.
10. Facilement intelligible - Brusquer.
11. Il est entouré d'eau - Il a le teint foncé.
12. Couvre une partie de l'Égypte - Très fatigué.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	A	P	S	U	S	■	A	D	M	I	S
2	O	B	I	■	N	E	C	T	A	I	R	E
3	O	U	E	D	■	P	O	T	I	R	O	N
4	P	S	■	E	G	A	L	E	M	E	N	T
5	I	■	F	R	E	L	O	N	S	■	I	■
6	N	A	O	■	L	E	S	T	■	T	S	U
7	G	R	I	S	E	■	S	E	C	H	E	R
8	■	D	■	C	R	I	E	■	A	E	R	E
9	B	U	S	H	■	O	S	A	K	A	■	T
10	A	■	P	E	A	U	■	T	E	T	E	R
11	T	R	E	M	B	L	E	R	■	R	U	E
12	S	E	T	A	C	E	■	E	P	E	E	S



9 septembre 2010 No 2605

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

LE BLOGUE DES ARTS
L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : **blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil**

RICHARD THERRIEN
Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : **cyberpresse.ca/le-soleil/therrien**

arts & spectacles

CAKE

PHOTO JAMES MINCHIN

MASTODON

PHOTO FOURNIE PAR MASTODON

MALAJUBE

PHOTO JOSEPH YARMUSH

MELISSA AUF DER MAUR

PHOTO PHI GROUP

15e FESTIVAL ENVOL ET MACADAM

PLACE À L'ÉMERGENCE

Le 15e Festival Envol et Macadam s'ouvre aujourd'hui en faisant la part belle aux musiques émergentes et aux formations indépendantes. Groupes d'ici et d'ailleurs, artistes de la relève et vieux routiers de la marge convergent vers le parc de l'îlot Fleurie, le Cercle, le Scanner ou encore la place de l'Université-du-Québec le temps de trois journées bien remplies. On pourra ainsi voir, entre autres, la troupe de Québec I.No (ce midi), Millencolin (ce soir), Melissa Auf der Maur (ce soir), CEA (cette nuit), La patère rose (demain), We Are Wolves (demain), Mastodon (samedi), Final Flash (samedi), Malajube (samedi) ou encore les Californiens de Cake (demain), avec lesquels nous nous sommes entretenus. → 44

1829205

ENVOL ET MACADAM

Le retour du groupe qui n'était jamais parti

Nicolas Houle
nhoule@lesoleil.com

On croyait bien que Cake avait disparu de la carte musicale. Après tout, la formation californienne à laquelle on doit *The Distance* et la reprise d'*I Will Survive* n'a publié aucun matériel original depuis six ans. Mais comme on pourra le constater au Festival Envol et Macadam vendredi, les gars n'ont jamais délaissé leurs instruments et ont en banque une collection de nouvelles chansons qu'ils lanceront le 10 janvier prochain.

Vince DiFiore : «On n'a jamais tenté de changer volontairement notre son. C'est une évolution naturelle. On a appris à mettre nos voix derrière les chansons de John et, en retour, John a appris à faire confiance à ses collègues pour qu'ils fassent de solides arrangements.» — PHOTO ROBERT KNIGHT

«C'est vrai que ça fait longtemps qu'on a sorti un album, concède le claviériste et trompettiste Vince DiFiore. Mais on a été actifs; on a donné des spectacles et, à travers ça, on a bossé sur nos nouvelles chansons.»

Ces dernières années, Cake les a notamment prises pour mettre sur pied sa propre étiquette de disques et apprivoiser son statut de groupe indépendant — un statut qu'il aurait peut-être toujours dû avoir, car à bien des égards, la troupe constituée de DiFiore, John McCrea (voix, guitares, claviers), Xan McCurdy (guitares), Gabe Nelson (basse) et Paulo Baldi (batterie) s'est illustrée sans emprunter les canaux habituels. D'abord, sa musique amalgame singulièrement le funk, la pop, le rock et la country en y glissant des lignes de trompette; ensuite, son leader défend des chansons mi-sérieuses, mi-satiriques, en oscillant entre le chant et la récitation quasi hip-hop; puis, enfin, dans le *showbizz* où les vedettes cherchent les caméras, Cake préfère afficher une modestie frisant le détachement.

«Quand on compose, en général, quelqu'un arrive avec une idée et nous voyons ensemble où on peut l'amener. Souvent, c'est le rythme qui nous dirige, mais nous avons plusieurs influences, notamment country et funk. On vient du nord de la Californie, d'où proviennent aussi Sly & The Family Stone et Tower of Power. Même si des décennies nous séparent, il y a une résonance.»

Cette façon unique de faire les choses se retrouve dans les vidéoclips de Cake, comme le sympathique *Short Skirt/Long Jacket*, où tout au long de la pièce des gens sont invités à commenter la chanson qu'on leur fait entendre. Le Web n'y échappe pas : dans le site de la troupe, il est parfois davantage question d'éléments d'actualité à teneur environnementale, sociale ou financière que de musique...

«Il n'y a pas de photos de nous dans notre site et notre journal de tournée semble être écrit par une personne invisible. On traite surtout des traits distinctifs des villes que l'on visite et donc on n'est pas centrés sur nous-mêmes. Il y a tant de sujets intéressants, on veut partager ça avec les fans et faire partie du dialogue.»

Les différentes préoccupations de Cake, en particulier au plan environnemental, seront incarnées dans le nouvel album du groupe, puisqu'il a été enregistré dans un studio carburant entièrement à l'énergie solaire. La troupe donnera un avant-goût de ce CD lors de sa halte à Envol et Macadam. Rien pour déstabiliser les fans, puisqu'il y aura environ trois titres, mais suffisamment pour leur prouver que Cake vivra bien avec ses 20 bougies lorsque l'album paraîtra.

«On apprécie la patience des gens, car l'attente en vaut la peine : cet enregistrement sera quelque chose de valable qui définira le groupe et indiquera clairement où nous sommes rendus.»

Vous voulez y aller?

QUI : Cake
QUAND : 10 septembre, à 21h45
OÙ : parc de l'îlot Fleurie
BILLETS : 30 $ la soirée, 40 $ le passeport trois jours
INFO : www.envoletmacadam.com

1828940

11e édition
FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS DE LA MARIONNETTE
14 au 19
SEPTEMBRE 2010
www.maniganses.com
Saguenay. Québec. Canada

Québec
Canada
Ville de Saguenay Capitale culturelle du Canada 2010
Conseil des arts de Saguenay
Québec
Lauréat régional Les grands prix du tourisme québécois 2009
RioTinto Alcan
Radio Télévision Internet
Loto Québec
Hydro Québec
ManiganSes

Dumont et la nouvelle en retard

Richard Therrien
rtherrien@lesoleil.com

Malaise, mardi soir, à l'émission *Dumont*, à V. L'animateur, Mario Dumont, évoque la démission de Claude Béchard et en parle comme s'il était vivant, à 22h30. La nouvelle du décès de M. Béchard a pourtant été annoncée cinq heures plus tôt.

Normal, l'émission est enregistrée à 13h, neuf heures trente avant sa diffusion. Malgré cet événement majeur de la journée, on n'a pas jugé bon de modifier l'émission, si ce n'est que d'informer le public par un bandeau que l'émission a été enregistrée.

Le producteur chez Zone3, Michel Bissonnette, ne cachait pas son embarras hier. «On aurait dû changer des choses ou faire revenir l'équipe, ce qui n'a malheureusement pas été fait. On en prend l'entière responsabilité.»

Il souligne que *Dumont* n'est pas un bulletin de nouvelles, mais une émission de commentaires sur l'actualité. «Dans 95 % des cas, l'enregistrement ne cause aucun problème. À l'époque, *Le Point* était aussi enregistrée plus tôt. Mais là, le pire des scénarios nous est arrivé et nous ne sommes qu'à la septième émission de la saison.»

Il reste évident que Mario Dumont et ses collaborateurs auraient eu des choses à dire sur le décès du ministre libéral. Jean-François Mercier l'avait bien dit dans ses promos : «Nous autres à V, on haït ça, les nouvelles!»

Bons scores pour *Les chefs!* et *Les rescapés*

La finale des *Chefs!* lundi soir a attiré 1 042 000 téléspectateurs, à Radio-Canada. C'est beaucoup, mais moins que *Dieu merci c'est la rentrée!* à TVA, qui a rallié 1 417 000 téléspectateurs. Bonne performance des *Rescapés*, vus à Radio-Canada par 1 083 000 curieux, mardi. Plus tôt, la première de *Prozac* à V a retenu 435 000 téléspectateurs, le plus haut score de la soirée sur cette chaîne.

CHOIX TÉLÉ

LES SIMPSON
TÉLÉTOON À 18H ET À 21H
Nouveaux épisodes de la 21e saison en français tous les jeudis soir.

INFOMAN
RADIO-CANADA À 19H30
Grand retour de Jean-René Dufort.

BAZZO.TV
TÉLÉ-QUÉBEC À 21H
Pour sa première de la saison, l'animatrice reçoit Claire Lamarche et, dans le Tempo, Patrick Lagacé.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

surleradar

DANS L'INTIMITÉ DU CENTRE D'ART LA CHAPELLE

Le directeur de La Chapelle, Jacques Angers (au centre de la photo), s'est entouré des chanteurs Christian Sbrocca, Jean-Philippe Bergeron et Jean Nichol, de même que des humoristes Marie Lise Majeur et Méo et de l'auteur-compositeur-interprète Marc Pouliot pour dévoiler sa programmation d'automne, hier. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com

Une petite salle qui voit grand : c'est un peu comme ça qu'on pourrait parler du Centre d'art La Chapelle, dont la programmation automnale était annoncée hier. Plusieurs artistes de renom y seront de passage au cours de la saison, de même que des vedettes montantes.

Le jeune William Deslauriers, participant du dernier *Star Académie* qui a battu des records au palmarès radio avec sa chanson *Recommencer tout à zéro*, en tête pendant 19 semaines, sera de passage les 14 et 15 octobre. Annie Villeneuve, autre vedette de la célèbre émission, foulera la scène le 22 octobre.

Plus tôt dans le mois, le 8, l'excellent Daniel Lavoie présentera ses chansons en toute intimité, derrière son piano. Laurence Jalbert, puis Marie-Michèle Desrosiers viendront juste avant Noël, les 17 et 18 décembre, alors que Boom Desjardins va célébrer 10 ans de carrière, de La Chicane à aujourd'hui, le 11 décembre.

Les fans de Joe Dassin pourront renouer avec ce répertoire joyeux le 27 novembre alors que Raphaël Torr présentera son hommage.

Parmi les autres noms à surveiller : Marcel Leboeuf, en conférence, Marie-Chantal Toupin, Luce Dufault, Florence K et Susie Arioli.

Pour voir la liste complète des spectacles : **www.centredartlachapelle.com**; pour demander des renseignements ou faire des réservations : 418 686-5032. Le Centre d'art La Chapelle est situé dans le quartier Vanier, au 620, avenue Plante, Québec.

lecture-spectacle

Impatients d'aider?

→Belle soirée, bonne cause... C'est ce à quoi vous êtes conviés à L'Anglicane demain alors qu'Isabelle Cyr, Danielle Oderra, Marie Philippe, Sylvie Tremblay (photo) et d'autres viendront lire des lettres d'amour issues du recueil *Mille mots d'amour*. Ce recueil, écrit par des personnalités de divers milieux, est publié annuellement depuis 2003 par l'organisme Les Impatients, qui offre un lieu d'extériorisation artistique et thérapeutique aux personnes souffrant de troubles mentaux. La publication, comme les lectures-spectacles, vise à recueillir des fonds pour soutenir l'organisme, qui partagera cette fois-ci les recettes avec Contrevent, un organisme lévisien de soutien aux proches de personnes atteintes de troubles mentaux. Billets : 33,50 $. Réservations : 418 838-6000

Valérie Lesage

concert

HOMMAGE AUX VICTIMES DU 11 SEPTEMBRE

L'organiste d'origine allemande Alexander Weimann ouvrira la saison 2010-2011 des Amis de l'orgue de Québec samedi en offrant un concert hommage aux victimes des attentats de 2001. Le programme a été conçu sous forme d'une messe dont chacune des parties sera vouée à un compositeur différent, de Bach à Grigny, Reger, Couperin et à l'interprète lui-même, qui improvisera sur *Dona nobis pacem* (*Donnez-nous la paix*). Le concert gratuit offert à 20h à l'église Saints-Martyrs-Canadiens (sur Père-Marquette) sera présenté sur écran géant pour permettre au public d'apprécier les talents de l'artiste.

Alexandra Perron

cinéma

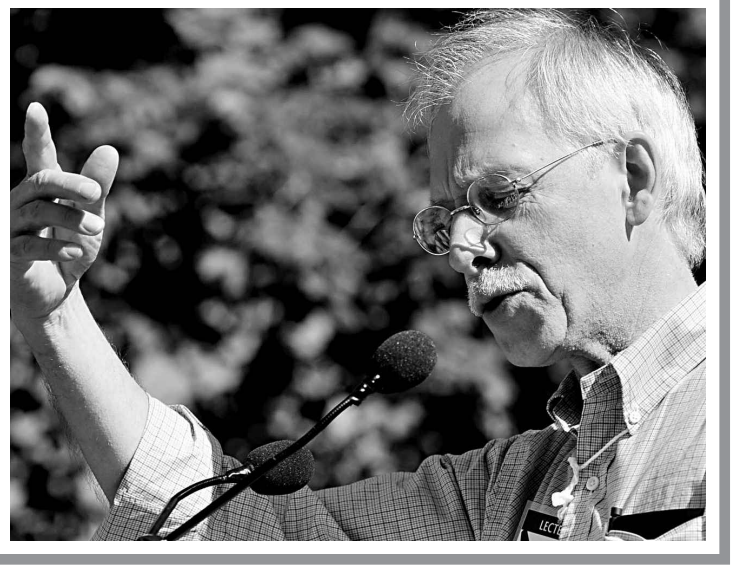
LES PIÈGES DE L'AMOUR

Succès surprise du printemps en France, avec près de quatre millions de spectateurs, la comédie romantique *L'arnacœur*, de Pascal Chaumeil, vaut le détour. Romain Duris y incarne Alex Lippi, un briseur de couples professionnel qui a 10 jours pour empêcher le mariage d'une jeune héritière de Monaco (Vanessa Paradis). Contre toute attente, notre Roméo verra les élans de son cœur prendre le dessus sur son travail. Une comédie intelligente et raffinée, remplie de moments cocasses, dont quelques clins d'œil au fleur bleue *Dirty Dancing*. Le *feel good movie* de la rentrée. À l'affiche demain. ***Normand Provencher***

projection publique

PREMIER ANNIVERSAIRE DU MOULIN À PAROLES

L'année dernière, le Moulin à paroles, qui se voulait une commémoration des 250 ans de la prise de Québec par les armées anglaises, a été un succès. Durant 24 heures, une centaine d'artistes et de personnalités, dont le poète et romancier Pierre Morency (ci-contre), ont lu des textes de la littérature d'ici. Pour marquer le premier anniversaire, une projection publique des meilleurs moments aura lieu samedi de 19h à 23h à la place D'Youville. De plus, la chaîne de télévision VOX diffusera en intégralité les 24 heures du Moulin à paroles à partir de samedi 15h. ***Le Soleil***



sur scène

MARIO JEAN
Ce soir, demain et samedi, 20h
Salle Albert-Rousseau

Moulin à images
Ce soir et demain 21h
Vieux-Port de Québec

DJ DAN DESNOYERS, DJ PEAKAFELLER ET AUTRES
Aujourd'hui dès 17h
Grand prix cycliste de Québec sur Grande Allée

De grands noms au 4e Festival de jazz

200 artistes donneront 60 spectacles sur 15 scènes

Régis Tremblay
Collaboration spéciale
rtremblay@lesoleil.com

Plus gros, plus prestigieux, plus éclaté, plus présent, le Festival de jazz de Québec (FJQ) présentera de grands noms et des événements spéciaux qui feront de cette quatrième présentation la plus prometteuse de sa courte histoire. Du 29 septembre au 3 octobre, 200 artistes présenteront 60 spectacles sur 15 scènes situées dans cinq quartiers de la ville, faisant de ce festival un événement vraiment capital.

Les contrebassistes Normand Guilbeault, Guillaume Bouchard, Michel Donato et Pierre Côté ont donné la note, lors du dévoilement de la programmation du Festival de jazz de Québec, hier au Largo. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Alors que le Palais Montcalm déroulera le tapis rouge aux célèbres Ron Carter, Kurt Elling et Charles Lloyd, et que le Largo accueillera le non moins fameux John Abercrombie, les autres scènes élargiront l'offrande musicale avec un hommage au regretté bassiste montréalais Charles Biddle, un spectacle autour de Jack Kerouac, un concert réunissant sept pianistes de jazz et quatre musiciens de l'Orchestre symphonique de Québec, ainsi qu'un volet jazz actuel. Suivant la tendance de tous les festivals, le FJQ tire donc dans plusieurs directions.

DES MONUMENTS

Grande vedette du festival, Ron Carter, 73 ans, est le contrebassiste le plus connu du monde du jazz, avec 2500 enregistrements. Il a fait partie du Miles Davis Quintet de 1963 à 1968, jouant aussi avec Thelonius Monk et Cannonball Adderley. Le 29 septembre, au Palais Montcalm, il sera accompagné du guitariste Russell Malone et du pianiste Mulgrew Miller.

Toujours sur la scène Raoul-Jobin, le 1er octobre, le chanteur américain Kurt Elling, digne successeur des Frank Sinatra et Tony Bennett, improvisera sur des airs de Coltrane et d'Ellington, notamment. Selon Denis Lelièvre, directeur musical du FJQ, c'est LE chanteur jazz de l'heure.

Ron Carter, 73 ans, qui a 2500 enregistrements à son actif, sera la vedette du festival, le 29 septembre

La même scène recevra un autre monument du jazz, le saxophoniste Charles Lloyd, 72 ans, devenu célèbre aux côtés de Keith Jarrett et de Jack DeJohnette, dans les années 60. Rendez-vous le 2 octobre.

Le lendemain, au Largo, le spectacle de clôture mettra en vedette le guitariste John Abercrombie et son Quartet new-yorkais.

Ayant pour thème À propos de Charlie, ce quatrième FJQ rendra hommage au bassiste Charles Biddle, en réunissant ses deux enfants, les chanteurs Stéphanie et Charles Jr, qui monteront sur la même scène que les André Larue, Vincent Gagnon, Pierre Côté et François Côté, au Musée de la civilisation, le 2 octobre. Présent à la conférence de presse, Charles Biddle Jr a dit être très ému de cet hommage et rappelé que «Québec était l'une des villes où mon père se sentait le plus respecté».

L'OSQ ET KEROUAC

Un autre moment privilégié du festival sera le Cocktail jazz à saveur d'OSQ, pendant lequel sept pianistes de jazz québécois, dont Lorraine Desmarais, François Bourassa et Vincent Gagnon, seront accompagnés tour à tour par quatre musiciens de l'OSQ, qui donneront une couleur très jazz à des airs classiques. Très attendu, le 3 octobre, à la Chapelle du Musée de l'Amérique française.

Note littéraire pendant ce festival musical, *Vision de/of Kerouac*, mettra en scène un lecteur et quatre musiciens, dirigés par Normand Guilbeault, qui nous plongeront dans l'univers du célèbre romancier américain d'ascendance québécoise.

Dès aujourd'hui, on peut acheter l'épinglette du festival (10 $) qui permet un accès gratuit à plusieurs événements et des réductions pour d'autres spectacles. Consultez **jazzaquebec.com**, **palaismontcalm.ca** et **bilietech.com**.

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ

2010-09-09

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 SRC	6	Virginie	Infoman	Zone doc / Les murs du son		3600 secondes d'extase		Le Téléjournal	(22h45) Nouvelles sports	Des kiwis et des hommes
4 TVA	7	La fièvre de la danse		**ENTREZ DANS LA DANSE (2006) avec Rob Brown, Antonio Banderas.**				TVA Nouvelles	(22h45) Sucré salé	(23h15) L'esprit sportif
2 V	13	Rire et délire		Fringe / Descendance souterraine (N)		NCIS: Los Angeles (N)		Un gars le soir (N)	Dumont	Atomes crochus
15 TQc	8	Génial! / Marie-Soleil Michon (N)		Une pilule, une p'tite granule (N)		Bazzo.tv / Claire Lamarche et Patrick Lagacé. (N)			Voir / Romain Duris et Olivier Robillard Laveaux.	
5 CBC	12	Wheel of Fortune	Jeopardy!	The Nature of Things / Darwin's Brave New World		Meltdown / The Men Who Crashed the World		CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late
12 CTV	14	eTalk	The Big Bang Theory	Law & Order		CSI: Crime Scene / Meat Jekyll Partie 2 de 2		The Mentalist / Red Letter		News
20 Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Big Brother		Rookie Blue / In Blue/ Take Down (N)				News
22 ABC	22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	Wipeout / Totally, Totally Inappropriate		Rookie Blue / In Blue/ Take Down (N)				The Office
3 CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Big Brother		CSI: Crime Scene / Meat Jekyll Partie 2 de 2		The Mentalist / Red Letter		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	Bones / The Beginning in the End / Billy F. Gibbons		Fringe / Martha Plimpton et Sebastian Roche.		Fox 44 News		TMZ
5 NBC	18	Jeopardy!	NFL Kickoff (En direct)		LNF Football / Vikings du Minnesota c. Saints de Nouvelle Orléans (En direct)					
57 PBS	42	PBS NewsHour		Mountain Lake Journal	Journal Extra	Latin Music USA / The Chicano Wave				News
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages Partie 2 de 2		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Tout sur moi	Rumeurs	Emma		Elles / Lançons la fête		**UN ROMAN POLICIER (2007) Marie-Laure Descoureaux.**		
Canal D	20	Autopsie / Amitié malsaine/ Coup de filet		Dossiers justice / Pourquoi le procès Proulx?		Les super tueurs / Brésil		Homicides / L'affaire Donald Duval		Superscience
Canal Vie	35	Maisons vertes	Maître chez soi	Haim, le mentaliste	Haim, le mentaliste	On a échangé nos mères / Funderburg et Warren		Décore ta vie	Des idées de grandeur	Des idées de grandeur
Évasion	23	2 filles et 1 VR / En route vers Portland		Soleil tout inclus / Espagne, Costa del Sol		Koh-Lanta: Caramoan / Chef? Oui Chef!				North Shore
Historia	25	Passion maisons / Henryville		J'ai la mémoire qui tourne		NCIS enquêtes spéciales / Flash-back		Au coeur de la tempête Partie 1 de 2		
MusiMax	32	Benezra reçoit		Danse lascive: L'aventure		Génération 90 / 1992		Les années / Nanette Workman		Benezra reçoit
Musique Plus	30	L'univers MusiquePlus	M.Net	Cliptoman	Next!	Room Raiders	Jackass	La prochaine Top Modèle Américaine		École de charme
Séries +	24	Sans laisser de trace / Comtes de Noël		Les oubliés / L'inconnue au diamant		Victimes du passé / Histoire de prof		FBI: flic et escroc		Sydney Fox, l'aventurière
TV5	15	Canaries: Îles métisses de l'Atlantique		Envoyé spécial / Très chère voyance				Ports d'attache / Heidi à San Francisco		TV5 le journal
ZTélé	26	Ça s'branche où?	Comment c'est fait	Le retour de K2000 / Nom de code: Iguana		La porte de l'univers / Air Partie 3 de 3		Le sanctuaire / L'ultime espoir		Péril en haute mer
RDS	33	F1 Magazine	FIT Tennis U.S. Open Quart de finale masculin (En direct)							Sports 30
Sportsnet	38	Connected Special	Premier League World	LMB Baseball / Dodgers de Los Angeles c. Astros de Houston (En direct)						Sportsnet Connected
TSN	28	Interruption (N)	NFL Kickoff Special (En direct)		LNF Football / Vikings du Minnesota c. Saints de Nouvelle Orléans (En direct)					
9 T-MAG	10	À la découverte... / Extra	Santé et longue vie	Choix des consommateurs / 2010		Loisirs, Chasse et Pêche		Tuning Performance	Direction Plein Air	Le Golf à son meilleur
Vox	9	Espace d'un soir	Ma première Place des Arts (N)		Ici et là (N)		Premières vues (N)	LeZarts: Studio	Les éclectiks	Rendez-vous chasse
Télétoon	36	Jimmy L'intrépide	Johnny Test	Défis extrêmes: TM	Défis extrêmes: TM	Les Simpson	Têtes à claques	South Park / La liste	La Clique	Les Simpson
Vrak-TV	16	Une grenade avec ça?	Une grenade avec ça? / Bouton de panique		Ma famille d'abord	Majeurs et mariés	Degrassi, nouvelle	Derek	Fan Club / Dominic Arpin	Méchant changement

Natalie Portman dans *Black Swan*

Une scène du film de Jacob Tierney, *Good Neighbours*, une adaptation du roman *Chère voisine*, de la Québécoise Chrystine Brouillet.

Le Cannes d'Amérique

Normand Provencher
nprovencher@lesoleil.com

Festival du film de Toronto

Sur l'échiquier mondial des festivals de cinéma, les pièces maîtresses sont au nombre de deux : Cannes, le plus prestigieux, avec son *glamour* et ses paillettes, et Toronto, pas loin derrière, qui ne cesse de prendre du galon après 35 ans.

Encore cette année, c'est toute la planète cinéma qui se donne rendez-vous sur les bords du lac Ontario, jusqu'au 19 septembre, pour faire la fête à plus de 300 films en provenance d'une soixantaine de pays. Le timide «*Festival of Festivals*» (devenu officiellement le Festival international du film de Toronto [FIFT] en 1994) est maintenant un événement incontournable qui draine 170 millions $ dans l'économie torontoise.

Cette année marque un départ vers d'autres sommets avec l'inauguration, dimanche, du nouveau quartier général du FIFT, le Bell Lightbox, un édifice de cinq étages construit dans le quartier des divertissements au coût de près de 200 millions $. De quoi faire augmenter davantage une fréquentation évaluée à 300 000 spectateurs.

Au fil des ans, Toronto s'est imposé comme la rampe de lancement des films américains de l'automne. *Slumdog Millionaire* a commencé ici sa marche triomphale vers les Oscars, il y a deux ans. Au cours des 11 prochains jours, des productions de prestige tenteront d'attirer à leur tour les réflecteurs.

À sa première visite au FIFT en 20 ans, Clint Eastwood viendra présenter l'intriguant *Hereafter*, où le célèbre réalisateur traite de paranormal à travers le récit de trois personnages ayant composé de près ou de loin avec la mort.

Robert Redford, disparu des écrans radars de la réalisation depuis 10 ans, débarquera en ville avec *The Conspirator*, un drame historique sur l'assassinat d'Abraham Lincoln. Le bon vieux Woody Allen viendra aussi faire son tour pour présenter en première nord-américaine son très réussi *You Will Meet a Tall Dark Stranger*.

Également très attendus : *Black Swan*, de Daren Aronofsky (*The Wrestler*), qui a connu son baptême à Venise; *127 Hours*, du rarement mauvais Danny Boyle; *The Town*, second long-métrage de (et avec) Ben Affleck; *Casino Jack* avec Kevin Spacey; *Everything Must Go*, inspiré d'une nouvelle de Raymond Carver, mettant en vedette Will Ferrell; *What's Wrong with Virginia*, premier long-métrage du scénariste de *Milk*, Dustin Lance Black, avec Ed Harris et Jennifer Connelly.

Le cinéma français n'est pas en reste avec quelques pointures de taille, dont *Les petits mouchoirs*, de Guillaume Canet, où une bande de copains (Jean Dujardin, Marion Cotillard, François Cluzet, etc.) part en vacances à la plage malgré un événement bouleversant. Très attendu également le dernier François Ozon, *Potiche*, avec une distribution alléchante formée de Catherine Deneuve, de Gérard Depardieu, de Fabrice Luchini et de Karin Viard.

Le Québec n'est pas mis de côté, loin de là, avec les Denis Villeneuve (*Incendies*), Robin Aubert (*À l'origine d'un cri*), Louis Bélanger (*Route 132*), Denis Côté (*Curling*), Catherine Martin (*Trois temps après la mort d'Anna*), Patrick Demers (*Jaloux*), Xavier Dolan (*Les amours imaginaires*) et Jacob Tierney (*Good Neighbours*), une adaptation de *Chère voisine*, de Chrystine Brouillet, autant de cinéastes qui tenteront de jouer la grande séduction auprès des distributeurs étrangers.

Qui dit festival dit vedettes. Toronto en regorgera au cours des prochains jours. Photographes, à vos outils de travail! Les flashs éblouiront les Clint Eastwood, Robert Redford, Woody Allen, Ben Affleck, Robert De Niro, Edward Norton, Colin Firth, Clive Owen, Catherine Deneuve, Keanu Reeves, Anthony Hopkins, Bruce Springsteen, Nicole Kidman, Helen Mirren, Matt Damon, Will Ferrell, Romain Duris, Jennifer Connelly, Ed Harris, Natalie Portman, Winona Ryder, Vincent Cassel, Hilary Swank, au total plus de 500 invités, excusez du peu.

À lire demain, le compte rendu du film d'ouverture, *Score: A Hockey Musical* du Torontois Michael McGowan, qui, comme son titre l'indique, mélange musique, *stepettes* et coups de patin. On a hâte de voir ce que ça va donner…

Les frais de séjour du *Soleil* à Toronto sont payés en partie par le Festival international du film.

2031231

3014989

Dans l'interprétation des chefs-d'œuvre nordiques de Sibelius et de Tchaïkovski, pas de couleurs criardes ou pimpantes, mais plutôt un caractère pathétique transpirant constamment des lectures qu'en a fait le chef Yoav Talmi. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

OUVERTURE DE LA SAISON DE L'OSQ

Une «Chaleur du nord» de bon augure

Jean-Philippe Côté-Angers
Collaboration spéciale

Critique

La nouvelle saison de l'Orchestre symphonique de Québec se veut placée sous le signe de la passion, ce mouvement de la sensibilité qui peut s'exprimer — heureusement, si l'on veut ainsi meubler toute une année de concerts — de manières extrêmement diverses. L'idée de débuter par un concert au thème en apparence paradoxal, Chaleur du Nord, offrait l'occasion d'explorer tout de suite l'une de ses nombreuses facettes, et pas la plus évidente.

Dans l'interprétation des chefs-d'œuvre nordiques de Sibelius et de Tchaïkovski, rien de si exubérant, pas de couleurs criardes ou pimpantes, mais plutôt un caractère pathétique — c'est-à-dire ce qui émeut profondément par l'évocation de la souffrance — transpirant constamment des lectures qu'en a fait M. Talmi.

Dans la première partie, consacrée à Sibelius, l'homogénéité des timbres et la modération dans les nuances étaient contrebalancées par des tempos sans langueur et une articulation toujours franche. De cette façon, les tableaux sonores souvent sinistres du symphoniste finlandais paraissaient être vus à travers la fenêtre rassurante d'une chaumière bien isolée. Le pathétique était bien là, à l'extérieur, mais on l'appréciait ainsi sans le subir.

Après une *Finlandia* très noble, James Ehnes s'est joint à l'orchestre pour le *Concerto pour violon en ré mineur*, résultant en une autre de ces merveilleuses collaborations auquel le public de Québec s'est attaché depuis quelques années. L'interprétation du violoniste manitobain s'est tout de suite trouvée en parfaite symbiose avec l'atmosphère déjà en place depuis le début du concert.

La seconde partie de la soirée a été marquée par un changement de registre assez draconien avec l'attaque de la *Symphonie nº 5* de Tchaïkovski, la retenue n'étant alors plus de mise du tout. L'approche est pourtant demeurée plus cérébrale que ce à quoi on s'attend souvent à l'écoute des œuvres du compositeur russe, ce qui, encore là de façon délicieusement paradoxale, a fait ressortir de façon naturelle le caractère passionné de la musique sans que le contrôle en soit jamais perdu.

Cette entrée en matière pour la dernière saison de Yoav Talmi à la tête de l'OSQ augure donc très bien, et on ne peut que souhaiter que ce type d'interprétation originale et réussie soit la marque des concerts à venir.

DANS LES CINÉMAS — DU 3 AU 9 SEPTEMBRE

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)
(418 337-2465)

Dansez dans les rues 3-D (2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer 19h30 Sam 20h (G)
Les sacrifiés (1 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer 19h30 Sam 20h (13+)

BEAUPORT
(418 661-9494)

L'Américain (3) 13h* 15h30 19h 21h20 (13+)
Dansez dans les rues 3-D (2) 13h10 16h10 19h05 21h25 (G)
Le dernier exorcisme (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h55 14h55 16h55 18h55 20h55 Mer, Jeu 12h55 14h55 18h55 20h55 (13+)
Détestable moi (3) 12h35 (G)
Loin des yeux (-) 13h 15h20 19h10 21h25 (13+)
Macheté (-) 13h15 16h05 19h15 21h35 (–)
Mange, prie, aime (2 1/2) 12h50 15h45 18h40 21h35 (G)
Mesrine - L'ennemi public Nº 1 (2 1/2) 12h40 15h35 18h30 21h15 (13+)
Mords-moi sans hésitation (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h30 14h45 16h40 18h35 20h50 Mer, Jeu 12h30 14h45 18h35 20h50 (G)
Origine (4) 12h30 15h40 20h30 (G)
Piché - Entre ciel et terre (3 1/2) 12h45 15h15 18h25 20h45 (G)
Piranha 3D (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h40 14h40 16h45 19h30 21h30 Mer, Jeu 12h40 14h40 19h30 21h30 (16+)
Les preneurs (3) 13h20 15h55 18h35 (13+)
Le retour de Nounou McPhee (2 1/2) 14h50 18h15 20h40 (G)
Les sacrifiés (1 1/2) 13h25 15h50 19h25 21h45 (13+)
Tromper le silence (3) 13h05 15h25 18h20 20h35 (13+)
Y'en aura pas de facile (2 1/2) 13h30* 16h 18h50 21h (G)

*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

CARTIER
(418 522-1011)

Le concert (4) 10h 13h 19h35 21h50 (G)
Douce contrée (4) (v.o.s.-t.f.) 15h15 (–)
Looking For Éric (4) (v.o.s.-t.f.) 17h20 (–)

CINÉ-PARC SAINT-NICOLAS
(418 831-0778)

Cabotins (3 1/2) 22h20 (G)
Le dernier exorcisme (3 1/2) 20h15 (13+)
Mesrine - L'instinct de mort (2 1/2) 22h05 (13+)
Y'en aura pas de facile (2 1/2) 20h20 (G)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)
(418 831-2660)

Coco Chanel & Igor Stravinsky (2 1/2) Mer 13h 18h50 (13+)
Dansez dans les rues 3-D (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 13h 19h (G)
Le dernier exorcisme (3 1/2) Ven, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim, Lun 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Loin des yeux (-) Ven, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim, Lun 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Macheté (-) Ven, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim, Lun 13h 15h30 19h 21h30 (NC)
Mange, prie, aime (2 1/2) Ven, Mar, Mer, Jeu 13h 18h35 21h30 Sam, Dim, Lun 12h35 15h30 18h35 21h30 (G)
Mords-moi sans hésitation (1) Ven, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim, Lun 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Piranha 3D (1) Ven, Mar, Mer, Jeu 21h30 Sam, Dim, Lun 15h30 21h30 (16+)
Le retour de Nounou McPhee (2 1/2) 13h 19h (G)
Les sacrifiés (1 1/2) Ven, Mar, Mer, Jeu 21h30 Sam, Dim, Lun 15h30 21h30 (13+)
Y'en aura pas de facile (2 1/2) Ven, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim, Lun 13h 15h30 19h 21h30 (G)

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 628-2455)

Dansez dans les rues 3-D (2) 13h 15h15 17h30 19h40 (G)
Le dernier exorcisme (3 1/2) 13h30 15h30 17h30 19h30 21h30 (13+)
Histoire de jouets 3 3D (4) 13h (G)
Loin des yeux (-) 12h15 14h30 17h 19h15 21h30 (13+)
Macheté (–) 12h 14h15 16h45 19h 21h25 (–)
Mords-moi sans hésitation (1) 13h* 15h 19h15 (G)
Piranha 3D (1) 21h55 (16+)
Les sacrifiés (1 1/2) 17h 21h15 (13+)
Y'en aura pas de facile (2 1/2) 15h15 17h30 19h40 21h45 (G)

*Représentation « Ciné Bout-Choux » le vendredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)

Avatar - Édition spéciale 3D (4) Ven, Sam, Dim, Lun 13h 16h10 19h15 22h15 Mar 13h 17h Mer, Jeu 13h 17h 20h15 **(v.o.a.)** Mar 20h15 (G)
Dinosaures…vivants! 3D (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 10h (–)
Histoire de jouets 3 3D (4) Sam, Dim 10h (G)
Hubble 3D (-) Ven, Lun 11h Mar, Mer, Jeu 11h 16h (G)
Merveilles des mers 3D (-) 12h (G)

LE CLAP
(418 653-2470)

L'Américain (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 11h55 14h20 16h45 19h15 21h40 Mer 09h50* 11h55 14h20* 16h45 19h15 21h40 (13+)
Bus Palladium (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h15 14h30 16h55 19h10 21h30 Mer 10h05* 12h15 14h30* 16h55 19h10 21h30 (G)
Une famille unique (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 14h15 16h35 18h55 21h25 Mer 14h15* 16h35 21h25 (13+)
Histoire de jouets 3 (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h Mer 09h45* 12h (G)
Mange, prie, aime (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h45 15h40 18h35 21h35 Mer 10h* 12h45 15h40 18h35 21h35 (G)
Mesrine - L'ennemi public Nº 1 (2 1/2) 12h10 18h15 21h15 (13+)
Mesrine - L'instinct de mort (2 1/2) 15h10 (13+)
Origine (4) 13h50 18h50 (G)
Scott Pilgrim vs. the World (3 1/2) (v.o.a.) 21h45 (G)
Trois temps après la mort d'Anna (3) 11h50 16h50 (G)

*Cinéma « Parents-bébés » le mercredi

LIDO (LÉVIS)
(418 837-0234)

L'Américain (3) Ven, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim, Lun 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Coco Chanel & Igor Stravinsky (2 1/2) Mar 10h 13h 18h50 (13+)
Dansez dans les rues 3-D (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 13h 19h (G)
Loin des yeux (-) Ven, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim, Lun 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Mange, prie, aime (2 1/2) Ven, Mar, Mer, Jeu 13h 18h35 Sam, Dim, Lun 12h35 18h35 (G)
Mesrine - L'ennemi public No 1 (2 1/2) Ven, Mar, Mer, Jeu 13h 18h40 21h30 Sam, Dim, Lun 12h40 15h30 18h40 21h30 (13+)
Mords-moi sans hésitation (1) Ven, Mar, Mer, Jeu 21h30 Sam, Dim, Lun 15h30 21h30 (G)
Piranha 3D (1) Ven, Mar, Mer, Jeu 21h30 Sam, Dim, Lun 15h30 21h30 (16+)
Les preneurs (3) Ven, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim, Lun 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (13+)
Le retour de Nounou McPhee (2 1/2) Ven, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim, Lun 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
Les sacrifiés (1 1/2) Ven, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim, Lun 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Y'en aura pas de facile (2 1/2) Ven, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim, Lun 13h 15h30 19h 21h30 (G)

*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST
(418 529-9745)

Le dernier exorcisme (3 1/2) Ven, Mar, Mer, Jeu 19h15 21h30 Sam, Dim, Lun 14h35 16h25 19h15 21h30 (13+)
Macheté (-) Ven, Mar, Mer, Jeu 19h 21h15 Sam, Dim, Lun 14h10 16h20 19h 21h15 (–)
Mange, prie, aime (2 1/2) Ven, Mar, Mer, Jeu 20h Sam, Dim, Lun 14h 17h 20h (G)
Mesrine - L'instinct de mort (2 1/2) Ven, Mar, Mer, Jeu 20h30 Sam, Dim, Lun 14h05 16h45 20h30 (13+)
Mords-moi sans hésitation (1) Ven, Mar, Mer, Jeu 21h Sam, Dim, Lun 16h50 21h (G)
Origine (4) Ven, Mar, Mer, Jeu 20h15 Sam, Dim, Lun 14h15 17h15 20h15 (G)
Le retour de Nounou McPhee (2 1/2) Ven, Mar, Mer, Jeu 18h45 Sam, Dim, Lun 14h20 18h45 (G)
Les sacrifiés (1 1/2) Ven, Mar, Mer, Jeu 19h10 21h20 Sam, Dim, Lun 14h25 16h55 19h10 21h20 (13+)
Y'en aura pas de facile (2 1/2) Ven, Mar, Mer, Jeu 18h50 20h50 Sam, Dim, Lun 14h30 16h30 18h50 20h50 (G)

SAINTE-FOY
(418 871-1550)

L'Américain (3) 12h40 15h20 19h15 21h45 (13+)
Dansez dans les rues 3-D (2) 12h25 15h15 19h10 22h05 (G)
Le dernier exorcisme (3 1/2) 12h20 14h35 19h20 21h45 (13+)
Histoire de jouets 3 3D (4) 12h15 15h10 18h35 21h05 (G)
Loin des yeux (-) 13h* 15h35 19h05 21h35 (13+)
Macheté (-) 12h55 15h25 19h20 22h (–)
Mange, prie, aime (2 1/2) Ven, Sam, Mar 12h35 15h40 18h45 21h50 Dim, Lun, Mer, Jeu 12h35 15h40 20h15 (G)
Mesrine - L'ennemi public Nº 1 (2 1/2) 12h30 15h55 18h40 21h40 (13+)
Mords-moi sans hésitation (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h 14h50 18h55 21h15 Jeu 13h30* 15h40 21h50 (G)
Origine (4) Ven, Sam, Mar 12h05 15h30 18h50 22h05 Dim, Lun, Mer, Jeu 12h05 15h30 20h30 (G)
Piranha 3D (1) 11h55 14h45 19h 21h20 (16+)
Les preneurs (3) 13h05 15h45 18h30 21h35 (13+)
Les sacrifiés (1 1/2) 12h45 15h50 19h25 21h55 (13+)
Y'en aura pas de facile (2 1/2) 12h10 14h30 19h30 21h50 (G)

*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

MODE
Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

ALIMENTATION
Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivre ici mode

TENDANCES MODE CHAUSSURES

EXPÉDITIONS URBAINES

Annie Lafrance
Collaboration spéciale
mode@lesoleil.com

À chaque saison, les chaussures et bottillons n'en finissent pas de se renouveler, avec des talons parfois vertigineux et des matières ultra-brillantes. Cet automne, les collections sortent des sentiers battus. Bottes de combat, matières imperméables, lacets et œillets renforcés, etc., les chaussures de ville emboîtent le pas aux bottes de randonnée. Prêts pour une excursion... sur le pavé?

Lire **Les chaussures partent à l'aventure!** → 50

1. Bottillon Richelieu gris, 89,95 $ chez Le Château **2.** Chaussures ouvertes lacées, 39,95 $ chez H&M **3.** Botte haute lacée «Snedden», 99,99 $ chez Spring
4. Escarpin rouge «Deloge», 49,99 $ chez Spring **5.** Botte pour homme, collection Steve Madden, 150 $

1828116

CONCOURS 2 voyages à gagner !
MAGAZINE DÉCOUVERTES en kiosque

Les chaussures partent à l'aventure!

Suivant le style vestimentaire militaire et les nombreux mélanges de genres, les chaussures de l'automne empruntent également aux milieux sportifs, de plein air et même de combat. Vue notamment chez Browns, cette tendance appelée «Excursions urbaines» mixe les styles chic et décontracté. Par exemple, le bottillon à talon aiguille se lace sur de gros œillets contrastants semblables à ceux des bottes de trekking. Même la semelle de type tracteur se féminise. Les jeunes femmes porteront ces bottillons d'allure sportive avec des chaussettes ou des mibas apparents et une minijupe tandis que les hommes avant-gardistes agenceront bottes tout-terrain et complet.

LACETS SANS FIN

Un détail recherché cet automne est le laçage. Pas question d'enfiler ses bottes, il faudra dorénavant les lacer! Les Richelieu, les bottillons, les bottes à talons hauts de même que les cuissardes se parent de longs laçages qui leur confèrent un caractère rétro romantique ou montagnard. Par chance, autant chez l'homme que du côté féminin, plusieurs modèles dissimulent une fermeture éclair sur le côté pour nous faire gagner du temps.

BOUCLE-LA!

Outre les modèles d'aspect tout-terrain, la touche féminine est sauve avec des escarpins, des ballerines et des chaussures rétro qui multiplient les boucles et les jolis nœuds décoratifs. Ces ornements faits de lacets de cuir, de ruban ou d'une pièce métallique se collent au style «*lady* chic» de la saison. Ces chaussures féminines se déclinent principalement dans des teintes sobres de noir, de chocolat, de cognac ou de kaki ou franchement éclatées de rouge, de bleu électrique et de rose vif.

COMPLÈTEMENT GAGA!

Pour les jeunes femmes audacieuses, inspirez-vous de la nouvelle icône de mode Lady Gaga et optez vous aussi pour un *look* excentrique. Les chaussures à plateforme et aux talons architecturaux défient ici la loi de la gravité. Elles sont décorées de rivets, de filet, d'empiècements de cuir et autres fioritures pour jouer à la *rock star*. Ce *look* est décidément à l'opposé des modèles sportifs, mais marcher avec de telles chaussures devient parfois toute une expédition!

COLORIS EN FOLIE POUR LES TOUT-PETITS

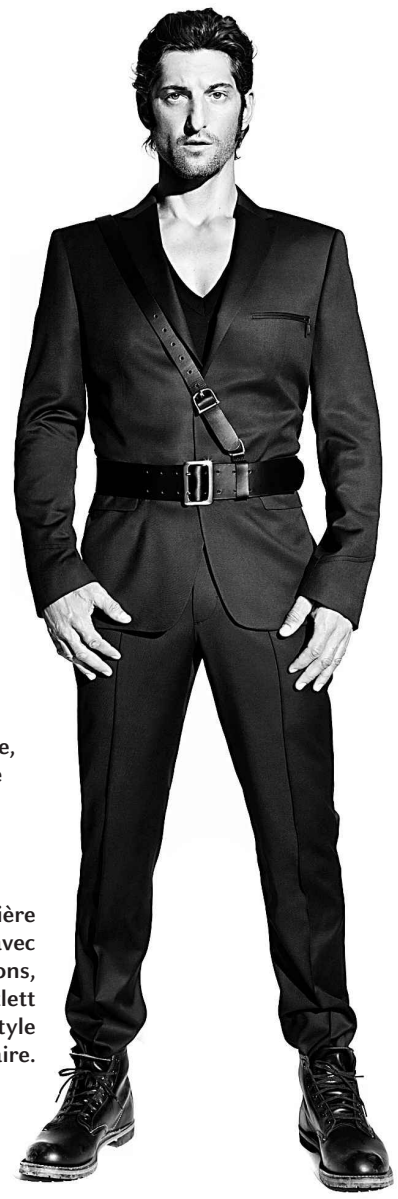
Enfin, les espadrilles pour enfants sont toujours aussi amusantes et polyvalentes. Faites de canevas, de suède et de matières miroitantes, elles présentent également les détails de broderies, de logos et de dessins vus sur les modèles des adolescents. Toutefois, les plus jeunes préféreront souvent les chaussures très colorées et les plus vieux aimeront les modèles qui ressemblent à ceux des adultes. Et, comme chez les plus grands, les bottillons sont également en vue dans le rayon des tout-petits. ***Annie Lafrance (collaboration spéciale)***

Bottillon lacé bleu électrique, collection Mimosa, 398 $ chez Browns

Une période haute en couleur!

→ Les filles, avouons-le : il y a bien une semaine par mois qui nous en fait voir de toutes les couleurs. Mais ces couleurs nous font désormais sourire avec la gamme U par Kotex. Déclinés en une variété de teintes vives de rose, de jaune, de vert lime et de bleu électrique, les protège-dessous, les serviettes et les tampons nous semblent tout à coup beaucoup moins tristes. On aime aussi leur petit format qui les rend pratiquement invisibles, tout en offrant une bonne protection — nous les avons testés! Notre coup de cœur va à la jolie pochette à pois fournie dans certains emballages et qui renferme nos essentiels de façon plus hygiénique et plus discrète. Idéale pour le sac à main.

Pour la rentrée, cette petite trousse est également offerte sous la forme d'un étui à crayons pour les adolescentes. Gamme U par Kotex, entre 1,99 $ et 4,59 $ selon le format. ***Annie Lafrance (collaboration spéciale)***



La collection Dubuc pour Icône joue avec les opposés. À la fois architecturale et fluide, elle est aussi féminine avec une touche masculine.

Pour sa première collaboration avec La Maison Simons, le designer John Bartlett s'est inspiré du style militaire.

Dubuc et Bartlett s'invitent chez Simons

Annie Lafrance
Collaboration spéciale
mode@lesoleil.com

À l'heure où les collaborations entre les designers et les chaînes de magasins se multiplient, La Maison Simons propose dès maintenant deux collections exclusives, soit Dubuc pour la division Icône et le designer américain John Bartlett au rayon 31. Hommes et femmes seront griffés cet automne!

On l'attendait depuis un moment. Alors qu'il s'était déjà associé à La Maison Simons en mode masculine, le créateur québécois Philippe Dubuc récidive cette saison avec une microcollection de 20 pièces pour la division Icône. Lancée officiellement hier soir dans le magasin Simons de Place Ste-Foy, cette garde-robe abordable (à partir de 75 $ pour un chemisier) se veut résolument moderne.

On y reconnaît les lignes architecturales de Dubuc, mais cette collection est à la fois sensuelle avec une fluidité des matières comme le satin, le coton-soie aérien et les lainages. «La modernité est véritablement le mot clé de cette collection, pour laquelle j'ai eu carte blanche et beaucoup de plaisir à travailler», a confié Philippe Dubuc, qui a, rappelons-le, ouvert cet été une boutique dans le «nouvo» Saint-Roch.

ANDROGYNE

Un brin androgyne suivant le style du designer, la collection ne manque toutefois pas de féminité, avec ses tailleurs près du corps et ses pantalons filiformes. La pièce clé est la robe hybride qui se porte mini le soir et en tunique le jour. La veste smoking est également revisitée, étant un vêtement fétiche du designer. Le noir est évidemment mis en valeur, mais on retrouve aussi une palette neutre de gris anthracite, de bleu minuit et de charbon.

«Pour nous, cette annonce va au-delà du caractère commercial, soutient pour sa part le président des magasins Simons, Peter Simons. C'est un hymne à la créativité des gens d'ici que nous voulons partager avec nos clientes.»

La collaboration entre Simons et le créateur montréalais se poursuivra par ailleurs pour les prochaines saisons. «La collection printemps 2011 est déjà conçue et je pars la semaine prochaine à Paris pour choisir les tissus pour la collection d'automne 2011», a annoncé M. Dubuc lors du lancement.

La collection Dubuc pour Icône est offerte depuis cette semaine dans tous les magasins Simons ainsi qu'au **www.simons.ca**.

LE STYLE MILITAIRE POUR LUI

Les hommes ne sont pas en reste avec la collection du designer américain John Bartlett, offerte ces jours-ci dans le rayon 31. Pour cette première collaboration avec l'équipe de Simons, Bartlett a conçu une collection axée sur le *look* militaire, pile dans les tendances internationales.

Jouant avec les détails des habits militaires, la collection campe une silhouette masculine affirmée. C'est d'ailleurs le mannequin vedette Tony Ward qui en est l'égérie. «C'est une collection destinée aux clients de Simons avertis en matière de mode», affirme le designer en guise de présentation. Les jeunes professionnels apprécieront les coupes près du corps et le mélange des genres, comme le complet ajusté porté avec la botte militaire et le sac à bandoulière.

Les pièces coup de cœur de cette collection sont un paletot grand officier en drap de laine, un complet commandant noir impeccable de même qu'une chemise plastron graphite satinée qui réinvente le concept smoking encore une fois. La collection John Bartlett pour Le 31 se détaille entre 98 $ pour une chemise à 350 $ pour la chemise en cuir.

PETITES ANNONCES

418 686-3311

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER
Visites libres 98
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

BAZAR
Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

SERVICES
Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

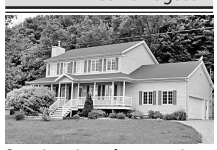
POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ..... 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

101 Beauport

JUMELÉ à partir 184 900$ taxes incl., livraison imm., www.robko.ca

102 Cap-Rouge Saint-Augustin



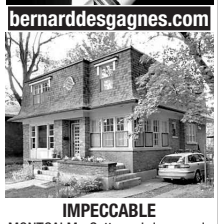
Superbe champêtre, terrain + 56000 pi2, foyer, solarium, sans voisin arrière, coup de coeur. **NATHALIE CÔTÉ courtier immobilier 418-832-1001**

104 Charlesbourg

IMPECCABLE, 5 chambres, libre rapidement, à 10 min. du centre-ville, 217 de l'Héritage. Mario Talbot RIS Inc. 418-655-6604

111 Montcalm

bernarddesgagnes.com



IMPECCABLE
MONTCALM. Cottage brique, cuisine à jour, 4 chambres à l'étage, bois franc, 2 foyers, garage.
Bernard Desgagnés
687-3211
RE/MAX 1ER CHOIX B.D.
courtier immobilier

Armée du Salut — Un don d'espoir pour la vie
1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca

112 Rive-Sud

CHARNY, cottage 2 étages + garage, rénové, intérieur cachet antique. 180 000$. 418-832-2733.

JULIE D. CÔTÉ
- **NOUVEAU**: Ancestrale complètement rénovée, terrain 25,000 pi., 10 min. des ponts.
- **NOUVEAU:** Bungalow 2 chambres, idéal 1er achat. 35,000 pi. terrain, 10 min. ponts. 135000$

418-832-1001
RE/MAX Avantages Inc.
Agence immobilière

ST-JEAN-CHRYSOSTOME condo 159 900$, grand 4½, livraison 2011. Agent s'abstenir. Louis 418-265-8554

VUE ET ACCÈS AU FLEUVE, LÉVIS, neuve, superbe, garage, 2 400 p.c. 348 500$ nég. 683-9647, 564-0674 voir: www.duproprio.com/202769

113 Saint-Émile Lac-Saint-Charles

À LAC ST-CHARLES maison mobile très grande, 3 chambres, rénovée à neuf, grand terrain 5 856 p.c. près de tout. 418-622-3859 418-575-1936

Dystrophie musculaire Canada — une action musclée

116 Sainte-Foy

AGRÉABLE jumelé, aire ouverte, 3 chambres à l'étage, terrain intime, entrée pavée. Rue paisible en U.
www.georgeslupien.com
GEORGES LUPIEN 418-261-3244
Re/Max Avantages courtier

123 Banlieue autres secteurs

CAP ST-IGNACE, urgent, vue extra sur fleuve + chasse à l'oie, 4 chambres, garage-atelier, 239000$.
Nathalie Côté courtier immobilier 418-832-1001

138 Recherché/échange maisons

RECHERCHONS
Maisons, condos, terrains, plex et immeubles à revenus; peu importe l'état...
Transaction rapide
Discrétion assurée
www.achatrapide.com
24H: (418) 948-3121

145 Condominiums à vendre

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

EGAN
AGENCE IMMOBILIÈRE
683-4403
egan.qc.ca

gaetaneturgeon.com

MONTCALM
- **NOUVEAU,** "Terrasse Murray", 2 chambres, planch… VENDU …s terrasse, piscin…, garage, et autres services.
- **COIN DE RUE,** 9½, dernier étage, balcon avant + terrasse, stationnement, belle lumière, très convivial.

ST-JEAN-BAPTISTE
- **PRÈS COLLINE PARLEMENTAIRE, NOUVEAU,** 4 pièces, super terrasse, rénové en 2003. LIBRE.

ST-SAUVEUR
- **PROXIMITÉ PARC VICTORIA, PISTE CYCLABLE,** super loft, sur 2 niveaux, possibilité de 2 chambres, terrasse intime, stationnement.

GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

gaetaneturgeon.com
- MONTCALM, superbe 8½, dernier étage, balcon + terrasse, stationnement, fenestration 3 côtés.
- ST-SAUVEUR, nouveau, près parc Victoria, super loft, sur 2 niveaux, 2 chambres, terrasse intime.
- ST-JEAN-BAPTISTE, superbe 4 pièces, rez-de-jardin, terrasse, rénové en 2003. LIBRE.

GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

145 Condominiums à vendre

JULIE D. CÔTÉ
- **STE FOY**, Condo 5-Bourgeois, libre rapidement 4½, 2 étages, garage int.
- **À LOUER, STE FOY** Le Devinci 4½, 2 salles bains, garage int., Peut être loué à long terme.

418-832-1001
RE/MAX Avantages Inc.
Agence immobilière

LEBOURGNEUF ,4½, 672p.c., 3e,rénové, garage, près service, 455-3500

MONTCALM, condo 4½, ± 900 p.c., tout rénové, rez-de-jardin avec terrasse, lumineux, planchers bois, 195 000$. 418-688-3745.

MONTCALM, condos neufs 4½, près Cartier, haut de gamme, stationnement, 225 000$ taxes incluses. 573-4057, 875-4498.

MONTCALM, UNIQUE sur le marché Condo neuf, 2000 p.c., 4 chambres 2½ salles de bains, 2 balcons, 2 stationnements int. 418-204-7811
duproprio.com/171723

NOUVEAU, Montcalm, près Plaines, 3½ ensoleillé, bois franc, 3eme, paisible, balcon. 418-683-2139.

STONEHAM, superbe studio au pied des pentes, 400 pi.ca., foyer, balcon, tout inclus, 418-872-2194

146 Condominiums à louer

A CAMPANILE
SUPERBE CONDO, unité de coin, rez-de-chaussée,rue Grandjean, 3 chambres, 2 salles bains, bois, 1200 p.c. Parking int. Piscine ext. Non chauffé, non éclairé, 1300$/mois. 418-654-0386.

À STE-FOY luxueux condo 3 chambres, 2 salles de bains, 2 parkings, électricité non incl. libre 1er oct. 1725$. 418-871-2499 / 564-9303

Dystrophie musculaire Canada — une action musclée
1.800.567.2236
www.muscle.ca

Condo de luxe, finition superbe, 2 chambres (entièrement meublé), à 2 min de l'université. 922-4242

DES COMPAGNONS, grand 3½, garage piscine, 1150$, sept. 934-9209

DUBERGER, grand 4½, 2 stationnements, 418-952-3774.

MANOIR Des Gouverneurs, 5½ 1250$, 2 chambres, 2 salles de bain, stationnement int., près services, location 1 à 5 ans, 561-2939

MÉRICI, 3½, luxueux, meublé avec services, 1100$. 418-254-2974.

NOUVO ST-ROCH
Condos urbains, 975$ à 1100$, sécuritaire, fenestrés, balcon, comptoir/douche en céramique, bois franc, climatisé, 418-808-8821

PLAINES D'ABRAHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, semi-meublé, parking int., 1100$, 418-626-8108.

ST-PATRICK, luxueux 4½, meublé, services, sept. 1400$ 254-2974

159 Limoilou

AU 170 de la Colombière Ouest, 5 logements dont un 7½ libre à l'acheteur + garage. Infos. voir annonce sur site kijiji #228096709

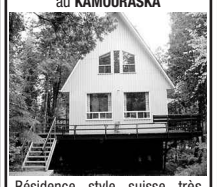
200 Chalets-condos villégiature à vendre

BORD DE L'EAU Stoneham, Tewkesbury, 329 000$. 418-848-0346. Voir: duproprio.com #180103

GASPÉ. Magnifique maison bord de mer, solarium, 2 chambres, 2 salles de bain. Parfait pour la retraite ou pour B&B, 195 000$, 269-5661

200 Chalets-condos villégiature à vendre

LAC DE L'EST
au **KAMOURASKA**



Résidence style suisse très confortable. Secteur touristique: Chasse, pêche, camping... Terrain 47 403 pi ca, intime, arbres matures. Venez voir !
Aline Ouellet
courtier immobilier
Royal Lepage Kamouraska L'Islet
agence immobilière
418-492-2490

MAGNIFIQUE condo, sur lac Pohénégamook, base de Santé Plein-Air, possibilité de bons revenus et occupasion occasionnel, 514-397-1461

201 Chalets-condos villégiature à louer

2 CHALETS à louer au bord du Lac St-Mathieu-de-Rioux (Bas St-Laurent) Pour réservation demander Patrick ou Marie-Ève 418-898-2514 ou 418-551-9222

208 Terrains

A ST-EMILE, 24 terrains + maisons 418-847-2521, 418-261-2521

GRANDS TERRAINS avec services au Lac-Beauport, face au centre de ski Le Relais, 956-4022

PRÊTS À CONSTRUIRE
- BEAUPORT, Domaine du Mousseigne, 8 terrains.
- GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 2 terrains.
- CHARLESBOURG Montagne des Roches, 1 terrain.
- STE-FOY, des Tuileries, 1 terrain

418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

TERRAIN bord lac Mégantic (Estrie), plage, 418-226-6495

TERRAINS sur le bord du lac 44 000$, avec accès au lac Castor, 40 000 pi ca, 19 900$, 418-336-2688.

210 Terres

LOTS à bois à vendre, Montmagny, L'Islet, Mauricie, Lotbinière, Beauce, www.lotavendre.com 418-688-0431

212 Villégiature hors Québec

FÊTES à Pompano 13 nov. au 5 janv. 2011, condo 3½, semaines/mois, 418-576-9870, 418-653-7804

NORTH MIAMI BEACH, condo tout équipé, 55 ans et +, disponible à partir du 30 nov., minimum 3 mois à 1700$/mois. 418-831-2347

POMPANO BEACH, 3½, près de la mer, du 15 sept. au 15 déc. et du 10 mars au 30 avril.418-876-3187

ROYAL PALM BEACH jolie villa propre près: golf, piscine, plage etc. louer ou vendre. Prix réduit!514 355-3910

Sunny Isle, condo, Cullins av., magnifique vue, mer, 418-806-3080

230 Bureaux

1001 DE L'EGLISE, STE-FOY
250 à 1200 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

1200 et 2000 p.c. Ch. Ste-Foy
Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

A LA TETE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taïga Inc 834-2222

À LÉVIS, côte Du Passage, 700 à 1000 pi. Libre, parking. 681-1051 #312

A LOUER 840 Raoul-Jobin
1933 pi. ca. / disponible
688-1635 www.meribec.ca

À LOUER, Ste-Foy, beaux bureaux très design, prix raisonnable, lumineux, A.M. Courtier, 951-3485

ARBOIS- HAUTE-VILLE, immeuble de prestige, ascenceur, grand stationnement gratuit, 2 550p.c., divisible, 418-683-8102

230 Bureaux

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand, 500 p.c à 1 500 p.c.
418-683-8102. www.arbois.qc.ca.

AU 4600 Henri-Bourassa, angle boul. de la Capitale, superbes locaux bien éclairés,1500 à 4320 pi.ca. (418) 626-2048, www.ImmeublesSimard.com

BUREAUX À LOUER Centre-ville de Lévis. 418-262-5018

BUREAUX À LOUER STE-FOY
DE 300 À 2 500 P.C. 418-682-0666

CENTRE NEUFCHÂTEL
ESPACES de bureaux jusqu'à 6000 p.c. disponibles, secteur recherché, près boul Robert-Bourassa
418-561-6301 418-559-9227

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 3500 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700 p.c., **948-1224.**

232 Bureaux à frais partagés

BUREAU À SOUS-LOUER pour avocat(e), avec tous les services, au 400 boul. Jean-Lesage, Québec, près du Palais. 418-556-4146.

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

RUE ST-VALLIER O., St-Sauveur. Bureaux fermés ou non, à partir de 250$. Heures de bureau 647-4736

236 Entrepôts

3 000 à 12 000 p.c.
Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

Dystrophie musculaire Canada — une action musclée
1.800.567.2236

1240, boul. Charest Ouest
(en face de la Galerie du meuble)

À LOUER
local entrepôt, 8000 pi ca.

Infos : Michel Bélanger
418 648-9826, poste 223

1829373

CAPREIT
Le St-Laurent
250, Grande Allée Ouest
Espace commercial disponible
Appelez pour les détails
Info : 418 529-0089
www.caprent.com
1828691

CAPREIT
Laudance
Quartier du Campanile - Espace commercial
Accord harmonieux entre secteurs résidentiel et commercial.
Idéal pour usage professionnel ou commercial avec aires de réception et de bureaux, incluant 3 espaces de stationnement, services publics, 860 pieds carrés
Appelez pour les détails.
Info : 418 653-3941
www.caprent.com
1829266

236 Entrepôts

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c.
651-9443

À LOUER 30' X 30'
SILLERY 418-838-0073

A LOUER 840 Raoul-Jobin
2000 à 10 000 pi.ca. Hauteur 22 pi
688-1638 www.meribec.ca

À LOUER PARC COLBERT
4000 p.c. (entrepôt et bureaux)
Débarcadère, porte de niveau, entrée 550, 8$, libre 418-683-6484

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec

ENTREPOTS & BUREAUX À LOUER de 100 à 30 000 p.c., boul. Pierre-Bertrand.
Groupe CDP Inc. 418-687-3830

ESPACE à louer au 2355, Rue De Celles, ± 3500 p.c., plafond de 20 pi., près des autoroutes, 845-3636.

238 Locaux

1400 P.C. commerce détail, Ch. Ste-Foy, pignon sur rue. 20' facade
Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

4000p.c. bureaux aménagés+entrepôt, 2900$ tout inclus. 418-261-4816

687-3020
Bureaux 7150 pi.ca.
Parc Technologique Ste-Foy

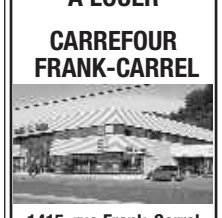
A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 600 p.c. à 20 000 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 150 p.c. à 3 000 p.c. (neuf)
Charest/prix imbattable, 3500 p.c. à 140 000 p.c., porte au sol, débarcadères 20 pi. à 40 pi. de hauteur.

238 Locaux

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
- 710 RUE BOUVIER, 19 000 p.c. commercial, possibilité de subdivision en partie.
- IBERVILLE (Boul. Laurier)
- 700 NÉRÉE-TREMBLAY

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

À LOUER
CARREFOUR FRANK-CARREL



1415, rue Frank-Carrel
Intersection Charest
À l'ouest de St-Sacrement
BUREAUX: 2400 à 4800 p.c.
COMMERCES 1600 à 3200 p.c.
688-1865
VALRO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

MÉRIBEC Gestion Immobilière
Bureau - Commercial - Entrepôt
Disponibles à Ste-Foy
1000 à 30,000 pi. ca.
688-1635

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c.418-948-1224

LOCAL 1141 p.c., 2625 Ch. Ste-Foy, rez-de-chaussée, coin fenestré sur rue, près Hôpital Laval, 651-1616.

LOCAL 24x43 avec 1 espace à bureau. Prix à discuter 418-843-2987

NEUFCHATEL,local commercial 1500 pi ca. 1600$/mois. 418-808-0912

RUE ST-LOUIS, Vieux-Québec, local 481 p.c., libre, pour commerce détail ou autres, 418-561-6537.

STE-FOY, 3264 pi², possibilité de subdivisions, pignon sur rue, achalandage assuré, idéal pour vidéo, boucherie, optométrie, cordonnerie, etc. 418-651-4643

VIEUX-QUÉBEC, Rue St-Louis, espaces de rangement ± 100 p.c., 125$ par mois. 418-561-6537.

251 Beauport

2½ MEUBLÉ, au mois, sans bail, 418-660-7274

3½ 4½, LIBRE, TOUT INCLUS BALCON. À VOIR! 418-655-6528

3½ NEUF, laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, 530$/mois, 418-844-9877 laisser message.

4½ BOIS flottant, repeint, rez-de-chaussée, intercom, près services, libre, 418 626-4613, 931-2092

4½ CHAUFFÉ, éclairé, 750/mois, endroit tranquille, 2e étage, près du terminus de Beauport. 660-8297

251 Beauport

4½, meublé, magnifique vue, foyer, parking, patio, chauffé, éclairé, rustique, non fumeur, tranquille, pas d'animaux, octobre. 418-806-1805

4½ REMIS À NEUF, libre, près du Domaine de Maizeret, 650$ non chauffé, non éclairé, 418-573-7543

5½, Mgr Déziel, 1er étage, chauffé, éclairé, garage, près de tout, 895$, libre. 418-829-0700, 581-998-0146

À ACROPOLEGI.COM
4½, SEPT., 675$ 802-3686

À BEAUPORT grand 7½ sur 2 étages rénové à neuf 1100$ 418 623-5007

À LOUER: 1½, 2½, 3½ et 4½
BEAUPORT. Appeler au: 262-2256

CONDOS de luxe neufs 4½ 2 étages a/c, alarme, libres 30 oct. à partir de 975$/mois. 418-264-9902

DU NEUF EN CONSTRUCTION
252 de la Falaise, grands 4½, 5½, 7½ et 10½, libres en oct., patio vue sur le fleuve, adossé à un grand parc, béton, lattes, céramique.
Simon 418-808-0612
418-520-1023

252 Cap-Rouge Saint-Augustin

3½ RÉNOVÉ, pas de tapis, 2e étage, balcon, parking, 570$, 524-1399.

ST-AUGUSTIN, 4½, triplex, 630$, demi sous-sol, abri d'auto. 554-7608

253 Centre-ville

3½, Boulevard Langelier, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Laissez message. 418-572-7844

A 5 MIN. DU VIEUX-QUÉBEC, 2½ meublé, au mois. 418-660-7274

254 Charlesbourg

3 ½-5½ CHAUFFÉS eau chaude fournis, LIBRES OCTOBRE, 4½ chauffé/éclairé, LIBRES RAPIDEMENT, 418 931-2092, 626-4613

4½ - 5½ NEUFS, lattes et céramique, libres, 418-808-0612

5½, chauffé, 2e étage
418-623-0521 (entre 18h et 20h)

A VOIR, près des services, 4½, 1er sept, pas d'animaux. 558-3416.

Développement et Paix
1-888-234-8533

GRAND 4½, spacieux, libre 695$, 2è étage, balcon, 418-255-8366

256 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

ST-LAURENT, I.O., grand 4½ très éclairé, libre, parking, 530$, 828-0971

257 Duberger Les Saules

4½, 5½, ensoleillé, tout inclus, très propres, libre, 688-9824 656-1816

À ACROPOLEGI.COM
3½, 4½, 802-3686

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

418-832-6123, MESNIL VERT, Des Aïeux, grand 4½ neuf, bois flottant, 990$. Visite sur rendez-vous. Voir LesPac: 21896923

BEAU 4½, non chauffé, non éclairé, entrée lav.-séch. et lave-vaiselle, stationnement, libre, soir: 527-1559

BIEN SITUÉS, grands 3½, 4½ neufs. ascenseur, Spa. 418-717-9443

259 Limoilou

3½,4½ Prix réduit, 4E Ave O., ascenseur, intercom, 580-1507, 628-8646

3½ ET 4½ très beaux, style condo, ascenseur, stationnement int., secteur recherché. 418-627-3066

4e Av./17e Rue, grand 5½, chauffé, eau chaude, balcon, 2 chambres, entrée lav.-séch., garage int., boiserie 835$, 1er oct., 418-651-3809.

259 Limoilou

4½ NON FUMEUR pas d'animaux, libre. Près hôpital St-François d'Assise. 625$ non chauffé, non éclairé, stationnement. 418-577-4429

4½ près de l'Enfant-Jésus chauffé, lumineux, parking, 645$ 614-2631

5½ très grand, non chauffé, non éclairé 650$, sept., 418-621-0996

A des Peupliers Est 4½ 650$, 5½ 750$ libre,418-628-6299 624-9146

À ST-PASCAL, 3½, 4½ oct, bois, céramique, entrée lav.-séch.,près Parc Maizeret, hôpitaux, 204-1711

À VOIR, près du Cégep, grand 4½, rénové, bois franc, tranquille, stationnement, 650$, 418-262-7206

STUDIO, entrée lav./séch., porte-patio, libre 1er oct. 683-4799

260 Loretteville Neufchatel

3½ CHAUFFÉ, éclairé, libre 1er nov. 557$/mois 418 407-6723/261-1980

261 Montcalm

1390 DE LONGUEUIL, 5½ rénové, bois franc, chauffé, eau chaude, balcon, 835$. 418-527-1820

1ER sept., non chauffé, rénové, 7½, 850 des Jésuites, 1295$, 527-9170

Maison Dauphine — Accueil inconditionnel des jeunes de la rue de 12 à 24 ans.
418 **694-9616**

3½, bois franc, rénové, tranquille, 610$, chauffé, 1er oct. 418-380-1791

3½ FRASER, près de Cartier, mois ou année, meublé et non meublé, prix entre 710$ et 840$. 418-683-9357.
www.appartementsquebec.com

4½ À 985 Manrèse, luxueux, chauffé stationnement, 1 050$. 657-0317

4½ CONDOS neufs, haut de gamme, dernier étage, 802-1364, 561-1231

4½ NON chauffé, non éclairé,près Cartier, libre immédiatement. Entrée lav./séch. 750$/mois, 418-522-1937

625 Fraser, 4½ (demi sous-sol), chauffé, eau chaude, repeint, bois franc, 710$ libre. 418-681-9467

682-5246, 4½, 5½, 1190$, 1365$, Jardins Coulonge, vue fleuve.

881 MONCTON, 5½ avec cachet, 2 chambres, chauffé, eau chaude, 985$. Soir: 418-681-7576.

914-0949, 4½, chauffé,balcon, libre. Coin R.Lévesque et E.Gagnon, 790$.

9½ CHAUFFÉ, 2e étage. Visite sur rendez-vous 418-688-1974

À 2 PAS Grand Théâtre, 6½, rénové . 1½ 2½ 3½, balcon. TOUT INCLUS, 647-2825

À absolument voir, quartier Montcalm 4½, 5½, libres, près de tout, tranquille, buanderie, autobus, service conciergerie. 418-802-1364

À LE LAURIER. Studio, 3½, 4½, 5½ Face Plaines. Chauffé, libre, bois. 418-948-1060 www.lelaurier.com

À MONTCALM, superbe 4½, rénové lav.-séch. tranquille, libre 840$ non chauffé ni éclairé. 418-576-3628

GRAND 4½ 1er plancher, neuf, bois, chauffé, eau chaude, lav.-/séch., 950$, 637, boul. René-Lévesque près Brown. 873-3045

GRANDE-ALLÉE, 5½, 3e, rénové, bois franc, entrée lav.-séch, balcon, garage, libre, 418-683-4621

JEFFERY HALE
3½ face au Grand Théâtre. Près de tout. 418-522-8919

LE CLARIDGE, 1½ janv. 640$, rénové, chauffé, eau chaude, 529-5458.

Les Jardins de Mérici
Studios à 5½
- Rénovés
- Occupation immediate
- Vue sur le fleuve
- Près des Plaines
- Piscine extérieure

418 688-1630
845, ch. Ste-Foy
Québec (Montcalm)
Ouvert 7 jours
2030019

BOARDWALK — bwalk.com

261 Montcalm

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe
Spacieux et confortables
sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
Studio meublé ou non et 3½
418-573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Nous sommes près de vous
www.bilodeauimmobilier.com

261 Montcalm

MÉRICI, 3½ meublé, équipé, parking int., bail 12 mois et +, libre 1er nov., 1550$/mois, 514-562-9374.

262 Rive-Sud

418-832-6123 CHARNY, grand 4½, près des services, sept., 725$

4½ CHARNY, sans tapis, impeccable, non chauffé, 630$ à 645$. 522-4707

4½, LÉVIS, chauffé, non éclairé, près services, 592$, 418-573-4022

À CHARNY, 5½ prix réduit, libre, intercom, flottant. 832-2900, 580-1507

À LÉVIS, rue Châteauguay, 4½ béton, idéal personne âgée. **264-4410.**

262 Rive-Sud

BREAKEYVILLE, grand 4½, sur 2 étages, abri d'auto, cabanon, libre, 418-932-5196 et 418-317-0233

263 Saint-Émile
Lac-Saint-Charles

4½ style condo, 810$/mois, libre septembre gratuit, 418-407-4344.

264 Saint-Jean-Baptiste

3½, rénové, planchers bois franc, après 18h, 572-7910.

4½ CHAUFFÉ, non éclairé. Après 18h 418-802-3046,418-527-0236

5½, CACHET, 860$ non chauffé, non éclairé, sept., 529-5177, 529-7360.

264 Saint-Jean-Baptiste

GRAND 2½ rénové, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Libre 1er oct. 418-522-5334.

Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society

265 Saint-Sauveur

4½ ST-VALLIER O. style condo neuf 700$. 418-569-6777 / 380-2266

266 Sainte-Foy

1½ tout inclus. 418-659-1057, 418-286-0099, 418-651-1386

266 Sainte-Foy

2276 CHEMIN STE-FOY
3½, Face université, béton, insonorisé, ascenseur, garage, piscine int. 418-657-1430, 418-651-6120

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

265-2842, 265-4842
A voir, tout inclus
3½, 4½, 5½
Rapport/qualité/prix
Piscine, garage. Chien interdit.

2 PAS UNIVERSITÉ
3133, BOUL NEILSON
Grand 2½, ÉTAT NEUF, chauffé, eau chaude. Libre immédiatement
418-650-5976, 520-1023

266 Sainte-Foy

3365 MARICOURT, 4½, 1er oct, près université, entrée lav., séch., tout inclus. 418-656-9227, 418-651-7808

3½, 4½ libre, rénovés, belle vue, béton, ascenseurs, balcon, Campanile 750 Gingras, 653-4100

3½, 4½ LIBRES, ascenseur, piscine, gym, garage int.. 802-1364

3½, 5½, béton, libres, bois franc, rénovés, ascenseur, arrière centre Quatre-Bourgeois. 418-652-1345

3½, 5½ RÉNOVÉS, 3e étage, piscine ext., concierge résidants, près école, parc, église. 520-2753

3½ ENTRÉE lav., séch., bois flottant 690$ tout inclus. nov. 418-353-4175

266 Sainte-Foy

3½, GRAND et IMPECCABLE, entrée laveuse, sécheuse, piscine int., intercom, 265-4842, 265-2842

418 658-6490
À PIED Université & Cégeps
3½ Tout compris.
2431, Jean-Durand App 4

4½, Boul. Neilson, octobre GRAND, tout inclus 650-0384

4½, chauffé, éclairé, eau chaude, près université, 760$, 418-687-1750

4½ LUXUEUX, Campanile, stationnement int., piscine, sécurité, libre 27 oct, 1220$, 418-651-8775

266 Sainte-Foy

4½, PRÈS DES PONTS, planchers bois franc, balcon, dernier étage, bien éclairé, chauffé. 953-2636, 955-9751

563-1665
3½, 4½ et 5½

5½ RÉNOVÉ AU COMPLET, planchers bois, stationnement, 850$ /mois tout inclus. 418-653-3511

658-8965
3½, 4½, 5½ immédiatement très propres / tout compris

À 418-872-4674, luxueux condo, 2 chambres, novembre.

266 Sainte-Foy

À ACROPOLEGI.COM
3½: 610$ 802-3686

• À PIED• Place Laurier et l'Université. 5½, 6½ chauffés, plancher bois franc. Pas d'animaux, buanderie $ Très tranquilles 418 659-2564

À PLACE PHILIPPE Libres: 2½, 4½ 1er, 4e étage. Très grands 523-1908

BOUL. PIE XII, 5½, 1½, vue partielle fleuve, rénovés, bois, intercom, balcon, piscine et parking int. Septembre, 418-569-0522.

CONCIERGERIE
4½, loyer réduit, épouse maison, ouvrage supplémentaire 563-1665

HOROSCOPE

Jeudi 9 septembre 2010

Pour information : *astrologue@astro-communications.com*

Bélier (21 mars au 19 avril)
En effectuant son entrée dans votre Signe opposé, la Balance, la Lune "croise" la route de Saturne et se place au carré de Pluton en Capricorne. Conséquemment, la réaction des autres risque d'être assez différente de celle que vous aviez anticipée, ce qui ne sera pas forcément négatif. Un petit sacrifice de courte durée est susceptible d'entraîner d'excellentes répercussions à long terme.

Taureau (20 avril au 20 mai)
Ne misez pas excessivement sur l'infaillibilité des personnes avec lesquelles vous collaborez. Il est préférable de vérifier l'exactitude des informations que vous recevez, surtout si vous avez à les retransmettre. Plus personnellement, quelqu'un éprouve l'envie de vous faire plaisir; mais pour le faire, doit d'abord savoir ce que vous aimez. Donnez-lui des petits indices.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Le passage de la Lune dans un autre Signe d'Air devrait vous mettre le vent dans les voiles, et tandis que la coopération de tiers partis semble facile à obtenir, certains gains instantanés ne sont pas exclus. Tant sur le plan personnel que dans le domaine professionnel, il suffira de demander pour recevoir. Il serait dommage de laisser passer une belle occasion sans même essayer de l'attraper.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Malheureusement, ce jeudi pourrait avoir des allures de decrescendo. Au lendemain de la Nouvelle Lune en Vierge, l'arrivée de la Lune en Balance peut se traduire par une baisse de motivation. Comme il faudra mettre tous les atouts de votre côté pour maintenir votre niveau d'entrain, vous gagnerez à écarter un élément déconcertant qui agit comme un boulet au pied.

Lion (23 juillet au 22 août)
S'attendre n'est pas le bon moyen de s'entendre. Il est donc préférable de n'envisager un partenariat que dans la mesure où l'autre se situe au même niveau et fonctionne au même rythme que vous. Plus concrètement, si vous n'adressez pas une remarque à quelqu'un dont le comportement dénote une grande lacune en termes de ponctualité, vous allez devoir patienter longtemps.

Vierge (23 août au 22 sept.)
Celui qui n'ose pas ne doit pas se plaindre de sa malchance. Quoiqu'en marche rétrograde, Mercure en Vierge signale que c'est le temps de prendre l'initiative et d'aller au devant des autres. Une situation n'abondera pas dans le sens de vos aspirations si vous suivez passivement son déroulement en tant que spectateur. Le Soleil en Vierge vous aidera à tirer votre épingle du jeu. Profitez-en!

Balance (23 sept. au 23 octobre)
On peut encore croire que des montagnes ont changé de place, mais il ne faudrait pas croire que des hommes puissent changer de caractère. En amorçant son séjour dans votre Signe, la Lune y "croise" Saturne, mais cette conjonction est hélas mal aspectée par le carré de Pluton. Le comportement de certains peut vous agacer, mais vous vous frustrerez davantage à essayer de les transformer.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
Vous êtes probablement un peu trop sévère envers vous-même. Avant de vous culpabiliser face à autrui, demandez-vous s'ils auraient agi différemment à votre endroit advenant que les rôles eussent été inversés. Quoi qu'il en soit, grâce à l'influence de Vénus en Scorpion, les gens qui vous aiment vous accorderont le bénéfice du doute et accepteront d'entendre vos explications.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
L'habitude commence comme un fil de soie et devient vite un câble d'acier. Rien n'est impossible du moment que vous consentez à vous investir complètement. Ainsi, ce que vous désirez ardemment vous parviendra par voie d'autodiscipline, ce qui implique continuité et assiduité. Le Temps est votre allié; il suffit de l'employer à bon escient et surtout de ne point le gaspiller.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Au carré de Pluton en Capricorne, le duo Lune + Saturne en Balance peut biaiser votre perception des rapports de force. Il faudrait donc fournir un effort particulier pour percevoir une situation avec lucidité afin d'éviter d'éventuelles déceptions ultérieures. Les rumeurs sont également susceptibles de vous envoyer sur une fausse piste; n'y accordez donc pas trop d'importance.

Verseau (20 janv. au 18 février)
Étant donné que la Lune "croise" le chemin de Saturne au trigone de votre Signe, en Balance, ce jeudi de septembre peut revêtir un caractère plus sérieux, méthodique et dans les pires cas, restrictif. Moins il y aura d'équivoque et mieux iront les choses. Voici venu le temps de définir, ou de redéfinir les paramètres qui régissent votre situation. Exprimez-vous le plus sincèrement possible.

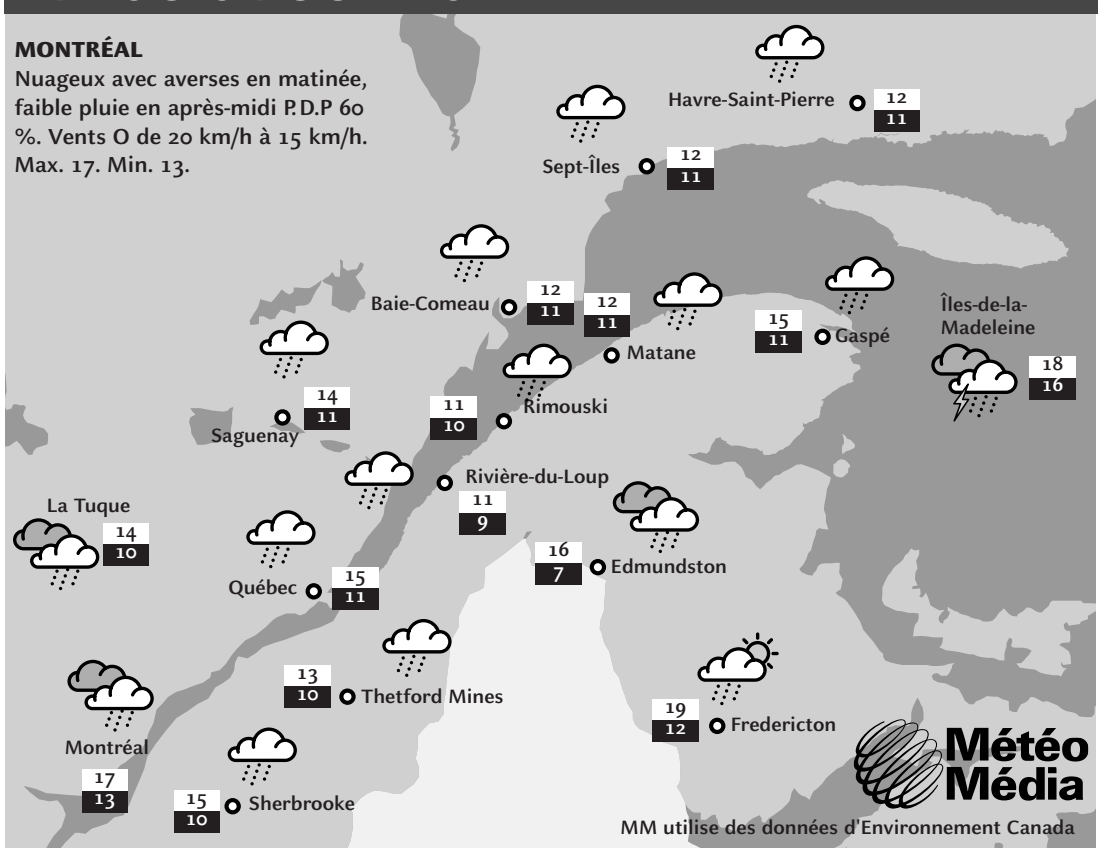
Poissons (19 février au 20 mars)
C'est en marche rétrograde que Jupiter vient rejoindre Uranus à la fin de votre Signe. Votre bonne nature vous amène généralement à essayer de vous adapter aux goûts et envies des autres, mais cette conjonction planétaire veut plutôt vous inciter à faire primer votre propre individualisme sur le reste. Des choses surprenantes peuvent arriver si vous apprenez à vous affirmer davantage.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Samedi	Dimanche	Lundi
Max. 15	Max. 17	Max. 20	Max. 18	Max. 20
Min. 11	Min. 9	Min. 9	Min. 12	Min. 13
Nuageux avec faible pluie en matinée, averses en après-midi. **Précipitations 90 %** **Vents NO à 10km/h**	Nuageux avec averses. **Précipitations 40 %** **Vents N à 10km/h**	Ensoleillé. **Précipitations 10 %** **Vents NE à 10km/h**	Nuageux avec percées de soleil. **Précipitations 30 %** **Vents E à 10km/h**	Nuageux avec averses. **Précipitations 40 %** **Vents SO à 5km/h**

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
Nuageux avec averses en matinée, faible pluie en après-midi P.D.P 60 %. Vents O de 20 km/h à 15 km/h. Max. 17. Min. 13.



LES MARÉES (HAE)

Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	2h45	-,1 m	H	3h12	4,5 m
H	7h18	5,7 m	B	9h24	0,1 m
B	15h12	0 m	H	15h35	4,4 m
H	19h39	5,6 m	B	21h44	0,1 m
Demain			Demain		
B	3h36	-,1 m	H	3h56	4,5 m
H	8h00	5,6 m	B	10h02	0,1 m
B	15h54	0 m	H	16h17	4,6 m
H	20h18	5,8 m	B	22h31	0 m

Grondines			Sept-Îles		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	6h01	1 m	H	2h45	3,1 m
H	9h44	3,6 m	B	8h58	0 m
B	18h28	1,1 m	H	15h06	3 m
H	22h08	3,6 m	B	21h19	-,1 m
Demain			Demain		
B	6h52	1,2 m	H	3h31	3 m
H	10h32	3,6 m	B	9h39	0 m
B	19h07	1,4 m	H	15h49	3,1 m
H	22h50	3,9 m	B	22h08	-,1 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Nuageux	12	8
Charlottetown	Orages	20	13
Edmonton	Averses	14	9
Fredericton	Averses	19	12
Halifax	Orages	21	13
Iqaluit	Variable	7	-1
Moncton	Averses	21	12
Ottawa	Averses	16	11
Regina	Orages	17	8
Rouyn-Noranda	Averses	13	8
Saint-Jean	Variable	16	14
Saskatoon	Pluie	14	7
Sudbury	Averses	15	9
Toronto	Averses	19	12
Thunder Bay	Soleil	16	4
Vancouver	Beau	17	12
Victoria	Ensoleillé	18	10
Whitehorse	Averses	11	3
Winnipeg	Averses	21	13
Yellowknife	Beau	13	8

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Nuageux	18	12
Athènes	Soleil	37	24
Pékin	Beau	23	20
Berlin	Pluie	13	12
Boston	Variable	22	14
Buenos Aires	Soleil	20	15
Chicago	Soleil	22	13
Londres	Variable	21	13
Los Angeles	Beau	17	12
Madrid	Soleil	25	11
Mexico	Orages	23	11
Moscou	Variable	15	4
New Delhi	Éclaircies	32	25
New York	Variable	23	15
Paris	Nuageux	18	12
Philadelphie	Variable	26	15
Rio	Nuageux	24	18
Rome	Beau	25	18
Tokyo	Variable	29	25
Washington	Soleil	28	15

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Beau	33	25
Bahamas	Beau	33	26
La Barbade	Nuageux	31	26
Bermudes	Nuageux	29	24
Cancun	Orages	33	27
Daytona Beach	Orages	32	23
Ft. Lauderdale	Orages	31	26
Honolulu	Beau	30	23
Key West	Orages	30	27
La Havane	Orages	34	24
Las Vegas	Soleil	30	18
Miami	Orages	31	25
Montego Bay	Beau	33	25
Myrtle Beach	Beau	31	20
Orlando	Orages	33	23
Palm Springs	Soleil	32	18
Puerto Plata	Orages	32	24
Tallahassee	Beau	34	22
Tampa	Orages	33	25
W. Palm Beach	Orages	32	26

ALMANACH

Maximum hier	16°
Minimum hier	13,5°
Normale le jour	19,8°
Normale la nuit	8,4°
Record max,	26,7°/1961
Record min,	2,2°/1955
Précipitation hier	16,4 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

6h15 — 19h09

Durée du jour : 12h54

LA LUNE

Lever à 7h53 — Coucher à 19h19

15 sept — 23 sept — 1 oct — 7 oct

266 Sainte-Foy

GRAND 3½, planchers bois franc, piscine et stationnement int., près de tous les services, libre imm. 723$/mois. 418-931-4545

IMMEUBLES DES SEIGNEURS
Béton, ascenseur, garage, piscine
3½ et 5½
418-651-0861 418-651-8698

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 3½, 4½, 5½
418-955-6696
www.habitationsboivin.com

LE ST-PHILIPPE
4 ½
3250 chemin Ste-Foy

Pour une qualité de vie sans soucis
418-563-1665

NOEL-CARTER, beau grand 3½ récent, bois flottant, paisible, sécuritaire, parking int., ascenseur, libre juillet 418-454-4392

PRÈS CEGEP STE-FOY, 3½, pas d'animaux. 418-265-1562

PRÈS Université, condo 5 pièces au 5e étage, 1 stationnement intérieur, libre 418-998-1314

PRÈS UNIVERSITÉ grand 6½
3 Chambres chauffé 1 260$
Bois franc pas d'animaux
Non fumeur 418-527-3677

QUALITÉ/PRIX, GRAND STUDIO, libre, GRATUITÉ. 418-265-4842

TRÈS grand 5½ à louer.
Neuf, insonorisé, stationnement.
Plus de détails sur le site
www.lesappartementsalouer.com
581-999-3230

267 Sillery

3½, 4½ libres, chauffés, éclairés eau chaude. Et 4½ chauffé seulement. 418-931-5600

3½, JARDINS de Coulonge, entièrement rénové, 850$, libre oct, 418-527-3436, 657-8709 poste 3239

3½, VUE FLEUVE, 862$ tout compris, balcon, parking, piscine ext., oct., 1ER MOIS GRATUIT. 681-6023

682-5246, 4½, 5½, 1190$, 1365$, Jardins Coulonge, vue fleuve.

268 Stoneham Lac-Beauport

Urgent! Bungalow borné par rivière, 3 chambres, foyer, impeccable. Libre 218 000$ Carmelle Poulin Royal Lepage 418 848-3237

269 Val-Bélair

BEAU 3½ non-chauffé, non-éclairé. 480$. 418-561-8415

270 Vanier

À AVOIR beaux grands 5½,4½, 2½ chauffés, solvable. 418 877-4884

BEAU 4½, rez-chaussé, cession de bail, libre imm. 418-262-4613

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

PRÈS Fleur de Lys, style condo, tranquille, ascenseur, 3½ 4½ libres imm., 1er oct., Idéal 50 ans et +. www.jardins-Emond.com 683-1261

272 Vieux-Québec Haute-Ville

2½, 3½, spacieux, meublés A à Z, internet, bail flexible, 418-956-3939

2½ RÉNOVÉ, meublé, tout inclus, câble, internet, ensoleillé, terrasse, tranquille, non-fumeur, libre sept., 840$/mois. 418-694-9843.

5½ RÉNOVÉ, VUE PARC, paisible murs brique, planchers pin, 935$, chauffé, 3 chambres, 692-0827

7½ DUPLEX 2 étages, ensoleillé, rénovation luxueuse, garage, cour privée, idéal couple, 1810$, chauffé, 1er septembre. 418-380-1791

À LA TOUR ST-JEAN, 1½ novembre, 3½ libre meublés ou non meublés, béton, intercom, piscine, parking. 418-529-0227

BEAU 1½ meublé, tout équipé, libre. 527-0867, 956-9888.

BEAU 3½ rénové, bois franc, meublé si désiré, libre. 418-569-3033

D'AUTEUIL, studio (1½) 580$, oct., meublé, rénové, bois, 418-554-8276

273 Banlieue autres secteurs

A Donnacona, 4½, libre, neuf, intercom, piscine, 418-285-5479, 834-5598

282 Maisons à louer

À 2 min. Place Laurier, rez-de-chaussée, 6½ chauffé, éclairé, eau chaude rénové, plancher bois franc, pas d'animaux, très tranquille, non fumeur Terrain 12 000p.c. 418-659-2564

À STE-FOY, jumelé, 8 pièces, vue fleuve, Le Corbusier, 1 025$, pas d'animaux, 418-653-2495.

AU COEUR DU VIEUX-LÉVIS, petite maison ancestrale, 3 chambres, salle de bain rénovée, 2 mins école primaire, 5 mins école secondaire. Non chauffée, non éclairée, 800$/mois, 418-877-3857

BORD DU FLEUVE, ST-ANTOINE-DE-TILLY, maison centenaire 8 pièces, rénovée, poêle à bois, 2 chambres, cuisine d'été, solarium, terrasse, 1100$/mois. Libre imm. 418-886-2545 dicter votre message

EN CAMPAGNE! 30 min. ponts, ancestrale 10 pièces. 850$ 832-6316

STE-FOY, en rangée, 1er oct., 2 étages + sous-sol, 3 chambres, bois franc, 1150$ chauffé. 418-261-2950

TRÈS JOLI, VUE et accès fleuve, sur 3 étages, neuf, garage, échangeur d'air, gazon et déneigé inclus, 2 balcons, 1 650$. 683-9647, 564-0674. Voir: www.sigmum.net/grevegilmour

304 Charlesbourg

10x12, salle de bains, cuisine commune, homme seulement, non fumeur, 300$. 622-8132

309 Limoilou

ST-PIE X, chambre meublée, libre, 418-998-9964, 418-640-6772.

311 Montcalm

51 LOCKWELL, propre, tranquille, 300$/mois. 681-7470, 265-4347.

À BAS PRIX, près Cegep, 335$ tout inclus, 832-1262, 933-7079.

314 Saint-Jean-Baptiste

BELLE chambre meublée, 5½ sur 2 étages, libre, 400$. 418-523-0910

316 Sainte-Foy

À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.

PRÈS HÔPITAL LAVAL, chambre meublée, entrée privée, 653-8689

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain

AMÉNAGEMENT ET TERRASSEMENT (murs de soutènement, interblocs, nivelage+gazon). *Estimation gratuite* EXCAV-ACTION INC. 418-929-5534

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Plantations, murets, pavé, conception de plans, entretien, estimation gratuite. SC Tremblay Paysagiste 418-931-1647

CÈDRES SAUVAGEONS
3' à 4' 5.00$ 418-666-3291

Développement et Paix
1-888-234-8533

CÈDRES SAUVAGEONS
3' à 4' 5.00$ 418-666-3291

TERRASSEMENT S. JOBIN
Excavation, pose, réparation murets, pavés, interbloc, pelouse, chaîne d'entrée. **Prix compétitifs. 418-827-1285, 418-576-5383**

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

BARDEAUX 40 ans prix 25 ans, Toiture Résidentiel. 418-564-6416

BRIQUETEUR, 30 ans d'expérience, réparation briques/pierres, 843-6365

CHARPENTIER-MENUISIER, fin de semaine 418-569-9963, 581-999-7309

Entrepreneur spécialisé en crépi et réparation de fissures. 848-7216.

PEINTRE d'expérience, rapide, propre, poli, pose aussi papier-peint, 418-952-7761, 418-522-2225.

382 Matériaux

A LIQUIDER AU COÛTANT
Lot portes, fenêtres neuves Futura. 1451 Frank Carrel. 418-681-7272

PLANCHER bois franc, érable, merisier à partir de 2,49$. 418-527-9191

382 Matériaux

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉE
36˝ x 8´ 17.04$, 36˝ x 10´ 21.30$
36˝ x 12´ 25.56$,
36˝ x 14´ 29.82$,
36˝ x 16´ 34.08$,
Couleurs disponibles.
Ouellet & Leduc 842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

2 étagères-biblio Teck, 33˝x18˝x71˝, bon état, 200$. 418-653-4781

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec !
Contactez-nous 7jrs/7 au:
418-527-9104 spadequebec.ca

FORMATION TECHNIQUE
tonte et toilettage 418 849-6298

TECKEL miniatures, 17 lbs, prêts le 15 oct., 500$ ch. 418-546-0175

410 Bois de chauffage

À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

BOIS ROND À VENDRE 65$ BOIS SEC FENDU 85$ 418 573-2369

BOIS SEC À L'INTÉRIEUR 12" et 16".418-803-8295

422 Foyers poêles à bois

CUISINIERE à bois marque Findlay, 39x22x49, 750$. 418-561-7005

427 Marchandises diverses

DERNIÈRE Chance! Liquidation demos armoires cuisine, vanités salle bains Armoires Orléans 418-667-6082

430 Marché aux puces Vente de garage

MARCHÉ AUX PUCES, samedi 11 septembre de 9h à 16h, au Centre Durocher, 290, rue de Carillon. 418-522-5681

VENTE DE GARAGE, samedi 11 septembre de 12h à 15h, déménagement, meubles et antiquités, comme neufs, 2221, ch. du Fleuve, St-Romuald, 418-929-1537

460 LOISIRS

462 Bicyclettes

À LIQUIDER, vélos 2009
hybride, montagne, route,
www.mathieuperformance.com
418-524-2650

463 Camping Chasse et pêche

A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindoré.com 418-835-5184

Société canadienne de la sclérose en plaques Région de Québec
Aidez-nous à la vaincre

SPÉCIALISTE DU DÉPEÇAGE de gibier, emballage sous vide. 418-849-7753

465 Livres/timbres monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaîtres.com 1-800-561-1781

CUISINIER(ÈRE) recherché pour cuisine d'établissement, poste jour semaine. 418-527-5777 poste 104

CUISINIER temps plein, bonnes conditions, Vieux-Québec, restaurant Les Frères de la Côte, téléphonez avant 11h au: 418-692-5445 ou expédiez cv au: 418-692-1580

473 Restauration hôtellerie/bar

PIZZERIA L'ITALIANO
735 Principale, St-Étienne. Besoin de pizzaman, serveurs(ses)
Michel au: 581-888-5123

SERVEUR(EUSE)S,PLONGEUR et CUISINIER(ÈRE) entre 30 et 40h /sem., contacter : Franco Gallese fax 418-694-9552 lesvoutescavour@gmail.com

477 Vente télémarketing

BESOIN TELEVENDEURS. Bonne prime et salaire de base. Temps plein et partiel. 418-694-9780 ou QUEBEC@SOMITEL.COM

481 Offres d'emplois autres

AIDE LIVREUR
Pour livraison de meubles à domicile 418-952-0125 fax 418-407-1020

BOULANGER(ÈRE)d'experience, fabrication artisanale au levain,travaillez avec la vue sur le fleuve pour une très belle boulangerie reconnue de Charlevoix.Salaire selon compétence, emploi à temps plein et permanent. 418-665-4000 Jose25ympatico.ca

BROKERS DEMANDÉS:
Voituriers-Remorqueurs demandés pour tirer nos remorques fermées ouvrage USA, LTL, rénuméré au pourcentage. J.M. Transit Inc. Tél: 418-872-3677 Fax:418-872-9240 ou courriel: info@jmtransit.com

COMMIS AUX PIÈCES ÉLECTROMÉNAGERS, expérience serait un atout. Atelier G. Paquet 418-871-4043

DEVENEZ AGENT IMMOBILIER
Cours de soir débutant le 13 septembre et se terminant le 5 mai. Vous avez 30 ans et plus, expérience de la vente ou du public, vous êtes déterminé, axé sur les résultats, communiquez avec PAUL EVERELL
Royal Lepage Inter Québec
418-622-7537

ÉBÉNISTE d'expérience recherché, fiable et autonome. Salaire à discuter, 418-977-7990

NOUVELLE AGENCE D'ESCORTES
Étudiantes débutantes filles 18 à 25 ans, très belle physiquement jour et soir du lundi au vendredi.
RECHERCHE AUSSI BELLES FEMMES
de 26 à 37, 418-654-8264

PÂTISSIER(ÈRE)
demandé(e) avec expérience et références, pour travail à temps plein. Prendre rendez-vous au 527-1118.

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans le secteur:
CAP-ROUGE
REVENU DE PLUS DE 200$/SEMAINE + POURBOIRES
Contactez
Patrick Veilleux
418-265-0234

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans le secteur:
De la Ribambelle
Contactez
RÉJEAN FOURNIER
418-955-1365

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
BEAUPORT
Pour remplacement occasionnel
Contactez
Réjean Fournier
418-955-1365

RECHERCHE EMPLOYÉS pour nettoyage de bureaux, 40 hres/semaine, de 14h à 22h ou couple de 18h à 22h. Jour: 418-575-9966

481 Offres d'emplois autres

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
PIE-X
LIMOILOU
Contactez
ROBERT WILTOS
418-265-1204

RECHERCHE PERSONNE D'EXPÉRIENCE (COMPAGNON) pour installation et réparation de portes de garage. Tél. 418-842-1004

Représentant commercial
fiable et efficace recherché. Il doit posséder de bonnes compétences en informatique, parler anglais ou français couramment et être précis. Aucune expérience requise, cependant, toute expérience de travail peut s'appliquer. Revenu de 2950$ par mois. Si intéressé, veuillez envoyer un courriel à: openingposition2010@gmail.com

482 Services spécialisés

OFFRE SERVICE MÉNAGE: bureaux, commerces, cliniques ou autres. Références dispo. 418-847-1971.

486 Service domestique et garderie

CHERCHE GARDIENNE Montcalm, novembre 1 ou 2 jours/sem., bébé 9 mois. 418-686-3858

JE FERAIS entretien ménager résidentiel, expérience. 418-623-0007

RECHERCHE gardienne d'enfants à mon domicile à Sillery. Voiture un atout. 418-520-0613

488 Tenue de livres comptabilité administration

IMPÔTS 30$ +, 418-523-2348 et FISCALITÉ, travailleur autonome

490 FINANCES

491 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêts de 500$ remboursables à la semaine. 1-866-776-2291
www.argentrapide.com

•RÉPARATION DE CRÉDIT• marge, 1ère, 2e, consolidation, 563-8286.

493 Occasions d'affaires

Achetons propriété rapidement et payons comptant.
www.achatrapide.com
24h: **(418) 948-3121**

DÉFI PERTE DE POIDS.
418-952-1628

RESTAURANT À VENDRE, situé rue St-Jean, bien aménagé, concept unique, prix 29000$, 418-905-6110

Association québécoise des troubles d'apprentissage
www.aqeta.qc.ca

496 Services financiers

PRÊT 500$
Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (4 mois) et paye par dépôt direct. CRÉDIT YAMASKA 1 877 534-1999

PRÊT DE 500$
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
Crédit Courtage 1-866-482-0454

500 DIVERS

508 Déménagement Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70$
3 hommes/85$. Assurances.
418-522-1321

512 Entreposage

ENTREPOSAGE domestique, av. St-Sacrement, 240 entrepôts neufs. Abordable,sécuritaire 418-948-3838

514 Ésotérisme

JO-SOLEIL Voyante
1-900-451-8883 à 3.99$ la min. 18 + ou par carte de crédit au 514-997-5716 Textos #3010

518 Masssage thérapeute

418-956-3851, massage à l'huile chaude, 2e Rue, Limoilou. Gaétan.

836-4881 Le Massage Royal (Arôma-Luxe Professionnel). Reçu

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

BAIN flottant, californien, esthétique, sérieux. Chantal Dumas 877-1111

CENTRE BUENAS MANOS, Ste-Foy, Québec. Réflexologie. Reçus assurances. Marina 581-307-6763.

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ CLIMATISÉ - 522-4890

MASSAGE Dorso-lombaire avec ÉMILIE 418-872-7000, 407-4061

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

Super massage sur la Rive-Sud pour homme, femme, 262-0738, Pierre.

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m.

ABAISSEZ DOULEURS ET STRESS
Les lun. mar. mer.et sam. 806-1484

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 KATE PARMI NOUS

261-5247 MASSAGE SENSUEL Intense, détente complète air climatisé

527-6969 NOUVELLES VENUES
LE PLAISIR DES SENS

653-8040. Nouvelles venues: Alicia et Léa. Réservez tôt. Chez Tandem.

682-5418 Moment magique
1795, bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

683-0085 7/7, 1377 Ch. Ste-Foy
massageexotika.com

881-4043 Denise
Massage détente, reçoit, déplace

AAA A VOIR: lacoquine.net
Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

BELLE FEMME, 38 ANS
Sensuel massage 418-572-8263

DÉLICATE ET DOUCE
Moments Intimes. 694-9829

EN PRIVÉ, THAILANDAIS (+++) PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354

JOLIES masseuses, orientales
(418) 805-0030

LESALONBLANC.CA
luxe au bout des doigts, 871-0707

MASSAGE DOUCEUR
Sur rendez-vous 527-8468

SÉNORA, Jenny, Laurie, Audrey, Sophie, Bianca, Talia, 614-3160

526 Escortes

12h, Déplace seulement, 654-6078
Belle femme de 45 ans
1-418-650-1130 / 24 h
ZONEESCORTES.CA

24h 24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079

24h **AUX FÉES** 24h
418-688-3901
lesfeesenchanteresses.com

ACCUEILLANTE, REÇOIT DÉPLACE. 418-836-5145

ADORABLE VANESSA
418-254-8811

Alixa Charm Courtisane, brune, 5'8", 135lbs, 220$/h, 418-880-0866.

ANNIE, très jolie, 45 ans, air climatisé, 418-849-1319.

ASIATIQUE GRASSETTE, 35 ANS, Se déplace 7/7, 24h/24h. 682-8277

526 Escortes

A VOIR! JOLIE, DOUCE, 37 ANS, REÇOIT DÉPLACE, 261-3745

BEAUTÉS GARANTIES
reçoit/déplace dès 16h
Nouveautés 559-7269

BELLE ET SENSUELLE
Je te reçois, climatisé. 932-7062

BELLE Haïtienne sensuelle, belles courbes, 28 ans. 418-999-5914

DAME raffinée, discrète et sensuelle. EVA 906-0520

DÉESSE NORAH, mature, avec classe, douce et sexy. **418-951-0296**

DUO bi-sexuel ou solo, 21 ans, Tania et Julia. Belles blondes pour moments intenses, 418-261-5179

NINA belle et ronde, 19 ans, cheveux noirs, yeux bleus, 38D 418-929-8181

NOUVELLE EXQUISE FEMME DE RÊVE, 7/7, 806-2783

RAVISSANTE
Sexy, 47 ANS. **418-261-1742**

SIRÉNA beauté pour passer un bon moment. Service +++. 906-1888

TRANSEXUELLE SEXY JANIE
Reçoit/déplace 455-4879

TRÈS BEAU MÂLE
418-261-2248

VIP- reçoit et se déplace 6/7, dès 10h. a.m. 948-0880
www.quebec-escort.com

534 Santé Esthétique

TECHNICIENNE spécialisée en soins et confort de pieds. Service à domicile et à la clinique. 4600 bd. Henri-Bourassa local 208. Charlesbourg (Qc) 418-626-8618, 418-934-5542

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007
Harmonie 2000 enr.
Stabilité Clientèle distinguée
www.harmonie2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE Au 1632 chemin Ste-Foy Québec
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions, autobus, usagés ou feraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

950 Autos à vendre

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. R.M. AUTOS 622-9600.

ACURA INTEGRA 1996, automatique, 210 000 km, impeccable, ne sort pas l'hiver, 5600$. Après 14h 418-380-9222,cell. 418-454-1605

AUDI A6 Quattro 04, 161 000km, 9 500$, (418) 875-0279, 951-1927

CHEVROLET AVEO 2006, équipé, 38 000km, 5295$, 24$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CHEVROLET Cobalt 2005, garantie, 83 000km, 4495$, 24$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

IMPALA 2001, 201 000km, 2 850$, (418) 842-7501, 265-8455

CHRYSLER 300 LTD 08, noir, 54 000 km, tout équipé, cuir, toit, 18995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER PT Cruiser 2005, tout équipé, 32 000km, 9995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Avenger 2009, 59 000km, tout équipé, garantie, 10 495$, 41$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE Caliber SXT 2009, 26 000km, automatique, tout équipé, 14 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE CALIBER SXT Sport 2007, 56 000km, tout équipé, 11 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Charger 10, 54 000km, tout équipé, garantie, 14 495$, 58$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE SX 2004, 40 000 km, automatique, a/c, 10 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

FOCUS ZWT 03, mecanique A1, 230 000km, 3500$, 418-875-1794

950 Autos à vendre

2010 FORD FUSION SEL cuir, toit, Sony SYNC, 5 500km 22 500$, 418-564-0033

ACCORD 2000 LX/SE, manuelle, A/C, tout équipé, parfaite condition, 183 000km, 3995$. 418-836-4632

HONDA ACCORD 2004, V6, tout équipé, toit, verte, A1, 95 000 km, 10 500$ nég. 418-627-3834.

HYUNDAI Accent 2003 automatique, 135000km. 3 200$. 418-704-3477

HYUNDAI Élantra 09, 50 000km, tout équipé, garantie, 10 995$, 44$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

LOCATION ACHAT VENTE
www.autosboies.com
418-529-2601

MAZDA 3 GS 2005 automatique/manuelle, 74 500Km, 7 500$, 418-843-2116

MAZDA Miata MX5 LTD 2006, cuir, convertible, 39 000km, 21 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

PROTÉGÉ LX 2000, automatique, 1 000$ Dave: 418-580-8067

MERCEDES BENZ S430, 2000, Modèle long, noire, V8 4.3L., en parfait état, femme proprio Cause divorce. 14 800$. 418-861-8859.

MERCEDES CLK 320 décapotable année 2000. Impeccable, air climatisée, pas sortie l'hiver. 148 000 km. 19 500$. 418-875-0254

PT CRUISER 2002 noire, 40000km, 7 00$nég. 418-575-0875

SATURN ION 2, 2005, 42 700 km. Faut voir! 6900$. 418-842-5667

SOLARA SLE, 2006, convertible, 33 000miles, noir, 21 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

LEGACY 2007, 4WD, très bon état, 59 000km, 17000$, 418-435-2992

TOYOTA CAMRY SE 2007, automatique, a/c, 67 000 km, 17 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA COROLLA 08, 35 000km, tout équipé, 13 500$, remisée l'hiver, excellent état, 418-655-5556

TOYOTA Corolla 2006 CE, automatique, a/c 28 000km, 11 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA COROLLA 2008, équipé, 55 000km, 10 495$, 41$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

TOYOTA COROLLA 2008, équipé, 55 000km, 10 495$, 41$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

TOYOTA ECHO 2000, manuelle, 154 000km, 2700$ neg. 418-704-3477

TOYOTA ECHO 2002, 4 portes, 84 000km, 4995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

ECHO HATCHBACK 2005, 41 000 km, garantie, 8995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

MATRIX 2006, 5 vitesses, a/c 76000km, 10 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

MATRIX 2009, automatique, a/c, 47 000km, 15 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

MATRIX XR 2005, automatique, 95 000km, équipé, 11 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Prius 2005, automatique, a/c, 76 000km, 14 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

SOLARA 08, convertible, blanc,10 000km, garantie janv. 2013,28 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Yaris 2006, 55 000km, garantie, 6995$, 33$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

TOYOTA Yaris 2007, hatchback, aut.,3 portes, 21 000km, 9 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Yaris 2009 41 000km, 13 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Yaris hatchback 2006, 5 portes, 54 000km, 8 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

VOLVO Décapotable C70, 2001 146 000km, jamais sortie l'hiver, très bonne condition, 11 000$, 418-456-2018

951 Camionnettes et utilitaires à vendre

CADILLAC SRX 06, blanc diamant, impeccable, 19000$, 656-9983

DODGE CALIBER 2007, 5 vitesses, 60 000km, 9995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE RAM 1500 4x4 2008, 45 000 km, 4 portes, tout équipé, 23 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

Ford Ranger FX4 04, 4 portes, automatique, a/c, 126 000 km, 10 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

Grand Caravan 2008, tout équipé 45000km, 13995$, 55$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

JEEP LIBERTY 08, Incroyable 36 000km, tout équipé, 19995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

NISSAN XTRAIL 2006, automatique a/c, noir 76 000km, 14 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Rav-4, V6, 2006, automatique a/c, 56 000km, 19 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

951 Camionnettes et utilitaires à vendre

TOYOTA Sienna CE 2006, a/c 78 000km, garantie juil.2011, 17 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA TACOMA V6 2006 4x2 Ac Cab aut., a/c, 73 000km, 16 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

956 Voitures sport et anciennes

FORD modèle A, 1928, projet à finir, 8500$. 418-930-7866

MASERATI Spider Zagato, convertible 1989, noire, 80 000 km, excellente condition, 23 000$, 418-655-5556

MGB 1974, décapotable, 11 000$. 418-653-4857

NISSAN 300ZX, 1990,JDM, 100000 km, 9000$ nég.. 418-284-1268

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

970 Garages stationnement à louer et remisage

À Beaupré, auto, bateau, motorisé, chauffé, alarme reliée, assuré, bâtiment béton, hauteur 25', antifeu, très sécuritaire, impeccable. 827-8559.

SAINTE-AGATHE DE LOTBINIERE *Auto *Bateau *Roulotte. Dalles de béton, chauffé, assuré, système d'alarme, gardien 418-831-4324

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

984 Véhicules tout-terrain

KAWASAKI 400 4x4 1994, 1650$, 418-683-2923

987 Équipement ferme/machinerie

CONTENEURS 40' ET 20' d'entrepôt, vente poteaux électriques. André : 359-3284/356-6263

UN SAMEDI PAYANT

PLACEZ UNE PETITE ANNONCE le SAMEDI et OBTENEZ

1 JOURNÉE GRATUITE

OBTENEZ une 2e parution de votre petite annonce dans les six jours suivants.

1 MOIS sur le web GRATUIT

OBTENEZ la publication de votre petite annonce durant 1 mois sur CVENDU.CA, permettant l'ajout de photos.

CVENDU.CA C'EST GRATUIT!

Certaines conditions s'appliquent. Maximum de 5 lignes par annonce. Offre valide jusqu'au samedi 2 octobre.

PETITES ANNONCES
418 686-3311
leSoleil

Index
des avis de décès

ARPIN, Roland
Québec

ARSENAULT, Lucette
Québec

AUCLAIR-FORTIER, Raphaël
Québec

AUDET, Marie-Paule Dion
Honfleur, Bellechasse

BEAUDOIN, Almanzor
Armagh, autrefois Ste-Hénédine

BÉCHARD, Claude
Saint-Philippe-de-Néri, Kamouraska

BERROUARD, Thérèse Fortin
Québec

BOLDUC, Soeur Ange-Marie
Lévis, native de St-Ludger

BRASSARD, Martin
Montréal, autrefois Clermont

CARETTE, Gwendolen (Barnett)
Québec

CHABOT, Cécile
Québec

COLLIN, Gertrude Lacombe
Montmagny

DROUIN, Jeanne Bouchard
Beaupré

DUFRESNE, Georges
Ste-Foy, originaire de Shawinigan

DUSSAULT, Gervaise Dubois
Québec

ÉMOND, Monique Patry
St-Honoré, autrefois Sully, Témiscouata

GARNEAU, Andréa Paré
St-Georges de Beauce, autrefois St-Martin de Beauce

GIROUX, Jeanne D'Arc Latouche
Beauport (quartier St-Louis de Courville)

LAMBERT, Hazel Patricia (West)
Québec

LAMONTAGNE, Juliette Lamontagne
St-Michel de Bellechasse

LANGLOIS, Denis
Québec

LAPOINTE, Ernest
Québec

LEMIEUX, Madeleine Bilodeau

MALTAIS, Rosaire
Québec

MARCOTTE, Claude
Rive-Sud de Montréal

MERCIER, Marlène
Lac-Etchemin

MOREAU, Gaston
Ste-Foy

NORTON, Madeleine Langlois
Québec

PAPILLON, Gustave
St-Augustin-de-Desmaures

PICHÉ, Lucie (Gravel)

PLAMONDON, Augustine
St-Raymond

PLAMONDON, abbé Paul-Henri
Québec

POULIN, Gaston
Notre-Dame-des-Pins

RENAUD, Marie-Claude
Sherbrooke, autrefois L'Ancienne-Lorette

RIEL, Jacqueline (Jackie)
Québec

RIOUX-GAUTHIER, Alberta
St-Augustin-de-Desmaures

ROSA, Jean Claude
Québec

ROY, Gertrude Poulin
Québec, arr. Beauport

RUEL (LEGARÉ), Yolande
Candiac

SAVARD, Jean-Claude
Québec

SERGERIE, Émérilda (Savoie)
Québec

TARDIF, Henri
Loretteville

TREMBLAY, Fernand
La Malbaie

VACHON, Michel

Roland Arpin
1934 - 2010

À la résidence Côté Jardins, le 2 septembre 2010, à l'âge de 76 ans, est décédé monsieur Roland Arpin. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER
975, Marguerite-Bourgeois
Québec (QC) G1S 3X8

le vendredi 10 septembre 2010 de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le samedi 11 septembre de 9h à 10h. Le service religieux sera célébré **le samedi 11 septembre à 11h en la basilique Notre-Dame de Québec, 16, Buade, Québec**. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Aline Ste-Marie, ses enfants, son gendre et sa belle-fille: Ginette (Robert Olcina), Jacqueline et Jacques (Christiane Viens); ses petits-enfants: Simon Labrecque, Anne-Marie Labrecque, Catherine Arpin (Pierre Moisan), Louis-Philippe Arpin et Marie-Hélène Pagé; ses frères et soeurs: Robert (Claudette), Madeleine, Pauline, André (Margaret); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Ste-Marie: Jean-Paul (Lucienne), René (Françoise), Claude (Suzette), Robert (Danielle), Roger (Louise), Gisèle (Gilles Barrette) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, et ami(e)s. La famille tient à remercier particulièrement sa grande amie Constance Grégoire qui l'a accompagné tout au long de sa maladie, ainsi qu'à l'équipe du 4e étage de la résidence Côté Jardins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Roch Ste-Marie, 217, rue Berkley, Saint-Lambert (QC) J4P 3C9. La direction des funérailles a été confiée au

PARC COMMÉMORATIF
LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

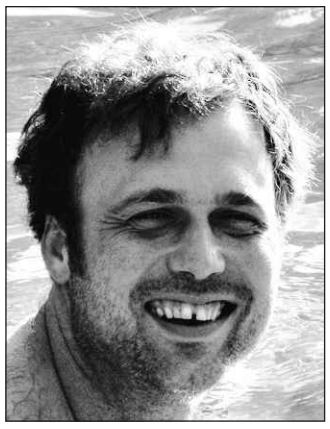
Lucette Arsenault
1936 - 2010

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 30 août 2010, à l'âge de 74 ans, est décédée madame Lucette Arsenault, fille de feu Estelle Bourdages et feu André F. Arsenault. Originaire de Bonaventure, elle demeurait à Québec. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Marius (Jeannine Poirier), Jacques (Lucille Perreault), Camille (Martine Forest), feu Raynald (Yolande L'Archevêque), Lucie-Anne (Claude Arsenault), Urbain (frère du Sacré-Coeur), Alban (Mireille Côté), Itha (Gérard Labonté), Andréa (John Cowan) et Alice (soeur du St-Rosaire); sa belle-soeur Suzette Drapeau; sa filleule Rachel Asselin ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. Des remerciements au personnel de l'Hôtel-Dieu pour les bons soins donnés à Lucette lors de ses nombreux séjours à l'hôpital. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Radio Galilée (radio spirituelle au 3196, chemin Ste-Foy, Québec G1X 1R4) ou à la Fondation Baillargé, pour faire instruire un futur prêtre (263, rue du Cégep, Sherbrooke, Québec J1E 2J8).

La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU
1460, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette
Membre du réseau Dignité
www.sylviomarceau.com

le samedi 11 septembre 2010 de 9h30 à 11h30 au salon ainsi que de 13h30 à 14h30 **en l'église du Très Saint-Sacrement (1330, chemin Ste-Foy, Québec, G1S 2N5). Le service religieux suivra à 14h30**. Pour rendre hommage à Mme Arsenault, nous vous invitons à visiter notre site internet au www.honneur-memoires.com.
Pour renseignements: 418-522-5212
télécopieur: 418-521-2187 ou courriel
quebec@sylviomarceau.com



Raphaël Auclair-Fortier
1972 - 2010

Raphaël Auclair-Fortier, fils de Michel Auclair et Odette Fortier, décédé sur le Nordik Express, le 5 septembre 2010. Il demeurait à Québec.
Raphaël, tu aimais tes filles par-dessus tout. Il laisse dans le deuil les trois amours de sa vie: Ariane (14 ans), Capucine (11 ans) et Sidonie (9 ans), ses parents Odette et Michel, ses soeurs et son frère: Marie-Flavie (Yvan-Martin Cyr), Mélanie (Jean-François Grenon; Florence, Alexandra et Samuel), et Jacob. Il laisse aussi sa grand-mère Simonne Mainguy, la mère de ses filles Carole Gendron ainsi que sa famille. Ses oncles, tantes, cousins et cousines paternels: Jacqueline (Anne et Fanny Gérard), Jean (Ginette Mercier; Stéphane et Jean-Philippe), Suzanne (Richard Théberge; Nicolas et Julie Tremblay), Monique (Jean Labadie; Catherine, Élise et Jérôme), Marc (Valérie, Antoine, Mireille et Stéphanie), Denis (Lucie Carreau; Audrey-Anne et Simon). Ses oncles, tantes, cousins et cousines maternels: Lucienne (René Viens; Renée-Maude, Israël, Stéphane et Simon Larocque), Jean-Louis (Caroline et Charles), François (Lise Gauthier; Sébastien, Jonathan et Marie-Ève), Lorraine (Hughes et Francis-Carl Rivard), Bertrand (Céline Marcoux; Marie-Odile et Iphigénie), Marjolaine (Hervé Gauthier; Ulysse et Alexis), Dominique (Gaétan Bibeau; Grégoire Bonneau), Roselyne (Corinne, Julie et Patrick Denis). Ses nombreux ami(e)s de longue date, en particulier Geneviève, Didier, David, Maxime, Pascal, Simon, Michel, Bernard ainsi que ses confrères de navigation. La famille recevra les condoléances en présence du corps à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, av. Nérée-Tremblay, Québec
Renseignements: 418 688-2411
Envois de messages de sympathie
Télécopieur: 418 688-2414
residence@coopfuneraire2rives.com

le dimanche 12 septembre 2010, de 13h à 15h30. **Une liturgie de la Parole sera célébrée le dimanche 12 septembre 2010 à 15h30 au Centre funéraire du Plateau (693, av. Nérée-Tremblay, Québec)**. L'inhumation se fera ultérieurement au cimetière Belmont. S'il vous plaît remplacez les fleurs par des dons pour la recherche en santé mentale de l'hôpital universitaire Robert-Giffard, téléphone: 418-663-5155. Des formulaires seront disponibles au salon.

Renseignements
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
Siège social
280, 8e Rue Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com

FONDATION DU CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC
Donnez maintenant
1.418.683.0933
Dons en ligne : www.cpsquebec.ca

Marie-Paule Dion Audet
1923 - 2010

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 7 septembre 2010, à l'âge de 87 ans et 7 mois, est décédée madame Marie-Paule Dion, épouse de feu Roland Audet. Elle demeurait à Honfleur, Bellechasse. La famille recevra les condoléances à la

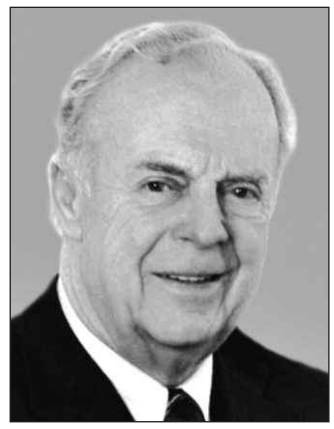
SALLE FLEUR DE LYS
336, rue St-Jean, Honfleur

le vendredi 10 septembre 2010 de 19h à 22h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 septembre 2010 à 11h en l'église d'Honfleur** et de là, au cimetière paroissial sous la direction de la

MAISON FUNÉRAIRE
ROY & ROULEAU INC
Ste-Claire.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Francine (André Girard), Diane (Jean-Noël Allaire), feu Hélène (Dominique Roy), Jean (Éliane Blais) et Claude (Julie Fournier); ses petits-enfants: Étienne, David, Yves et Monique Allaire, Mylène, Guillaume, Julien et Olivier Roy, Vincent, Sarah, Valérie, Rachel et Rébecca Audet, Keven et Jason Audet ainsi que leur conjoint(e) respectif et ses 3 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Napoléon (feu Antoinette Lantagne), feu Antonio (feu Jeanne Dutil), feu Ludovic, Madeleine (feu Elisée Dutil), Gemma (Emilien Lacasse), Cécile (Léo Audet), Gilberte (feu Roland Bilodeau), Bibiane, n.d.p.s. et la belle-soeur de: feu Marie-Anne Audet (feu Charles Lacasse), feu Joséphine Audet (feu Adélard Dutil), feu Bernadette Audet (feu Joseph Roy), feu Blanche Audet (feu Antonio Roy), feu Arthur Audet (feu Alfreda Roy), feu Gérard Audet (feu Délianne Beaudoin), feu Germaine Audet (feu Adonia Roy), feu Cécile Audet (feu Joseph Roy), feu Louis Audet et Thérèse Audet (feu Roland Chouinard). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins prodigués à madame Dion et un merci sincère aux religieuses du presbytère d'Honfleur pour leur dévouement auprès de notre mère. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

ROY & ROULEAU INC
136, rue Principale, Sainte-Claire
Pour renseignements: Tél.: (418) 883-3715
Sans frais: 888-789-2143
Télécopieur: (418) 789-2576
Pour transmettre vos messages de condoléances à la famille voici notre adresse courriel: royroul@globetrotter.net
Visitez notre site internet: www.royrouleau.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Almanzor Beaudoin
1927 - 2010

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 3 septembre 2010, à l'âge de 82 ans et 11 mois, est décédé monsieur Almanzor Beaudoin, époux de feu Rachel Trachy. Il demeurait à Armagh, autrefois de Sainte-Hénédine. La famille vous accueillera au

SALON FUNÉRAIRE
ROY & ROULEAU INC
6, rue de la Fabrique, Armagh

le vendredi 10 septembre 2010 de 19h à 21h30. Samedi, jour des funérailles, le salon funéraire sera ouvert à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 septembre 2010 à 11h30 en l'église Saint-Cajetan d'Armagh** et de là, au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gaétan (Lynda Lacroix), Yvon (Lise Thibault), Linda (Gaston Lemieux), Daniel (Linda Bertrand); ses petits-enfants: Steve (Marielle Bisson), Anick (Olivier Couture), Vincent, Sarah (Martin Guérette), Fanny; ses arrière-petits-enfants: Aryèle, Naomie et Louis; sa soeur Jeannine (feu Claude Beaudoin). Il était le beau-frère de: feu Marcel Trachy (Hélène Bourgault), feu Jeanne-d'arc Trachy (feu Georges Gagnon), feu Bernard Trachy (Thérèse Lehouillier), feu Réginald Trachy (feu Mariette Gagné), feu Benoit Trachy, Denis Trachy (Lucille Bourgault) et Robert Trachy (Thérèse Lachance). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214 Québec G1S 3G3. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

ROY & ROULEAU INC
Armagh
Pour renseignements: Tél.: 418-466-2073
Sans frais: 1-888-789-2143
Télécopieur: 418-789-2576
Vous pouvez expédier vos témoignages de sympathie par courriel: royroul@globetrotter.net
Visitez notre site internet www.royrouleau.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

Invitation

COMMÉMORATION ANNUELLE AU CIMETIÈRE SAINT-CHARLES

Vous êtes cordialement invités à assister à la messe commémorative des défunts inhumés au cimetière Saint-Charles qui sera présidée par monsieur l'abbé Pierre Gingras, curé de la paroisse Saint-Jean-Baptiste de Québec, le dimanche 12 septembre 2010, à 15h dans la nouvelle partie du cimetière, soit au 1460, boulevard Wilfrid-Hamel à Québec.

Un service gratuit d'autobus reliera les différentes parties du cimetière du boulevard Wilfrid-Hamel et de la rue Saint-Vallier, de 14h à 17h inclusivement.

Le personnel du cimetière sera sur place pour vous guider et répondre à toutes vos demandes de renseignements.

Cimetière Saint-Charles

Nous vous attendons...

418 688-0566

M. Claude Béchard
1969 - 2010

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 7 septembre 2010, à l'âge de 41 ans est décédé M. Claude Béchard, conjoint de Mme Mylène Champoux; fils de Mme Suzanne Ouellet et de feu M. Gustave Béchard. Natif de Saint-Philippe-de-Néri, il demeurait à Mont-Carmel, Kamouraska. La famille recevra les condoléances à la

SALLE MUNICIPALE
DE SAINT-PHILIPPE-DE-NÉRI
12, Côte de l'Église, Saint-Philippe-de-Néri

le vendredi 10 septembre 2010 de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 11 septembre de 9h à 10h15. Des funérailles nationales se tiendront le **samedi 11 septembre 2010 à 11h en la Cathédrale Sainte-Anne-de-La-Pocatière** suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Pascal. Il laisse dans le deuil sa conjointe, Mylène Champoux; ses enfants: Justine et Béatrice; les enfants de Mylène, Charles et Marianne Auclair; sa mère, Suzanne Ouellet (feu Gustave Béchard). Il était le frère de: Hélène (Lionel Lavoie), Jeannine (Rodrigue Chamberland), Rémi (Réjeanne Bossé), Michelle (Jean Garon), Vital, Mauril, feu Sarto (Guylaine Michaud). Il laisse également dans le deuil la mère de ses enfants, Nancy Pelletier (Bruno Lacroix); ses beaux-parents Claire Champoux et Clément Otis; sa belle-soeur et son beau-frère: Marie-Claude Champoux, Nicolas Champoux (Caroline Blais); sa filleule Laurence Champoux; ses neveux, nièces, oncles, tantes, autres parents des familles Béchard et Champoux ainsi que de très nombreux amis et collaborateurs.
Prière de transmettre tous messages de sympathie à l'adresse électronique suivante: www.protocole.gouv.qc.ca/claudebechard
Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du CHUQ pour le Centre de recherche en oncologie, 10, rue de l'Espinay, Québec (Québec) G1L 3L5. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DANIEL CARON
353, avenue Chapleau
Saint-Pascal (Québec) G0L 3Y0
Renseignements: 418 492-2222
Sans frais: 1 800 300-2951
Télécopieur: 418 492-7385
Courriel: rf.caron@videotron.ca
www.groupefunerairecaron.com

Thérèse Fortin Berrouard
1933 - 2010

Au Centre d'Accueil Nazareth, le 5 septembre 2010, à l'âge de 77 ans, est décédée paisiblement dame Thérèse Fortin, épouse de feu monsieur Paul-Émile Berrouard. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au

PARC COMMÉMORATIF
LA SOUVENANCE

Un dernier recueillement aura lieu le **samedi 11 septembre 2010 à 13h au Mausolée du Parc Commémoratif La Souvenance, 301, rang Ste-Anne, Québec (Québec) G2G 0G9**. Elle laisse dans le deuil son fils Alain (Danièle Laprise) ainsi que plusieurs ami(e)s et connaissances. La famille tient à remercier tout le personnel et les résidents du Centre d'Accueil Nazareth pour l'amitié et les bons soins prodigués.

PARC COMMÉMORATIF
LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel : lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Soeur Ange-Marie Bolduc
1919 - 2010

À l'Unité de soins des Soeurs de la Charité de St-Louis de Lévis, le dimanche 5 septembre 2010, à l'âge de 90 ans et 11 mois, dont 65 ans de vie religieuse, est décédée Soeur Ange-Marie Bolduc, en religion Soeur Dominique-Marie, fille de feu Dominique Bolduc et de feu Palména Couture. Elle était native de St-Ludger. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

ROY & GIGUÈRE INC
2550, 1re Avenue, St-Georges

vendredi après-midi de 14h à 16h et en soirée de 19h à 21h ainsi que samedi, jour des funérailles, à compter de 8h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 septembre 2010 à 10h en l'église l'Assomption** et de là au cimetière paroissial. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Elle était la soeur de feu Régina (feu Napoléon Gilbert), feu Soeur Bibiane, m.i.c., feu Bernadette (feu Fortunat Blais), feu Lucien (feu Thérèse St-Pierre), feu Madeleine (feu Odilon Rodrigue), feu Gabrielle (feu Paul Boulanger).
Pour renseignements

LA MAISON ROY & GIGUÈRE INC
Tél.: (418) 228-2263
Télécopieur: (418) 227-3271
Courriel: info@royetgiguere.com
Site Web: www.royetgiguere.com
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

Martin Brassard
1961 - 2010

Au Centre hospitalier Hôtel-Dieu de Québec, le 6 septembre 2010, à l'âge de 49 ans et 7 mois est décédé M. Martin Brassard, fils de M. Ulysse Brassard et de dame Géralda Harvey. Il demeurait à Montréal et autrefois de Clermont, comté de Charlevoix. Les membres de la famille accueilleront parents et amis(es) à

LA RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
CHARLEVOISIENNE
90, boul. Notre-Dame, Clermont, G4A 1C7

vendredi, de 19h à 22h et samedi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré ce **samedi, 11 septembre 2010 à 11h en l'église de Clermont** et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Monsieur Brassard laisse dans le deuil ses parents: M. Ulysse Brassard et dame Géralda Harvey; son frère Louis; ses soeurs: Denyse (Régis Fortin) et Cécile; ses nièces: Catherine et Julie (Sylvain Guay); sa petite-nièce Annabel; sa marraine Pierrette ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don la Société Québécoise du Cancer, 190, Dorchester Sud, bureau 50, Québec G1K 5Y9 ou à la Fondation Mains de l'Espoir de Charlevoix, 367, rue St-Étienne, bureau 317, La Malbaie, QC G5A 1M3. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
CHARLEVOISIENNE
Clermont-La Malbaie-St-Siméon
siège social: 136, boul. Notre-Dame
Clermont, QC G4A 1G2
Pour renseignements
Tél. : 418-665-2455 / 418-439-2828 ou
Télécopieur: 418-439-2542
Courriel: cfcharlevoisienne@bellnet.ca
Site Internet: www.cfcharlevoisienne.com

Gwendolen (Barnett) Carette
1922 - 2010

À St-Brigid's Home, le 27 mai 2010, à l'âge de 87 ans, est décédée dame Gwendolen Barnett, épouse de feu monsieur Laurent Carette. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
975, Marguerite Bourgeoys
Québec (QC) G1S 3X8

le samedi 11 septembre de 11h à 12h30. **Une liturgie de la Parole suivra à 12h30 en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier, 975, Marguerite Bourgeoys, Québec**. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Joyce, feu Lyse et Donald; sa belle-fille Lise Rochette; ses petits-enfants: Nathalie Crépault, Pascale Crépault (Pierre Breckenridge), Tanya Crépault (Giovanni Bevilacqua); Alexandre, Marc-Antoine et Nicolas Carette; ses arrière-petits-enfants: Mélissa, Giuliana, Sandryn, Gabriella, André et Cassandra; sa belle-soeur Kay Barnett (feu Léon Barnett) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Un remerciement au personnel du St-Brigid's Home pour son dévouement et ses bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation St-Brigid's Home, 1645, chemin St-Louis, Québec (QC) G1S 4M3, tél.: 418-681-4687.
Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Cécile Chabot
1911 - 2010

À Québec, le 27 août 2010, à l'âge de 99 ans, est décédée dame Cécile Chabot, fille de feu Louis-Germain Chabot et de feu Joséphine Savary. Elle laisse dans le deuil sa soeur Georgette Tousignant ainsi que plusieurs nièces et neveux. Les funérailles auront lieu **à l'église Saint-Dominique (175, Grande-Allée Ouest, Québec) le 11 septembre 2010 à 11h**. La famille recevra les condoléances 30 minutes avant le début du service. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES
DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec G1N 4R8
Téléphone: 418 688-2411
Télécopieur: 418 688-2414
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

• Anniversaire de décès
• Remerciements
418 686-3326
poste 2261

Gertrude Lacombe Collin
1932 - 2010

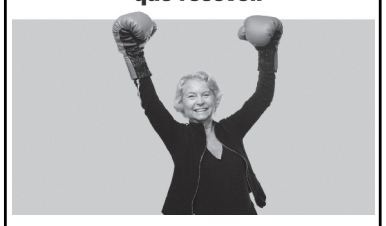
À l'Hôpital de Montmagny, le 6 septembre 2010, à l'âge de 78 ans, est décédée entourée de l'amour des siens Mme Gertrude Lacombe, épouse de M. Georges-Albert Collin. Elle demeurait à Montmagny. La famille recevra les condoléances à la

MAISON FUNÉRAIRE
LAURENT NORMAND INC
115, rue St-Louis, Montmagny

jeudi de 19h à 22h et vendredi jour des funérailles à compter de 13h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 10 septembre 2010 à 16h en l'église St-Mathieu de Montmagny** et de là au crématorium. Les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière de Montmagny. Elle laisse dans le deuil outre son époux Georges-Albert, ses enfants: Diane (Luc Paris), Charles (Johanne Labrecque), Guy (Carole Robitaille), Line (Marcel Mercier); ses petits-enfants: Geneviève Paris (Hubert Deladurantaye), Bryan Paris, Rémi Collin, Alexandre Collin, Steven Thibeault, Jérôme Collin, Ann-Sophie Collin; ses arrière-petits-enfants: Gabrielle Deladurantaye et Philippe Deladurantaye; ses frères et soeurs: Jean-Yves Lacombe (Louisette Casault), Mariette Lacombe (Omer Gaudreau), Marcel Lacombe, Gilles Lacombe (Madeleine Laberge), René Lacombe ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Collin, plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et amis(es). Un sincère remerciement au personnel de la Villa du Bonheur à St-Cyrille de Lessard tout particulièrement à Mme Manon Nolet et à M. Denis Dumais. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE
LAURENT NORMAND INC
115, rue St-Louis, Montmagny
Bellechasse et L'Islet-Sud.
Pour renseignements: 418-248-0545
sans frais: 1-888-248-0545
télécopieur: 418-248-2621
courriel: lnormand@globetrotter.net
Site Web: www.laurentnormand.ca
Entreprise affiliée à la C.T.Q.

Mieux vaut **donner**
que recevoir



Fondation
du grand Québec

418 521-6664 poste 225
www.fcommunautaire.com

HOMMAGE À MONSIEUR ROLAND ARPIN
1934–2010

Grand penseur, curieux des choses et des hommes, monsieur Arpin avait une foi indéfectible dans sa société, la critiquant certes à l'occasion, mais offrant toujours des pistes de réflexion, des actions. Il aura contribué à la difficile définition de la nation québécoise en s'investissant durant toutes ces années dans le développement culturel du Québec.

Merci Roland Arpin de nous avoir légué cette passion du monde.
L'équipe du Musée de la civilisation

MUSÉE DE LA CIVILISATION
Québec

Jeanne Bouchard Drouin
1933 - 2010

À l'Hôpital de Ste-Anne-de-Beaupré, le 31 août 2010, à l'âge de 77 ans, à peine deux mois après le départ de son mari, est décédée madame Jeanne Bouchard Drouin, épouse de feu monsieur Louis-Aimé Drouin. Elle demeurait à Beaupré. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, **le samedi 11 septembre 2010 à 11h à l'église Notre-Dame du Saint-Rosaire de Beaupré, à Beaupré**, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation des cendres se fera par la suite au cimetière de Ste-Anne-de-Beaupré. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain (Nancy), Raynald (Danièle et son fils, feu Jimmy), Christian (Susan), Line, Nicole (Jean-Guy et ses fils Rémi-Hugo et Marc-Aurèle); ses petits-enfants: Josée, Danielle, Christopher, Jordan et son petit Charles adoré; ses frères et ses soeurs: Henri (Germaine), feu Eugène, feu Louis (feu Gisèle), Lucille (Émile), Marguerite (feu Wellie), feu Thérèse, Laurette (feu Jean-Thomas), André (Armande) et feu Marcel; ses beaux-frères et ses belles-soeurs: feu Armand, feu Gérard, feu Léo (feu Rose), feu Henri (feu Rachelle), feu Norbert (Jacqueline), feu Laure (feu Rosario), feu Gilberte (feu Rosaire), feu Jean-Marc (Lise), feu Laurier (Thérèse), Paul (feu Pauline) (Pierrette), Blanche (feu Marcel), Pierre (Monique) ainsi que ses nombreux neveux et nièces. Des remerciements au Dr Robert Cadrin pour sa présence et son dévouement, au personnel des soins palliatifs de l'Hôpital de Ste-Anne-de-Beaupré pour son humanisme, à ses amis (André, Mado, Richard, Raymond) pour leur support et à sa soeur Laurette pour sa chaleur humaine. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Fondation de l'Hôpital de Ste-Anne-de-Beaupré, 11 000, rue des Montagnards, (QC) G0A 1E0. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Centre funéraire Côte-de-Beaupré
10579, boul. Ste-Anne
Ste-Anne-de-Beaupré
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

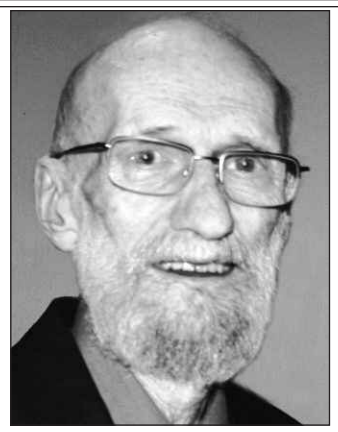
DON IN MEMORIAM

FONDATION JEUNESSE CHAUDIÈRE-APPALACHES

Pour toutes les Sara et Laurie et pour tous les Thomas et Samuel qui ont connu de grandes difficultés, donnez le moyen à la Fondation jeunesse Chaudière-Appalaches de les supporter.

Parce que le plus beau verbe après « aimer », c'est le verbe « aider » !

FONDATION JEUNESSE CHAUDIÈRE-APPALACHES
418 835-9659, poste 647
www.cj12.qc.ca



Georges Dufresne
1937 - 2010

Le 5 septembre 2010, à l'hôpital Laval, est décédé Georges Dufresne, entouré d'amour. Il avait 73 ans. Originaire de Shawinigan, il a ensuite vécu à Sainte-Foy, où il a été enseignant durant 32 ans à l'école secondaire De Rochebelle. La famille accueillera parents et amis au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec
le vendredi 10 septembre 2010, de 14h à 17h et de 19h à 22h, le samedi 11 septembre 2010, de 8h à 10h. **Une Eucharistie sera célébrée le samedi 11 septembre 2010 à 10h30 en l'église Saint-Mathieu (3155, chemin des Quatre-Bourgeois, Québec).** L'inhumation aura ensuite lieu au cimetière Notre-Dame-de-Foy. Il laisse dans le deuil son épouse depuis 50 ans, Charlotte Boulay; ses enfants, Marc, Michel et Anne-Marie (Jean-Nicolas); son petit-fils, Isaac; sa soeur et ses frères, Thérèse, Jean-Denys (Suzanne), Jean-Paul (feu Yolande), Rodrigue (Angèle) et Robert (Thérèse); ses beaux-frères et belles-soeurs, Charlotte, Joyce (Antonio), Jacinthe (feu Roger), Ginette (Pat), Thérèse (Yves) et Mario (Lyne); ses filleuls, Martin, Maryse, Madeleine et Charlene; de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines; beaucoup d'amis chers, sans oublier ses frères et soeurs de la communauté néo-catéchuménale, avec qui il a cheminé pendant près de 30 ans. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec G1N 4R8
Téléphone: 418 688-2411
Télécopieur: 418 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

Gervaise Dubois Dussault
1923 - 2010

Au centre d'hébergement Le Faubourg, le 1er septembre 2010, à l'âge de 87 ans, est décédée paisiblement madame Gervaise Dubois, épouse de feu J. Roger Dussault. Elle rejoint ses parents, frères, soeurs et beaux-frères qui l'ont précédée, laissant dans le deuil son fils Yves (Marie-Suzanne Bernier); ses petits-enfants: Geneviève (Alfredo Cadario) et Guillaume (Caroline Bochud); ses arrière-petites-filles: Raphaëlle, Sofia, Viviane et Émilie; son frère Jean-Yves (Gisèle Pothier); ses soeurs: Andrée (Claude Nicolles) et Denise Blart ainsi que sa belle-soeur Jeannine Petitclerc Dubois et ses beaux-frères: Gaston Lelièvre et Giancarlo Polacco. Elle avait aussi l'affection de nombreux neveux et nièces. La famille remercie aussi chaleureusement le personnel soignant du 2e étage du Centre d'hébergement pour sa générosité et son dévouement. Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation CSSS de la Vieille-Capitale (1, av. du Sacré-Coeur, Québec G1N 2W1). La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU
15015, Henri-Bourassa, Québec
Membre du réseau Dignité
www.sylviomarceau.com
le samedi 11 septembre 2010 de 13h à 15h. **Une liturgie de la Parole suivra à 15h**. Pour rendre hommage à Mme Dubois nous vous invitons à visiter notre site internet au www.honneur-memoires.com.
Pour renseignements 418-627-3493
télécopieur 418-627-1415 ou
courriel charlesbourg@sylviomarceau.com.

Monique Patry Émond
1936 - 2010

Au Centre hospitalier de Notre-Dame-du-Lac le 6 septembre 2010, est décédée à l'âge de 74 ans et 3 mois, Mme Monique Patry, épouse de feu M. Roland Émond; fille de feu Mme Alice Lemieux et de feu M. Oliva Patry. Elle demeurait à Saint-Honoré, autrefois de Sully, Témiscouata. La famille recevra les condoléances à la

MAISON FUNÉRAIRE J.P. MORIN
rue des Étudiants, Sully
le jeudi 9 septembre 2010 de 19h à 22h et le vendredi 10 septembre de 11h à 13h50. Le service religieux sera célébré le **vendredi 10 septembre 2010 à 14h en l'église de Sully,** suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Christian (Lynda Théberge), Yvan (Diane Williams), Danielle (Régis Potvin), Lise (Ghislain Dumont), Denis (Sylvie Dumont), Chantal (Yvan Larose); ses petits-enfants: Mathieu, Jérôme, François, Alex, Vanessa, Mélanie, Samuel, Jean-Philippe, Guillaume, Nicolas, Christine, Jérémy, Jeoffroy, Justin; ses arrière-petits-enfants: Philippe et Aurélie. Elle était la soeur de: feu Rose-Amande (Delphis Thibault), Roland (Noëlla Bérubé), Lorraine (Jean-Paul Fortin), Gérard (Ange-Marie Bérubé), Lionel (feu Alvina Plourde), feu Réjean (feu Lucette Blais), Murielle (Clermont Caron), Louisette (Lionel Deschênes), André (Diane St-Onge). Elle était la belle-soeur de: Jeannine Roy, Lionel Émond (Laurette Côté), Guy Émond (Magella Morel), feu Hélène Émond (Laval Tardif), feu Rita Émond (Alfred Sirois), feu Germaine Émond (feu Jean-Baptiste Lavoie), feu Alice Émond (feu Fernand Lavoie), feu Lucien Émond. Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE J. P. MORIN
1924, Principale, Pohénégamook
Renseignements: (418) 859-2951
Sans frais: 1-800-300-2951
Télécopieur: (418) 859-2666
Courriel: rf.jpmorin@videotron.ca
www.groupefunerairecaron.com

Andréa Paré Garneau
1911 - 2010

Au Centre de santé et de services sociaux de Beauce, le dimanche 5 septembre 2010, à l'âge de 99 ans, est décédée madame Andréa Paré, épouse de feu Edmond Garneau. Elle demeurait à l'Hôtellerie de l'Ardoise à Saint-Georges de Beauce et autrefois à Saint-Martin de Beauce. Les membres de sa famille vous accueilleront à la résidence funéraire

ROY & GIGUÈRE INC
7,7e Rue Est, St-Martin
le vendredi 10 septembre en après-midi de 13h30 à 16h30 et en soirée de 19h à 22h ainsi que samedi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 septembre 2010 à 11h en l' église de St-Martin de Beauce** suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Jeanine Genest), Lucille (feu Émilien Giroux), feu Camille Garneau, Rémi (feu Armande Lefebvre), Jacqueline (Raymond Jobin), feu Lyse Garneau, Claire (Jacques Audet), Marie-May (Claude Maranda); ses 13 petits-enfants: Hélène (André), Claude (Nathalie), Julie (Normand), Danielle (François), Manon (André), Bernard (Jacinthe), Charles (Catherine), Alain, Geneviève (Éric), Isabelle (Stephen), Guillaume, Jérôme, Marie-Claude (Stephen) ainsi que ses 21 arrière-petits-enfants: Pierre-Denis, Anne-Marie (Jocelyn), Jean-Philippe, Olivier, Esther, Laurence, Vincent, Karine, Sébastien, Cynthia, Derek, Anabelle, Charlie, Alexanne, Olivia, Sophia, Cristina, Loïc, Xavier, Zakary, James Edouard. Elle laisse aussi dans le deuil sa belle-soeur Alice Fortin (feu Léopold Paré), Simone Poulin (feu Joseph Garneau), son beau-frère Laurent Garneau (Marie-Berthe Courtemanche), Elle était la soeur de Hector (Claire-Ida), Raoul (Irma), Lionel (Armande). Elle était la belle-soeur de Hervé (Éva), Marie, François (Antoinette), Léopold (Marie-Jeanne), Blandine, Thérèse (Lucien), Françoise, Henri (Blanche), Félix (Gertrude), Clément (Lucienne) et Gertrude qui l'ont précédée. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s, ses compagnes et compagnons de l'Ardoise, un merci particulier à madame Anna-Marie Roy et monsieur Raymond Poulin. La famille tient à remercier le personnel de L'Ardoise et du département de médecine (1er étage) pour le support et les excellents soins prodigués. Vos témoignagnes de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association québécoise de la fibrose kystique (AQFK), 425, Avenue Viger Ouest, bureau 510, Montréal H2Z 1X2, info: www.aqfk.qc.ca; des formulaires seront disponibles au salon funéraire.

Pour renseignements
LA MAISON ROY & GIGUÈRE INC
Tél.: (418) 228-2263
Télécopieur: (418) 227-3271
Courriel: info@royetgiguere.com
Site Web: www.royetgiguere.com
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

Jeanne D'Arc Latouche Giroux
1922 - 2010

Au CHSLD St-François, entourée de l'amour de ses enfants, le 6 septembre 2010, à l'âge de 87 ans et 11 mois, est décédée dame Jeanne D'Arc Latouche, épouse de feu M. Jean-Paul Giroux. Elle demeurait autrefois à Beauport (quartier St-Louis de Courville). La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

F.-X. BOUCHARD INC
2258, av. Larue
Beauport, Québec G1C 4A3
vendredi de 19h à 22h. Samedi jour des funérailles de 11h à 12h. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 septembre 2010 à 12h30 en l'église de St-Louis de Courville, 2315, av. Royale, Québec** et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belle-fille: Paule-Anne (Guy Turgeon et leurs enfants: Guillaume (Lauréanne Quenneville), Emilie); Marie-Claude (Michel Gagnon), ses enfants: Alexandre, Marie-Frédérique et leur père Richard Thériault; Fabienne; Bertrand (Guylaine Carmichaël et leurs enfants: Catherine et Charles); Esther. Elle laisse également dans le deuil son frère et ses belles-soeurs: Claude (Christine Grenier), Solange Verret Latouche, Thérèse Pelletier Giroux, ainsi que plusieurs neveux, nièces, petits-neveux, petites-nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Elle est allée rejoindre ses frères et soeurs: Maurice, Blanche, Alvine, Anne-Marie, René, Adalbert, Charles-Alphonse, Jean-Paul, Carmen. Nous tenons à remercier les membres du personnel du CHSLD St-François qui se sont occupés de notre mère de façon particulière dans ses derniers moments. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et pneumologie de Québec, 2725, ch. Ste-Foy, Québec (QC) G1V 4G5, tél.: 418-656-4999.

Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur
418-660-1614
Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

Hazel Patricia (West) Lambert
1928 - 2010

Au CHSLD St-Brigid's Home, le 2 septembre 2010, à l'âge de 81 ans et 10 mois, est décédée dame Hazel Patricia West, épouse de monsieur Raoul Lambert. Elle était la fille de feu monsieur James Edward West et de feu dame Esther Brannen. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG
7335, boul. Henri-Bourassa
Charlesbourg
le vendredi 10 septembre 2010 de 19h à 22h, le samedi 11 septembre 2010 de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 septembre 2010 à 11h en l'église St-Charles-Borromée (angle 1re Avenue et boul. Louis XIV, à Charlesbourg).** L'inhumation se fera au cimetière St-Thomas de Villeneuve. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Michel (Clémence Turgeon), Raymond (Rosella Pitre), Hélène, Suzanne (Harold Levesque); ses petits-enfants: Christian, Nathalie, Antoine, Laurence, Maude et Cédric; sa soeur: Elizabeth «Betty» et sa belle-soeur Irene Cunningham (feu Randall West); ses beaux-frères et ses belles-soeurs de la famille Lambert: Noëlla, Lucien (Pauline Faguy), Yvette, Mathilda Cottreau (feu Léo), Gilberte Gingras (feu Rosaire); ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et ami(es). La famille tient à remercier le personnel de St-Brigid's Home pour les bons soins prodigués à notre mère. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Pour renseignements
Siège social
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

Grâce à vos dons, l'Armée du Salut est le plus important fournisseur non gouvernemental de services sociaux au Canada.

Faites un don
1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca

Un don d'espoir pour la vie

Juliette Lamontagne Lamontagne

Au CHSLD Vigi Notre-Dame de Lourdes de Saint-Michel de Bellechasse, le 5 septembre 2010 à l'âge de 92 ans, est décédée dame Juliette Lamontagne, épouse de feu Emile Lamontagne. Elle demeurait à Saint-Michel de Bellechasse. La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BOULANGER
(FUNÉRARIUM EMILE RUELLAND)
61, rue Principale, Saint-Michel de Bell.

vendredi de 19h à 21h30 et samedi jour des funérailles à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 septembre à 14h en l'église de Saint-Michel de Bellechasse** suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Elle était la mère de: Simone (feu Réjean Lapointe), feu Réal (Céline Carrier), Jean-Claude, Benoit (Francine Drapeau), Roger (Gisèle Nicole), feu Jacques, Hélène, Gilles (Lyna Rousseau), Michel, feu Pierre, Marcel, Guy (Martine Leclerc), Yves; elle laisse dans le deuil ses petits-enfants: Stéphane et Caroline Lapointe; Eric, Maxime et Sonia Lamontagne; Audrey et Philippe Lamontagne; Mélanie, Nathalie et François Lamontagne; Karine, Dave et Nelson Villeneuve; Tommy Lamontagne; Manuel et Lisa-Marie Lamontagne; ses arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines. La famille remercie le personnel et tous les bénévoles du CHSLD Notre-Dame de Lourdes de Saint-Michel de Bellechasse, ainsi que les Dr Pouliot et Sirois pour leurs bons soins. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BOULANGER
Saint-Michel de Bell. et Montmagny
Pour renseignements: 418-884-3682
sans frais: 1-800-706-1363
pour l'envoi de messages de sympathie
par télécopieur: 418-248-9369
par courriel: ruetboul@globetrotter.net
Site Web: www.residenceboulanger.com

Denis Langlois
1943 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 6 septembre 2010, à l'âge de 67 ans et 7 mois, est décédé M. Denis Langlois, fils de feu Émile Langlois et de feu Berthe Isabelle. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA FALAISE
145, rue Beaucage, Québec (secteur Vanier)

le samedi 11 septembre 2010 de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 septembre 2010 à 11h en l'église de Notre-Dame de Vanier, 260, Bélanger, Québec** sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA FALAISE

Il laisse dans le deuil ses enfants: Morrigane (Renaud Blais), Martin (Marie-Ève Turcotte), sa soeur Madeleine, ses frères: Pierre-Paul (France-Denis), Normand (Gisèle Bilodeau), Roch, Michel (Nicole Larochelle), André (Cécile Bélanger); Denise Jobin, son amie; son petit-fils Hioni ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Il était aussi le frère de feu Roger Langlois, mariste, de feu Jean-Louis (Thérèse Bondaz) et il était le beau-frère de feu Pierre Giroux. Des remerciements s'adressent au Dr Pierre Leblond, hématologue, à madame Carole Morency, infirmière pivot en oncologie et au personnel soignant et soutien du service d'hématologie pour la qualité des soins rendus à monsieur Denis Langlois tout au cours de sa maladie. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur 214, Québec G1S 3G3.

Renseignements
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA CAPITALE
525, Prince-Édouard Québec (Québec) G1K 2M8
Tél.: (418) 525-4637
Télécopieur: (418) 529-5803
Courriel: falaise@oricom.ca

Ernest Lapointe
1907 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 6 septembre 2010, à l'âge de 103 ans, est décédé monsieur Ernest Lapointe, époux de dame Georgia Turcotte. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE-CLOUTIER
6450, Henri-Bourassa Québec QC G1H 3B9

le vendredi 10 septembre 2010, de 19h à 22h, ainsi que le samedi 11 septembre 2010 de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 septembre 2010 à 11h en l'église St-Pascal Maizerets, 1895, de la Canardière, Québec**. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Céline (Jean-Claude Martel), Suzanne (André Du Mont), Gisèle (Jean-Charles Lavallée), Huguette, André (Luce Tardif), Madeleine, Jeannine, Marcel, Raynald (Michelle Laithier), François (Marie-France Doyon). Il était le père de feu Gilbert (Normande Leclerc). Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Joseph (feu Alponsine Blouin), feu Marie-Anne (feu Joseph Turcotte), feu Armand (feu Simone Sanschagin), feu Napoléon (feu Berthe Gosselin), Georgia (feu Jean-Baptiste Vaillancourt), Noëlla (feu André Migneault), Hélène (feu Valère Blouin), Adrien (feu Julienne Lavoie, Lucie Couture), feu Raymond (Jeanne d'Arc Thibault), Léo (Colette Carrier), Berthe (feu Bertrand Jacques) ; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Turcotte: feu Joseph (feu Marie-Anne Lapointe), feu Jean-Baptiste (feu Antoinette Boucher), feu Rose-Alma (feu Antonio Pichette), feu Blandine (feu Joseph Létourneau), Hélène (Lorenzo Poliquin), feu Viateur (Rose Coulombe), Rita (feu Roland Déry), feu Alida (feu Richard Deblois), feu Jean-Louis (Claire Villeneuve), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Remerciements au personnel du Manoir Champfleury pour les bons soins prodigués et pour leur soutien. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de votre choix. La direction des funérailles a été confiée au

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

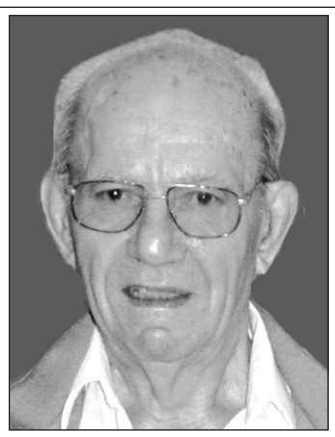
Madeleine Bilodeau Lemieux
1936 - 2010

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 5 septembre 2010, à l'âge de 74 ans, est décédée dame Madeleine Bilodeau, épouse de feu Julien Lemieux. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

ÉDOUARD TRAHAN ET FILS INC
30, de la Fabrique St-Gervais de Bellechasse

le vendredi 10 septembre de 19h à 21h30, le samedi 11 septembre de 11h à 13h45. Le service religieux sera célébré en **l'église de St-Gervais le samedi 11 septembre à 14h** et de là au cimetière paroissial de St-Gervais. Elle laisse dans le deuil ses enfants et leur conjoint: Jocelyne (Laurain Langlois), Guylaine (Gaétan Bergeron), feu Sylvain, Dannie (Réjean Vézina), Marianne (Simon Goupil), Fabien (France Tremblay), Nadine (Sylvain Tremblay), Gino (Nathalie Guillemette), Mélanie (Marc Roy) et les petits-enfants: Vickie, Jessie, Yannick, Stéphanie, Kévin, Jérôme, Catherine, Valérie, Maxime, Étienne, Alex, Samuel, Mélissa, Claudia, Patricia, Cynthia, Jérémy, Jason, Gabriel, feu Tommy, Nicolas, Félix, Maika; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Lionel (Gertrude Labrie), feu Pauline (feu André Santerre), Claire (Arthur Carrier), feu Camille (Agathe Lachance), Raymonde (Ubald Gauthier), Jeannine (Jean-Guy Brisson), Pierre (Nicole Boulanger), Rosaire (Lise Breton), Rita (Gilles Breton), Florence (André Lemelin), Roland (Johanne Breton). La famille Lemieux: Fernand (Huguette Grondin), Gemma, Jacqueline (feu Armand Gonthier), Madeleine (Raymond Godbout), feu Gilles, feu Rachel (feu Magella Arsenault), feu Cécile (René Girard), feu Paul-André (Lucienne Audet), Lilianne (Michel Lamy), Marie-Paule (Normand Lanthier), Jean-Marc (Nicole Marquis), Clarisse Vermette. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, oncles, tantes. Direction des funérailles

ÉDOUARD TRAHAN ET FILS INC
St-Charles Bellechasse
Pour renseignements: (418) 887-3000
Télécopieur: (418) 887-5030
Salon St-Gervais: (418) 887-3992



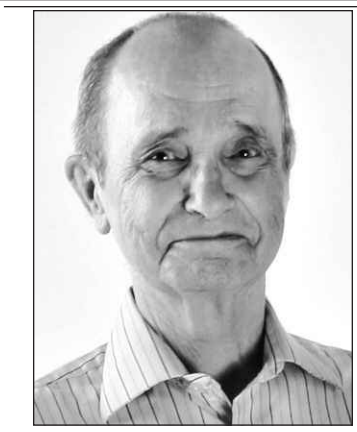
Rosaire Maltais
1917 - 2010

À l'Hôpital Général de Québec, le 30 août 2010, à l'âge de 93 ans et 7 mois, est décédé monsieur Rosaire Maltais, époux de madame Noëlla Girard. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec

le samedi 11 septembre 2010 de 10h à 12h. **Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon, en présence des cendres, le même jour à 12h**. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Noëlla Girard, sa fille Francine (Jean Bédard); ses petits-fils Nicolas (Julie Boisvert) et Pierre-Olivier. Il est allé rejoindre sa fille adorée Jacqueline. Il laisse aussi ses frères et soeurs: Lucette (Léopold Maltais), Françoise (feu Daniel Maltais), Esther (Joël Bouchard), Jean-Claude (Esther Ouellet). C'est avec grand respect qu'il sera aux cotés de ceux qui l'ont précédé: Jeannette (Gérard Girard), Georgette (David Harvey), Charles-Henri, Fernande, Zelfride (Philippe Dufour), Gustave (Annette Maltais), Ovila (Marguerite Harvey); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeannot Desbiens, Maurice Girard, Lucette Girard (feu André Lavoie), Denise (feu Henri-Paul Dufour), Gisèle (feu Claude Lefebvre) et Laurence Dionne; sans oublier plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier de façon très particulière le personnel du Logidor et de l'Hôpital Général de Québec pour les bons soins prodigués et leur dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec, tél.: 418-687-6084. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Claude Marcotte
1937 - 2010

Au Centre hospitalier Pierre-Boucher de Longueuil, le 2 septembre 2010, à l'âge de 73 ans, est décédé monsieur Claude Marcotte, époux de feu madame Claudette Bédard. Il demeurait sur la Rive-Sud de Montréal. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG
7335, boul. Henri-Bourassa, Québec

le vendredi 10 septembre 2010 de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **vendredi 10 septembre 2010 à 14h en l'église St-Charles-Borromée (angle 1re Avenue et boulevard Louis XIV à Québec)**. L'inhumation se fera ensuite au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses trois filles: Suzanne, Johanne (Patrick Blart) et Louise; ses trois petits-enfants: Alexandre, Michelle et François; son cousin et ami Yves; ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, famille et ami(e)s. Ses filles tiennent à remercier le personnel du Centre hospitalier Pierre-Boucher pour leur dévouement et la qualité exceptionnelle des soins prodigués à leur père. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de recherche chiropratique, téléphone: 514-352-0270. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
Téléphone: 418 688-2411
Télécopieur: 418 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

Maison Dauphine
Accueil inconditionnel des jeunes de la rue de 12 à 24 ans.
418 694-9616

COMMÉMORATION DES DÉFUNTS

Les administrateurs et le personnel du cimetière La Souvenance vous prient d'assister, ainsi que les membres de votre famille, à la Commémoration des défunts qui aura lieu en l'église Notre-Dame de l'Ancienne-Lorette, le dimanche **12 septembre 2010 à 13 h et à 15 h**.

Lors de cette cérémonie annuelle, le personnel recevra les visiteurs au cimetière La Souvenance le dimanche **12 septembre 2010, de 10 h à 16 h**.

La Souvenance
LÉPINE CLOUTIER

La Souvenance
301, rang Sainte-Anne (coin route de l'Aéroport)

418 871-2372

www.lepinecloutier.com

Marlène Mercier

1957 - 2010

« Tu resteras toujours dans nos coeurs et ton sourire jamais nous ne l'oublierons »

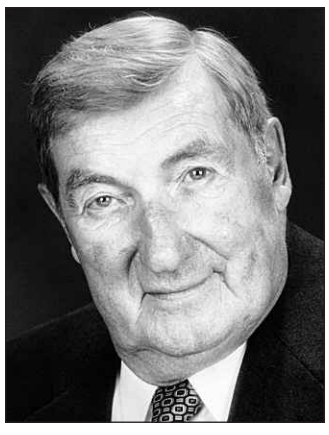
Au Centre de santé et de services sociaux des Etchemins de Lac-Etchemin, le 4 septembre 2010, est décédée à l'âge de 52 ans et 10 mois, madame Marlène Mercier, fille de feu M. Rodolphe Mercier et de madame Parise Chabot. Elle demeurait à Lac-Etchemin. Les membres de sa famille accueilleront les parents et amis(es) à la résidence funéraire

ROLAND COUTURE & FILS

231, 2e Avenue, Lac-Etchemin

vendredi de 19h à 22h et samedi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 septembre 2010 à 11h en l'église de Ste-Germaine du Lac-Etchemin** et de là au cimetière paroissial de Ste-Sabine. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil sa soeur Sonia Mercier (Jean-François St-Pierre) ; son beau-père Jacques Fortier; ses grands-mères Marie-Anna Bédard Mercier et Emma Vachon Chabot ; ses neveux et nièces: Brian Cloutier, Jessica Jacques et Jonathan Jacques, également ses oncles et tantes, cousins et cousines des familles Mercier et Chabot. La regretteront ses très grands(es) amis(es) qui l'ont supportée tout au long de sa maladie. Un remerciement spécial au personnel du 1A du Centre de santé des Etchemins pour les bons soins prodigués et à l'abbé Denis Bélanger, votre dévouement est exemplaire. Tout témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du Sanatorium Bégin, 331, Place du Sanatorium, Lac-Etchemin (Québec) G0R 1S0. Formulaires disponibles au salon.

Pour renseignements
Tél.: (418) 625-3762
Télécopieur: (418) 595-2192
Courriel: couturetfils@sogetel.net
Site internet: couturetfils.com
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



Gaston Moreau

1927 - 2010

À Québec, le 4 septembre 2010, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Gaston Moreau, résident de Ste-Foy et retraité de Bell Canada. La famille recevra vos sympathies au

FUNÉRARIUM LÉPINE CLOUTIER

1025, route de l'Église
Québec (Québec) G1V 3W1

le samedi 11 septembre, de 12h30 à 14h. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 septembre 2010 à 14h30 en l'église St-Louis de France, 1576, route de l'Église, Ste-Foy.** Il laisse dans le deuil son amour de toujours, Colette Boily; son frère, Paul; sa belle-soeur Louise B. Atkinson; ses enfants, Guy (Danielle Lacroix), Suzanne (Alain Gaumond), Louis-Jacques (Catherine Garon) et François (Suzanne Montreuil); ses petits-fils, Jean-Michel Dumont, Philippe, Charles-Antoine, Jean-Frédéric et Gabriel; ainsi que de nombreux neveux et nièces et plusieurs amis qui lui étaient chers. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ (CHUL), 10, rue de l'Espinay, Québec (Québec) G1L 3L5, tél.: (418) 525-4385. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON LÉPINE CLOUTIER LTÉE
Renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Madeleine (née Langlois) Norton

1924 - 2010

À l'hôpital l'Enfant-Jésus, le 6 septembre 2010, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Madeleine Langlois, épouse de feu Wallace Norton. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Les cendres seront déposées au cimetière **Notre-Dame-de-Belmont le vendredi 10 septembre 2010 à 13h30**, sous la direction de la maison

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

Elle laisse dans le deuil, sa fille Wallis Norton et son fils Donald Norton (Hélène Caron); ses deux petites-filles: Isabelle Hémond et Geneviève Hémond (Martin Drolet); ses quatre arrière-petits-enfants: Thomas, Hugo, Tessa et Mattéo ainsi que plusieurs neveux et nièces des familles Allard, D'Amours et Norton.

Renseignements
MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
715, rue de St-Vallier Est
Québec – G1K 3P9
Téléphone: 418 529-3371
Télécopieur: 418 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Gustave Papillon

1923 - 2010

Aux Jardins du Haut St-Laurent, le 7 septembre 2010, à l'âge de 86 ans, est décédé monsieur Gustave Papillon, époux de madame Louisette Tremblay, fils de feu Mme Bernadette Godin et de feu M. Ernest J Papillon. Il a été confié à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
Renseignements:418 688-2411
Envois de messages de sympathie
Télécopieur: 418 688-2411
residence@coopfuneraire2rives.com

Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service sera célébré, en présence du corps, le **samedi 11 septembre 2010 à 14h en l'église St-Thomas-d'Aquin (2125, rue Louis-Joliet, Québec)** où la famille recevra les condoléances à compter de 11h30. La mise en crypte se fera au Mausolée François-de-Laval (cimetière Belmont, 701, avenue Nérée-Tremblay, Québec G1V 1N1). Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marie (Mario), Louise, Guy (Monique), Ann (Marc), Luc (Caroline); ses petits-enfants: Mathieu, Philippe, Sarah (Philip), Jessica, Ève, Amélie, Jasmine, Eliott, Noah, Isaac; sa soeur Marguerite-Marie (Lucien Proulx). Les témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec, 855, rue Ste-Catherine Est, bureau 222, Montréal H2L 4N4 ou à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec G1S 3G3 ou à Collaboration Santé internationale, 1001, ch. de la Canardière, Québec (Québec) G1J 5G5. Des formulaires seront disponibles sur place.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social
280, 8e Rue, Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com

Lucie (née Gravel) Piché

1920 - 2010

Au CHUL, le 27 août 2010, à l'âge de 90 ans, est décédée dame Lucie Gravel, épouse de feu monsieur Marcel Piché. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
1025, route de l'Église
Québec - G1V 3W1

le samedi 11 septembre 2010 de 10h à 11h30. **Une liturgie de la parole suivra à 11h30 en la chapelle du Complexe Lépine Cloutier route de l'Église**. La disposition des cendres se fera au cimetière St-Vincent-de-Paul à Laval à une date ultérieure. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Jean (Cécile Martin), Guy (France Delisle), Louise (Marc Bédard) et Anne-Marie (Patrick Carroll); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; sa soeur et son frère: Mme Rachel Gravel (feu Philipe Moisan) et M. Jacques Gravel (Hélène Parent); son beau-frère et sa belle-soeur: M. et Mme André Piché (Laurence) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur.

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Augustine Plamondon

1908 - 2010

Au Centre hospitalier de Portneuf, le 7 septembre 2010, à l'âge de 102 ans, est décédée madame Augustine Plamondon, épouse en premières noces de feu Henri Lopez, en secondes noces de feu Noble Smith. Elle demeurait à St-Raymond. La famille vous accueillera pour un moment de reconnaissances à l'église St-Raymond le samedi 11 septembre 2010 de 9h30 à 11h suivi du **service religieux qui sera célébré à 11h en l'église St-Raymond** et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la

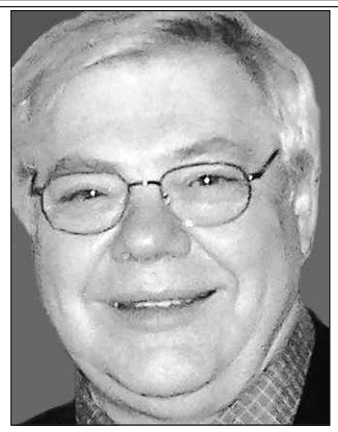
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-RAYMOND INC

101, St-Joseph, St-Raymond, G3L 1H3.

Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Georgette, Roland (Aline Rioux), feu Robert (feu Antoinette Grégoire), feu Gaston (Claire Pépin), Joseph-Edouard (feu Georgette Pothier), Guy (feu Lorraine Huot), feu Pauline (Albert Rushdy) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Un remerciement tout spécial à madame Louisette Huard pour son grand dévouement ainsi qu'au personnel du CHSLD de St-Raymond. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des services santé et sociaux de Portneuf, 700, St-Cyrille, St-Raymond, G3L 1W1.

Pour renseignements: Tél : 418 337-7893
Télécopieur: 418 337-3860
Courriel
funeraire.st-raymond@globetrotter.net

leSoleil ABONNEZ-VOUS 418 686-3344



abbé Paul-Henri Plamondon

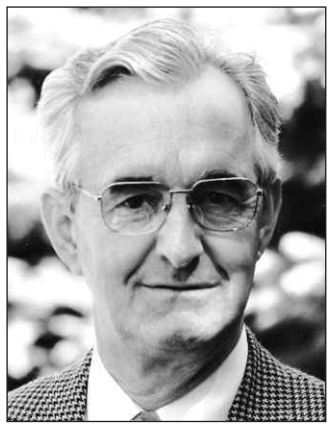
1949 - 2010

À l'hôpital Laval, Québec, le dimanche 5 septembre 2010, est décédé à l'âge de 61 ans et 4 mois, monsieur l'abbé Paul-Henri Plamondon. Il était le fils de feu monsieur Henri Plamondon et de madame Lucette Pascal. Natif de Cap-Santé, monsieur l'abbé Plamondon a fait ses études au Petit Séminaire et au Grand Séminaire de Québec pour être ordonné prêtre, le 26 juillet 1975. Il a été vicaire à Saint-Charles-Garnier. Il a fait ensuite trois années d'études en exégèse à Jérusalem. Après ses études, il est devenu chargé de cours et professeur à la faculté de Théologie et de sciences religieuses de l'Université Laval, jusqu'en 1987. Il a été curé de Saint-Denys, puis de Notre-Dame-de-Foy. En 1998, il a été nommé vicaire épiscopal sur la Rive-Sud, notamment dans les régions Amiante, Lotbinière, Bois-Francs, Chaudière et Rive-Sud (2005). Au moment de son décès, il était curé de la paroisse Notre-Dame-de-Vanier, à Québec. Il sera exposé en chapelle ardente en l'église Notre-Dame-de-la-Recouvrance de Ville Vanier, 260, avenue Bélanger, Québec, où la famille recevra les condoléances de 9h à 10h45. Les funérailles seront célébrées le **lundi 13 septembre 2010 à 11h, en l'église Sainte-Famille de Cap-Santé,** présidées par Mgr Gérald-Cyprien Lacroix, administrateur diocésain. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial, sous la direction du

CENTRE FUNÉRAIRE ROGER BENOIT & FILS LTÉE
Donnacona.

Monsieur l'abbé Plamondon laisse dans le deuil outre sa mère Lucette, son frère et sa belle-soeur: Michel (Florence Girard), sa filleule Isabelle Plamondon (Patrick Beauchesne); ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 4715, avenue des Replats, bureau 261, Québec (Québec), G2J 1B8.

Pour renseignements: 418-285-2211
téléc: 418-285-2077
courriel: salonbenoit@globetrotter.net
Informations aux services diocésains de Québec
Alain Pouliot, 418-688-1211, poste 308.



Gaston Poulin

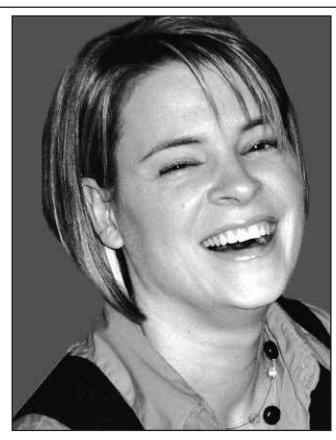
1937 - 2010

À la Maison Catherine de Longpré, entouré de l'amour des siens, le samedi 4 septembre 2010, à l'âge de 73 ans et 2 mois, est décédé monsieur Gaston Poulin, fondateur de La Poissonnerie du Pont Couvert et époux de madame Mariette Poulin. Il demeurait à Notre-Dame-des-Pins. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE GÉRALD CLOUTIER INC
12525, boul. Lacroix, Saint-Georges

vendredi après-midi de 13h30 à 16h30 et en soirée de 19h à 22h ainsi que samedi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré **le samedi 11 septembre 2010 à 11h en l'église de Notre-Dame-des-Pins** et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse madame Mariette Poulin, ses enfants: Marco (Josée Côté), Nikol (Raymonde Roy), Michel (Josée Godbout), Josée et Éric; ses petits-enfants: Frédéric (Stéphanie Giroux), Dave (Virginie Martel), Catherine (Patrick Fortier), Karine, Marie-Ann, Samuel, Philippe, Mikaël et Isabelle; ses frères et soeurs: feu Jeannine, feu Jean-Baptiste (Monique Bérubé), feu Benoît (feu Fernande Gilbert), Charlotte (Rolland Veilleux), feu Grégoire (Evangéline Roy), Claude et Lise Poulin; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Luc, Jeannine (Claude Thibodeau), Doris, Noël (Francine Boilard), feu Louisette, Suzette (Conrad Dallaire), Jean-Marie, Michel (Jocelyne Bernard). Il laisse également dans le deuil ses oncles et tantes ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Son épouse et ses enfants désirent remercier sincèrement le personnel et les bénévoles de la Maison Catherine de Longpré pour l'attention et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Catherine de Longpré, 1120, 18e Rue, Saint-Georges de Beauce G5Y 6N1.

Pour renseignements
CENTRE FUNÉRAIRE GÉRALD CLOUTIER INC
Téléphone: (418) 228-1995
Télécopieur: (418) 227-3271
Courriel: info@geraldcloutier.com
Site Web: www.geraldcloutier.com
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Marie-Claude Renaud

1975 - 2010

À la Maison Aube-Lumière de Sherbrooke, le 4 septembre 2010, à l'âge de 34 ans, est décédée Marie-Claude Renaud, épouse de Rémy Beaulieu. Elle était la fille de madame Carole Simard et de monsieur André Renaud. Elle demeurait à Sherbrooke et autrefois de L'Ancienne-Lorette. La famille recevra les condoléances le vendredi 10 septembre 2010 de 19h à 22h et le samedi 11 septembre à compter de 9h au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600, av. Le Gendre (sortie 304 av. Le Gendre via autoroute 40 boulevard Charest), Québec (Québec)

Les funérailles auront lieu le **samedi 11 septembre 2010 à 11h30 en l'église Notre-Dame de l'Annonciation, 1625, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette**. Elle laisse dans le deuil outre son mari et ses parents, ses enfants: Laurie, Charles et Olivier, ses frères: François, Martin (Geneviève Laurier), ses beaux-parents: monsieur Gaétan Beaulieu et madame Réjane Ouellet, son beau-frère Alain, ses 3 neveux: Yohan, Louka et Jean-Thomas ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Aube-Lumière, 220, rue Kennedy N., Sherbrooke, Québec, J1E 2E7. Des formulaires seront disponibles au salon.

Pour renseignements
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Tél.: 418 658 1600
Télécopieur: 418 658 2415
Courriel
info@complexefuneraireddelacite.com
Pour signature du livre de registre
www.complexefuneraireddelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay, propriétaires
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

Société canadienne du cancer — Canadian Cancer Society

Jacqueline (Jackie) Riel
1921 - 2010

À l'hôpital Hôtel-Dieu de Québec, le 19 août 2010, à l'âge de 89 ans, est décédée madame Jacqueline (Jackie) Riel, fille de feu monsieur Oscar Riel et de feu madame Jeanne Vaudry. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances le samedi 11 septembre 2010 à compter de 9h au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600, av. Le Gendre (sortie 304
av. Le Gendre via autoroute 40
boul. Charest) Québec (Québec)

Une liturgie de la parole aura lieu le **samedi 11 septembre 2010 à 11h en la chapelle du Complexe Funéraire de la Cité**. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis Frenette, Sylvie Frenette (Jacques Turgeon), Marc-André Frenette (Marthe Tanguay), sa petite-fille adorée Stéphanie (Nini) ainsi que plusieurs frères, soeurs, neveux, nièces, parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de votre choix.

Pour renseignements :
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Tél.: 418 658 1600
Télécopieur: 418 658 2415
Courriel
info@complexefunerairedelacite.com
Pour signature du livre de registre
www.complexefunerairedelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay, propriétaires
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

Alberta Rioux-Gauthier
1923 - 2010

Aux Jardins du Haut St-Laurent, le 1er septembre 2010, est décédée, Alberta Rioux-Gauthier, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Gérard Gauthier. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 septembre 2010 à 11h, en l'église Saint-Michel de Sillery, 1600, Cardinal Persico (coin côte de Sillery), Québec,** et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses filles: Danielle (Marc Gilbert) et Christiane (André Tardif); ses soeurs: Irène (Charles Randon), Lucille (Émilien Couture) et Louise (Gabriel Boulanger); ses belles-soeurs: Simone Laliberté (feu Emmanuel Gauthier) et Pauline Grenier (feu Jules Gauthier), de nombreux neveux, nièces et amis(es). La famille désire remercier tout le personnel des Jardins du Haut St-Laurent ainsi que le Dr Nicole Thibault pour leurs bons services en fin de vie. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au Groupement des bénévoles du Foyer de Loretteville, Centre d'Hébergement Loretteville, 165, rue Lessard, Québec, G2B 2V9, Tél : 418-842-9191. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON LÉPINE CLOUTIER
715, rue de St-Vallier Est
Québec – G1K 3P9
Téléphone: 418.529.3371
Télécopieur: 418.529.9506

L'ASSOCIATION PULMONAIRE MD Québec

Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Jean Claude Rosa
1943 - 2010

À l'hôpital Laval, le 3 septembre 2010, à l'âge de 67 ans, est décédé, entouré de l'amour des siens et en toute sérénité monsieur Jean Claude Rosa, époux de dame Denise Landry. Il demeurait à Québec. Il a été confié au

PARC COMMÉMORATIF
LA SOUVENANCE

La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC
COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne
(coin route de l'Aéroport)
Québec, Québec G2G 0G9

le vendredi 10 septembre 2010 de 17h à 19h. **Une liturgie de la parole suivra à 19h en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance.** Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Maxime, Guillaume et Pascal; ses filles, en premières noces: Caroline, Isabelle et son fils; ses frères et soeurs: Pierre (Linda Goulet), Liliane (Ted Vader), Sylvie et Hélène; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Landry: Rémi (Danielle), Ginette, Lise (Réal), Raymonde (André), Raymond (Danielle), Guy (Martine), Suzanne (Denis), Richard, Caroline (André) et François Tremblay ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux ami(e)s. Un chaleureux remerciement au personnel de la clinique d'insuffisance cardiaque de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (hôpital Laval) pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (hôpital Laval), 2725, chemin Ste-Foy, Québec (Québec) G1V 4G5 tél.: 418 656-8711.

PARC COMMÉMORATIF
LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Gertrude née Poulin Roy
1923 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 8 septembre 2010, à l'âge de 87 ans 7 mois, est décédée dame Gertrude Poulin, épouse de feu monsieur Aimé Roy (1923-1951). Née à Giffard, le 12 janvier 1923, madame était la fille de feu dame Irène Tremblay et de feu monsieur Télesphore Poulin. Elle demeurait à Québec arr. Beauport. Les membres de la famille recevront les condoléances à

LA SEIGNEURIE
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450 av. St-Clément, Québec arr. Beauport G1E 1E8 (autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal no 318)

le vendredi 10 septembre 2010 de 19h à 22h, de même que samedi le 11 septembre de 9h à 10h30. Les funérailles seront célébrées ce **samedi 11 septembre 2010 à 11h en l'église de St-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, arr. Beauport.** Madame Roy laisse dans le deuil son fils Pierre Roy; sa belle-fille Diane Maillet; ses petits-enfants: Simon (Carole Prévost), Élise (Guillaume Lapierre); son arrière-petite-fille Jézabel; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Roger Poulin (Denise Toussaint), Adrien Poulin (feu Georgette Bédard), Fernande Poulin (feu Roger Marotte), Paul Poulin (Colette Côté), Monique Poulin, Rosaire Poulin (Sonya Gelly), Emilien Lachance (feu Huguette Poulin), Claude Roy (Nicole Cantin), Yvette Roy (Gérard Plamondon), Lucien Roy (feu Nina Martianoff) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Gertrude était également la soeur de feu Jacques Poulin. La famille remercie tout le personnel de la Résidence des Chutes et celui de l'hôpital de l'Enfant-Jésus de l'urgence et de l'unité E-2000 pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Québec
arr. Beauport Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou message de sympathie personnalisé
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Site Web: www.cooperative-funeraire.com

Yolande Ruel (Légaré)
1933 - 2010

De Candiac, le 6 septembre 2010, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Yolande Ruel, épouse de M. Édouard Légaré. Elle était la fille de Louis-Édouard Ruel et de Marguerite Lortie. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise-Marguerite (Gilles Beaumont), Yoland (Martine Soucy) et Carol (Marcelle Legault); ses petits-enfants: Isabelle et Bruno Bergeron, Sophie et Olivier Soucy-Légaré, Louis-Philippe et Marc-André Légaré; ses soeurs: Marguerite (Paul Lefebvre), Lucille (Michel Légaré) et Hélène (Guy Noël de Tilly); sa belle-soeur Roseline Dufour-Ruel (Roland Lortie); son beau-frère Lambert Légaré; sa tante Imelda Lortie-Lebrun ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances ce **samedi 11 septembre 2010 de 14h30 à 15h30, suivi d'une liturgie de la Parole en la chapelle du**

SALON FUNÉRAIRE HENRI-GUÉRIN
RÉSEAU DIGNITÉ
425, ch. St-Jean, La Prairie, QC
www.dignitequebec.com

Pour ceux qui le désirent, un don à la Fondation québécoise de la maladie coeliaque, 4837, rue Boyer, bureau 230, Montréal QC H2J 3E6 (http://www.fqmc.org)

Jean-Claude Savard
1946 - 2010

Au Foyer Notre-Dame de Lourdes, le 4 septembre 2010, à l'âge de 63 ans, est décédé monsieur Jean-Claude Savard, fils de feu monsieur Arthur Savard et de dame Georgette Lépine de Duberger. Il demeurait à Québec. Il a été confié au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC
COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

Le service religieux sera célébré le **samedi 11 septembre 2010 à 13h en l'église St-François-Xavier, 2180, Père-Lelièvre, Québec.** La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre sa mère, ses frères et soeurs: Richard (Marièle Bilodeau), Yves (Esther Soucy), Réjean (Marcelle Laporte), Gaétan (Anne Cantin), Jocelyne (Claude Jean), Loraine (Robert Lepage), Sylvie (Fernand Gaudreault), Sophie (Thanh Van Tran) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation canadienne du rein, 1675, chemin Ste-Foy, bur. 101, Québec (Québec) G1S 2P7 tél.: 418-683-1449.

PARC COMMÉMORATIF
LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Émérilda (Savoie) Sergerie
1925 - 2010

À l'hôpital Enfant-Jésus, le 3 septembre 2010, à l'âge de 85 ans, est décédée paisiblement dame Émérilda Savoie, épouse de feu Aurèle Sergerie. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

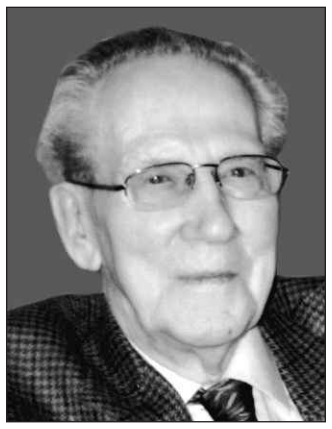
COMPLEXE FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER
6450, Henri-Bourassa
Québec (QC) G1H 3B9

le samedi 11 septembre 2010 de 13h à 15h. **Une liturgie de la Parole suivra à 15h en la chapelle du Complexe funéraire**. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghislaine (Paul-Henri Lessard), Gaétan (Danielle Caron), Jean-Guy (Colombe St-Pierre), Johanne (Danny Beaulieu); ses petits-enfants: Patrice, Jean-François, Jesse (Lina Pagé), Sébastien (Roxanne); ses frères: Ernest Savoie et Yvan Savoie; sa belle-soeur Janine Sergerie ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle est allée rejoindre ceux qu'elle aimait tant: son mari et ses enfants Serge et Diane.

Maman d'amour, nous t'aimions tant, tu resteras toujours avec nous.
Tes enfants xxxx

Un chaleureux remerciement au personnel de l'hôpital Enfant-Jésus pour les bons soins prodigués à notre mère. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (QC) G1S 3G3, tél.:418-683-8666 ou à Leucan, 2950-A, boul. Laurier, Québec (QC) G1V 2M4, tél.:418-654-2136. La direction des funérailles a été confiée au

PARC COMMÉMORATIF
LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Henri Tardif
1911 - 2010

Les familles Tardif et Létourneau ont le regret de vous annoncer le décès de Henri Tardif, au Centre d'hébergement de Loretteville, le 18 août 2010, à l'âge de 98 ans. Il était l'époux en premières noces de feu dame Cécile Sicotte, et en secondes noces, de feu dame Charlotte Garant Létourneau. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 septembre 2010 à 13h30 en l'église St-Ambroise de Loretteville, 277, rue Racine, Québec**, et de là, au cimetière Belmont. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant le service religieux. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre de santé Haute-St-Charles (Foyer de Loretteville), 11999, rue de l'Hôpital, Québec (Québec) G2A 2T7, tél.: (418) 842-3651, poste 7193. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, rue de St-Vallier Est, Québec
Pour renseignements: 418.529.3371
Télécopieur: 418.529.9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

SP Société canadienne de la sclérose en plaques Région de Québec

Aidez-nous à la vaincre

PORTES OUVERTES
VENEZ ET COMPAREZ

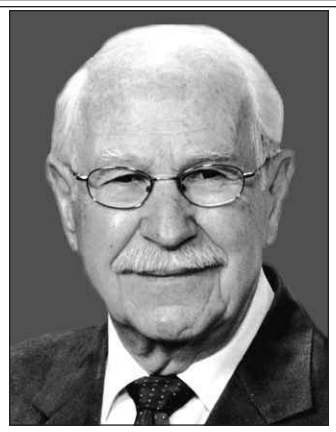
DIMANCHE 12 SEPTEMBRE DE 10H À 16H

« Nous avons été vraiment surpris de constater qu'ils étaient tout à fait en ligne avec les prix courants. Vraiment difficile de faire mieux ! »

Madame Jacqueline Rainville et Monsieur Raymond Couture

MAISON GOMIN
SERVICES COMMÉMORATIFS

Ouverte sur la vie
2026, boul. René-Lévesque Ouest, Québec
418 686-8811 maisongomin.ca



Fernand Tremblay
1925 - 2010

À son domicile, le 6 septembre 2010, à l'âge de 85 ans est décédé M. Fernand Tremblay, époux de dame Yolande Plourde. Il demeurait à La Malbaie dans Charlevoix. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au funérarium de

LA RÉSIDENCE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE

138, rue Doucet, La Malbaie G5A 1R7

vendredi, de 13h30 à 16h30 et de 19h à 22h et samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9h. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, ce **samedi, 11 septembre 2010 à 11h en l'église de La Malbaie** et l'inhumation se fera à une date ultérieure. Monsieur Tremblay laisse dans le deuil son épouse dame Yolande Plourde; ses enfants: Raynald (Michelle Maltais), Richard (Caroline Hébert), Céline (Donald Gravel); ses petits-enfants: Mario, Guillaume, Véronique, Marie-France, Geneviève, Camille, Isabelle, Julie, Sarah; ses arrière-petits-enfants: Jérémi, Alexis, Malik; ses frères et soeurs: feu Marie-Paule, feu Ovide (Lucille Savenski), Claire (feu Gérard Gauthier), Bertrand (feu Marguerite Bergeron), feu Robert (Jacqueline Couture), feu Raymond; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Plourde ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Québécoise du Cancer, 190, Dorchester Sud, bureau 50, Québec G1K 5Y9 ou à la Fondation du Centre hospitalier St-Joseph de la Malbaie, CP. 340, La Malbaie, QC G5A 1T1. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE

Clermont-La Malbaie-St-Siméon
siège social: 136, boul. Notre-Dame
Clermont, QC G4A 1G2)
Pour renseignements
Tél. : 418-665-2455 / 418-439-2828 ou
Télécopieur: 418-439-2542
Courriel: cfcharlevoisienne@bellnet.ca
Site Internet: www.cfcharlevoisienne.com

Pour un
ANNIVERSAIRE DE DÉCÈS
à souligner ou des
REMERCIEMENTS
à adresser, communiquez avec nous au
418 686-3326,
poste 2261

Michel Vachon
1955 - 2010

« Bon voyage, PouPou !
Tu vivras toujours dans nos coeurs … »

Le 26 août 2010, dans l'immensité du fleuve Saint-Laurent, Michel a posé une dernière fois les flotteurs de son avion. Il venait de vivre une semaine de chasse mémorable que tous ses proches auraient aimé l'entendre raconter avec sa verve et son humour habituels. La vie en a malheureusement décidé autrement et c'est avec une infinie tristesse que sa famille et ses amis ont dû se résigner à son départ. Il laisse dans le deuil, ses filles Paskale (Jean-Sébastien Gagné) et Catherine (Marc-André Clermont); son fils Maxim; son petit-fils adoré Ély Gagné; ses parents Jacques et Denise Vachon; sa soeur Lorraine (Richard Pouliot); ses frères Richard (Micheline Roy) et Gilbert (Lucie Légaré); la mère de ses enfants Sylvie Mercier; sa filleule Karen-Audrey Pouliot (Steve Matte); ses neveux et nièces: Cédric Pouliot (Karelle Deblois), Grégoire, Louis-Philippe, François, Andréanne, Jean-Daniel et Myriam Vachon; ainsi que ses oncles et tantes. Il laisse aussi un souvenir impérissable dans le coeur de sa compagne Renelle Lévesque, de son ami et fidèle compagnon de vol Michel Paré, de ses amis d'enfance, Réjean Duchesne et Jean Pelletier, de ses nombreux amis parmi lesquels chasseurs, pêcheurs et confrères pilotes. Les membres de la famille vous invitent chaleureusement à vous joindre à eux **le samedi 11 septembre 2010 à compter de 14h**

À LA SALLE
DES AILES QUÉBÉCOISES
603, 6e Avenue de l'Aéroport
Aéroport Jean-Lesage, Québec G2G 2T4
Téléphone: 418-872-9532

Un hommage sera rendu à la mémoire de Michel à 15h et un goûter suivra. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à un organisme de votre choix.

Pour renseignements
MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
715, rue de St-Vallier Est
Québec – G1K 3P9
Téléphone: 418 529-3371
Télécopieur: 418 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Condoléances par dons

Fondation Georgette-Lavallée

qui vient en aide
aux enfants démunis
des écoles primaires
de la grande région de Québec
depuis 1988

418-628-4355

www.fondationglavallee.qc.ca

Remerciements

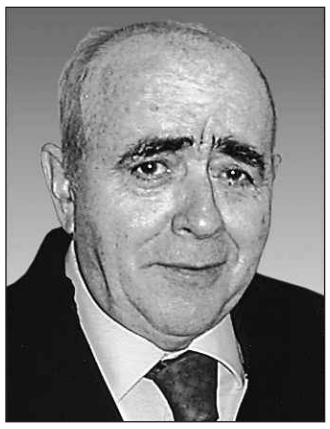
Claire (Lapointe) Carr

Merci du fond du coeur à tous ceux et celles qui nous ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de Claire Carr le 21 juin dernier.

Nous voulons vous rappeler que ses funérailles seront célébrées ce samedi le 11 septembre à 10h au Complexe funéraire La Souvenance, 301 rang Ste-Anne, Québec. Nous serons heureux de partager quelques souvenirs avec vous lors d'une réception suivant la célébration.

Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Anniversaires de décès

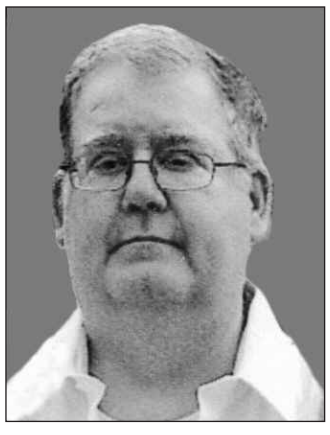


Réjean Bilodeau

Déjà un an que tu nous as quittés. Malgré ton absence, rien ne pourra effacer les beaux souvenirs et les belles années passées à tes côtés. Tu seras toujours présent dans nos coeurs et dans nos pensées.

Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 11 septembre 2010 à 19h à l'église de Saint-Augustin-de-Desmaures. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.

Ton épouse Joanne
et ta fille Christianne



Daniel de Varennes

Il y a un an que tu nous as quittés. Ton départ soudain a laissé un grand vide dans nos vies, mais tu es toujours présent dans nos souvenirs.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 11 septembre 2010 à 16h30, en l'église Saint-Ambroise de Loretteville. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.

De toute ta famille

Marie Fiset

Déjà un an que tu nous as quittés, tu demeures présente dans nos pensées et nos coeurs. Merci pour l'amour et la bonté que tu nous as donnés.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 12 septembre 2010 à 11h15 à l'église Ste-Monique Les Saules. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Tes soeurs Thérèse, Cécile, Monique

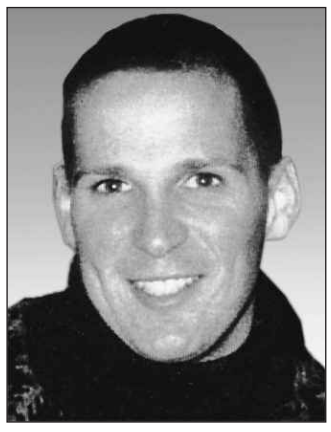
Hélène Talbot Gourgues

Déjà un an que tu nous as quittés. Ton souvenir demeure présent dans nos coeurs.

Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 11 septembre 2010 à 19h30 en l'église de Saint-Vallier de Bellechasse. Merci aux parents et ami(e)s qui, par leur présence ou en pensée, s'uniront à nous pour cette célébration.

Tes enfants et petits-enfants

10e ANNIVERSAIRE



Richard Morin

Déjà 10 ans, c'est une vide immense dans le coeur de ceux et celles qui t'ont aimé. Avec ton père, continue de veiller sur nous.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche, 12 septembre 2010 à 10h en l'église Saint-Henri.

Ta famille

Gisèle Gendron Vien

Chère épouse, chère maman,

Déjà une année s'est écoulée depuis que tu nous as quittés. Ton départ a laissé un grand vide dans nos vies, mais tu seras toujours présente dans nos coeurs. Tu es notre ange gardien; de là-haut, tu veilles sur nous.

À ta douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 12 septembre 2010 à 10h à l'église Sacré-Coeur. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous en personne ou en pensée.

Ton époux Jean-Claude
et tes enfants Denis et Odette

Faveurs obtenues

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. C.T.B.

Remerciements à la Sainte-Anne et à St-Antoine pour faveur obtenue avec promesse de publier. F.R.

Remerciements à Sainte-Thérèse pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.D.

Monuments

MONUMENTS
THÉRIAULT & FILS
710, 1ère Avenue
Québec
418-524-1561

Devenez membre du Club de la Vigilance

Aidez-nous à diminuer les disparitions d'enfants en appuyant les programmes de recherche des enfants portés disparus d'Enfant-Retour Québec

ENFANT-RETOUR Québec

1 888 692.4673
www.enfant-retourquebec.ca

Avec vous de tout cœur.

FONDATION
INSTITUT UNIVERSITAIRE
DE CARDIOLOGIE
ET DE PNEUMOLOGIE
DE QUÉBEC

418 656-4999 • FONDATION-IUCPQ.ORG

Donnez à Lauberivière
lauberiviere.org

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

ZONE CAPITALE
Kathleen Lavoie commente l'actualité sportive :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS
L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

Troy Cate

CAPITALES Le premier match à l'eau → 69

Confiants pour la saison à venir, la capitaine Élie Papineau, l'entraîneure adjoint Karen Madden, la joueuse Marie-Pier Pinault-Reid, l'entraîneur-chef Bill McNeil et son autre adjoint Dominic Duquette rigolent en mimant une remise en jeu. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Pas de rugby pour les gars

Ceux qui aimeraient voir bientôt le Rouge et Or de l'Université Laval aligner une équipe masculine de rugby devront se montrer patients. Très patients même. Car malgré le fait que le sport fasse son chemin et qu'il trouve écho au sein de ligues dans la capitale, il n'est pas question d'envisager la création d'une nouvelle formation lavalloise en rugby, a expliqué hier Gilles Lépine, directeur du programme du Rouge et Or. D'abord parce qu'il faut faire des choix, puis par question d'équité relativement aux sports offerts aux étudiants masculins et féminins. C'est ainsi que le rugby chez les filles se voulait un pendant approprié au programme de football du Rouge et Or, a rappelé Lépine. Et il y a aussi un obstacle de taille qui limite l'arrivée potentielle du rugby masculin au PEPS : l'absence d'un circuit universitaire canadien pour les hommes. ***Jean-Sébastien Massicotte***

«On reprend la conquête de la bannière!»

— Bill McNeil, entraîneur-chef

Une mission à compléter

Jean-Sébastien Massicotte
jsmassicotte@lesoleil.com

C'est avec le désir de compléter le travail laissé en plan la saison dernière que l'équipe de rugby du Rouge et Or de l'Université Laval lance sa nouvelle campagne. Victime d'une défaite crève-cœur en finale provinciale, l'an passé, contre Concordia après une saison autrement parfaite, la formation lavalloise, qui présente un nouveau visage, a toujours des objectifs aussi ambitieux.

«On a toujours été compétitif, et on le sera encore», a assuré l'entraîneur-chef Bill McNeil, hier. «On reprend la conquête de la bannière!» Car si McNeil est bien décidé à venger l'échec de 13-10 en prolongation de la finale provinciale, c'est aussi parce qu'il souhaite obtenir du même coup son laissez-passer pour le championnat canadien.

Une tâche qui reste tout à fait réaliste, a jugé le pilote de la formation lavalloise, malgré le départ d'un certain nombre de joueuses d'impact. En effet, cinq filles ont complété leur parcours universitaire, tandis que des blessures laissent sur la touche d'autres vétérans, à commencer par Marie-Ève Brindamour-Carignan, ennuyée par une hernie discale depuis son passage avec l'équipe nationale senior.

McNeil croit que la cuvée qui s'amène sur le terrain possède néanmoins le talent pour garder le Rouge et Or dans la course. «On procède à l'intégration des recrues», a résumé l'homme de rugby qui compte y aller «un match à la fois». Sept nouvelles filles enfileront donc le maillot rouge et or pour la saison qui débutera samedi (13h) au PEPS, alors que Bishop's sera en ville.

«Pour certaines, la marche est assez haute en comparaison avec les rangs collégiaux», a concédé l'entraîneur. Mais à l'opposé, d'autres joueuses sont déjà compétitives et prêtes à s'imposer, a assuré McNeil, qui garde toujours un œil sur la relève, lui qui est également entraîneur de l'équipe du Québec U-19.

COURSE À TROIS

Sur le terrain, la personnalité de la nouvelle mouture de l'équipe devrait être marquée par un bel équilibre entre la vitesse et la force. Quant aux rivaux à surveiller, McNeil s'attend encore à de belles batailles avec Concordia, mais également avec McGill. «C'est un peu moins une course à deux, qu'une course à trois cette saison», a résumé l'entraîneur.

Pendant que certaines joueuses partaient, l'équipe de rugby du Rouge et Or a pu s'assurer du retour d'un élément important dans ses rangs. Partie à la fin de la saison 2007 pour travailler au sein de l'équipe qui organisait le relais de la flamme olympique à travers le pays, l'adjointe Karen Madden a repris du service aux côtés de McNeil et de son assistant Dominic Duquette. Après un arrêt de deux ans, Karen Madden n'était pourtant pas certaine de revenir. Mais l'amour du rugby a pris le dessus. «Je me suis ennuyée», a souligné celle qui a également repris ses fonctions d'entraîneure avec l'équipe de l'école secondaire De Rochebelle.

BASEBALL

CAN-AM

DEMI-FINALES (3 DE 5)

SÉRIE A

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
New Jersey à **Québec**, remis, pluie

JEUDI 9 SEPTEMBRE
New Jersey (Wideman 4-5) à **Québec** (Cate 5-3) (Stade municipal), 19h05 (Premier match)

VENDREDI 10 SEPTEMBRE
New Jersey à **Québec** (Simard 9-6) (Stade municipal), 19h05

SÉRIE B

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
Pittsfield 7, Brockton 8
(Brockton mène la série 1-0)

JEUDI 9 SEPTEMBRE
Pittsfield à Brockton, 19h05

RENDEMENT DES CAPITALES

AU BÂTON (FINAL)

NO	AB	PC	CS	CC	PP	BV	MOY
18-Boucher	256	58	87	11	75	15	.340
1-Colafemina	296	62	78	1	29	25	.264
20-Cros	180	33	41	0	21	6	.228
6-D'Aoust	208	42	50	3	22	1	.240
21-Hunt	209	36	56	3	40	3	.268
39-Laforest	121	18	31	9	27	3	.256
28-Leveret	171	23	53	4	39	1	.310
27-Mimeault	194	30	48	4	24	0	.247
11-Naccarata	387	66	122	4	56	17	.315
44-Nunez	336	55	100	4	33	29	.298
24-Thompson	197	26	56	6	33	0	.284
16-Tomlinson	249	52	71	5	37	10	.285
10-Wagner	181	26	57	8	34	4	.315
TOTAUX	**3184**	**556**	**892**	**67**	**502**	**116**	**.280**

AU MONTICULE (FINAL)

NO	V	D	VP	ML	BB	RB	MPM
14-Albers	3	0	17	57.2	16	59	1.40
26-Cate	5	3	0	74.1	24	41	3.39
34-Gélinas	4	3	0	88.0	24	64	3.07
21-Hunt	1	3	0	32.2	18	24	4.96
25-Kukucka	2	2	0	29.2	20	22	6.37
30-Malkowski	3	2	0	27.1	11	20	4.28
15-McDaid	0	1	1	7.0	7	7	5.14
22-Rusch	11	2	1	106.2	20	107	3.29
17-Sausville	7	6	1	115.2	43	80	3.11
13-Schon	3	2	0	54.2	19	57	5.10
23-Simard	9	6	0	113.2	42	98	5.23
10-Wagner	0	0	0	1.0	2	1	0.00
TOTAUX	**57**	**37**	**25**	**815.1**	**316**	**673**	**4.25**

NATIONALE

MARDI 7 SEPTEMBRE
N.Y. Mets 4, Washington 1
Floride 7, Philadelphie 8
Atlanta 0, Pittsburgh 5
Houston 7, Chicago Cubs 3
St. Louis 2, Milwaukee 4
Cincinnati 3, Colorado 4
San Francisco 6, Arizona 3
L.A. Dodgers 1, San Diego 2

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
N.Y. Mets 3, Washington 2
Atlanta 9, Pittsburgh 3
Floride 6, Philadelphie 10
Houston 4, Chicago Cubs 0
St. Louis 1, Milwaukee 8
Cincinnati 2, Colorado 9 (9e manche)
San Francisco 1, Arizona 3 (8e manche)
L.A. Dodgers 0, San Diego 1 (5e manche)

JEUDI 9 SEPTEMBRE
Cincinnati (Tr.Wood 5-2) au Colorado (Hammel 10-7), 15h10
St. Louis (Wainwright 17-10) à Atlanta (Jurrjens 7-4), 19h10
L.A. Dodgers (Lilly 8-9) à Houston (Norris 6-8), 20h05
San Francisco (M.Cain 10-10) à San Diego (Garland 13-10), 22h05

CLASSEMENT (162 MATCHS)

(Matchs au Col., Ari. et S.D. non compris)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Philadelphie	81	60	.574	—	8-2	3g
#-Atlanta	80	60	.571	0.5	5-5	1g
Floride	70	69	.504	10.0	5-5	3p
N.Y. Mets	69	71	.493	11.5	4-6	2g
Washington	60	80	.429	20.5	5-5	2p

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Cincinnati	79	59	.572	—	5-5	3p
St. Louis	72	65	.526	6.5	3-7	2p
Houston	66	73	.475	13.5	7-3	2g
Milwaukee	65	74	.468	14.5	4-6	2g
Chicago Cubs	60	80	.429	20.0	5-5	2p
é-Pittsburgh	47	92	.338	32.5	4-6	1p

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
San Diego	78	59	.569	—	2-8	2g
San Francisco	78	61	.561	1.0	7-3	4g
Colorado	74	64	.536	4.5	7-3	5g
L.A. Dodgers	69	70	.496	10.0	2-8	4p
Arizona	56	83	.403	23.0	5-5	4p

#-meilleur deuxième ; é-éliminé

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
Atlanta	80	60	.571	—
San Francisco	78	61	.561	1.5
Colorado	74	64	.536	5.0
St. Louis	72	65	.526	6.5
Floride	70	69	.504	9.5
L.A. Dodgers	69	70	.496	10.5
N.Y. Mets	69	71	.493	11.0
Houston	66	73	.475	13.5
Milwaukee	65	74	.468	14.5
Chicago Cubs	60	80	.429	20.0
Washington	60	80	.429	20.0

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
CGonzalez Col	124	506	94	172	.340
Votto Cin	129	476	94	153	.321
SCastro Chi	106	397	49	126	.317
Tulowitzki Col	99	378	66	120	.317
Prado Atl	122	528	90	165	.313
Polanco Phi	113	473	66	146	.309
Pujols StL	135	509	96	157	.308
AdGonzalez SD	135	508	79	156	.307
Holliday StL	133	507	81	154	.304
Byrd Chi	133	506	78	154	.304

POINTS COMPTÉS — Pujols, StL, 96 ; CGonzalez, Col, 94 ; BPhillips, Cin, 94 ; Votto, Cin, 94 ; Weeks, Mil, 94 ; Prado, Atl, 90 ; HRamirez, Flo, 90.

POINTS PRODUITS — CGonzalez, Col, 100 ; Votto, Cin, 98 ; Pujols, StL, 97 ; ADunn, Was, 91 ; DWright, NY, 91 ; AdLaRoche, Ari, 90 ; McGehee, Mil, 90.

COUPS SÛRS — CGonzalez, Col, 172 ; Prado, Atl, 165 ; Braun, Mil, 162 ; Pujols, StL, 157 ; AdGonzalez, SD, 156 ; Byrd, Chi, 154 ; Holliday, StL, 154 ; BPhillips, Cin, 154 ; HRamirez, Flo, 154.

DOUBLES — Werth, Phi, 44 ; ATorres, SF, 43 ; Holliday, StL, 39 ; Loney, LA, 37 ; Prado, Atl, 36 ; Braun, Mil, 35 ; KJohnson, Ari, 35 ; GSanchez, Flo, 35 ; ASoriano, Chi, 35.

TRIPLES — Fowler, Col, 12 ; SDrew, Ari, 9 ; AEscobar, Mil, 9 ; Victorino, Phi, 9 ; CGonzalez, Col, 8 ; JosReyes, NY, 8 ; Morgan, Was, 7 ; Pagan, NY, 7.

CIRCUITS — Pujols, StL, 35 ; ADunn, Was, 34 ; CGonzalez, Col, 32 ; MarReynolds, Ari, 32 ; Votto, Cin, 32 ; Fielder, Mil, 30 ; Uggla, Flo, 29.

BUTS VOLÉS — Bourn, Hou, 47 ; Morgan, Was, 33 ; Pagan, NY, 33 ; HRamirez, Flo, 30 ; Victorino, Phi, 30 ; AMcCutchen, Pit, 29 ; JosReyes, NY, 28.

LANCEURS — Jimenez, Col, 18-6 ; Wainwright, StL, 17-10 ; Halladay, Phi, 17-10 ; CCarpenter, StL, 15-5 ; THudson, Atl, 15-7 ; Latos, SD, 14-5 ; Arroyo, Cin, 14-9 ; Nolasco, Flo, 14-9.

RETRAITS AU BÂTON — Lincecum, SF, 199 ; Kershaw, LA, 197 ; Halladay, Phi, 196 ; JoJohnson, Flo, 186 ; Wainwright, StL, 184 ; Hamels, Phi, 183 ; Jimenez, Col, 178.

VICTOIRES PROTÉGÉES — BrWilson, SF, 41 ; HBell, SD, 39 ; FCordero, Cin, 35 ; Wagner, Atl, 32 ; LNunez, Flo, 29 ; Marmol, Chi, 28 ; Capps, Was, 26.

AMÉRICAINE

MARDI 7 SEPTEMBRE
Texas 5, **Toronto** 8
Baltimore 6, N.Y. Yankees 2
Chicago White Sox 1, Detroit 9
Tampa Bay 14, Boston 5
Kansas City 3, Minnesota 10
Cleveland 6, L.A. Angels 1
Seattle 7, Oakland 5

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
Texas 8, **Toronto** 1
Baltimore 2, N.Y. Yankees 3
Chicago White Sox 1, Detroit 5
Cleveland 3, L.A. Angels 3 (14e manche)
Tampa Bay 5, Boston 11
Kansas City 3, Minnesota 4
Seattle 3, Oakland 2 (6e manche)

JEUDI 9 SEPTEMBRE
Texas (C.Lewis 9-12) à **Toronto** (S.Hill 0-0), 19h07
Chicago White Sox (Floyd 10-11) à Detroit (Porcello 8-11), 13h05

CLASSEMENT (162 MATCHS)

(Matchs à L.A. et Oakland non compris)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
N.Y. Yankees	87	53	.621	—	7-3	1g
#-Tampa Bay	84	55	.604	2.5	5-5	1p
Boston	78	62	.557	9.0	4-6	1g
Toronto	72	67	.518	14.5	4-6	1p
é-Baltimore	53	87	.379	34.0	6-4	1p

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Minnesota	83	57	.593	—	8-2	6g
Chicago W.S.	77	62	.554	5.5	7-3	2p
Detroit	70	70	.500	13.0	6-4	2g
é-Cleveland	57	82	.410	25.5	4-6	2g
é-Kansas City	57	82	.410	25.5	3-7	3p

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Texas	76	63	.547	—	3-7	1g
Oakland	68	70	.493	7.5	4-6	1p
L.A. Angels	66	73	.475	10.0	3-7	2p
Seattle	55	84	.396	21.0	5-5	1g

#-meilleur deuxième ; é-éliminés

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
Tampa Bay	84	55	.604	—
Boston	78	62	.557	6.5
Chicago W.S.	77	62	.554	7.0
Toronto	72	67	.518	12.0
Detroit	70	70	.500	14.5
Oakland	68	70	.493	15.5
L.A. Angels	66	73	.475	18.0

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Hamilton Tex	130	507	94	183	.361
MiCabrera Det	135	490	97	163	.333
Mauer Min	123	464	81	151	.325
ABeltre Bos	135	516	73	166	.322
Cano NY	137	531	93	169	.318
Konerko Chi	129	478	79	152	.318
ISuzuki Sea	139	578	61	181	.313
Butler KC	135	505	61	158	.313
Podsednik KC	95	390	46	121	.310
Crawford TB	131	508	98	156	.307

POINTS COMPTÉS — Teixeira, NY, 101 ; Crawford, TB, 98 ; MiCabrera, Det, 97 ; Jeter, NY, 96 ; Hamilton, Tex, 94 ; Cano, NY, 93 ; JBautista, **Tor**, 92.

POINTS PRODUITS — MiCabrera, Det, 110 ; JBautista, **Tor**, 105 ; Guerrero, Tex, 102 ; ARodriguez, NY, 100 ; Teixeira, NY, 99 ; Konerko, Chi, 98 ; Hamilton, Tex, 97 ; DelmYoung, Min, 97.

COUPS SÛRS — Hamilton, Tex, 183 ; ISuzuki, Sea, 181 ; Cano, NY, 169 ; ABeltre, Bos, 166 ; MiCabrera, Det, 163 ; MYoung, Tex, 163 ; AJackson, Det, 161.

DOUBLES — Longoria, TB, 43 ; MiCabrera, Det, 42 ; Markakis, Bal, 41 ; Mauer, Min, 41 ; Hamilton, Tex, 40 ; VWells, **Tor**, 40 ; DelmYoung, Min, 40.

TRIPLES — Crawford, TB, 10 ; AJackson, Det, 9 ; Pennington, Oak, 7 ; Span, Min, 7 ; Granderson, NY, 6 ; Maier, KC, 6 ; Podsednik, KC, 6.

CIRCUITS — JBautista, **Tor**, 43 ; MiCabrera, Det, 33 ; Konerko, Chi, 33 ; Hamilton, Tex, 31 ; Teixeira, NY, 30 ; DOrtiz, Bos, 28 ; VWells, **Tor**, 27.

BUTS VOLÉS — Pierre, Chi, 54 ; Crawford, TB, 42 ; RDavis, Oak, 42 ; Gardner, NY, 40 ; BUpton, TB, 39 ; ISuzuki, Sea, 36 ; Figgins, Sea, 35.

LANCEURS — Sabathia, NY, 19-6 ; Price, TB, 17-6 ; PHughes, NY, 16-7 ; Lester, Bos, 16-8 ; Pavano, Min, 16-10 ; CBuchholz, Bos, 15-6 ; Cahill, Oak, 15-6 ; Verlander, Det, 15-8 ; ESantana, LA, 15-9.

RETRAITS AU BÂTON — FHernandez, Sea, 209 ; JerWeaver, LA, 205 ; Lester, Bos, 196 ; Liriano, Min, 182 ; Verlander, Det, 179 ; Morrow, **Tor**, 178 ; Sabathia, NY, 170.

VICTOIRES PROTÉGÉES — RSoriano, TB, 41 ; Soria, KC, 37 ; Papelbon, Bos, 35 ; NFeliz, Tex, 34 ; Gregg, **Tor**, 31 ; MaRivera, NY, 29 ; Aardsma, Sea, 29.

JUNIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

DEMI-FINALES (4 DE 7)

SÉRIE C

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
Montréal à **Québec**, remis, pluie

JEUDI 9 SEPTEMBRE
Montréal à **Québec** (Parc Henri-Casault), 19h30
(La série est égale 1-1)

SÉRIE D

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
Longueuil à Trois-Rivières, remis, pluie

JEUDI 9 SEPTEMBRE
Longueuil à Trois-Rivières, 19h30
(La série est égale 1-1)

MAJEUR BB

FINALE (3 DE 5)

VENDREDI 10 SEPTEMBRE
Lévis à Ste-Foy (Parc Champigny), 20h45 (Premier match)

SENIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

QUARTS DE FINALE (4 DE 7)

SÉRIE D

SAMEDI 11 SEPTEMBRE
Thetford Mines à Montréal (2) (Parc Ahunstic), 14h et 19h
(**Thetford Mines** mène la série 2-1)

SÉRIE C

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
Acton Vale à Drummondville, remis, pluie

JEUDI 9 SEPTEMBRE
Acton Vale à Drummondville, 20h
(Acton Vale mène la série 3-0)

SÉRIE E
(St-Jérôme gagne la série 4-0)

SÉRIE F

JEUDI 9 SEPTEMBRE
Coaticook à Sherbrooke, 20h
(La série est égale 2-2)

MAJEUR BB

FINALE (3 DE 5)

JEUDI 9 SEPTEMBRE
Victoriaville Cactus à Victoriaville Laurier (Parc Bois-Francs), 20h (Premier match)

PURIBEC BAS ST-LAURENT

FINALE (4 DE 7)

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
Matane à Trois-Pistoles, remis, pluie

JEUDI 9 SEPTEMBRE
Matane à Trois-Pistoles, 20h30
(Série égale 3-3)

BALLE-MOLLE

DMT SPORTS

Au Parc Réal Cloutier, St-Émile

FINALE (3 DE 5)

MARDI 7 SEPTEMBRE
Bar La Gamelle 1, AIM Québec/Nittolo Métal 4
(AIM Québec/N. Métal mène la série 2-0)

JEUDI 9 SEPTEMBRE
AIM Québec/Nittolo Métal c. Bar La Gamelle, 20h

FOOTBALL

NATIONALE

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE
SEMAINE 1

JEUDI 9 SEPTEMBRE
Minnesota à La Nouvelle-Orléans, 20h30

DIMANCHE 12 SEPTEMBRE
Denver à Jacksonville, 13h
Oakland à Tennessee, 13h
Cincinnati en Nouvelle-Angleterre, 13h
Cleveland à Tampa Bay, 13h
Indianapolis à Houston, 13h
Detroit à Chicago, 13h
Atlanta à Pittsburgh, 13h
Miami à Buffalo, 13h
Caroline à N.Y. Giants, 13h
Green Bay à Philadelphie, 16h15
Arizona à St. Louis, 16h15
San Francisco à Seattle, 16h15
Dallas à Washington, 20h20

LUNDI 13 SEPTEMBRE
Baltimore à N.Y. Jets, 19h
San Diego à Kansas City, 22h15

CLASSEMENT FINAL 2009-10

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est

	G	P	N	MOY	PP	PC
y-N.-Angleterre	10	6	0	.625	427	285
x-N.Y. Jets	9	7	0	.563	348	236
Miami	7	9	0	.438	360	390
Buffalo	6	10	0	.375	258	326

Division Sud

	G	P	N	MOY	PP	PC
z-Indianapolis	14	2	0	.875	416	307
Houston	9	7	0	.563	388	333
Tennessee	8	8	0	.500	354	402
Jacksonville	7	9	0	.438	290	380

Division Nord

	G	P	N	MOY	PP	PC
y-Cincinnati	10	6	0	.625	305	291
x-Baltimore	9	7	0	.563	391	261
Pittsburgh	9	7	0	.563	368	324
Cleveland	5	11	0	.313	245	375

Division Ouest

	G	P	N	MOY	PP	PC
y-San Diego	13	3	0	.813	454	320
Denver	8	8	0	.500	326	324
Oakland	5	11	0	.313	197	379
Kansas City	4	12	0	.250	294	424

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	MOY	PP	PC
y-Dallas	11	5	0	.688	361	250
x-Philadelphie	11	5	0	.688	429	337
N.Y. Giants	8	8	0	.500	402	427
Washington	4	12	0	.250	266	336

Division Sud

	G	P	N	MOY	PP	PC
z-La N.-Orléans	13	3	0	.813	510	341
Atlanta	9	7	0	.563	363	325
Caroline	8	8	0	.500	315	308
Tampa Bay	3	13	0	.188	244	400

Division Nord

	G	P	N	MOY	PP	PC
y-Minnesota	12	4	0	.750	470	312
x-Green Bay	11	5	0	.688	461	297
Chicago	7	9	0	.438	327	375
Detroit	2	14	0	.125	262	494

Division Ouest

	G	P	N	MOY	PP	PC
y-Arizona	10	6	0	.625	375	325
San Francisco	8	8	0	.500	330	281
Seattle	5	11	0	.313	280	390
St. Louis	1	15	0	.063	175	436

z-champions de conférence
y-champions de division
x-meilleur deuxième

CANADIENNE

SEMAINE 11

VENDREDI 10 SEPTEMBRE
Calgary à Edmonton, 21h

SAMEDI 11 SEPTEMBRE
Montréal à Hamilton, 13h
Toronto en Colombie-Britannique, 16h

DIMANCHE 12 SEPTEMBRE
Saskatchewan à Winnipeg, 13h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	9	6	3	0	286	231	12
Hamilton	9	5	4	0	229	228	10
Toronto	9	5	4	0	204	243	10
Winnipeg	9	2	7	0	247	271	4

Division Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Calgary	9	8	1	0	323	182	16
Saskatchewan	9	6	3	0	276	236	12
Edmonton	9	2	7	0	167	305	4
C.-Britannique	9	2	7	0	208	244	4

JOUEURS DE LA SEMAINE

Offensive: Kevin Glenn, quart-arrière, Hamilton

Défensive: Brandon Smith, demi défensif, Calgary

Unités spéciales: Markeith Knowlton, secondeur, Hamilton

Canadien: Dave Stala, demi inséré, Ham.

UNIVERSITAIRE

CONFÉRENCE QUÉBEC

SAMEDI 11 SEPTEMBRE
Laval à Sherbrooke, 19h
Bishop's à McGill, 13h
Montréal à Concordia, 13h

CLASSEMENT (9 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Laval	1	1	0	0	50	9	2
Montréal	1	1	0	0	33	29	2
Concordia	1	1	0	0	17	14	2
Sherbrooke	1	0	1	0	29	33	0
Bishop's	1	0	1	0	14	17	0
McGill	1	0	1	0/	9	50	0

CLASSEMENT CANADIEN

(Rang précédent, fiche de l'équipe et votes de 1re position entre parenthèses)

1. (2) **Laval** (1-0), 439 points (24)
2. (3) Saskatchewan (1-0), 432 (16)
3. (5) Ottawa (2-0), 300
4. (4) Saint Mary's (0-0), 271
5. (1) Calgary (0-1), 271
6. (10) McMaster (2-0), 209
7. (7) **Montréal** (1-0), 201
8. (9) Western Ontario (1-1), 168
9. (-) Regina (1-0), 70
10. (-) **Concordia** (1-0), 33

NCAA

LES MATCHS DU TOP 25

JEUDI 9 SEPTEMBRE
No. 21 Auburn à Mississippi State, 19h30

VENDREDP 10 SEPTEMBRE
No. 23 West Virginia à Marshall, 19h

SAMEDI 11 SEPTEMBRE
No. 11 Wisconsin c. San Jose St., 12h
No. 15 Georgia Tech à Kansas, 12h
No. 22 Georgia à No. 24 S. Carolina, 12h
No. 8 Florida c. South Florida, 12h20
No. 6 Nebraska c. Idaho, 12h30
No. 13 Virginia Tech c. J. Madison, 13h30
No. 9 Iowa c. Iowa St., 15h30
No. 10 Oklahoma c. No. 17 Florida St., 15h30
No. 2 Ohio St. c. No. 12 Miami, 15h40
No. 20 Utah c. Nevada-Las Vegas, 16h
No. 1 Alabama c. No. 18 Penn St., 19h
No. 4 T. Christian c. Tennessee Tech, 19h
No. 5 Texas c. Wyoming, 19h
No. 7 Oregon au Tennessee, 19h
No. 14 Arkansas c. Louisiana-Monroe à Little Rock, Ark., 19h
No. 19 Louisiana St. à Vanderbilt, 19h
No. 16 Southern Cal c. Virginia, 22h30
No. 25 Stanford à UCLA, 22h30

CLASSEMENT DU TOP 25

Votes de 1re position entre parenthèses. 25 pts pour une 1re position jusqu'à 1 point pour un 25e rang. RP: rang précédent.

	FICHE	PTS	RP
1. Alabama (47)	1-0	1,484	1
2. Ohio St. (4)	1-0	1,412	2
3. Boise St. (8)	1-0	1,399	3
4. Texas Christian	1-0	1,256	6
5. Texas (1)	1-0	1,192	5
6. Nebraska	1-0	1,105	8
7. Oregon	1-0	1,077	11
8. Florida	1-0	1,065	4
9. Iowa	1-0	1,044	9
10. Oklahoma	1-0	917	7
11. Wisconsin	1-0	881	12
12. Miami	1-0	877	13
13. Virginia Tech	0-1	782	10
14. Arkansas	1-0	572	17
15. Georgia Tech	1-0	555	16
16. Southern Cal	1-0	520	14
17. Florida St.	1-0	504	20
18. Penn St.	1-0	418	19
19. Louisiana St.	1-0	384	21
20. Utah	1-0	365	—
21. Auburn	1-0	362	22
22. Georgia	1-0	353	23
23. West Virginia	1-0	226	25
24. South Carolina	1-0	164	—
25. Stanford	1-0	96	—

Les autres votes: Michigan 71, Houston 60, Pittsburgh 59, Oregon St. 58, North Carolina 45, Notre Dame 38, Arizona 30, Brigham Young 30, Missouri 25, Fresno St. 24, Kansas St. 12, Clemson 11, Texas A&M 10, Oklahoma St. 7, Cincinnati 4, Texas Tech 3, Michigan St. 2, East Carolina 1.

COLLÉGIAL AAA

SAMEDI 11 SEPTEMBRE
F.-X. Garneau à Montmorency (Laval Liberty HS), 19h
Vanier à Édouard-Montpetit, 13h
C./Lennoxville à Vieux-Montréal, 19h

CLASSEMENT (10 MATCHS)

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
C./Lennoxville	2	2	0	0	93	14	4
F.X. Garneau	2	2	0	0	92	61	4
Vanier	2	1	1	0	56	69	2
Montmorency	2	1	1	0	39	59	2
Vieux-Montréal	2	0	2	0	39	56	0
É.-Montpetit	2	0	2	0	36	96	0

COLLÉGIAL AA

PREMIÈRE DIVISION

VENDREDI 10 SEPTEMBRE
Limoilou à John Abbott (Glenn F. McHugh Field)

SAMEDI 11 SEPTEMBRE
Sherbrooke à **Lévis-Lauzon** (Cégep), 13h
Champlain/St-Lambert à **Notre-Dame-de-Foy** (Séminaire St-François), 19h30
Beauce-Appalaches à Trois-Rivières (Stade Diablos), 19h30

DIMANCHE 12 SEPTEMBRE
Victoriaville à St-Jean, 13h

CLASSEMENT (9 MATCHS)

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
St-Jean	2	2	0	0	68	15	4
B.-Appalaches	2	2	0	0	67	20	4
Limoilou	2	1	1	0	60	38	2
Lévis-Lauzon	2	1	1	0	64	60	2
Sherbrooke	2	1	1	0	31	29	2
Notre-Dame-Foy	2	1	1	0	47	53	2
Victoriaville	2	1	1	0	43	57	2
John Abbott	2	1	1	0	22	68	2
C./St-Lambert	2	0	2	0	27	57	0
Trois-Rivières	2	0	2	0	36	68	0

DEUXIÈME DIVISION

VENDREDI 10 SEPTEMBRE
Chicoutimi à Jonquière, 19h30

SAMEDI 11 SEPTEMBRE
La Pocatière à Alma (Collège), 13h
Rimouski à **Thetford Mines** (Cégep), 19h30
Lionel-Groulx à Outaouais, 19h
Valleyfield à Lanaudière, 19h30

DIMANCHE 12 SEPTEMBRE
Ahuntsic à André-Grasset, 13h
Drummondville à St-Jérôme, 14h30

CLASSEMENT (8 MATCHS)

Division Nord-Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Chicoutimi	1	1	0	0	21	0	2
Thetford Mines	1	1	0	0	36	26	2
Jonquière	1	1	0	0	22	15	2
Alma	1	0	1	0	15	22	0
La Pocatière	1	0	1	0	26	36	0
Rimouski	1	0	1	0	0	21	0

Division Sud-Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Outaouais	1	1	0	0	32	23	2
Ahuntsic	1	1	0	0	15	9	2
Valleyfield	1	1	0	0	22	17	2
Lionel-Groulx	1	1	0	0	21	17	2
André-Grasset	1	0	1	0	17	21	0
Drummondville	1	0	1	0	17	22	0
St-Jérôme	1	0	1	0	9	15	0
Lanaudière	1	0	1	0	23	32	0

SOCCER

USSF

MASCULIN - DEUXIÈME DIVISION

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
Montréal 2, Porto Rico 1

SAMEDI 11 SEPTEMBRE
Montréal à Miami, 19h30
Tampa Bay à Rochester, 19h
Vancouver à Baltimore, 19h
Portland en Caroline, 19h
Austin à Porto Rico, 20h05
Minnesota à St. Louis, 20h10

CLASSEMENT (30 MATCHS)

Association NASL

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Vancouver	26	9	3	14	27	18	41
Caroline	25	10	8	7	35	27	37
Montréal	26	9	10	7	29	28	33
St. Louis	25	6	11	8	25	34	26
Baltimore	26	6	14	6	18	39	24
Miami	25	3	11	11	26	43	20

Association USL

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-Austin	24	14	3	7	45	27	49
x-Rochester	26	14	6	6	32	20	48
Portland	26	11	7	8	28	20	41
Porto Rico	26	8	9	9	32	30	33
Tampa Bay	25	6	9	10	32	32	28
Minnesota	26	7	12	7	24	35

SIMPLE - QUATRIÈME RONDE

Rafael Nadal (1), Espagne, bat Feliciano Lopez (23), Espagne, 6-3, 6-4, 6-4.

QUARTS DE FINALE

Novak Djokovic (3), Serbie, bat Gaël Monfils (17), France, 7-6 (2), 6-1, 6-2.

DOUBLE - DEMI-FINALES

Bob et Mike Bryan (1), États-Unis, battent Marcel Granollers et Tommy Robredo (12), Espagne, 6-1, 6-4.

Rohan Bopanna, Inde, et Aisam-ul-Haq Qureshi (16), Pakistan, battent Eduardo Schwank et Horacio Zeballos, Argentine, 7-6 (5), 6-4.

DAMES

SIMPLE - QUARTS DE FINALE

Caroline Wozniacki (1), Danemark, bat Dominika Cibulkova, Slovaquie, 6-2, 7-5.

Vera Zvonareva (7), Russie, bat Kaia Kanepi (31), Estonie, 6-3, 7-5.

DOUBLE - QUARTS DE FINALE

Chan Yung-jan, Taiwan, et Zheng Jie (7), Chine, battent Bethanie Mattek-Sands et Meghann Shaughnessy (15), États-Unis, 6-4, 6-4.

Liezel Huber, États-Unis, et Nadia Petrova (2), Russie, battent Lisa Raymond, États-Unis, et Rennae Stubbs (5), Australie, 6-4, 3-6, 7-5.

DOUBLE MIXTE

DEMI-FINALE

Liezel Huber et Bob Bryan (1), États-Unis, battent Bethanie Mattek-Sands, États-Unis, et Daniel Nestor (4), **Toronto**, 6-3, 7-5.

FILLES

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Gabriela Dabrowski (9), **Ottawa**, bat Krista Hardebeck, États-Unis, 7-5, 2-6, 7-5.

DOUBLE - DEUXIÈME RONDE

Nicole Gibbs et Kyle S. McPhillips, États-Unis, battent Eugénie Bouchard, **Montréal**, et Gabriela Dabrowski (8), **Ottawa**, 6-3, 6-2.

PRINCIPAUX MATCHS D'AUJOURD'HUI

Vania King, États-Unis, et Yaroslava Shvedova (6), Kazakhstan, c. Cara Black, Zimbabwe, et Anastasia Rodionova (9), Australie

Liezel Huber et Bob Bryan (1), États-Unis c. Kveta Peschke, République tchèque, et Aisam-ul-Haq Qureshi, Pakistan

Stanislas Wawrinka (25), Suisse, c. Mikhail Youzhny (12), Russie

Rafael Nadal (1), Espagne, c. Fernando Verdasco (8), Espagne

CYCLISME

TOUR D'ESPAGNE

Classement de la 11e étape, courue sur 208,4 km entre Vilanova y la Geltru et Pal

1. Igor Anton (Esp) .....5h25:44 (moyenne de 38,4 km/h)
2. Ezequiel Mosquera Miguez (Esp) à :03
3. Xavier Tondo (Esp) .....à :10
4. Marzio Bruseghin (Ita) .....à :15
5. Rigoberto Uran (Col) .....m.t.
6. Vincenzo Nibali (Ita) .....à :23
7. Frank Schleck (Lux) .....m.t.
8. David Moncoutie (Fra) .....m.t.
9. Inigo Cuesta (Esp) .....à :32
10. Carlos Sastre (Esp) .....m.t.
11. Ruben Plaza (Esp) .....m.t.
12. Tom Danielson (É.-U.) .....à :41
13. Peter Velits (Svk) .....à :51
14. Nicolas Roche (Eir) .....m.t.
15. Mikel Nieve (Esp) .....à :53
16. Vladimir Karpets (Rus) .....à :59
17. Luis Leon Sanchez (Esp) .....m.t.
18. Joaquin Rodriguez (Esp) .....m.t.
19. Andrei Kashechkin (Kaz) .....à 1:05
20. David Garcia (Esp) .....à 1:20

CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Igor Anton (Esp) 47h37:15
2. Vincenzo Nibali (Ita) .....à :45
3. Xavier Tondo (Esp) .....à 1:04
4. Joaquin Rodriguez (Esp) .....à 1:17
5. Ezequiel Mosquera Miguez(Esp) .à 1:29
6. Marzio Bruseghin (Ita) .....à 1:57
7. Ruben Plaza (Esp) .....à 2:07
8. Rigoberto Uran (Col) .....à 2:13
9. Nicolas Roche (Eir) .....à 2:30
10. Frank Schleck (Lux) .....m.t.
11. Peter Velits (Svk) .....à 2:37
12. Tom Danielson (É.-U.) .....à 2:53
13. Carlos Sastre (Esp) .....à 3:03
14. Vladimir Karpets (Rus) .....à 3:16
15. Tejay Van Garderen (É.-U.) .....à 3:27
16. Luis Leon Sanchez (Esp) .....à 3:40
17. Jean Christophe Peraud (Fra) ...à 3:59
18. Mikel Nieve (Esp) .....à 4:50
19. David Garcia (Esp) .....à 5:14
20. David Moncoutie (Fra) .....à 5:41

GOLF

AGPQ

CHAMPIONNAT TAYLORMADE

St-Liguori, Québec

Daniel Talbot (Country Club de Mtl).....68
Jean Laforce (Joliette) 69
Billy Houle (Joliette).....69
Jocelyn Falardeau (Montcalm).....70
Stéphane L'Écuyer (Beaconsfield).....70
Luc Rochefort (Ki-8-Eb).....70
Alain Trudeau (La Vallée du Richelieu)..70
Chris Barber (The Landings).....71
Yvan Beauchemin (Ki-8-Eb).....71
Éric Couture (Golf Québec).....71
V. Dumouchel (La Prairie/Verchères) 71
Éric Mercier (Le Fontainebleau) 71
Philippe Mongeau (Terrebonne).....71
Martin Plante (Balmoral).....71
Daniel Santerre (Golf Town Pte-Claire) .71
Kevin Senécal (Le Maître Tremblant) 71
Keven B. Tremblay (La Tempête) 71

SOMMAIRES

BASEBALL - NATIONALE

N.Y. METS 3 WASHINGTON 2

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Pagan cd	5	1	1	0	Morgan cc	4	0	1	0
LHrndz 2b	4	0	2	1	Dsmnd ac	4	0	1	0
Beltran cc	2	0	1	1	Zmrmn 3b	3	0	0	0
I.Davis 1b	4	0	0	0	A.Dunn 1b	4	0	1	0
DWrght 3b	4	0	0	0	Berndn cg	3	0	0	0
Carter cg	3	0	0	0	AlGnzlz fs	1	0	0	0
JFelicn cg	1	0	0	0	Morse cd	4	1	1	0
Thole r	3	1	1	0	Espinos 2b	4	0	0	0
RTejad ac	3	0	0	0	WRams r	3	1	2	2
Dickey l	2	1	2	0	LHrndz l	2	0	0	0
Duda fs	0	0	0	0	SBurntt l	0	0	0	0
NEvns fs	1	0	1	1	WHarrs fs	1	0	0	0
Dessns l	0	0	0	0	JoPerlt l	0	0	0	0
Parnell l	0	0	0	0	Storen l	0	0	0	0
PFelicn l	0	0	0	0					
J.Arias fs	1	0	0	0					
Takhsh l	0	0	0	0					
Totaux	**33**	**3**	**3**	**3**	**Totaux**	**33**	**2**	**6**	**2**

N.Y. Mets.....002 000 100 — 3
Washington.....000 020 000 — 2

E—Zimmerman (15). LSB—NY 7, Was 5. 2B—Lu.Hernandez (1), Beltran (10), N.Evans (1), W.Ramos (1). C—W.Ramos (1). S—R.Tejada. BS—Beltran.

N.Y. Mets	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Dickey G,10-6	6	5	2	2	0	1
Dessens	1	0	0	0	0	1
Parnell	2-3	1	0	0	0	0
P.Feliciano	1-3	0	0	0	0	0
Takahashi VP,5-5	1	0	0	0	0	1
Washington						
Li.Hernandez P,9-11	6 1-3	6	3	3	2	4
S.Burnett	2-3	1	0	0	0	0
Jo.Peralta	1	0	0	0	0	2
Storen	1	1	0	0	0	1

Atteint—par Dickey (Zimmerman). MVL—Dickey. D—2:43. A—16 002 (41 546).

ATLANTA 9 PITTSBURGH 3

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
OInfant 2b	5	1	3	1	AMcCt cc	3	0	2	0
Conrad 2b	1	0	0	0	Presley cc	2	0	1	0
Heywrd cd	5	1	2	0	Tabata cg	3	0	1	1
Prado 3b	3	2	2	2	Moss cg	2	0	1	1
MDunn l	0	0	0	0	NWalkr 2b	5	0	1	0
Hinske fs	1	0	0	0	GJones 1b	4	0	1	0
CMrtnz l	0	0	0	0	Alvarez 3b	4	1	3	0
Wagner l	0	0	0	0	Doumit r	3	0	0	0
D.Lee 1b	3	1	2	2	SJcksn l	0	0	0	0
Fremn 1b	1	0	1	0	Ledezm l	0	0	0	0
McCnn r	4	0	0	0	Park l	0	0	0	0
D.Ross r	0	0	0	0	Ciriaco fs	1	1	1	1
M.Diaz cg	2	0	0	1	Bowker cd	4	0	0	0
Ankl fs-cc	1	0	0	0	Cedeno ac	2	0	0	0
AlGnzlz ac	5	1	2	2	A.Diaz ac	2	0	0	0
MeCarr cc	5	1	2	0	Duke l	0	0	0	0
D.Lowe l	3	2	1	0	DMcCt l	1	0	0	0
Proctor l	0	0	0	0	Gallghr l	0	0	0	0
Glus fs-3b	1	0	0	0	Bass l	0	0	0	0
					Milledg fs	1	1	1	0
					JThms l	0	0	0	0
					Jarmll r	1	0	0	0
Totaux	**40**	**9**	**14**	**8**	**Totaux**	**38**	**3**	**12**	**3**

Atlanta.....314 010 000 — 9
Pittsburgh.....000 010 002 — 3

E—D.McCutchen (1). DJ—Atl 1. LSB—Atl 13, Pit 9. 2B—D.Lowe (2), Alvarez (15), Ciriaco (1). S—D.Lowe. BS—M.Diaz.

Atlanta	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
D.Lowe G,12-12	6	8	1	1	0	2
Proctor	1	0	0	0	0	2
M.Dunn	1	0	0	0	0	2
C.Martinez	2-3	4	2	2	1	1
Wagner	1-3	0	0	0	0	1
Pittsburgh						
Duke P,7-13	1	6	4	4	2	0
D.McCutchen	1 1-3	5	4	3	1	0
Gallagher	1 2-3	1	0	0	0	0
Bass	1	0	1	1	2	1
J.Thomas	1	2	0	0	1	0
S.Jackson	1	0	0	0	0	1
Ledezma	1	0	0	0	0	2
Park	1	0	0	0	0	0

Atteint—par Bass (Prado). D—3:10. A—13 113 (38 362).

FLORIDE 6 PHILADELPHIE 10

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Bonifac ac	5	1	1	0	Victorn cc	6	3	2	1
Morrsn cg	3	1	1	0	Polanc 3b	5	1	1	0
GSnchz 1b	5	1	1	3	Utley 2b	3	2	2	2
Uggla 2b	4	1	0	0	Howrd 1b	5	1	3	6
Stanton cd	4	0	1	0	Hoover r	0	0	0	0
Helms 3b	3	1	2	0	Werth cd	5	0	1	0
Maybin cc	4	1	2	2	NRrtsn l	0	0	0	0
BDavis r	3	0	0	0	Herndn l	0	0	0	0
Buente l	0	0	0	0	Madson l	0	0	0	0
Cousins fs	1	0	1	1	Rollins ac	2	1	2	0
Badnhp l	0	0	0	0	WValdz ac	3	0	1	0
AMiller l	1	0	0	0	Ibanez cg	4	1	2	0
Luna fs	1	0	0	0	C.Ruiz r	3	0	1	1
Leroux l	0	0	0	0	Gload 1b	1	0	1	0
Ceda l	0	0	0	0	Hamels l	3	1	1	0
MiRivr r	2	0	0	0	Mayrry cd	1	0	0	0
Totaux	**36**	**6**	**9**	**6**	**Totaux**	**41**	**10**	**17**	**10**

Floride.....000 000 060 — 6
Philadelphie.....211 320 10x —10

E—Helms (7), G.Sanchez (10), Stanton (4), Hoover (2). LSB—Flo 7, Phi 13. 2B—Morrison (16), Stanton (18), Maybin (6), Cousins (2), Victorino (22), Rollins (15), Ibanez (30), Gload (6). C—G.Sanchez (17), Howard (28). BV—Victorino (31), Utley (7). S—Hamels.

Floride	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
A.Miller P,1-1	4	11	7	7	3	5
Leroux	1	2	2	1	1	1
Ceda	1 1-3	2	1	1	0	0
Buente	2-3	1	0	0	0	2
Badenhop	1	1	0	0	0	2
Philadelphie						
Hamels G,10-10	7	4	0	0	1	5
N.Robertson	2-3	4	6	6	2	2
Herndon	2-3	1	0	0	1	0
Madson	2-3	0	0	0	0	1

Atteint—par Ceda (Utley). MVL—N.Robertson. D—3:00. A—44 221 (43 651).

HOUSTON 4 CHICAGO CUBS 0

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Bourn cc	4	0	0	0	DeWitt 2b	4	0	1	0
Kppngr 2b	5	1	2	1	SCastro ac	4	0	1	0
Pence cd	4	1	1	1	Byrd cc	4	0	0	0
Ca.Lee cg	4	0	0	0	Nady 1b	4	0	0	0
Bourgs cg	0	0	0	0	Colvin cd	4	0	1	0
CJhnsn 3b	4	0	2	1	Soto r	3	0	1	0
Wallac 1b	4	0	0	0	ASorin cg	4	0	1	0
Manzell ac	4	2	2	0	Barney 3b	2	0	0	0
Quinter r	4	0	2	1	MHffpr fs	1	0	0	0
Myers l	2	0	0	0	Scales 3b	0	0	0	0
Rios cc	4	0	1	0	R.Wells l	1	0	0	0
Abad l	0	0	0	0	Fuld fs	1	0	0	0
Lndstr l	0	0	0	0	Mateo l	0	0	0	0
Byrdak l	0	0	0	0	Marshll l	0	0	0	0
WLopez l	0	0	0	0	JeBakr fs	1	0	0	0
					Berg l	0	0	0	0
Totaux	**36**	**4**	**9**	**4**	**Totaux**	**33**	**0**	**5**	**0**

Houston .....011 011 000 — 4
Chicago Cubs.....000 000 000 — 0

E—C.Johnson (13), S.Castro (23). LSB—Hou 8, Chi 7. 2B—C.Johnson (17), Manzella (6), Quintero (9), Colvin (18). C—Pence (23). S—Myers.

Houston	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Myers G,11-7	7	3	0	0	1	8
Abad	1-3	1	0	0	0	0
Lindstrom	2-3	1	0	0	0	1
Byrdak	1-3	0	0	0	0	0
W.Lopez	2-3	0	0	0	0	0
Chicago Cubs						
R.Wells P,6-13	6	9	4	4	2	3
Mateo	1 2-3	0	0	0	0	2
Marshall	1-3	0	0	0	0	1
Berg	1	0	0	0	0	0

D—2:34. A—33 623 (41 210).

ST. LOUIS 1 MILWAUKEE 8

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Grne 2b-ac	4	0	0	0	Weeks 2b	3	2	1	1
Rasms cc	4	0	1	0	Hart cd	5	1	2	1
Pujols 1b	3	1	2	1	Braun cg	4	2	2	4
BryAnd fs	1	0	1	0	Fielder 1b	4	1	1	0
Hollidy cg	3	0	0	0	McGeh 3b	4	0	1	2
Jay fs	1	0	0	0	L.Cain cc	4	0	1	0
Stavinh cd	3	0	0	0	AEscor ac	4	1	1	0
Miles 2b	1	0	0	0	Lucroy r	4	1	1	0
P.Feliz 3b	3	0	0	0	Capuan l	3	0	0	0
B.Ryan ac	3	0	0	0	MParr l	0	0	0	0
DReyes l	0	0	0	0	Gamel fs	0	0	0	0
Suppan l	0	0	0	0	Jeffrss l	0	0	0	0
Pagnzr r	3	0	1	0					
JGarci l	1	0	0	0					
FLopez fs	1	0	0	0					
MacDgl l	0	0	0	0					
Motte l	0	0	0	0					
Winn cd	1	0	0	0					
Totaux	**32**	**1**	**5**	**1**	**Totaux**	**35**	**8**	**10**	**8**

St. Louis.....100 000 000 — 1
Milwaukee.....003 400 01x — 8

E—B.Ryan (14), A.Escobar (19). LSB—StL 4, Mil 6. 2B—Pujols (33), Bry.Anderson (2), Weeks (29), Fielder (25). C—Pujols (36), Braun (20). BV—Weeks (10), L.Cain (6).

St. Louis	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
J.Garcia P,13-7	4	7	7	7	2	4
MacDougal	1	1	0	0	0	0
Motte	1 1-3	0	0	0	0	1
D.Reyes	1-3	0	0	0	0	0
Suppan	1 1-3	2	1	1	1	0
Milwaukee						
Capuano G,3-3	7	4	1	1	0	2
M.Parra	1	0	0	0	0	2
Jeffress	1	1	0	0	0	1

D—2:29. A—34 298 (41 900).

MARDI

CINCINNATI 3 COLORADO 4

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
BPhllps 2b	5	0	1	0	EYong 2b	3	1	2	0
OCarer ac	4	0	2	0	Barmes 2b	0	0	0	0
Votto 1b	3	1	1	0	Fowler cc	4	1	2	0
Rolen 3b	4	0	0	0	CGnzlz cg	3	1	1	3
Gomes cg	3	2	1	1	Tlwtzk ac	4	0	0	0
RHrndz r	4	0	0	0	Helton 1b	3	0	0	0
Stubbs cc	4	0	2	2	Mora 3b	4	0	1	0
Heisey cd	4	0	0	0	JHerrr cs	0	0	0	0
Cueto l	2	0	0	0	S.Smith cd	4	1	0	0
Alonso fs	1	0	1	0	Olivo r	4	0	3	1
Rhodes l	0	0	0	0	JChacn l	1	0	1	0
Masset l	0	0	0	0	Belisle l	0	0	0	0
JFrncs fs	1	0	1	0	Payton fs	1	0	0	0
					RBtncr l	0	0	0	0
					Giambi fs	1	0	0	0
					Street l	0	0	0	0
Totaux	**35**	**3**	**9**	**3**	**Totaux**	**32**	**4**	**10**	**4**

Cincinnati .....000 200 010 — 3
Colorado .....300 001 00x — 4

E—B.Phillips (3). DJ—Col 1. LSB—Cin 7, Col 8. 2B—Olivo (14). 3B—Mora (4). C—Gomes (16), C.Gonzalez (32). BV—Votto (13), E.Young (14). RV—E.Young (3). S—J.Chacin.

Cincinnati	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Cueto P,12-5	6	7	4	3	2	5
Rhodes	2-3	2	0	0	0	1
Masset	1 1-3	1	0	0	1	0
Colorado						
J.Chacin G,8-9	6	6	2	2	1	5
Belisle	1	1	0	0	0	0
R.Betancourt	1	1	1	1	0	2
Street VP,16-20	1	1	0	0	0	0

Atteint—par J.Chacin (Gomes). MVL—Cueto. D—2:46. A—29 164 (50 449).

SAN FRANCISCO 6 ARIZONA 3

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
ATorrs cc	5	1	1	0	S.Drew ac	4	0	0	0
FSnchz 2b	4	1	1	1	KJhnsn 2b	4	1	1	0
A.Huff 1b	4	1	1	2	CYoung cc	4	1	1	2
Posey r	4	2	2	0	AdLRc 1b	4	0	1	0
Burrell cg	3	1	1	2	Monter r	4	1	2	0
C.Ross cg	0	0	0	0	Allen cg	3	0	0	0
JGuilln cd	4	0	2	1	TAreu 3b	3	0	1	1
Schrhlt cd	0	0	0	0	GParra cd	3	0	0	0
Uribe 3b	4	0	0	0	Enright l	1	0	0	0
Renteri ac	4	0	1	0	Church fs	1	0	0	0
Lincecm l	3	0	0	0	Demel l	0	0	0	0
JaLopz l	0	0	0	0	Rosa l	0	0	0	0
Ishikaw fs	0	0	0	0	RRorts fs	1	0	0	0
Rownd fs	1	0	0	0	LRosls l	0	0	0	0
Romo l	0	0	0	0	Hmptn l	0	0	0	0
Affeldt l	0	0	0	0					
Totaux	**36**	**6**	**9**	**6**	**Totaux**	**32**	**3**	**6**	**3**

San Francisco .....300 012 000 — 6
Arizona.....000 000 300 — 3

DJ—SF 1. LSB—SF 4, Ari 2. 2B—A.Torres (43), Posey (20), J.Guillen (2), Renteria (11). 3B—K.Johnson (5), T.Abreu (1). C—F.Sanchez (4), A.Huff (23), Burrell (14), C.Young (24).

San Francisco	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Lincecum G,13-9	6 2-3	5	3	3	0	11
Ja.Lopez	1 1-3	0	0	0	0	0
Romo	1-3	1	0	0	0	1
Affeldt VP,4-7	2-3	0	0	0	0	0
Arizona						
Enright P,6-3	6	9	6	6	0	1
Demel	1	0	0	0	0	0
Rosa	1	0	0	0	1	0
L.Rosales	1-3	0	0	0	0	0
Hampton	2-3	0	0	0	0	1

D—2:16. A—19 417 (48 633).

L.A. DODGERS 1 SAN DIEGO 2

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Pdsdnk cg	4	1	1	0	Denorfi cc	4	1	1	0
Furcal ac	3	0	1	1	Eckstn 2b	3	0	0	0
A.Ellis r	0	0	0	0	Ludwck cd	3	0	0	0
Loney 1b	4	0	0	0	Venale cd	0	0	0	0
Jansen l	0	0	0	0	AdGnzl 1b	3	1	2	1
Blake 3b	4	0	1	0	MTejad ac	3	0	1	0
Ethier cd	4	0	0	0	Headly 3b	3	0	0	0
Kemp cc	4	0	1	0	Hundly r	3	0	1	0
Theriot 2b	3	0	0	0	Cnghm cg	2	0	0	1
Barajs r	2	0	0	0	Latos l	2	0	0	0
JCarrll fs	1	0	1	0	Hairstn fs	1	0	0	0
Kershw l	2	0	0	0	Adams l	0	0	0	0
Gins fs-1b	1	0	0	0	H.Bell l	0	0	0	0
Totaux	**32**	**1**	**5**	**1**	**Totaux**	**27**	**2**	**5**	**2**

L.A. Dodgers.....000 001 000 — 1
San Diego .....011 000 00x — 2

LSB—LA 5, SD 4. 2B—Podsednik (5), J.Carroll (14), Ad.Gonzalez (29). BV—Furcal (21). S—Eckstein. BS—Cunningham.

L.A. Dodgers	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Kershaw P,11-10	7	5	2	2	1	6
Jansen	1	0	0	0	0	2
San Diego						
Latos G,14-5	7	4	1	1	0	10
Adams	1-3	1	0	0	0	0
H.Bell VP,39-42	1 2-3	0	0	0	1	4

D—2:32. A—20 071 (42 691).

BASEBALL - AMÉRICAINE

TEXAS 8 TORONTO 1

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Kinsler 2b	5	2	2	1	McCoy cg	3	0	0	0
MYong 3b	4	2	2	1	FLewis fs	1	0	0	0
N.Cruz cg	5	1	3	2	YEscor ac	3	0	1	0
Guerrr fd	5	1	2	0	JBautst cd	4	0	0	0
Francr cd	4	1	3	1	V.Wells cc	2	0	0	0
Borbon cc	1	0	0	0	Lind 1b	4	0	0	0
DvMrp cc	5	1	2	1	A.Hill 2b	4	0	1	0
Cantu 1b	3	0	1	0	J.Buck fd	4	0	1	0
BMolin r	4	0	1	1	JHoffpr 3b	2	0	0	0
CGzmn ac	4	0	0	0	Sndr fs-cg	1	0	0	0
					JMolin r	3	1	2	1
Totaux	**40**	**8**	**16**	**7**	**Totaux**	**31**	**1**	**5**	**1**

Texas.....200 011 013 — 8
Toronto .....000 000 010 — 1

E—C.Guzman (2), J.Molina (2), Y.Escobar (7). DJ—Tex 2, Tor 2. LSB—Tex 9, Tor 6. 2B—N.Cruz (24), Guerrero (23), Dav.Murphy (21). C—Kinsler (8), N.Cruz (17), J.Molina (5). BV—Kinsler (11). RV—Francoeur (1).

Texas	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
D.Holland G,3-3	5	3	0	0	2	8
Harrison	1	0	0	0	0	1
O'Day	1	2	1	1	0	0
D.Oliver	1	0	0	0	0	0
N.Feliz	1	0	0	0	1	1
Toronto						
Rzepczynski P,1-4	5	7	3	3	3	2
Tallet	1	1	1	0	1	1
Janssen	1	1	0	0	0	1
Roenicke	1	2	1	1	0	2
Purcey	1	5	3	3	0	1

MVL—N.Feliz. D—2:49. A—10 616 (49 539).

BALTIMORE 2 N.Y. YANKEES 3

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
BRorts 2b	4	0	1	0	Gardnr cg	4	0	1	1
Markks cd	3	0	1	0	Jeter ac	4	0	0	0
Wggntn 1b	4	0	0	0	Teixeir fd	4	0	0	0
Scott fd	4	0	0	0	ARdrgz 3b	4	0	2	0
Pie cg	4	0	0	0	ENunez cs	0	1	0	0
AdJons cc	4	1	2	0	Cano 2b	4	0	1	0
Wieters r	3	1	1	2	Swisher cd	4	1	2	2
Clzturs ac	4	0	0	0	Brkmn 1b	2	0	0	0
J.Bell 3b	4	0	1	0	Grndrs cc	1	1	0	0
					Thms fs-cg	1	0	1	0
					Cervelli r	2	0	0	0
Totaux	**34**	**2**	**6**	**2**	**Totaux**	**30**	**3**	**7**	**3**

Baltimore.....000 020 000 — 2
N.Y. Yankees .....001 000 002 — 3

E—Jeter (6). DJ—Bal 1. LSB—Bal 7, NY 5. 2B

EN BREF

Meilleure saison en carrière

→ Brett Favre affirme sans hésitation que 2009 a été sa meilleure saison dans la NFL. Fraîchement remis d'une opération au biceps, il a gagné 4202 verges par la voie des airs avec 33 passes de touché. Il a aussi enregistré des sommets en carrière au chapitre du coefficient d'efficacité (107,2), du pourcentage de passes complétées (68,4) et du plus petit nombre de passes interceptées (7). Il a également amorcé les 16 matchs des Vikings pour porter sa série de départs consécutifs à 285 en saison régulière, 309 incluant les séries éliminatoires. «Il a encore tous les outils pour réussir», a résumé le joueur de ligne des Vikings, Steve Hutchinson. ***D'après AP***

Place au «Renard argenté»

→ Brett Favre fêtera ses 41 ans en octobre et sa fille a donné naissance au premier petit-enfant de la famille le printemps dernier. Ses coéquipiers chez les Vikings ne manquent donc pas de munitions quand vient le temps de taquiner le quart-arrière aux tempes grisonnantes. Ils ont d'ailleurs placé une chaise berçante devant son casier dans le vestiaire de l'équipe et ils ont affectueusement surnommé le leader de leur puissante attaque le «Renard argenté».«Je me sens bien, a dit Favre. Les gens continuent de dire : "Pourra-t-il passer au travers de la saison?" Vous pourriez demander cette question à n'importe quel quart-arrière dans la NFL. Il semble que parce que j'ai 40, et bientôt 41 ans, je sois une proie plus facile... Néanmoins, je continue de déjouer ces gars-là.» ***D'après AP***

Encore capable de performer

→ Brett Favre est revenu au jeu l'an dernier en bonne partie pour démontrer aux Packers de Green Bay, le club dont il a défendu les couleurs pendant 16 ans, qu'il était encore capable de bien se tirer d'affaire dans la NFL. Il a vaincu les Packers de façon convaincante à deux reprises, en plus de venir bien près de mener les Vikings à une participation au Super Bowl. «C'est incroyable de constater ce qu'il a accompli dans le passé et ce qu'il est encore capable de faire aujourd'hui», a déclaré le quart-arrière Matt Hasselbeck (photo), des Seahawks de Seattle, qui a effectué ses premiers pas dans la NFL avec les Packers il y a 13 ans, alors que le célèbre nº 4 en était à sa septième saison comme partant. «Sa séquence de départs consécutifs est tout simplement incroyable...» ***D'après AP***

En territoire peu exploré

À 40 ans, Brett Favre amorce aujourd'hui sa 20e saison chez les professionnels

D'après Associated Press

EDEN PRAIRIE, Minnesota — Chaque matin, quand Brett Favre saute de son lit, il ne peut que constater les dommages causés par tous les plaqués encaissés pendant un parcours de 19 saisons dans la NFL : les douleurs et les maux refusent tout simplement de se dissiper. Les chevilles grincent, les genoux craquent et le dos gémit quand le quart-arrière de 40 ans se redresse pour s'attaquer à une autre journée de labeur.

La saison dernière, Brett Favre avait l'impression d'avoir le même bras qu'à 21 ans. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

«Il n'y a rien sur moi qui soit à 100 %, dit Favre. Il n'y avait rien sur moi à 100 % l'an dernier, ni l'année d'avant. Je pense que les opérations ont amélioré un peu la situation. Mais comme j'ai joué 309 matchs de suite : je ne peux pas me plaindre.»

Favre se prépare pour une 20e saison, un territoire foulé par peu de passeurs avant lui. Et il vise à mener les Vikings du Minnesota au Super Bowl, un exploit rarissime pour cette franchise.

Selon la firme STATS LCC, 17 quarts-arrières dans l'histoire de la NFL ont amorcé une saison au cours de laquelle ils avaient atteint la quarantaine au 1er novembre. La plupart de ces athlètes étaient au crépuscule de leur carrière et suivaient l'action des lignes de côté. Il y a entre autres George Blanda, qui a joué jusqu'à l'âge de 48 ans comme botteur et quart substitut, complétant 119 passes après avoir fêté ses 40 ans.

Favre est toutefois le seul quart de 40 ans à avoir remporté un match des séries et il est l'un des trois quadragénaires à avoir été partants dans plus de six matchs. Les deux autres sont Warren Moon et Vinny Testaverde, qui ont chacun commencé 25 matchs une fois dans la quarantaine.

Quelle est la recette du vétéran des Vikings? Qu'est-ce qui le pousse à lever le nez sur une vie peinarde sur son domaine de 465 acres de Hattiesburg, dans le Mississippi, où il pourrait faire le décompte de sa fortune, plutôt qu'être la cible de brutes casquées?

UN COMPÉTITEUR

«Je le regarde et je vois en lui un compétiteur», explique l'ancien quart Len Dawson dans une entrevue téléphonique. «Il adore jouer. Il adore la compétition. Il s'ennuierait probablement [s'il arrêtait de jouer]. Qu'est-ce qu'il va faire à sa ferme? Courir autour d'un tracteur?»

Si quelqu'un peut discuter de l'état d'esprit d'un quart-arrière de 40 ans, c'est bien Dawson. Ce membre du Temple de la renommée et gagnant du Super Bowl est l'un de ceux qui ont joué jusqu'à cet âge, quand il avait été partant pour cinq matchs avec les Chiefs de Kansas City, à sa dernière saison en 1975.

La fin de parcours de Dawson a été éprouvante, notamment parce que les Chiefs étaient en reconstruction. Maintenant âgé de 75 ans, l'ancien quart se rappelle avoir été frappé si durement lors d'un match contre Baltimore, à sa dernière saison, qu'il ne pouvait faire autrement que d'admettre que l'heure de la retraite avait sonné.

Dawson avait tout de même joué 12 matchs en 1975, tout en complétant 66 % de ses passes pour des gains de 1095 verges, cinq touchés et un bon coefficient d'efficacité de 90. «À 40 ans, tu n'es plus aussi rapide et agile qu'à la fin de la vingtaine, mais tu sais te servir de ta tête parce que tu es déjà passé par là», dit Dawson. Et c'est aussi ce qui caractérise le jeu de Favre, qui compte plus que jamais sur la ruse, l'instinct et ses tripes, même si son bras montre encore amplement de puissance. «J'avais l'impression d'avoir le même bras qu'à 21 ans la saison dernière», affirme le nº 4 des Vikings. «C'est étonnant.»

Aussi en forme se sentait-il, cela n'a pas empêché Favre d'hésiter longuement avant de revenir pour une 20e saison. Il a subi une chirurgie à la cheville pour la troisième fois de sa carrière, cet été, mais ce ne sont pas les exigences physiques de son métier qui lui pesaient le plus. La défaite contre les Saints de La Nouvelle-Orléans et surtout l'interception réussie à ses dépens en fin de match ont sérieusement miné son moral. «Tout le monde parle du prix que j'ai eu à payer sur le plan physique au cours de ce match, mais c'est vraiment sur le plan mental que ç'a été le plus exigeant», explique-t-il.

Les Saints, comme au Super Bowl

Associated Press

LA NOUVELLE-ORLÉANS — La première conquête du Super Bowl des Saints de La Nouvelle-Orléans a été tellement importante que le Mardi gras, une institution locale qui remonte à plus d'un siècle, a rapidement été rebaptisé «Lombardi gras».

Le triomphe étonnant des Saints aux dépens des Colts d'Indianapolis s'est produit en plein cœur de la saison des défilés de La Nouvelle-Orléans. En conséquence, la conquête du trophée Vince Lombardi par les Saints a simplememt été ajoutée à la liste des défilés. Au cours des jours suivants, les joueurs, entraîneurs, dirigeants de l'équipe et le trophée ont effectué plusieurs passages au sein de différentes parades traditionnelles.

Dans les heures qui précéderont le coup d'envoi de la saison de la NFL avec le match entre les Vikings du Minnesota et les Saints, ce soir au Superdome, une série d'attractions seront offertes aux amateurs de football. «C'est comme le Super Bowl encore une fois», a déclaré le demi offensif Reggis Bush.

Certes, puisque le propriétaire des Saints, Tom Benson, exhibera une fois de plus le trophée Lombardi sur la nouvelle place des festivals construite à proximité du Superdome, baptisée Champions Square. Puis, les célébrations se transporteront à l'intérieur, où la bannière saluant leur championnat de 2009 sera hissée.

LE TEMPS DE LA REVANCHE

Les Vikings aimeraient bien mettre un terme aux festivités à ce moment précis, et ils ont leurs propres raisons de croire qu'ils pourront le faire. Les Vikings dominaient les Saints à plusieurs chapitres lors du match de championnat de la Conférence nationale la saison dernière, et l'auraient emporté n'eût été de cinq revirements. «Ils ont bien failli nous avoir», a reconnu le demi de sûreté des Saints, Roman Harper. «Si ce n'avait pas été de l'interception de Tracy Porter, qui sait ce qui aurait pu se produire... Ce fut un grand match la saison dernière, et ça devrait en être un autre cette année.»

Pour sa part, le quart des Saints, Drew Brees, estime que les Vikings tenteront de se venger pour leur défaite de l'année dernière. De toute évidence, ça ne ferait pas de tort aux Vikings de frapper le récipiendaire du titre de joueur par excellence du Super Bowl. «Si vous jouez en défensive dans cette ligue, vous aimez cogner le quart — d'un plaqué légal, propre — même si au fond vous le frapperez le plus fort possible», a indiqué Brees.

«Nous sommes assez bons dans la protection du quart, pour sortir de la poche protectrice, éviter les sacs et toutes ces choses... De toute évidence, je sais qu'ils tenteront de me frapper, et c'est correct ainsi.»

LES DYNAMIQUES ENTRENT EN ACTION

Les deux clubs des Dynamiques du Cégep de Sainte-Foy entameront la saison de soccer collégial AAA, au terrain Sainte-Famille, demain. Du côté féminin, l'entraîneur Olivier Pouliot précise que les attentes sont élevées après la saison dernière, où ses protégées ont terminé au deuxième rang du classement général. «Mais je veux juste que l'on joue à la hauteur de notre talent», a résumé le *coach*, qui lancera ses filles dans la mêlée à 19h contre le Cégep Édouard-Montpetit. De leur côté, les hommes de Christophe Blin s'attaqueront aux Cheetahs du Collège Vanier à 21h. Blin est particulièrement satisfait du sérieux démontré jusqu'ici par ses gars qui aspirent à «se rapprocher du *top* quatre» de la ligue et d'un accès aux Championnats canadiens. Pour les Isabelle Lacasse, Jean-François Desrosiers, Tanya Driussi, Jason Lapierre et Pascale Morin en tête (photo), la rivalité se trouve à proximité, alors que l'équipe à battre encore cette saison sont les Élans du Collège F.-X.-Garneau.. ***Jean-Sébastien Massicotte*** — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

INTERNATIONAUX DES ÉTATS-UNIS

4 en 4 pour Djokovic

Associated Press

NEW YORK — La troisième tête de série Novak Djokovic a vaincu Gaël Monfils 7-6 (2), 6-1, 6-2, hier, pour atteindre les demi-finales des Internationaux des États-Unis pour une quatrième année consécutive.

Le champion des Internationaux d'Australie de 2008 a dû composer avec des vents tourbillonnants sur le court du stade Arthur-Ashe, mais a néanmoins conservé son style agressif et remporté 40 de ses 59 points au filet.

Monfils a démontré une fois de plus sa vitesse et son agilité, glissant d'un côté à l'autre du court comme si c'était de la terre battue. Mais il a versé dans la dentelle à un certain moment, sautant et plaçant sa raquette entre ses jambes lorsqu'un coup commun aurait suffi à mériter le point. Sa tentative s'est finalement retrouvée directement dans le filet. «J'étais complètement perdu, a reconnu Monfils. Je ne pouvais servir. Je ne pouvais utiliser mon coup droit. Tu cours pourquoi?»

Djokovic a été finaliste à Flushing Meadows en 2007 et demi-finaliste en 2008 et 2009, s'inclinant trois fois contre Roger Federer. En demi-finale, Djokovic retrouvera le Suisse, qui s'est qualifié hier soir à son tour pour les demi-finales en battant la cinquième tête de série, le Suédois Robin Soderling, 6-4, 6-4, 7-5 en moins de deux heures.

LOGIQUE RESPECTÉE

Le vent a affecté le jeu tout au long de la journée, et environ une demi-douzaine de points ont été interrompus en raison de débris volant librement sur le court du stade Arthur-Ashe en soirée lors du match entre le favorite Caroline Wozniacki et la Slovaque Dominika Cibulkova.

La logique a toutefois été respectée et la Danoise a facilement vaincu la 45e tête de série en deux manches de 6-2, 7-5. C'est donc dire que Wozniacki complètera le carré d'as chez les dames à Flushing Meadows. «C'était comme si nous jouions dans un ouragan ou quelque chose du genre», a confié Wozniacki, qui présente un dossier de 19-1 depuis Wimbledon. Lors des demi-finales à l'horaire demain, la finaliste des Internationaux des États-Unis de 2009 croisera le fer avec la finaliste de cette année à Wimbledon, Vera Zvonareva.

Plus tôt en après-midi, Zvonareva a laissé son adversaire s'effondrer d'elle-même, bénéficiant de 60 fautes directes pour remporter son match de quarts de finale 6-3, 7-5 aux dépens de Kaia Kanepi. Cette dernière a éprouvé des ennuis durant tout l'après-midi en raison des bourrasques de vent qui balayaient le court du stade Arthur-Ashe. Elle n'a réussi que 18 coups gagnants, contre 60 fautes directes. «Dans ces conditions, la chose la plus importante est de bien doser ses efforts, a confié Zvonareva, septième tête de série. Il faut faire un compromis entre garder la balle en jeu et tenter des coups, et je crois que j'ai été en mesure de faire le bon compromis.»

LIONS 2/BLIZZARD 0

Rentrée bousillée

Jean-Sébastien Massicotte
jsmassicotte@lesoleil.com

Le Blizzard du Séminaire Saint-François (midget AAA) a gâché sa rentrée pour l'ouverture de sa 35e saison, hier, sur la glace du PEPS de l'Université Laval. Opposé aux Lions de Lac-Saint-Louis et à un gardien en grande forme, les hommes de Martin Plante n'ont pas su profiter de leurs multiples occasions en zone adverse, s'inclinant par la marque de 2 à 0.

Le Blizzard a notamment raté ses chances de dominer à ses nombreux avantages numériques. Après les deux premières périodes, le SSF était toujours 0 en 5. Au final de la rencontre, ce sont huit surnombres qui ont été bousillés par les locaux. Grand responsable des difficultés du Blizzard, le gardien des Lions, François Brassard, a multiplié les arrêts tout au long de la soirée, stoppant les 32 tirs dirigés vers lui.

INCAPABLE DE CAPITALISER

«On a travaillé, mais pas toujours de la bonne façon», a analysé Martin Plante, l'entraîneur-chef du SSF après la rencontre. «On a créé des choses intéressante, mais on n'a pas rendu le travail du gardien adverse difficile. Il voyait presque toujours les tirs venir. On n'a pas été capable de capitaliser.»

Les Lions ont ouvert la marque au début de la troisième période par l'entremise de Jonathan Drouin. Après une série de déviations, les visiteurs ont trouvé le fond du filet à l'occasion de leur deuxième surnombre de la rencontre. Quelques minutes plus tard, tandis que le Blizzard tentait toujours de trouver la clé de l'énigme Brassard, les Lions en ont profité pour doubler leur avance, tout juste avant le milieu de la troisième. Kurt Etchegary a alors porté la marque à 2-0.

Dans la défaite, le gardien du Blizzard, Sébastien Auger, a quand même bien fait, repoussant 25 tirs. Les deux équipes croiseront le fer à nouveau demain soir, au domicile des Lions.

EN BREF

Maltby ne lâche pas

→ Les Red Wings de Detroit ont paraphé une entente à deux volets d'une saison avec le vétéran Kirk Maltby, hier. Cette entente à deux volets signifie que Maltby pourrait jouer avec les Wings, mais également avec les Griffins de Grand Rapids, leur club-école de la Ligue américaine. L'attaquant de 37 ans est avec les Wings depuis la saison 1996-1997. Maltby n'a marqué que quatre buts et n'a ajouté que deux aides en 52 matchs la saison dernière. ***AP***

PAGE PUBLICITAIRE

GRAND PRIX CYCLISTE DE QUÉBEC 2010

GRANDE PREMIÈRE EN AMÉRIQUE

La ville de Québec accueille pour la première fois de l'histoire, une épreuve du circuit ProTour, le sommet des compétitions cyclistes mondiales. Le Grand Prix Cycliste de Québec sera présenté en plein coeur de la Vieille Capitale, site exceptionnel pour le déroulement de cette grande première.

Les plus grands champions cyclistes seront au rendez-vous assurant un niveau de compétition des plus relevés et promettant tout un spectacle. Le Grand Prix Cycliste de Québec sera diffusé dans plus de 60 pays, touchant près de 60 millions de foyers tout autour du globe. Vivez ce moment historique et venez encourager l'élite mondiale du cyclisme.

Que la passion du cyclisme de haut niveau, propre aux Européens, se propage à toute la population du Québec et de l'Amérique!

UN CIRCUIT TECHNIQUE DIGNE DES PLUS GRANDS CHAMPIONS

Le parcours de Québec réunit dans sa conception toutes les difficultés d'ordre technique qui imposent à tous ceux qui veulent les dompter, une maîtrise parfaite de leurs habiletés.

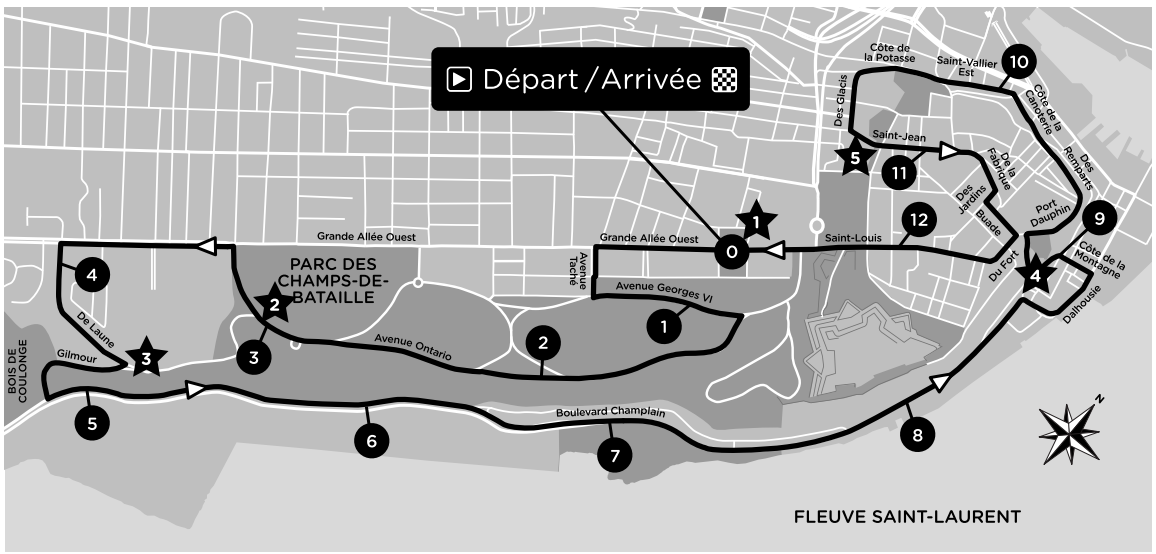
Homologué par les experts de l'Union Cycliste Internationale venus sur place à l'automne 2009, le circuit du Grand Prix Cycliste de Québec a été qualifié «d'exigeant» d'un point de vue sportif et d'exceptionnel, pour la mise en valeur de la beauté de la ville de Québec.

Il conviendra particulièrement aux grimpeurs et aux habitués des pentes raides et sera parcouru 15 fois avec une arrivée en côte dans le Vieux-Québec des plus spectaculaires! On peut s'attendre à une course extrêmement difficile pour les meilleurs coureurs de la planète.

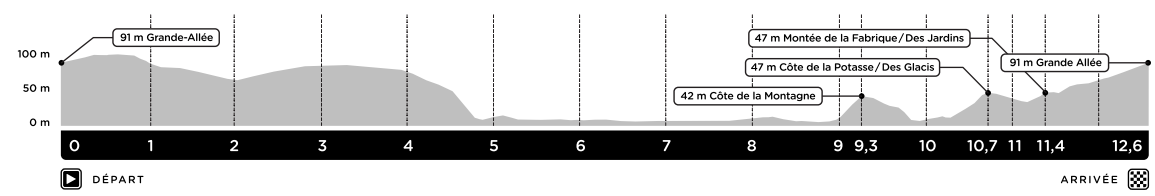
GRAND PRIX CYCLISTE DE QUÉBEC

Circuit : **12,6 km**
Total de l'épreuve : **189 km** (15 tours)
Dénivelé du circuit : **186 m**
Dénivelé de l'épreuve : **2790 m** (15 tours)

10 SEPT 2010



DÉNIVELÉ



AUJOURD'HUi 9 SEPTEMBRE 2010

17 h 00 Challenge Sprint
Sur Grande-Allée

DEMAIN, 10 SEPTEMBRE 2010

Départ / Arrivée

Grande-Allée, devant la place Georges V
et le Manège militaire

10 h 30 Présentation des équipes et signature officielle
Toutes les équipes participantes sont tenues de se présenter sur le podium afin de permettre à tous les coureurs de signer la liste officielle des partants, les autorisant à prendre le départ du Grand Prix Cycliste de Québec.

Défilé sur le podium des 176 coureurs.

11 h 45 Départ du Grand Prix Cycliste de Québec 2010

16 h 30 Fin de l'épreuve
Cérémonie protocolaire

POINTS D'INTÉRÊT

1. **Fil d'arrivée / Départ**
Ambiance festive sur Grande-Allée. Allée des manufacturiers ouverte à tous, coin des rues Des Parlementaires et Grande-Allée.

2. **Site familial**
Animation familiale et retransmission intégrale en direct de la course sur écran géant. Soyez de la Fête!

3. **Site spectaculaire De Laune**
Dernier virage avant la descente de la Côte Gilmour. Descente à plus de 80 km\h. Sensations fortes garanties!

4. **Côte de la Montagne**
Endroit privilégié, montée abrupte et proximité des coureurs assurée.

5. **Place d'Youville et rue Saint-Jean**
Lieu de rassemblement bien connu. Le charme européen du Vieux-Québec jumelé au passage des coureurs élites, une image surréaliste qui vous en mettra plein la vue!

DES SPECTATEURS CHOYÉS : DEUX ÉPREUVES GRATUITES POUR TOUS!

Le Grand Prix Cycliste de Québec offrira aux spectateurs la chance unique de voir à l'oeuvre un tel peloton d'élites et d'encourager sur leur continent, les cyclistes nord-américains, devenus des acteurs importants au sommet de la hiérarchie mondiale du cyclisme. L'épreuve se déroulera en circuit fermé et permettra aux spectateurs, situés le long du parcours, d'assister aux 15 passages spectaculaires des coureurs élites : un passage prévu toutes les vingt minutes pour une durée de cinq heures. Frôlez ces géants de la route, vivez l'expérience cycliste ultime!

L'ÉQUIPE NATIONALE A FIÈRE ALLURE

L'équipe nationale canadienne viendra compléter le peloton de course. L'organisation a demandé à l'Association cycliste canadienne (ACC) de constituer une équipe nationale qui regrouperait les meilleurs coureurs canadiens. Elle aura un noyau solide d'athlètes de grande expérience internationale. Les spectateurs auront non seulement la chance de voir à l'oeuvre les coureurs du plus haut calibre mondial, mais aussi d'apprécier les talents de nos coureurs canadiens et québécois!

COUREURS ENGAGÉS GRAND PRIX CYCLISTE DE QUÉBEC

ROLLIN, Dominique	LACOMBE, Keven
BOILY, David	LANGLOIS, Bruno
BOIVIN, Guillaume	ROUTLEY, Will
DIONNE, Charles	VEILLEUX, David

1828223
PAGE PUBLICITAIRE

GRAND PRIX CYCLISTE DE QUÉBEC 2010

LES ÉQUIPES EN PRÉSENCE

Découvrez leur composition sur **www.protourquebecmontreal.com**

PROTEAMS 2010

- AG2R LA MONDIALE (ALM)
- ASTANA CYCLING TEAM (AST)
- CAISSE D'ÉPARGNE (CGE)
- EUSKALTEL-EUSKADI (EUS)
- FOOTON-SERVETTO-FUJI (FOT)
- FRANÇAISE DES JEUX (FDJ)
- TEAM GARMIN-TRANSITIONS (GRM)
- LAMPRE-SARNESE VINI (LAM)
- LIQUIGAS-DOIMO (LIQ)
- OMEGA PHARMA-LOTTO (OLO)
- TEAM QUICK STEP (QST)
- RABOBANK (RAB)
- TEAM SKY (SKY)
- TEAM HTC-COLUMBIA (THR)
- TEAM KATUSHA (KAT)
- TEAM MILRAM (MRM)
- TEAM RADIOSHACK (RSH)
- TEAM SAXO BANK (SAX)

ÉQUIPES CONTINENTALES PROFESSIONNELLES UCI (WILD CARD)

- BBOX BOUYGUES TELECOM (BLT)
- BMC RACING TEAM (BMC)
- COFIDIS (COF)

ÉQUIPE NATIONALE

- STEVE BAUER, DIRECTEUR SPORTIF

QUELQUES TÊTES D'AFFICHE

Informations valides avant d'aller sous presse (1er septembre 2010)

ROLLIN, Dominique

Québécois. Membre de l'équipe Cervélo Test Team (Continentale Pro). Passé professionnel en 2002. Champion du Canada sur route 2006. 3e du Tour du Missouri 2007. Vainqueur d'étape du Tour de Californie 2008. 5e du Tour de Drenthe 2009. Rollin participera aux deux épreuves de Québec et de Montréal au sein de l'équipe nationale.

HESJEDAL, Ryder

Canadien. Membre de l'équipe Garmin-Transition. Ancien spécialiste du vélo de montagne dont il fut un des meilleurs spécialistes du monde. Il quitte les sentiers pour la route en 2004. Cycliste canadien de l'année en 2009. Vainqueur d'étape du Tour d'Espagne 2009. 2e de l'Amstel Gold Race 2010. 9e de la Flèche Wallonne 2010. 12e de Liège-Bastogne-Liège en 2010. 7e place au classement général du Tour de France 2010. 11e au classement mondial UCI 2010. Cycliste canadien de la décennie.

SANCHEZ, Samuel

Espagnol. Membre de l'équipe Euskaltel-Euskadi depuis 2000. A remporté le Championnat de Zurich 2006 et cinq étapes du Tour d'Espagne, monté deux fois sur le podium du classement général de cette épreuve (3e en 2007 et 2e en 2009). Il a en outre obtenu plusieurs places d'honneur sur les classiques ardennaises. En 2007, il termine 3e de la Vuelta, avec 3 victoires d'étapes. En 2008, il focalise sa saison sur le Tour de France. Il termine septième du classement général. Le mois suivant, il remporte à Pékin la course en ligne des Jeux olympiques au terme d'un sprint où il devance Davide Rebellin et Fabian Cancellara.

GESINK, Robert

Néerlandais. Membre de l'équipe Rabobank depuis 2007. Grimpeur très prometteur, il a obtenu des places d'honneur aussi bien sur les classiques comme l'Amstel Gold Race (3e en 2009) que dans les grandes courses par étapes comme Paris-Nice (4e en 2008), le Critérium du Dauphiné libéré (4e en 2008), le Tour d'Espagne (7e en 2008) ou le Tour de France (6e en 2010).

LEIPHEIMER, Levi

Américain. Professionnel depuis 1997 et actuellement membre de l'équipe RadioShack. À la fois bon grimpeur et spécialiste du contre-la-montre, il s'illustre sur les courses par étapes. Il a ainsi remporté le Tour d'Allemagne (2005) et le Critérium du Dauphiné libéré (2006). Médaille de bronze du contre-la-montre des JO de Pékin, troisième du Tour de France en 2007. Il est également monté sur le podium du Tour d'Espagne en 2001 et 2008.

BASSO, Ivan

Italien. Actuellement membre de l'équipe Liquigas-Doimo. Considéré comme l'un des meilleurs coureurs de courses par étapes des années 2000, il a remporté les Tour d'Italie 2006 et 2010. Dans les grands tours, 9 victoires d'étapes : Tour de France (1 étape), Tour d'Italie (8 étapes), vainqueur d'étapes également au Tour du Danemark, au Critérium International et au Tour du Trentin.

Bienvenue à Québec! Ville où le sport et l'excellence sont à l'honneur, Québec est fière d'accueillir pour la toute première fois en sol nord-américain une épreuve du circuit ProTour : **le Grand Prix Cycliste de Québec**. C'est avec beaucoup d'enthousiasme que je vous invite à vous joindre à ce grand rendez-vous du cyclisme international. Des moments intenses vous y attendent, en compagnie des meilleurs cyclistes du monde venus relever le défi d'un circuit des plus exigeants, dans une ville qui vous en mettra plein la vue.

VILLE DE QUÉBEC

Régis Labeaume
Maire de Québec

Le gouvernement du Canada est fier de contribuer au succès des épreuves de l'Union cycliste internationale (UCI) ProTour outre-Atlantique qui se tiendront pour la première fois en sol canadien. Québec et Montréal, déjà reconnues pour leur charme, leur hospitalité et leur esprit festif, sauront une fois de plus démontrer leur capacité à accueillir de grandes manifestations qui font rayonner le pays à l'échelle internationale.

Savourons ensemble la performance de grands champions !

Canada

Le gouvernement du Québec est fier de s'associer à la présentation de cette première édition des prestigieux Grands Prix Cyclistes de Québec et de Montréal.

Bienvenue à l'élite mondiale du cyclisme!

Québec

MERCI À NOS PARTENAIRES

Canada · Québec · Ville de Québec · Montréal · Desjardins · KIA Motors Surprenez la route · air transat · VIA Rail Canada · Fairmont Le Château Frontenac · Delta Centre-Ville · évasion · La Presse cyberpresse.ca · leSoleil · CKAC Sports 730AM · CKOI 96,9 FM · 990AM The Team Montreal's Sports Radio · 102,9 Québec · CKOI 102,1 FM · Québec 800 · THULE · NEWAD

EN BREF

Bourque prêt à relever le défi

→ Ryan Bourque a accueilli avec philosophie son élection comme assistant-capitaine des Remparts, hier. «Je savais qu'il y avait une chance que ça arrive. Mais que j'aie reçu une lettre ou non, j'allais me retrouver dans le vestiaire quand même. Et tous les gars qui sont dans le vestiaire peuvent être des leaders. Les gars qui n'ont pas de lettre sur leurs chandails peuvent aider. Cela dit, les gars qui ont été choisis sont tous de grands leaders à leur façon. Au final, il s'agit d'une bonne sélection», a jugé le 91. ***Kathleen Lavoie***

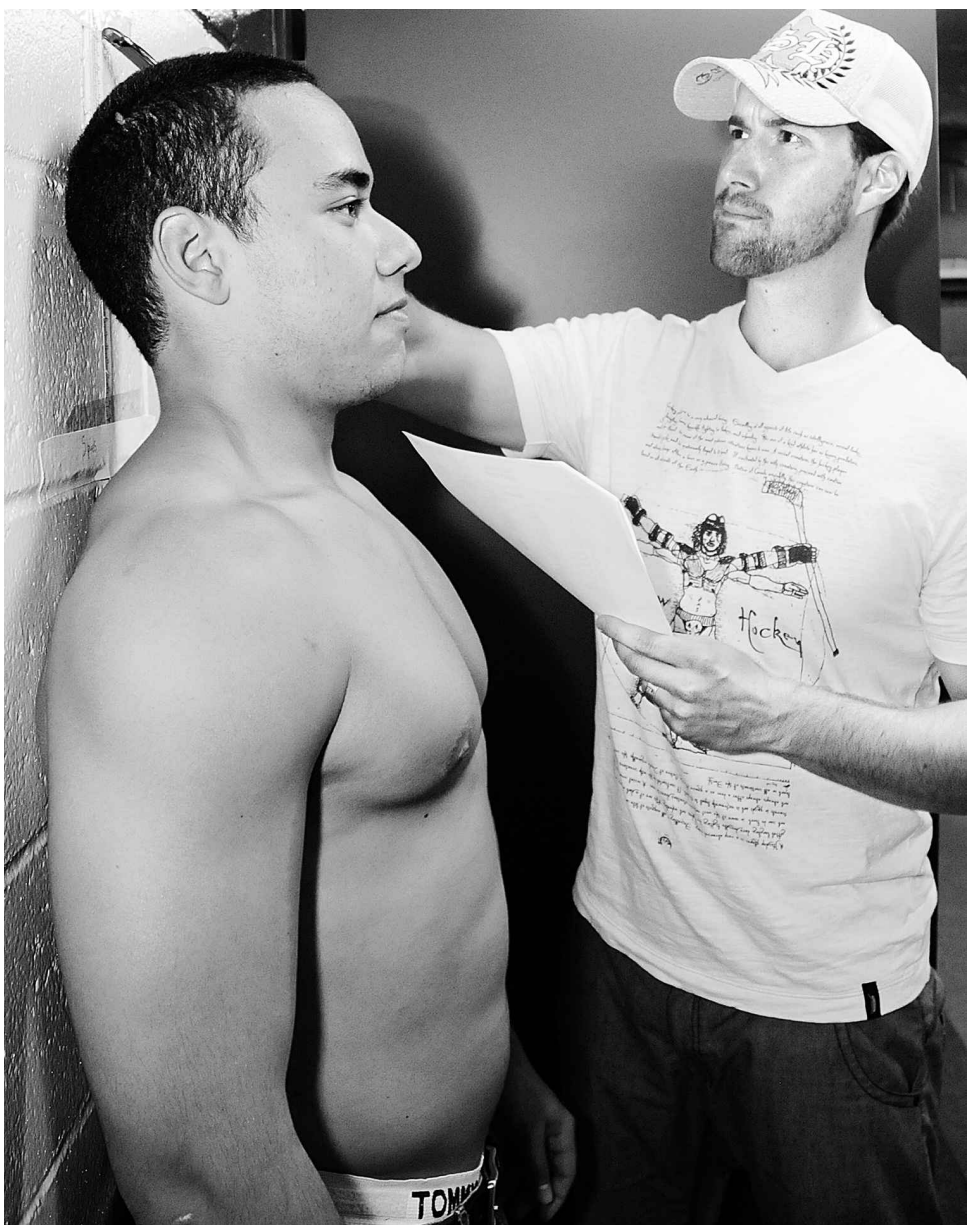
Tessier s'entend avec les Rangers

→ Quittant aujourd'hui la capitale pour Traverse City, où se tient le tournoi des recrues des Rangers de New York, l'attaquant Ryan Bourque se disait heureux que l'organisation à laquelle il appartient se soit entendue avec son ancien capitaine chez les Remparts, Kelsey Tessier (photo). Au terme de la période prescrite en juin, l'ancien espoir de l'Avalanche n'avait toujours pas été mis sous contrat par la formation du Colorado. Plus tard dans l'été, les Coyotes de Phoenix s'était montrés intéressés par le petit attaquant, mais ce sont finalement les Rangers qui auront réussi à retenir ses services. «C'est génial de se retrouver dans le même système. C'était l'un de mes bons amis l'an dernier, alors de reconnecter avec lui, ce sera vraiment le *fun*», a laissé entendre Bourque. Tessier a paraphé une entente d'un an, qui devrait lui permettre de passer la saison dans la Ligue américaine de hockey. ***Kathleen Lavoie***

Assistant un jour...

→ L'attaquant Joël Champagne n'est pas étranger à la fonction d'adjoint au capitaine. Le grand centre de 20 ans a occupé le même rôle dans toutes ses précédentes équipes et s'apprête à récidiver chez les Remparts, où il a, comme Ryan Bourque, obtenu la faveur de la majorité de ses coéquipiers. Dans les cas de Wall (domicile) et Marchessault (étranger), un système d'alternance a plutôt été instauré, puisque l'élection n'a pu faire de maître. «C'est un *challenge* pour moi. C'est l'*fun* d'être assistant. Je l'ai été à Chicoutimi, à l'Île-du-Prince-Édouard et à Victoriaville aussi. Ce qu'il faut, c'est montrer l'exemple», a laissé entendre le 64 des Remparts. Fier de porter le «A» chez les Diables rouges, Champagne est conscient des responsabilités qui viennent avec la lettre. «Quand ça va bien comme quand ça va mal, il faut être là, présent autour de l'équipe, autant sur la glace qu'en dehors de la glace.» ***Kathleen Lavoie***

Le début de l'ère Tam



Mikaël Tam (à gauche), que l'on voit ici lors du camp d'entraînement le mois dernier, est devenu le nouveau capitaine des Remparts. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com

ROUYN-NORANDA — C'était le secret le moins bien gardé du Colisée : le défenseur Mikaël Tam est devenu le nouveau capitaine des Remparts, hier. Il sera appuyé dans sa tâche par quatre joueurs, les piliers offensifs Ryan Bourque et Jonathan Audy-Marchessault, ainsi que les nouveaux venus Joël Champagne et Alex Wall.

À sa quatrième campagne dans l'uniforme des Remparts, Tam n'aura pas eu à faire campagne bien longtemps afin d'obtenir la faveur de ses coéquipiers et entraîneurs. Le défenseur de 19 ans avait déjà pris une sérieuse option sur le poste à la fin de la dernière saison, lui qui avait été alors désigné par son entraîneur comme le candidat idéal.

«Je suis très content. Les Remparts, ça me tient à cœur. Capitaine des Remparts, c'est gros. Je suis quelqu'un qui a le logo des Remparts tatoué sur le cœur. Je suis un gars qui veut gagner avec les Remparts aussi», a déclaré le nouveau patron du vestiaire, hier.

Le 52 s'est dit particulièrement flatté que ses pairs lui aient témoigné leur confiance de la sorte. «C'est le *fun* de savoir que tes coéquipiers ont tous voté pour toi et que les coaches pensent la même affaire. C'est l'*fun* de voir que les coéquipiers t'aiment et pensent que tu peux être leur leader. C'est quelque chose de spécial pour un joueur de hockey», a-t-il noté.

Il n'y a pas que pour le joueur que ce couronnement comporte un caractère particulier. Patrick Roy, le premier, est loin de prendre la fonction à la légère. «Ce n'est pas juste se promener et dire qu'on est capitaine des Remparts. C'est aussi des responsabilités importantes dans le vestiaire. C'est le gars qui se retrouve entre le coach et les joueurs. Il se doit donc d'avoir une bonne relation avec le *coach*, de communiquer constamment avec le *coach*. Ça ne doit pas être un président de syndicat, mais plutôt un gars qui est capable, dans les moments importants et critiques, de dire les bonnes choses à l'intérieur du vestiaire», a affirmé l'entraîneur.

Une description de tâche aux allures de défi qui n'effraie pas un Tam ayant déjà commencé à exercer son leadership, et ce, avant même que ne s'enclenche la nouvelle saison demain, à Rouyn-Noranda, un endroit où la vie du natif de Québec a bien failli basculer en janvier dernier [coup de Patrice Cormier].

PROCHE DES GARS

«[Le leadership], je pense que c'est quelque chose que je faisais déjà avant d'être nommé capitaine. Je veux être proche des gars, être à l'écoute, aider les plus jeunes. Pour être un bon capitaine, il faut aussi que tu sois un peu entre les deux. Tu t'occupes des joueurs, mais tu parles aussi à l'entraîneur. Il faut un juste milieu. Je veux rester moi-même, donner l'exemple. On a une tradition gagnante chez les Remparts et on veut continuer la même chose cette année.»

Tam estime en outre avoir appris beaucoup de la dernière campagne et de l'expérience d'un vestiaire divisé. «Des fois, quand ça allait moins bien, personne se levait pour remettre les choses en place. C'est sûr que si ça arrive cette année, il va y avoir quelqu'un qui va parler et mettre les choses au clair. Je pense que je vais être capable de le faire. En partant, on va avoir une attitude différente de l'an passé. On n'est pas le Junior de Montréal, mais on sait qu'on va avoir une bonne équipe, capable d'être dans le *top* 5 de la ligue. Et on va tout faire pour y être.»

1829145

32e édition concours hippique de Lévis

9 au 12 septembre

8h à 17h Entrée libre

Venez voir les meilleurs cavaliers et cavalières de l'est du Canada.
Qualifications pour l'équipe nationale de relève canadienne.

Jeudi, vendredi, samedi
Compétitions toute la journée

Dimanche
Classique de chasse (Caisse des Rivières Chaudière et Etchemin)
· Grand prix ville de Lévis

VILLE DE LÉVIS Commanditaire majeur

Les écuries de la Chaudière
220, St-Augustin, Breakeyville
autoroute 73, sortie 128 •• 418 832-0753

Desjardins Caisse des Rivières Chaudière et Etchemin · Sanimax · leSoleil · Fortel Marché Breakeyville · Le Journal de Lévis · Ville de Lévis

Les lanceurs Troy Cate et Michel Simard ont constaté les dommages sur le terrain causés par la pluie des derniers jours. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

JACKALS/CAPITALES

Une série dans l'attente

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com

La remise du premier match de la demi-finale de la ligue Can-Am, hier, n'a pas semé la colère dans le vestiaire des Capitales de Québec, où les joueurs profitaient de traitements et passaient le temps dans l'attente de la décision inévitable. «L'annulation est à notre avantage, et ce, pour plusieurs raisons», estimait le gérant Patrick Scalabrini.

En raison de la pluie des derniers jours, l'état du terrain ne permettait pas que l'on dispute un match de baseball, hier soir au Stade municipal. Le premier match de cette série trois de cinq aura donc lieu, aujourd'hui (19h05), si les conditions le permettent, tandis que le deuxième sera disputé à la même heure demain, toujours à Québec.

«Dans notre état, une journée supplémentaire de repos peut faire toute la différence. Nos lanceurs seront aussi bien reposés», précisait Scalabrini, qui n'a pas entendu quelqu'un se plaindre de s'être déplacé pour rien.

Scalabrini n'aurait pas aimé voir ses joueurs se produire sur un terrain glissant, d'autant plus que certains jouent malgré une fragilité physique, comme les voltigeurs Goefrey Tomlinson et Sébastien Boucher ainsi que le deuxième-but Josh Colafemina.

«Le congé va aussi permettre à Pierre-Luc [Laforest] de profiter d'une journée de plus pour soulager sa douleur au dos. Sous la pluie, ça aurait été dangereux pour ces gars-là», ajoutait le patron du losange.

Le gérant pensait aussi que la pause forcée favorisait son équipe au détriment de l'adversaire, qui avait le vent dans les voiles après l'avoir emporté six fois sur huit contre Québec, dernièrement.

RALENTIR LE *MOMENTUM*

«Ils avaient l'impression de pouvoir continuer à nous battre, alors ce n'est pas mauvais d'avoir deux jours de repos. Ça pourrait ralentir leur *momentum*. Le seul point négatif que je vois contre nous, c'est qu'ils [les Jackals] peuvent modifier leur rotation pour nous envoyer Isaac Pavlik dans les pattes deux fois dans cette série», indiquait Scalabrini à propos du vétéran gaucher du New Jersey.

Chose certaine, les Capitales n'ont pas l'intention de changer l'ordre de leurs partants. Ainsi, Troy Cate, Michel Simard, Karl Gélinas et Dan Sausville — si un quatrième match est nécessaire — grimperont à tour de rôle sur le monticule du Stade municipal et du Yogi Berra Stadium. Le gaucher (Cate) reviendrait sur la butte dans un cinquième match décisif.

«La remise du match nous permet de faire le vide après une fin de saison difficile. Nous avons vécu des séries émotives et subi des durs coups, comme la perte de quelques joueurs. Le fait de penser à autre chose, ce n'est pas mauvais. Je crois sincèrement que nous aurions connu plus de succès dans le dernier droit si nous avions eu notre équipe A en défensive sur le terrain. En tout cas, ça nous la prendra dans le premier match parce que [Troy] Cate n'obtient pas beaucoup de retraits au bâton.»

Malgré tout, les Capitales ont terminé avec une priorité de 14 matchs au classement général sur leurs adversaires des prochains jours. «Nous avons terminé au premier rang, il ne faut pas l'oublier», ajoutait Patrick Scalabrini.

D'Aoust souffre d'une commotion cérébrale

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com

Le diagnostic est tombé : le receveur Patrick D'Aoust souffre bel et bien d'une commotion cérébrale en raison d'un contact à la tête encaissé lors du dernier match de la saison, lundi.

Selon le protocole à respecter, D'Aoust ne pourra pas revenir au jeu avant d'avoir passé une semaine sans ressentir aucun symptôme lié à sa condition actuelle. «Il s'agit de sa quatrième [commotion], il faut être prudent dans son cas», avouait Patrick Scalabrini.

La perte de D'Aoust complique un peu la situation derrière le marbre. Si le gérant des Capitales misait sur trois receveurs, en fin de campagne, il ne peut en utiliser qu'un seul en début de série, soit la recrue Marc-Olivier Jodoin-Mimeault, puisque Pierre-Luc Laforest n'est toujours pas en mesure de s'accroupir derrière le marbre. Anthony Cros et Ivan Naccarata pourraient donner un coup de pouce à cette position dans une situation d'urgence.

«C'est plate, ça tombe mal. C'est le pire moment pour que ça arrive. Avoir su, j'aurais passé à côté au lieu de glisser au deuxième but. Ce n'est pas ma première et j'ai reconnu les symptômes. Ma vision était embrouillée, mais je n'ai pas perdu conscience», expliquait le principal intéressé, qui disait avoir encore des maux de tête, hier.

Qui plus est, la relation entre D'Aoust et les partants Michel Simard et Dan Sausville fonctionnait à merveille. «On est chanceux, on a trois receveurs. Il y a des équipes, comme Brockton, qui seraient dans le trouble si ça leur arrivait», ajoutait D'Aoust, qui a conservé une moyenne offensive de ,238 avec trois circuits et 22 points produits pendant la saison régulière.

Les nouvelles ne sont pas que négatives dans le clan québécois. Le

> **«Il s'agit de sa quatrième [commotion], il faut être prudent dans son cas»**
>
> — Patrick Scalabrini, gérant des Capitales

troisième-but Michael Thompson, qui aurait eu besoin d'une période de sept à 10 jours pour se remettre d'une blessure à l'épaule, prend du mieux plus rapidement que prévu. «Il aurait probablement joué, aujourd'hui [hier]. Il m'a rassuré en me disant qu'il se sentait quasiment à 100 %. Pour nous, c'est un gros soulagement. Il joue très bien au troisième but depuis qu'il a remplacé Patrick Deschênes», expliquait Scalabrini.

NOTE : Les détenteurs d'un billet pour le premier match de la série entre les Jackals et les Capitales pourront l'utiliser, aujourd'hui, tandis que ceux qui ont en leur possession un billet pour le deuxième duel devront patienter à demain.

1829433

EN BREF

Place au sprint

→ La course principale n'aura lieu que demain, mais les meilleurs cyclistes au pays en mettront plein la vue dès ce soir aux amateurs de la capitale à l'occasion du Challenge sprint. Discipline en démonstration seulement, le sprint se veut avant tout spectaculaire et novateur. Les coureurs s'élanceront dès 17h du Château Frontenac pour remonter la rue Saint-Louis et la Grande Allée jusqu'au parc de la Francophonie. Un trajet court avec un bon dénivelé et qui promet d'être explosif. Contrairement à la course, le sprint permet la tenue de demi-finale (17h25) et d'une grande finale (17h45). Plusieurs athlètes québécois batailleront dans cette joute éliminatoire pour couronner le meilleur sprinter, dont Dominique Rollin, Mathieu Roy, Alexandre Cloutier et Stéphane Cossette. ***Samuel Auger***

Mondiaux : attendons dimanche, dit Labeaume

→ La présentation du ProTour à Québec pourrait bien être le prélude de la tenue d'un Championnat du monde, qui serait présenté en Amérique du Nord en 2015 si l'on se fie à l'alternance géographique généralement respectée par l'Union cycliste internationale (UCI). L'organisateur des épreuves québécoises, Serge Arsenault (photo), ne cache pas son intérêt pour une telle compétition, rappelant toutefois que l'Association cycliste canadienne doit en faire la demande. Le maire Régis Labeaume avoue en avoir discuté avec M. Arsenault. «On trouve ça prématuré. Soyons plus sage... et on en reparlera dès dimanche!» a lancé le maire. Questionné à son tour, le président de l'UCI, Pat McQuaid, ne s'est pas défilé : «Je suis en ville jusqu'à dimanche soir!» Sans trop se mouiller, ce dernier a confirmé que «2015 était une possibilité pour une ville non européenne». ***Samuel Auger***

La météo en vedette

→ La météo maussade a occupé une bonne partie des conversations chez les coureurs, hier, dont quelques-uns sont revenus sous la pluie battante, trempés, d'un entraînement dans les rues étroites du Vieux-Québec. «Moi, j'espère juste qu'il va pleuvoir et qu'il va faire froid», lâchait Keven Lacombe, de l'équipe canadienne. L'Abitibien espère secrètement que de mauvaises conditions casseront le moral d'un peloton épuisé par une longue saison. ***La Presse***

L'Italien Ivan Basso, l'Espagnol Samuel Sanchez, l'Américain Levi Leipheimer et le Français Thomas Voeckler étaient tout sourire, hier, lors du point de presse du ProTour, qui débarque en Amérique du Nord pour la première fois depuis sa fondation en 2004. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Québec, porte d'entrée

Samuel Auger
sauger@lesoleil.com

«Le ProTour débarque en Amérique», a lancé avec fierté Pat McQuaid, le grand patron de l'Union cycliste internationale (UCI). Les cyclistes avaient déposé leur bagage mardi dans la capitale, mais hier, c'est tout le petit monde du vélo de route de très haut niveau qui a fait son entrée nord-américaine.

Circuit réservé à l'élite du cyclisme mondial, le ProTour n'avait jamais foulé la terre nord-américaine depuis sa fondation en 2004. Le regroupement chapeauté par l'UCI a sorti de son cadre européen en 2008 en inaugurant le Tour Down Under en Australie. Avec la course de Québec (demain) et de Montréal (dimanche), l'UCI compte bien s'implanter outre-atlantique. «La mondialisation du cyclisme était notre priorité, mais je dois admettre que cette vision n'a pas été bien reçue par certaines personnes dans le milieu», a indiqué McQuaid, hier, lors du point de presse d'ouverture de la compétition urbaine.

«C'est la deuxième phase de notre projet, après l'Océanie», a indiqué McQuaid à propos du séjour canadien. Les épreuves québécoises pourraient bien toutefois demeurer fin seules dans l'offre nord-américaine de cyclisme de ce calibre. «Nous ne voulons pas vraiment plus de courses. Pour l'instant, nous sommes satisfaits avec ces courses-là. Nous voulons avant tout des courses de très haut niveau.»

SPORTS MAJEURS

Organisateur du Grand Prix de la capitale, Serge Arsenault semble en symbiose avec cette volonté de déploiement loin du Vieux Continent. «Le cyclisme doit se mondialiser», a-t-il insisté hier. «Il doit s'installer parmi les sports majeurs en Amérique du Nord, et ça, c'est impossible si on ne détient pas le sommet de la pyramide.» Contrat en poche, Arsenault pourra exhiber sa pyramide — version québécoise — pour les cinq prochaines années.

N'empêche. La venue des vedettes sur deux roues en sol canadien est une aventure onéreuse. En point de presse, Arsenault a bien voulu détailler son budget de... «450 millions d'euros»! Un chiffre colossal, lancé à la blague, qui a néanmoins fait trembler un court instant le maire Régis Labeaume, assis à ses côtés. Plus modeste, les épreuves du ProTour canadien disposent d'une somme réelle de 4,2 millions $. Et pour jouer du coude sur le bitume du pays, il en coûte 250 % plus cher que pour une épreuve similaire tenue en Europe. «On se sent confortable avec notre budget», a néanmoins précisé Arsenault. «En cinq ans, nous avons la sécurité nécessaire pour construire un édifice solide.»

Plus dispendieux, plus loin… et un décalage horaire en surplus. Pourtant, les cyclistes interrogés semblaient ravis de voir leur fédération sportive prendre ce virage outre-mer. «C'est très bien comme principe. C'est important pour notre sport de prendre de l'ampleur mondialement. Et le décalage horaire n'est pas du tout un problème», a réagi l'Italien Ivan Basso, vainqueur du Tour d'Italie en 2006 et 2010 et deuxième au Tour de France en 2004.

Le coéquipier de Lance Armstrong lors de la dernière présentation de la Grande Boucle, Levi Leipheimer, abonde dans le même sens. «Le cyclisme doit devenir un sport mondial. Et comme Américain, je suis pas mal habitué au décalage horaire de toute façon!»

Les touristes dans la mire

Ce n'est pas un hasard si le diffuseur officiel du ProTour de Québec est le Canal Évasion (en partenariat avec Radio-Canada). Le cyclisme fait rêver... et bien des téléspectateurs auront davantage les yeux rivés sur les hauteurs majestueuses du Château Frontenac que sur les mollets d'acier du Canadien Ryder Hesjedal.

Serge Arsenault est bien placé pour connaître sa clientèle. Organisateur en chef des épreuves de Québec et de Montréal, il est également le grand patron du Canal Évasion. «Le cyclisme, c'est probablement le seul sport où il y a un bénéfice garanti. Ce qui compte, c'est la nature, le théâtre, cette scène où sera diffusée le sport.»

Ce dernier reconnaît sans détour que plusieurs amateurs de compétition cyclistes télévisuelles apprécient la mise en scène impeccable des épreuves. «Environ 50 % des gens qui écoutent le Tour de France le font pour le tourisme, pour découvrir des paysages et des régions de la France», avance-t-il.

À ce chapitre, Québec possède une carte fort intéressante dans son jeu. Le parcours de la course a bien sûr été choisi pour ses dénivelés et ses difficultés techniques, mais il met également en valeur le Château Frontenac, le fleuve Saint-Laurent et les plaines d'Abraham.

À L'IMAGE DE LA FORMULE 1

Ces images de carte postale à saveur sportive ne se perdront pas à la poste. Jusqu'à 55 millions d'amateurs dans 60 pays pourraient jeter un œil à la course de demain, notamment en raison de la retransmission du signal par les réseaux Eurosport et Sportsnet au Canada.

Cette combinaison de prouesse athlétique et d'images léchées n'est pas sans rappeler les méthodes de mise en marché du monde de la Formule 1, dont l'exemple a été abondamment cité hier. «Le cyclisme doit devenir mondial à l'image de la Formule 1», a convenu l'Américain Levi Leipheimer, un des coureurs de la formation Radio-Shack. ***Samuel Auger***

Une caméra fixée sur son casque, notre journaliste Samuel Auger a pris part à la «course» des médias, hier, sur le parcours exact qu'emprunteront les cyclistes du ProTour, demain à 11h45. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Au cœur de l'épreuve

Samuel Auger
sauger@lesoleil.com

Une caméra fixée sur le casque, un bidon d'eau rempli et un vélo de route prêt à en découdre avec le parcours imaginé pour le ProTour de Québec. Le départ est donné. Plongez au cœur de l'action et vivez les 12,6 km de l'épreuve.

L'auteur de ces lignes a pris part à la course des médias, hier après-midi, un essai du trajet exact qu'emprunteront les 176 cyclistes de calibre international, demain à 11h45. La «course» a cependant eu lieu sous une escorte policière plutôt lente. Donc, pas d'échappée à l'improviste, pas de sprint dément, pas de descente casse-cou… Mais assez de temps pour constater que le parcours sera explosif tout au long de la course de 189 km (15 tours).

Le départ sera donné sur la Grande Allée, près du parc de la Francophonie. La balade prend rapidement le chemin des plaines d'Abraham, où on longe de haut le fleuve Saint-Laurent au fil de l'avenue Ontario. Cette section change rapidement de dénivelé. On descend, on monte, on sautille… Pas moyen d'établir une cadence régulière. Les «Plaines» ne voudront plus dire grand-chose à la plupart des cyclistes!

Au sortir du parc, on retrouve brièvement la Grande Allée avant de prendre la direction de la mythique côte Gilmour. Ardue et magnifique, cette descente est attaquée par l'ouest et l'avenue de la Faune. Résultat : un magnifique virage en épingle à 180 degrés, au beau milieu d'une descente où on peut facilement dépasser les 60 km/h sur sa monture. Frissons garantis.

Plus bas, le boulevard Champlain risque de voir une courte accalmie. Car au loin, on aperçoit la côte de la Montagne et ses 13 % de dénivelé… rien à envier à bien des cols des Alpes. La machine se met modestement en marche pour atteindre le sommet, près du Château Frontenac. Le journaliste a utilisé sa plus petite vitesse… mais la rumeur court que certains cyclistes du ProTour auront l'audace de grimper ce monstre éphémère sur le deuxième plateau. Avis aux amateurs de souffrance et d'endurance…

Notre boucle nous repousse dès lors vers la basse ville par la rue des Remparts… et nous ramène aussitôt en haute ville par la côte de la Potasse. Moins abrupte (9 %) que celle de la Montagne, elle s'étire néanmoins en longueur et videra tôt ou tard les réserves d'énergie des plus costauds.

La succession de montées a délié bien des muscles, et la vue du Château Frontenac annonce tout sauf un repos. On constate alors l'ingénieux piège tendu par les artisans du parcours. Après avoir tout donné dans les côtes notoires du Vieux-Québec, surprise! Une longue montée à contre-sens, dans la rue Saint-Louis, jusqu'au parc de la Francophonie. Une belle grimpe de 1 km à 4 % d'inclinaison. Après un seul tour de boucle, c'est une partie de plaisir. Mais après 188 km de dur labeur dans un parcours exigeant et technique, ce sera l'effondrement pour plusieurs. Même les plus grands athlètes maudiront ce segment. C'est déjà écrit sur le pavé de la rue Saint-Louis. Le sprint final promet.

lesoleil.cyberpresse.ca

VIDÉO SUR LE NET

Deux extraits du parcours officiel du ProTour de Québec, filmés par une caméra fixée sur son casque et commentés en temps réel par le journaliste Samuel Auger. À voir sur Cyberpresse au **www.cyberpresse.ca/le-soleil/videos/**

Gorges capitaine du Canadien?

La Presse

MONTRÉAL — On devrait connaître dans les prochaines semaines l'identité du nouveau capitaine du Canadien, qui sera choisi avant tout par Jacques Martin. Si l'entraîneur s'est bien gardé de dévoiler ses intentions jusqu'ici, le nom du défenseur Josh Gorges a néanmoins commencé à circuler comme candidat potentiel pour porter le C.

Gorges, qui s'entraînait hier au Complexe sportif Bell de Brossard en compagnie d'une vingtaine de coéquipiers, prétend ignorer s'il sera le choix de ses patrons. «Il y a une mince possibilité, sauf que j'ai une bonne idée du gars qui est pressenti», a indiqué le défenseur de 26 ans sans nommer de nom. «Mais ce n'est pas à moi de le dire! a-t-il ajouté. Cela dit, on a la chance d'avoir plusieurs leaders au sein de l'équipe qui ont su bien se comporter et montrer l'exemple.» Le premier qui vient en tête est Brian Gionta, un vétéran respecté au sein de la formation qui possède une petite longueur d'avance dans le dossier du capitaine.

Mais qu'il soit ou non choisi le successeur de Saku Koivu, Gorges a obtenu l'assurance que le Canadien tenait à ses services. L'arrière entreprend la dernière année de son contrat et sera admissible à l'arbitrage l'été prochain. Or, même si aucune véritable négociation n'a encore été amorcée, son agent a quand même discuté avec le Canadien de façon à ce que les deux parties sachent à quoi s'en tenir. «De ce que je comprends, le Canadien tient à moi et, de mon côté, je veux rester ici et c'est à Montréal que je veux gagner», a insisté Gorges.

«J'ai une bonne idée du gars qui est pressenti comme capitaine»

— Josh Gorges

À la suite de la récente signature de contrat de son ami Carey Price, il était de mise de sonder l'opinion de Gorges sur les défis qui attendent le gardien la saison prochaine. «J'attends de grandes choses de sa part», a lancé Gorges sans détour. «Carey est passé à travers pas mal de choses lors de ses trois premières saisons dans la ligue. On lui a donné les rênes de l'équipe, on les lui a ôtées, et il a mûri à travers tout ça. Je suis conscient de tout ce que Jaro [Jaroslav Halak] a accompli pour nous en séries, mais compte tenu de tout ce dont Carey est capable, d'aucune façon la direction n'a-t-elle posé le mauvais geste. Carey veut accomplir de grandes choses et il en est capable.»

Deux offres pour Bégin

La Presse

MONTRÉAL — Steve Bégin est toujours sans contrat pour la prochaine saison. Heureusement pour lui, il y a des équipes qui sont intéressées à ses services.

Deux formations, l'une de l'association de l'Est et l'autre de l'Ouest, ont récemment soumis des offres au joueur québécois de 32 ans, qui est joueur autonome depuis le 1er juillet. Dans les deux cas, il s'agit d'une offre de contrat d'une seule saison.

«Sept ou huit équipes m'ont appelé pour s'informer de Steve, et nous avons reçu deux offres», a confirmé hier Yves Archambault, l'agent de Bégin, lors d'une entrevue téléphonique. «Je ne peux pas les nommer pour le moment, mais je sais que Steve est en train de regarder tout ça. Je ne sais pas si ça va se régler avant l'ouverture des camps d'entraînement, Steve veut s'assurer de faire le bon choix.»

Le problème de Bégin, c'est qu'il aimerait demeurer un membre des Bruins de Boston, sa formation de la dernière saison. Les Bruins lui ont d'ailleurs démontré de l'intérêt, mais l'équipe, coincée par le plafond salarial, a été incapable de lui faire de la place. «Normalement, ça devrait être réglé avec Boston, a ajouté Archambault. Ils m'ont dit qu'ils aiment Steve et qu'ils voudraient qu'il revienne avec eux, mais ils n'ont juste plus de place. Les Bruins ont essayé d'échanger certains joueurs, et ça n'a pas marché.»

VICTIME DU SYSTÈME

Comme plusieurs joueurs de soutien, l'attaquant québécois est victime d'un système qui, de plus en plus, privilégie les joueurs plus jeunes qui peuvent remplir un rôle similaire pour un salaire moindre. «Il y a un embouteillage et Steve est pris là-dedans, a reconnu Archambault. Ce n'est pas comme s'il avait connu une mauvaise saison l'an passé. Il a fini l'année avec 184 mises en échec, plus que (Zdeno) Chara, et il a été le deuxième meilleur des Bruins au chapitre des lancers bloqués. Mais on regarde les alignements des équipes, et on voit que plusieurs clubs ont déjà embauché 23 joueurs, que plusieurs clubs ne sont plus capables de bouger à cause du plafond salarial. Le problème, il est là.»

Bégin en sera à sa 12e saison dans la LNH, lui qui avait entrepris sa carrière en 1997-1998 avec les Flames de Calgary. La saison dernière à Boston, il a amassé 14 points en 77 rencontres.

3014889

ÉVÉNEMENT PROMO SON

Profitez de nos facilités de paiement jusqu'à 50 versements sur tout l'électronique

32 pouces — Épargnez 150$

Panasonic VIERA

Téléviseur ACL, HDTV 32 pouces (494550)
- Écran ACL haute définition de 1366 x 768P
- 3 entrées HDMI • VIERA Link™
- Rapport de contraste dynamique de 20 000 : 1
- Visualiseur de photos (JPEG) • Entrée PC
- Mode jeu • Station d'accueil universelle pour iPod incluse
- Angle de visionnement de 178°

499,95

20,83 24 mois

Courant: 649,95

52 pouces — Épargnez 400$

AQUOS SHARP

Téléviseur DEL, HDTV 52 pouces (477493)
- Écran Full HD avec définition de 1920 x 1080
- **Rétroéclairage DEL** (diode électro luminescent) avec gradateur local • 4 entrées HDMI
- Conversion de trame Fine Motion^MC à 120 Hz
- Temps de réponse de 4 ms • Syntoniseur ATSC intégré
- Haute luminosité de 450 cd/m²
- 2 entrées composante • Entrée PC
- Angles de visualisation de 176°

120 Hz — Full HD 1080 — HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9

1599,95

44,44 36 mois

Courant: 1999,95

52 pouces — Épargnez 400$

SAMSUNG

Téléviseur ACL, HDTV 52 pouces (494058)
- Écran ACL Full HD 1920 x 1080P • Entrée PC
- Moteur d'image avec technologie HyperReal Engine
- Sublimateur Wide Colour Enhancer
- 3 entrées HDMI
- 2 entrées composantes
- Son Dolby, Dolby Digital Plus et Dolby Pulse
- Mode Jeu • USB pour films

Full HD 1080 — HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9 — 120 Hz

1299,95

36,11 36 mois

Courant: 1699,95

40 pouces — Épargnez 400$

BRAVIA SONY

Téléviseur ACL, HDTV 40 pouces (490550)
- Écran ACL plat haute définition Bravia de 1920 x 1080P, Full HD
- **Rétroéclairage DEL** (diode électro luminescent)
- 4 entrées HDMI • Rapport de contraste dynamique 1 000 000 : 1
- Syntoniseurs ATSC/NTSC intégrés • Filtre en peigne 3D
- Conversion de trame «Motionflow» 120 Hz • Processeur Bravia Engine 3
- Technologie «Vrai Cinema» 24 P
- Grands angles de visionnement de 178°

120 Hz — Full HD 1080 — HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9

1099,95

30,56 36 mois

Courant: 1499,95

Lecteur Blu-Ray — Épargnez 50$

Full HD 1080 — HDMI — DVD — Blu-ray Disc™

SONY Lecteur Blu-Ray (497512)
- Lecture au format 1080P • Lecture multiformat
- Décodeurs audio 7,1 Dolby TrueHD, Dolby Digital+, DTS-HD et DTS-Master
- Profil BD-Live • USB • Sortie numérique optique • Sortie HDMI

199,95

16,67 12 mois

Courant: 249,95

Livraison à la grandeur du Québec

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

LAURIER QUÉBEC ÉLECTRONIQUE • INFORMATIQUE
2700, boul. Laurier, Entrée 3
418-650-0111 • 1-877-506-0111

LES SAULES
4875, boul. de l'Ormière
418-871-4411
1 800 563-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
418-666-4411
1 800 563-6282

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire *(angle Kennedy)*
418-833-4511
1 800 563-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
418-226-4411
1 877 295-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
418-867-4711
1 800 510-4711

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
418-725-4411
1 800 463-4411

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
819-373-1111
1 800 465-2200

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
418-698-4411
1 800 363-4711

ÉLECTRONIQUE - Obtenez jusqu'à 50 versements. **100$ à 1 000$ - 12 versements, 1 000$ à 2 000$ - 24 versements, 2 000$ à 4 000$ - 36 versements, 4 000$ et plus sur les ensembles cinéma maison incluant un téléviseur - 50 versements.** Tous les versements sont sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63$). Non jumelable à une autre promotion. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.